









רודף צדקה וחסד

ספר

דרך צדקה ח"ב

קוב'רו ע' פול ארוס אסימינעארו תורה  
 עבודה לרקה חיל מוגדו קוב'רו חיל  
 פ'ראגוארו י' יש לנו ח"כ ספר עלת ה'  
 ווא פ'ואי אוסטאנפארו אנדרס דו ח'  
 אסטה ח' פ'ואי אוסקאפארו חיל  
 טומזינעטו דול סי' ח' דו מולרחר אוניול  
 סירה אגואארו חו ליגרארו ליוו לעור  
 במחבר דו סינסויא אפוקארו קוחו  
 נאדה סו קונטארו נסיס רפאל  
 הכהן פרמיה יל'ו קוב'רו  
 בואינו סיאה מינטארו חיל סי' מזכה  
 חק הרכיס אוסטוימארו קורידו דומי  
 קוראסון אויגארו סי' מ'שה כן דוד  
 בארוקאס כד'ו פור  
 וואמארו סו פארטיו כוין אב'ונטורארו  
 ובסבר זה חיל סי' ת מוס מאנדארה א  
 אונטארו כמהרה בימיו חמן :

נפיה אומיר יעיא

תמח'ה שולטן עברול עויז יר'ה  
 כרפוסין ציון בנימן רודטיו ס'ט

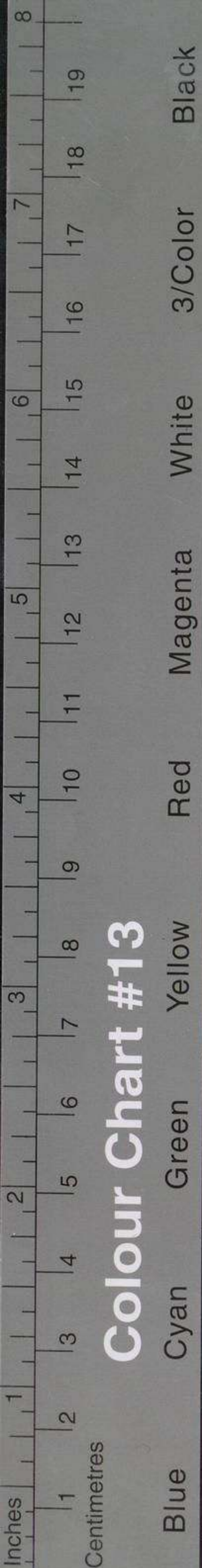
אשר"י מסכיל א"ל ד"ל ביום לפ"ק

אם צדקה בית"ל ר"ר ה' הצדקה ורנו כולמה הפנים

אם צדקה בית"ל ר"ר ה' הצדקה ורנו כולמה הפנים







Colour Chart #13

**הקדמת מעלת הרבנים שרי לבאות ושרא**  
 מעוב"י **אזמיר** יע"א ואנשים אהה ה'  
 קשמרס לער לעולם כור"א .

**דרך** הקדו"ם מראש מקדמי . לפנים בישראל זה  
 כמה . הן הראנו את כבודו ואת גודלו מר  
 ביהו רבה דעמיה . עט"ר מוס"ר הגדול . מכלר עז  
 ומגדול . כמותר"ר **אליהו** הכהן זוק"ל המאיר  
 לארץ ולדרים . בספריו המאירים . דברי  
 פי חכם כמה חביבין . אהובי כמה רבכין . ומתוכם  
 בעין החשמל ויעש את **מעיל צדקה** יאהב .  
 מה טובו ופיו מנכף ומוחב . זה הדור כלבושו . נור אדיו על  
 ראשו . וכו' ולדק'ו ויתקללו כל זרע ישראל . לרק  
 למרו יושבי תבל זה קרב'ן נתנ"א . והיום מעשה  
**ה צדקה :**

**דרך** חיים טובחות מוסר . איכו השתא חכלו  
 רעים פירות גיבוסר . ממנו הוא כמעשהו .  
 פרו לרקס ויהי מקנהו . כהנא מקייע כהנא .  
 קריאה נאמנה . זה בנין **א"ב** האוקיות ואשר  
 תבאנה . את עש נוע'ו זה ולח ראשונה .  
 מוליה לע'ו כעבור ישמע העם ויבינו במקרה . כל  
 מילתא דמתאמרה . ארח לרקס שימה בפיהם . למען  
 ייטב להם ולכניהם . קחו מוקדיו אזהרי דרך ישרה .  
**לצדקה** כשעה כדורה . זרעו לכס

# הקדמת מעלת רבני אומיר יע"א



**דרך** ה' לעשות לרקס • הקוא אמר לנו את  
 דבא • והשרי מי טובה • אשר לו משכ'ס •  
 מונה ארס את ארחיו • לקיים והלכת בדרכיו • וזה  
 בדרך ישכון אור מאריות דבאיו סיפרא • ותולב על  
 בדרך לו טוב דרכה של קורה • הכי קרא שמו  
**דרך צדקה** • זכות הרבים תלוי בו זכה וזכה •  
 לרקתו עומרת לעד הון עתק  
**וצדקה**

**דרך** אפור אשריו ואשרי • שמא דמאריה • בלא  
 זה משופרו שופרו • ומהומן פשריה • חכם  
 לבב • מבני חוכב • פרו לדיק עץ החיים ויטה לו  
 הדרי'ס • החכם השלם כולל כל אשרי'ס • כמהר'ן  
**רפאל הבהן** נר"ו • אשרי של יעקב בעזרו •  
 המורה לרקת בעיר ג'ורדן

וע"א י' ואור טוביונא דחכימו • מתחסד  
 גם קונו מרגל'א בפומיה • פרב השלם הדד'מ  
 כמהר'ר **יעקב הבהן** נר"ו • והיה אדירו •  
 מאריה דאתרא **סיריבריאה**  
 וע"א אחר האב ואחד הבן יכלו  
 זמיהם בטוב • וכהים מלחיס כל טוב • יפולו  
 מעינותיהם חולק קורה לשמה דגמר לה לפ • בדינה  
 ובלהלה • באמת  
**וב צדקה**

**דרך** מעלה • בואו ונחזיק טובה בפולה • לאיש  
 קם וישר • בשר ומכור • זך וישר פעלו •



# הקדמת שעלת רבני אומיר יע"א

כרך ה' חילו . אשר הוליא נולוס מסל"ע לארעוקי  
הדר"א . ס"ן סמיכס כעור'ה . הנכיר סמכס סמעולה .  
זנוע ומעלי . כחם"ר **משה ז' דוד בארוקאם**  
בר"ו . א שרי מניכו

ועזרו . חן להס כפעולו סנס שכרו חתו . ככניס  
וכני כניס קון ועושר בכיתו ולדקתו . גדולה  
**צדקה**

**דרך** ושר על כל ערת ישראל חנה ה' הושיענו  
ורחמנו . עד אומת כלטער וניול חשש חתנו .  
מי נחן למסיסס יעקב וישראל מעוניס . עשרת מוניס .  
שלת מסיח לדקנו . ז' ישי ברשס יכא ויגלנו . ונסת  
נס . נדחה ישראל וכנס . חכנס בית קדשנו וספארתנו .  
ותחונה עיניכו . ליון כמשפט חפרה ושכיה **כצדקה**

סכ"ד פ"ה אומיר יע"א כס"א לקדש אדר מתוקה  
שנת יבואו ויגיר"ו צדקת"ו לפ"ג לחטו"ל

הלעויר

הלעויר

**אברהם**

**יהושע שלמה**

**פאלאג'א**

**ארדיט**

ס"ט

ס"ט



**לשם** ומוד קוב"הו ייו כ'וננו קון אווורה דיל  
 סי"ת אה ריקו"זר חין איסטוי ליכ'רוקו  
 ס'יקו **מעלות דילה צדקה** דיל ליכ'רו פריסויארו  
 דיל **מעיר צדקה**

אי רוגו די מואיסטרו פאררו פיארוזו  
 זכפרט דיל דיוזאווו קי איסטוי ליכ'רו סואה תיקין די  
 מוס מאנוס קי סירו אינו די לרקה אי זכות דיל  
 רב הסקיד השקי אישי כ"ג **אליהו הבהן** זיע"א  
 מאנסארו קוב"רו מו אי קוב"רו  
 חיל

מקדיש הגביר המרומם **משה'ן דוד** בארוקאס  
 הי"ו אי קוב"רו סוס  
 איזוס ע"ס

כל הדורות אי קוב"רו טורו ישראל אמן זכפרט קוב"רו  
 חיל קין מולרררה איסטוי ליכ'רו אינטרו ג'ינטוי לזכות  
 אה סרכים זכות הרב עליון יגן עליו ועל זרעו וז'  
 כיר"א .



# שערי צדקה

אבות כעני שול . לעינו כל ישראל .

**אונדה** קישה גראנדי טורנאן קון מי ליע קי  
מילראדורוס דומי לויב רוקו ג'יקו דיוונדו  
קי דומאנדה אוסקטוי עני פיונארו קי מוס כ'ס טראינדו  
משלים או מעשיות דיכורים או פיידראס כ'אטוואס  
סוב'רו לה מעלה דולה זרקס . ט סאכ'יש קי לה  
כולסה דול רוקו סי כ'אזיוח אולה דול פרוכ'י טסי  
אינג'י . קון דיוורס לו כ'זורה אה אוסקטוי מחבר די  
אוסטוי לויכ'רו לו דיוורס אה אינטיונדיר קי לה מונירה  
טסי גאנס קולאיו או נו סיהס קי סוס אי ב'וס אגן  
טמאדור או די קינו גאנאס או קומיש . ייא ב'וס  
אנכיואטיס אזיר . קין סאכ'י סו מאשכה דיל מחבר  
סוב'רו קי פ'ואו קי פינו אריקווייר טהנטו מוטד  
סוב'רו לה זרקס . אוסי אכ'יאה בואילטה די אכ'לאר  
סוב'רו אונטרו פארטיקולאר . נו אינכאראסאכ'ס או  
כ'זרמוס סי ייא אוס אול ראוי די קאסטיגאר לויא  
אסינטו לויב'רו אילו אוסקטאנפו . ויש מי שכירך ברוד  
כמחזיר העטרה ליושנה ייא לה ריסקיב'ו אוסקטס קישה  
אויסי איי מאס . סי גוסטאס סינטו מי ריפואיסקטס קין  
כהטאיווא לה פואורטס אווי סו ריפואיסקטס נו טיניס קישה  
קון מי . כפי דימוי . כ'יבי קון מי . כ'וס אמוסטריארו אול  
לויכ'רו דול רב המסיר השלי כמורה'ר אוסי כפן  
גדול **אלריהו דברהן** זיע"ה . ס' מעיל זרקס .  
קון יורו לו טומי אמילראר או  
כ'ירו רוואס או פ'לוריס כמה מעלות טובות  
אינטיורו איל לויכ'רו אוסקטס אסינטארו סיכ'רו מלוה  
דילס זרקס קי איל קי מילדס סו לויכ'רו נוסי אינפ'אקטוה

# שערי צדקה

בונקה די מילדאר אין איל - אי סייגרו ווו סו איסקאס  
גראנדו די דאר לרקא פינסו די ארוקו'ור די פלאכ'ראס  
פאנטאס דיסו לוב'רו לוז דימיס אלו'וס **ביעיר**  
**צדקה** אי אנסו אינו או ווא איסטאנפו

לף אי כיה אין מי לוב'ריקו ג'יקו **עצת**  
**ה'** מה אנורה קי קון איורה די ה' סי  
איסטאנפה אינטוירו ב'וס רוגו קי לה קישה  
קי טיניש קון מי סי לה דיס א סי' רב סייגרו סו  
נומבראדיחה ני פ'לטו ני פ'טארה דימי לוב'רו ני  
דימי בוקא ושמתי פי בפיו :

**אי** ב'ודו אין איל לוב'רו נחמד דיל רב **אפ"י** רברבי  
שמו אברהם גר'ו קי איסקרויב ווו די נומברארו  
דיל רב ליקוטו הלכות רב"א סוע"ר אי איסטוי איס  
סו לשון איל איסטאנפאר לוב'רוס דולה לוי סאנטה  
איס סיכה פארה אקירקאר לה גאולה קומו איסטה  
דיקלארארו אין איל זוכר חיים אי איל אכ"ר מינג'וס  
לוב'רוס אין ישראל איס און היקון גראנדי פארה ישראל  
אי טודוס לוס לוב'רוס סי טיינין דימיניסטיר אי פור  
איסטו איס איסור גמור די חזר כורלה סוב'רו אגוין  
לוב'רו חס ושלום אי טודו לוב'רו קי אכלה אסי  
קאמינוס דולה לוי איס מלוה גראנדי פור איסטאנפארלו  
אי טודאס לאס ליטראס קי סי ארוקונ'ין אין איל  
לוב'רו איס קומו ארוקו'ור למאס אי איס תיקון  
גראנדי פארה איל פיקארו דיל ברית אי טודו אין  
קי איס זוכה פור דאר אה מאנו פור איוראר פור  
איסטאנפאר לוב'רוס כוין אכ'ונטורארו סו פארטי קי  
איל סי אטה קון איל סס יתברך אי איס זוכה פארה  
ארילובראר קידושים דולה לוי אטודו ישראל איל איס

# ישערי צדקה

זוכה קי סוכטראי טפע אי ברכה מינג'ה אס ישרא  
אי סוכ'רו חיל סי אש'ורמה חיל פסוק שימני בחוקם  
על לכך אי חיס זוכה אה טורכ'זר חין חסיכה קוג'פלידה  
חיסטורייח חין סו לוכ'רו די לארגו ודי למבין (אי  
חוטרה ריפואיסקטה טופ'ארחס חין דיטו לוכ'רו חין לה  
עו"ן חין עשירות נוטי ח'אראג'ניחוס מירה אחי) חי  
ווא סי קי לה בולסקה דיל ריקו סי כ'הזויח אמה סי  
אינג'י חוטרה כ'יס נו חיל ריקו ס'אכ'ו ני ויו סי  
פורקי סי אינג'י מירה חין ליטרא די עו"ן חין עשירות  
חיקי דיראש קי סו טומ'אדור ווא סי מלמד תיכוקות  
פוקו פינו אי פוקו ג'אנו נו חיס די לרקס סי קיריס  
ס'אכ'ור מי מחשבה טי דירי טורו לוקי פוני אי פינ'ארו  
חיס לשס יחוד קוכה"ו לזכות את הרבים דוקא ע"ד  
הנז' כזה"ק פ' תרומה חי חיס ב'ורדח קי נו סו  
ראוי די ק'אסטיג'אר מה פור ח'פ'ורמ'אר כי ידעתי  
למען אשר ילוח את בניו ואת ביתו אחריו ושמרו  
דרך ה' לעשות לרקס מירה לוקי ח'סקריכ'ו בחות  
בית אי מי כונה סוכ'רו מוס ח'ז'וס אי מי פ'ואי זוכה  
חיל סי"ה חי ויחמי אחי ח'ז'ו ג'יקו סוכ'רו סו נומכרו  
איהו הכהן נר"ו זכות הרב הכז' יגן עלו ועל זרעי  
ועז'ז כור"א

אינג'מיוכט'ארו חקרים טובים דיל סנ"ת קי חיל  
חיס בעל לרקס (כמ"ס חללי בקו' לקט הקליר  
אשר לי) חי ויו דומ'אכרו לרקס די חיל אי חיל קי  
דומ'אכרה לרקס נו סי איג'ה סין סינ'אר אי ח'נס  
ח'ז'ו קון מי בדרך צדקה מי הפ'ארו'ו אומכרו  
קי קומו מי קור'אסון אומכרו חי  
ח'סקל'ארוקיו ח'גוזוקי קומו כ'אראג'אן פ'ארה קורור

# שערי צדקה

חן אוסטו קאמוט בואינו אוסטו אוטו אוטו אוטו  
למה לי מי קודמין הנכורסמרום רודף לרקס וקסר  
כחוקר סי' משה ון דוד בארוקאס כר"ו חול  
חמו אוסטו פלאזר קון מי למה

פור אונגראסיוזרמי דיקו אוינדה דונירו די טורו  
בזסטו די אוסטאנזה די דיטו ליכרו משה זכה  
וויכה אח הרבים אי יו לעיר וועיר המחבר

הנו תפולה למשה קי זכוח האקו הרב אלהיו  
הבהן ו"ל מאנפארו סוכרו חול סיינפרי  
טורו חול דוחה וזעו לכרכה אח סני

לכחות הזהב ידיו כנכון ומעולה בכתס אופיר לא  
יסולא סי' דוד ון משה בארוקאס סי' ומשנהו  
הטוב סי' אהרן מודינו

בארקאס סי' אנכי אכרנס  
בכרכה המשולשת בתורה ברכת כהנים בעבודתם  
זרעו לעולם וחיה ישמח משה ביולחי חללו ותגל

אשתו חמ"א כפרו בטנה בנין דמעלי בני חיי  
כני זוחנו מונחהו מלכי וושיכס לנלח ויגכהו אוט  
המח גפנו ורהבית ימלא ברכת ה' סון ועושר

בכיתו והלל והשמחה במעונו ולמען  
יאריו ימים דשנים ורעננים כימי המימים כיר"א  
פי המדבר קטן המחבר נכזה בעיניו נמאס ואת

ירחי ה' וכבר לשרת ולכהן הלעיר

נסים רפאל בכמוסר ר' יעקב הבהן פרקים

כר"ו

ספר

דרך צדקה ח"ב

אות ז

נפיון דושירון לוס סי' חכמים אין מ"ר אין לה  
 פרשה די משפטים אס כסף חלות את עמי  
 איסטו אים לוקי דישו שלמה יש רעה חולה רחיקי  
 תחה שמש ביון אב'ונטורארו בן ארם קי פי איסטת  
 אין לה פריכ'ש קיני חיי קרוחנסה אין איל מוכרו קי  
 נו לו אפרוכ'ה איל סי'ח א רוקו לו אפרוכ'ה סי קירה  
 סו מאנו אב'וורטה פחרם לרקא חו איל עני לו  
 חפריכ'ס סי פואירו סונפורטאר לוס יסורים אינו  
 סי אקיסה אין איליוס איסי איל רוקו סי איסטוב'ו  
 איכסי פריכ'ה חו אינו לרקא דוסיירטו איל קומי  
 להס פידוח אין איסטוי מוכרו חו איל קרן לו טיוני  
 בוחררארו פזרה עולם הבא חו איל סאנטו כינריב'ו  
 היל לו איסקאבה די איל דין די נהיגס איסי איל  
 עני פי איסטוב'ו אין סו פריכ'ה דוסיירטו איל סי  
 פזנה רוס טאנטוס לעקיר לכוח קי דישו איל פסוק  
 וחס עם עני חושיע חו איסקריכ'ווי איל רב מוהר'ס  
 אשיך קי סוכ'רו לה פריכ'ה דולה רוקיזה סי קישה  
 איל עני דווינדרו קין דוורה מי פריכ'הרם חמו היל  
 סי'ת קין ריקיזה חו ליוו ארו לרקא חו חסר מונג'ו

חי

א

1

# דרך מות נ צדקה

אי איסטו חיס לוקי ריש שלמה סמלך משלי (קאפיטולו  
י"ט) רבות מחשבות כלב איש ועלת ה' היה תקום  
החוק אדם חסדו וטוב רש מאיש כוב קיאו ריוור  
רבות מחשבות כלב חיש מונג'וס פונקמיינגטוס קיראן  
חין חיל קורחסין דול בן אדם אינו פי הפ'ורמאן מס  
ועלת ה' היה תקום קורי ריוור אי קונסיליו קי פי  
חקונסיליו חיל בן אדם פזרם חזר לגונה מלום היה  
תקום הקיחם מחשבה סולה טרזי אמולריס חקי פי  
חפ'ורמי דוסיליו חיסוי דירחם תאזת אדם חסרו קורי  
ריוור דוסידטו חיל ריווחו דול בן אדם חיס די ריוור  
חסר אי דאר לרקס אי הפ'ורמאר מונג'וס קוזחס  
בוטונאס אי פורקי נו לו אינדריקסי חיל שי"ת פארה  
קיסוי הפ'ורמי פו מחשבה פיינרו חיסטה פונקזנרו  
די חזר מלום אי פורקי לו ריכ'ורם חיל שי"ת די חזר  
מלות פיינרו סו ריווחו חיס די חזר חסר אי קומו  
ריויש ועלת ה' היה תקום דוספונרו חיל פסוק וטיב  
רש מאיש כוב קורי ריוור סיינרו חיל בודא יאכרך  
לופם עקידות אי סאכ'י קו חין ד'נדולי ריקיזה כ'ה  
פ'חלסזר אינו חזר דינגונה לרקס ני חסר פור  
היסטו ריוו חיל שי"ת וטוב רש קורי ריוור מו'ור  
חיס קיטי ריש פרוכ'י מאס די קוזכרו פירו ריקיזה  
קיטי חוים חיש כוב אומכרי מינטיירו (ועיין מ"ט  
בס' מע"ן סי' אף חרע"ה וק"ל) אי מאס איסק'יוב'ו  
חיל רב כנו' סוכ'רי חיל פסוק ריש ועזר א' תחן  
לי הטריפני לחס חוקי פן אשכע וכחשתי וחמרתי מי  
ה' ופן חורפ וגנכתי ותששתי שש להי קיו'ו ריוור  
קי דומאנדאכ'ה שלמה המלך ע"ה דול שי"ת קי ני  
לו ריוור ני פרוכ'יזה ני ריקיזה סינו לו קי טויני



דרך אותן צדקה ו

דימוניסטור פור מאנטיניורסי או דיוויאה שלמה המלך  
לה דיקוזה נו לה קירו קי לה דיקוזה אים פריוב'ה מנו  
פ'ואורטיו מאס קי לה פריוב'וזה או דיוויאה פן אשבע  
וכחשתי ואמרתיו מי ה' קירו דיוור קי קון לה דיקוזה  
אנ'אקים די ארטארמיו די מונג'ו בואינו ב'ונגו חס  
ושלום אה קאפ'ראר או דיוור קין אים ה' או מי  
אנו בופר בעיקר ח'ו מה קון לה פריוב'וזה לוקי  
פאסו אים קוב'רי דוס אינקומינדאנסאס דולה לוי  
לא הגנוב או לא תשא את שם ה' אהיך לשוא או  
פור אוסטו דיוויאה ופן אורש ונגכת'ו ותפסתי ש"ס  
אפי קי נופה קי פור קיר לה דיקוזה סכנה גראנדו  
פארה קאפ'ראר אין איל בורא עולם נו דימאגרו שלמה  
המלך דיקוזה אי דיטודו אוסטו אינבואמוס מונג'ו  
מוקר טאננו פארה איל פריוב'ו קומו איל ריקו דהוינו  
א ריקו קינו לי פאריסקה קי אוסטו ממון לו גאנו  
פור קו חריפות או פור קו קאב'יר פינאר או  
אינבאניאר א מוכעירו וברומה קי די אוסטו מתטבה  
קאי מונג'ו דאניו לה פרימס אים קיסו לי פאריסקו  
קי אוסטו ממון אים סוליו גאנאר אנ'אקים קי פיגו  
או לאזרו קי נופה קי אין קארה פונטו או פונטו  
אים בופר בעיקר קיינרו קי טורו אים קון קו  
הטגתה דיל שי"ת או אנרו קידה איל פסוק וזכרת  
את ה' אהיך כי הוא הנותן לך כח לעשות חיל או  
דישו אוטרו פסוק ה' מוערים ומעשיר קיסו פריוב'ה  
די אוסטוס דוס פסיקים אי אנסי די מונג'וס לובאריס  
דולה לוי סאנטה קי לה דיקוזה אילה פריוב'וזה אים  
די מאנו דיל שי"ת או איל ריקו נו פינשה אנסי קי  
נו דיוו בוקי ועילס ודו עשה לי את הקיל הוס אוסי  
לי

# דרך אותן צדקה

לי דימאכראס אהיל רוקו סי קריאו חין חיל סי"ת  
או נו חיל לויא רוספוכרי חין חיל פוכטו ליוו סו ג'ירוו  
חיו די ג'ירוו חיו ווו קריאו באמוכה שלימה קי טורו  
די מחנו דיל סי"ת חיו חין מי מחנו נו חיו נארה חינו  
סאכ'י קי לה פריכ'ה סי חיו פרוסטו קי סי טייני סו  
מחנו אב'וורטה פארה לרקה חיס קי לו קי טייני חין סו  
בוקה טייני חיו חין סו קוראסון קי סיינרו פינסה  
קי טורה איסטטה רוקיזה חיס דארה די חיל סי"ת  
נו לי ב'ויני אפואירטיו די דאר סו לחזירויא חה אוטרוס  
קי דיוו ליוו דימי פוג'ו נו די נארה קי טורו חיס  
די חיל סס יחכרך מה סיינרו כ'ימוס קי סי טופה  
רוקוס קי סי לי ב'ויני חיל סי' גכחי או חיל עני פור  
דימאכראלי לרקה לו חוג'ה די דילאנטרו חילו גרוטה  
חיו לי דיוו פארה לוס ענייס חיס לחס למאס קוליס  
סאגה קון לחס פאלאב'ראס קי ב'חויא קי פוכי חיקי  
ג'אני חיקי סי מאנטוינגה אסינון פיכו ליוו פור קאנפוס  
חיו פור קאריראס חיו מי קיטו חיל קואירו פארה ג'הנאר  
רוס פאראס קי חיס חיל עני מאס מאנקו די מי  
מירלרי לחס אנקאס קי טייני מורס לוקי חיס גוף קי  
פוכסירוו טייני לויא טופו בואין דאט קוזנרו סי  
אמברויאה ב'ינגה דימאכראר לרקה דילה ג'ינטי וכדומה  
קומו איסטוס דיבוריס סי טופה ג'ינטי קי אב'להן  
חיו סון מחרף ומגרף קוזה קי תללנה חזניס משמוע  
איסטטה ג'ינטי דאן אחינטינריר קומו סון כופרייס  
בעיקר קי לוס איסטטה פארוסינרו קי טורו לוקי לי  
ב'ה דאר אהיל עני טורו חיס סו ג'אנאר חיו פורקי  
דארה סו אב'יר אוטרוס חינו מיטיו חין טייני לחס  
פאלאב'ראס דיל תנא חן לו משלו ש'תה ושלך ש'ו

# דרדן אותן צדקה ח

אי פור איסטו סירה קי דיטורן לוס סי' חכמים טורו  
היל קי אינקוב'רי סוס אחוס דולה לרקס קומו קי  
סירב'ורה עבודה זרה סייכרו קאז'רה חין לה סשגתה  
דיל סי'ת חינו לי פארוקי קילו קי גאנו אום דארט  
דיסקו מאנו • אי פור איסטו לי ב'ויני מוח פ'ואירטי  
היל דאר לרקס אי גואי פור איליווס קואנדו אורוסורה  
פ'ולור דו ה' אי דירה מונג'ר עי איסטס פארוקיינדו  
די דארלי דילוקי טירי ליוו אי לויא דיטורן חין חיל  
מדרג פרשת כהר סיני קי דיוו חיל סי'ת נו אבאקטה  
קי לרקס נו לי דאטיס אהיל עני איסי נו קי מיטויטיס  
חוזו אינסו גוף קי טייני קי אום קוזה קילי די ליוו  
פור איסטו אינג'אכרארס חוזו אינו לי דיטארס  
כארה פארה חיל אי טומארים מאקולה פארה סו אמה  
פור איסטו משה אקאב'ירו אה ישראל אי דיטו וכי  
ימוך אחיק אי קומו נו מיטו חיל דיקו אינסו טייני  
אה דיוור קי טורפי אום חיל קי קירי מיפיר כו קארה  
חין ב'ורגוהינסה אי דימאנדאר לרקס קילה אורה  
קי דימאנדה חיל עני לרקס קילו אכולטה סו קולור  
די קארה אמונג'אס קולוריס אי סי לי רוב'וירטי סו  
סאנגרו אינטרוסי (כארז'ל כרוס זלוח לבני אדם)  
אי קין סאז'י קואנטאס ב'ויס לויא לי קיריאה דימאנדאר  
איסי ב'וחי אב'יגואינקאנדו אי פור סוירטו קאלי דיוור  
קי איסטו עני לויא קאליו אה פלאסה אה גאנאר  
הי קומיר די לאזירויא די סוס פלאמאס אינו טופו הו קי  
לויא קאליו אטראטו אי פידרוו חיל קאפיטל פור סו  
בוזין מול אג'אקיס קילו חיוו באסיר חיל סי'ת חין  
מול די עני פור סו סיכה חו קי ארה איסטו דיזב'ובטור ארו  
קי אורו טוקה חין לק מאנו לודו קילו חיוו וס' חפץ

# דרך אות ו צרקה

דכאו אי איל שי"ת לו קירי קאסטיגאר קומו קאסטיגס  
 פאררו אסו איז'ו אי ככלל דיל קאסטיגוריוו חיס אקי  
 קיאה סו פרנסס אינטיריגארה אין מאנו די כסר ורס  
 אקטה קיסי אקיב'ראנטס אי טורנה אין חסובה אי  
 פורקי איל סי' פאררו סי' ארבי'וו קון סו איז'ו אילו  
 קירי דיטאר סין קומיר הי סין ביכ'ר אימי לו ריוו  
 חמי די אכ'יוו אקי טינגה ליוו סו קארנו סיינדרו ויו  
 סו אורמאנו נו קונכ'יווי קילי ב'ינדה קארה הגרה  
 פורקי קי פיקו קון מי מי חירמאנו אי אמאניאנס  
 סי פוהירי ארהכ'יוואר אי קון מי מי סי' פאררו  
 הי כולטה איל מי פ'נה איל פלאזיר קילי חוסטו אזוינדרו  
 ליוו אגורה קי גלגל הוא שחור בעולם הי קי דיגס  
 פינדריג'ו איל שי"ת קימי ריוו גרוסיס קי ליוו פואירו  
 טינר מולרי פור הפיארחר חמי חירמאנו הי הזיר לה  
 ב'ילונטאר די מואיסטרו סי' פאררו קי אין לוס סיולוס  
 אלוור סו אינקומינדאנסה אי אין פינסאנדו חוסטי  
 מורו די מחשבה קירה זוכה אקומיר בואינו אין עולם  
 הזה אילי טורארה סו רוקיזה אי איל קרן קיים פארה  
 עולם הכא אשריק בעולם הזה וטוב לך לעולם הבא

**בר** קכל דכא איל מוסר די איל עני חוס די  
 רוקיב'יר איל ענינות פור ביון אינו קיסזי סי  
 אין קאסטיגוריוו די ה' כי את אשר יאהב ה' יוכח  
 הי ריוון לה ג'ינטי איל קיטי קירו ביון טי חוי יורחר  
 הי קואנדו רוקיב'ירה איל דין די איל שי"ת קון א גריאה  
 אי קון סו פרוכ'יזה נו דיטאר סו ג'ודיומו הי  
 קאמינארה הי קאמינוס בואיניס חוסטי עני לוס  
 קאבוס טייני מויי בואיניס הו בעולם הזה או בעולם

הכח

# דודן אותן צדקה מ

פבא • אי ליוו טרוזלאהדארו לאס פאלאכ'ראס דיל רב  
 כהן גדול כמו' איכו הכהן זיע"א קי פור קואנטאס  
 סיכות לו קורי ביין חיל שס יחברך חיל עני • אי  
 קואנטוס פרוכ'ינ'וס טיוני דיל עניות אי לוס יקורים  
 קי טודו חוס פור ביין • אוכו חוס קי חיל שס יחברך  
 לי אינפריזיגטה סוס עונות דיל עני פור סו אפרוטו  
 או איסקאפה דיל דין די גכונס יחלץ עני בעוניו •  
 סינודו קילה שכינה ב'ה קון חיל קומו דיטו חיל פסוק  
 כי ועמוד לימין אביון ואת דכאושפל רוח • טרוקירו  
 סי הקוררה קארה אורה דולה מואורטי סינודו עני  
 חסוב כמה אי טיוני סוס אוז'וס חין לוס סיולוס קי  
 חיל ש"ח לו אפואדרי חוכו מיטו סו סכטתם חין כן  
 חדס סינודו דינודו לו קירי ביין קומו דיטו חיל פסוק  
 כל אחי רע שנאוכו • קוארטינה אג'אקיס די סו  
 קיב'ראנטאמוינטו נו פיקס אי קון טודו סו לער דיטו  
 עניותו נו פיודרו הפילה מנחה אי ערכות אי אספורה  
 ג'ה ג'ולה מאס קי טודו כן חדס (עכ"ד) (אי מירה  
 מאס מעלות פזרה חיל עני חין לה פ' פיוס) קומו  
 איסקטאס מעלות כואינכאס ג'אנה חיל עני קון סו עניות  
 ביין אכ'ינטודרו חיל סי טל פואידרה סונפורטור  
 סו אפרוטו הי סי אפינה קון אחרות דיל ש"ח אי  
 נו סי דיש וידרו חסי מיומנו די חוסטו מונרו נו די  
 עולם הכח קי סי לייא אפרוכ'ו סו מול הי כ'ירו קי  
 נו לי איסקטה דיוינודו לה אורה נו פור איסטו קיסי  
 די פור דיפידרוז פור נו פירב'יר אנוואיסטרו קריזדור  
 בני הפונטאר חין חיל ג'ודיומו קי לי פזרוסי פיר סיר  
 עני לויח חוס שטור די טודו נו חוס חגיגת חונטינדי  
 קינו חוכ'ו קון לו פ' קירה פיטר די נהדס סי נו

# דרך אלותן צדקה

דוקי פארה סי קיסי אים פוט- אי אליכ' וינה חין חיל  
ג' ארומו דיוויכרו קון לוס מואורטוס נו חבלה חיל  
סס יתברך אי בעוכית מחמת דילה טורדה די לה  
ענייות נו סאכ'ין ני פארזן מיונטים קי אים סו  
חיוכ פארה אזירלו איסי מופס קי פזסס ענייות יסורין  
אי אפריטוס חין איסטוי מוכרו אי סו פ'ין אודירה  
גפוכס אי קימו קירו איסטוי עני קי ב'ס חין פזסוס  
ניגרוס קי סי אפירדין די חיל לה ג'ונטי סי דוקי  
פזרה סי נו סי קייו אנ'ודיאר דוקו אמה פזר  
הקיכ'ראנטזרסי אי טורנאר חין קאובה דולחנערו סו  
פזטרוך פזרה סור זוכה אה ב'ירחס די עולם הבח  
קין אים חיל קיסי אפירדה די חיל אי לוח דיוון  
לה ג'ונטי אסינון ב'ס חיל ג'יריוו חנסי לי חיוורה  
חיל דיוו חיקי ג'זנה קין קי סי קישה קון חיל סי'ת  
פזר סו ענייות קי דוספירטה סוכ'רו חיל חיל דין  
חיל סס יתברך קילו פיררוני הנה כי כן מי האים  
כחפז חיים קחו מוסרי ואל כקף טאנעו פ'וכ'י קימו  
חיל דוקי קיסי איסטוי חין סי פ'ייכ'ס אי קי סינשירטי  
חיל ענייות קי מיוור איט אונה אורה די נתת דוס  
חין עונס הבח תזס קי טורחס ב'ירחס די עולם  
כזה חין מיטויכרו טיכו קי ומיו כלל עוכר חילי בוזינו  
קי אפ'ירמה חקילו סי ייב'ס קין חיל אי חקילו לי  
אומברה חין לה היסקוריררה חנסטונסיס טורו מורו  
די קוחס כואינה פואיררה אפ'ירמזר אי רוגימוס די  
חיל סס סי'ת קיכו מוס טריינה לירי נסיון אי מואיסקטרוס  
חוזוס ב'ירחן קואנרו סי אב'ירמזרה איסטוי פסקוק  
ועלו מואיעים בקר טיון .

# דרך אותן צדקה יוד

נשים איסקריביוו ליל פסוק סון ועושר בכיתו  
ולדקתו עומדת לעד . מי פאריוקי חמו ליל  
מינור כהן סריוט פור דיקלחראר איסקטי פסוק אי דחיר  
חון רמו ג'יקו קון לוקי עינגו קינטירו קוב'רו ליל  
פסוק א תירא כי יעשיר איש כי ירכה כבוד ביתו  
כי לא במותו יקח הכל לא ידר אחריו כבודו אי  
דיקלארירון לוס מפרשים קולה כונס די איסקטי פסוק  
איש קן לים פסוקים די מאס חייב'ס די איסקטי  
מומור קי דישו ויקר פדיון נפשם ומדל לנולס קי סי  
איסקטוב'ו קיטאנדו דהמע'ס קון לה ג'ינגטי קינר סי  
דוחמין סוס א זאס קון דא- צדקה קי איסקטה ג'ינגטי  
דישאן סוס בייניס חי הל ירוס פזרה חוטרוס ב'מ  
חי איסקטוריוח חין ליל מומור ביון אי דיטירון לוס סי'  
סכמים טורו ליל קון דה כבוד אסו מ'ייר סי איכריקיס  
חי דחיתה דהמע'ס א תירא כי יעשיר איש קירו  
דחיר נו טי אקפאנטים די ב'יחור לה דיקיוס די אגון  
חומברו קי סיפאס קי לי ב'ינו מחמת כי ירכה כבוד  
כיתו קי לי דיוו מונכ'ו כבוד אסו קאזה קי איש אסו  
מו'ייר חי איסקטי קיניו די דיקיוס כי לא במותו יקח  
הכל נו לה פואירי ויב'א-קולה חין סי מ'אירטי קי  
קינברו לה מוח'ר איש נזס איסקזסה דיל חומברו חי  
מאס קי פ'אב'י קי טורה איסקטה דיקיוס איש סו מול  
לו גריטה קון מונג'ה דיסקורטיס א מארירו כ'וס נו  
וסס פאטרון די דאר צדקה קי טורו ליל ביון איש מיאו  
חי פור איסקטו דישו לא ידר אחריו כבודו קירו דחיר  
קי חין עולם הכח נו לי אלילומברס אקיל כבוד קילו דיוו  
אסו מוח'ר חי טוב'ו בוזינו קינברו נו דיוו צדקה די אקוב

ממון

# דרך אות ז צדקה

מנוון אי איסטו סירה לה כונה די איסטוי פסוק הון  
ועושר בכיתו קירי דיוזר אכ"י אי רוקיזה טירנה  
איל בן אדם אין סיכה ריסו מוז'ר אי סי מילדה איסטטה  
בוז'ר'ו די בכיתו פור סו קאזה קירי דיוזר פור סו  
מוז'ר קילי דיוז כבוד אחיח מה סי איזו לרקס די  
אקיזה רוקיזה אקיזה רוקיזה לי טורה פארה סוימפרי  
פארה עולם הכח אי פור איסטו ריסו איל פסוק  
ולרקתו קומנדו איי אי דהר לרקס עומדת לעד קירי  
דיוזר אקיזה רוקיזה לי פורדארם פארה סוימפרי סוינדו  
איזו 2 קוזאס קילי קאכ'זאן רוקיזה סי קי לי דיוז כבוד  
אסו מוז'ר אי סי קי דיוז לרקס פור איסטו לי טורו  
לה רוקיזה אי קון איל **מעשה** קי איסקרויב'מוס  
אדילאנטרו בס"ד אין ליטרה די עין די ערד  
עסיר דיל חסיד קי טויניחה סויטוי הניווס די בואינו  
אילי דיוז קונסיזו סו מוז'ר קילי דיטרה אה ליכו  
ככויא ז"ל קי סילוס דיורה אין סו מאנסויב'יס אי סי  
אכהב'ונטו סו מוז'ר אי איזו לרקס אילי טורו לה  
רוקיזה פארה סוימפרי (מיראלו אחי איל מעשה דילארגו)  
איסטטה בואינו לה כונה דיל פסוק הון ועושר בכיתו  
קילי דיוזר לה רוקיזה פ'ואי פור סיכה ריסו מוז'ר  
מה אג'אקיס דולה לרקס קי איזו ולרקתו עומדת לעד  
פ'ואי סיכה קילי טורו סו רוקיזה פארה סוימפרי אי  
אנסוי קי אנה טורו די כן אדם אפילו קי סאכ'י  
קי הון ועושר בכיתו קירי דיוזר קי טורה איסטטה  
רוקיזה לי ב'ינו אין סיכה ריסו מוז'ר קומנו די אגונה  
דארטוי די ירושה אי קילי סליוו וואר אי טיקוג'יר  
בו פור איסטו סוינטוי אסו מוז'ר פארה קיזה די לרקס  
קיטו ולרקתו עומדת לעד איל מירס די איסטטה

דאגרו



# צדק אות נ צדקה יא

דאנרו לרקס קי אים קוזם קילו טורם פארם סוימפרי  
היסטו און כלל נראנרו פארם אפ'ירמאר מונג'אק  
קוזזם בואינזאס דינו סינטור מונג'ו א קונקיו'ו דיסו  
מוז'יר אין קוזאס עוקזנטים אה עכורה דיל סם  
יתברך אי סזאס מוז'ור אים סינו לי דה אב'יוו דיל  
טורו אסו מוז'יר דולה לרקס קי אזי קיסי רוקריסקין  
מונג'וס תאים קינו סי פיא'ורין קונטאר פור היסטו  
קי רוז'ה סוס עניינים קון ריבלא אי קון מונג'ו סבל  
קי אנטים די אזיר אנונה מלום וכפרט דאר לרקס  
קי לי מילרו און פיקו דולה מעלה די אקיאם מלום  
אי ריסיב'ו און פוקו אי דיספואים פיאורי טופאר  
מולרו פארם אזיר לה מלום קי קירם אזיר אי  
טורו היסטו אים פארם מוז'יר קי אים אישאס אי  
בו קירי קילו פוזין לה פוזירטה לוס עניינים מה סי  
טופה מוז'רוס קי קיין דאר לרקס אינו לוס דאן  
ס'ס מתרורוס אבאסטו אפילו פארם סו מאנטיכומיינטו  
כ'ס פארם לרקס אי לויא רוטימוס אריב'ה אין לה  
בימל אין גשמים קי לה לרקס מאס אינכ ולונעזרם  
אים לה קירם לה מוז'יר פורקי אולווא דה קומירם  
אי פאן לוקינו אים אנקי איל אומברו קירם פארם  
אי פינה איל ענו פארם מורקאר קומירם סוב'רי  
איסטו עייני חיווב נראנרו איל כן ארם פור דארלי  
פארקס אסו מוז'יר מאקקוס קילאס די אה לרקס אי  
קינו איסקאסיאיו מונג'ו מונג'ו קינסו קאזת איקיני לי  
דימאנרי דקרוקי עניוות סינו ריב'ו די דארלי לויכיווא פור  
קירי אייה אסינון לי פארקסי אי פור סוורטו קי חכמות  
גאים כנהה ביתה לא קי אים אשם וראת ה' אי סיורה ווא  
פירם די אטאקאנאר סו קאזת אדולאנטרי אי דיספואים

דך אותן צדקה

אסיגון סו פויסיב' לידה דהרה דרקה אי גאנה קון  
 אוסטו קילו פוקו קי דהרה טינדרה שכר כואינו  
 טינדרו דיוו קון גרארו דוסו מהרירו אינו סי קונטה  
 בזל קי סינו לי דיוו לויסינסיוח סו מהרירו איס גזל  
 במור אסיגון אוסקרויכ' ימוס אין גזל אי אוסטו סירה  
 היל רמו דיל פסוק סון ועושר בכיהו ופרקו קירי  
 דיוור קי היל בן הרס קילו די ריקוזה הסו מוז'יר אי  
 פארחס פהרה לרקס הפארטיו פור אוסטו דוסו היל  
 פסוק סון ועושר בכיהו קירי דיוור קי דישי  
 ריקוזה אי לרקס אי קון אוסטו אקיהס לרקס עומרת  
 לער היל סי"ת קי מוס סיחס זוכס פור הזיר לרקס  
 קון מואיסטרחס מאנוס הו פור מהנו די מואיסטרחס  
 מוז'יריס איס ואסה שזכו שכינה שרויה כיניקס יהו  
 שלום כחילס ושלום בארמנוקס בחלריקס וכטודוקס •

**נשים** כ'ין אי כ'ירחס קי קארחר איס היל כה  
 די לה לרקס קי היל סי"ת כב יכול לי אי  
 סיס אי כפלחות אה א בעל לרקס אילו אוסקאפה  
 די מונב'חס אננוסטויחס שלח כדרך הטבע קומו כ'ירחס  
 קלארו אין אוסטו מעשה סאכ'רוזו הו טימירוזו קימי  
 לו אינשרינו ככת"י הרב הכולל שר"ר כמו' **יערטי**  
 חנוך פרמי קילו טוסו ככתבי הקודש של  
 מ"ח הרב החסיד כמו' **יצחק** פרמי זלוק"ל אי  
 אנטיס די מילרחרלו רוגו א סי' מילרחרור  
 קילו מילרי קון חיכה אי קינו סי אינפ'אסיי פורקי  
 איס לארניטו און פוקו אי אוסטו איס היל **מעשה**  
 קי אקונטיווי אין חניו די 5510 אין לחס  
 סיבראריס די אשכנז אכ'יחס און חסיד גראנדי אין  
**חכמה**

דיין און צדקה יב

הכמה אי אין חסידות אי דיקו מונג'ו אין קאכ'ו אי  
סו נומכרו רבי פנתס אי אורה מווי ג'ומרט אי בעל  
צדקה קאראר קי איל דוב די לוק ס"ח אילוס ענייט  
דיקו סיכ'דאר סי מאנטוהן די איל אי איל לוק כ'יטויהס  
אי לוק קאסאכ'ה קון מונג'ו כבוד אי טיניאס פאסאדו  
די סוין קלמידים קי לוק מילראכ'ה איל אין סו  
ישיבה אי לה מוזיר די דיטו סקיר אורה טאמכיון  
צדקה אי בעלת צדקה אי איווס נו טיניאן אי דיטו  
חסיד טיניאס סי ישיבה אפ'ואורה די לה סיכ'דאר אין  
איל קאמפו אי לה סימאנה אינטורה מילראכ'ה אי  
קון סוס קלמידים אי ערב שבת אי דיאס די ר"ח  
אורה לוקי כ'יניחה אסו קאזה אי סו מוזיר לה צדקה  
קארה דיאס דולה סימאנה יוראכ'ה קון מונג'ה  
המארגורה די קוראסון הוינדו הפולה א סו"ח קי לי  
דיורה איוו אי דולאנטרו דיקו מארידו נוקי אמוקטראכ'ה  
קי טיניאס אין סו קוראסון מונג'ו לער אי מונג'ה  
אנטוסטויה פור לו קינו פ'ואי זוכה. לה איווס וי'ר'י  
היום אין אונס סימאנה אורה אין דיאס די

ג'ואיכ'יס ר"ח אי דיטו חסיד סי יורו אין איל חסכות  
די לוק דיאס אולי פארוסיוו קי אורה ר"ח דיאס די  
מיורקולוס אי דיאס די מארטיוס קי אורה ערב ר"ח  
כ'ינו אסו קאזה אין לו קי כ'ינו אקאזה טופו אסו  
מוזיר קי אוקטראכ'ה יוראכ'ה אי הוינדו תפלה קון מונג'ה  
המארגורה אי רובאנדו אס איל סו"ח קומשיורה סו  
דימאנה קומו לוקי אונאכ'ה קארה דיאס די אורה  
הפולה קון יורו אי איל חסיד סי מארידו קוראנדו  
לה כ'ידו סי טומו מונג'ו לער סיניי כ'יניחה  
פורקי יוראכ'ה לי דיטו איל חסיד קון מוזיר לה

קד

דרד אותן צדקה

צדקת קירו קי מידים אפאכ'ר קי לער טויניס קי  
אוסטאס יוראנדו אוסטוי קאראר לי רוספונדיוו סו  
מוז'ור לס צדקת או ייו קירו קומי דינאס פורקי  
ב'יניטיס אווי אקאזס לא קודש ולא שבת לי רוספונדיוו  
חול חסיד סיונרו המאנוואנה איס ראש תרש היום קי איס  
ערב ר"ח כ'יני קומי מי אוואנסה קי אוו אב'יניר  
ערב ר"ח אקאזס לי רוספונדיוו סו מוז'ור מי פירדוגה  
מי סו' קי המאנוואנה נו איס ר"ח סינו איס היספו  
איס דימאנוואנה קי איס דיחה די ג'ואב'וס .  
אין חול פונטו סי אקוררו חול חסיד קומי איס  
ג'וסטו לוקי אב'לו סו מוז'ור אוסי אינפיסו אה  
מאר אב'יאר דיזונדו קומי מי וורו טל וורו או מחס מי  
מאר אב'יאו פיר טאנטוס תלמידים רולם וסיבה קינו  
אוב'ו אונו אינטרו חוליוס קיסו אקוררהה קי ר"ח  
חירה אין ג'ואב'וס לי דישי לה מוז'ור ביטי מאראב'יאיס  
קי טורו אוסטו פ'ואו ריו'ירו די לוס סיולוס שארה  
קי ב'ינוורחס או מי כ'יוראס קומי ב'יניס . או אוסטו  
איס מי אוואנסה לה סומאנה אינטיירה די איסטאר  
יוראנדו או רונאנדו א טו'ה קון חפלות או תחנונים  
אקי מי ב'יניטי קון בן זכר . או מי פאריוסיאס קי או  
טו טאמביין אינטו וסיבה אויאס לו פרופיוו חמה חגורה  
קי מי דימאנר'אטיס פורקי אוסטו יוראנדו אינטיכרי  
קומי נו טי איסטו אינכאראסאנדו פור נארה או  
מוכנ'ו מי אוסטו מאראב'יאר פור טי קומי נו טי  
קונסיוניטיס אוסטוי לער גראנדו די נו טיניר איז'וס  
או פארה קי לו קירו טורה איסטו ריקוזה סיונרו קי  
נו טינימוס איז'וס . לי רוספונדיוו חול חסיד או לי  
דישו טונקס אבי'אה מיטירו אין טיט די אוור חפלות א

סי"ח

# דרך אותן צדקה יב

סי"ח קי מו דוורה איזו קי רוצי ודאי קי חיל סי"ח  
לויז טייני קארט די סוס קרייזדום אי סי קוריאס חיל  
סי"ח דארמו איזו לייח מי דזכ"ה אי קי טינגט לויז  
פארה אטאנאנעזר חס ואלום א סי"ח קון מונג'זס  
רונאטיכ'זס סיינדרו חיל סי"ח סאז'י סוס סיקריטיס  
אוסטיוכסיס לי רוספונדיוו לה נדקה אי לי רישו מויי  
וירדרו איסעה מו סיניוור חין אוסטו דוסיורטו טו נו  
סוס מוז'ור די ילחק הכיט קי חיוו תפלה א סי"ח  
קי לי דוורה איזו קימו ריוו חיל אסוק ויעתר יפתח  
וכו' אי חיל סי"ח לי רוסיוכ'יוו סי תפלה אי פורקי  
נו פיכסו ילחק איסעה סברא קי פינסזטיס טו חו  
ודאי אוס קי לוקי טו וירחטיוס איניל חאכון די לוס  
דואס די רזס חרס אוס פארה קי ב'וירחס חין מי  
לער אי דולור אי פארס קי חגזס אי טו לו פרופיוו  
לי רוספונדיוו חיל חסיד ליוו חרו קומו טו פלאזכ'רה  
אי חונסו פונטו רוסיוכ'יוו חעצית אי סי סחנטיס יקי  
קון טכילה אי ב'יסטודוס לומפיווס אי חיוו תפלה א  
סי"ח חקיל דיזס קון מונג'ו ווירו אי אמארגורס • חו  
אה ניג'ו לי דיסקוב'וורון בחלום א חסיד דווייניו קי  
סיפזס קי טייניס קי טינור חון חיוו אי מאס נו  
חו יען קי ב'אס אטראזכ'אר מונג'ו לער פור חיל  
די קואנטוס מחלים קי ב'ה אפאסאר • חו פור  
סיחור קו ב'וס טייני אמיקטעזר חיל סס יתברך נו  
כו' לו ריוו אוסטו איזו פורקי נו טראזכ'יס לער  
אי סי ב'וס קונטינטעזס קון חנאי די טראזכ'אר לער  
פור חיל • חיל חיוו לויז אוסטס אפאריו'חרו • חו סי  
דיספירטו חיל חזיר די סו חוספ'ואוניו חו חס לה  
מאנויאנס סי לו קינטו חיל חלום חסו מוז'ור • לי

רוספונדיוו

# דין אותן צדקה

דיספונדיוו לה צדקה דימאנדה די היל סס והפרך קי  
מוס די היוז' לוקי קורי קי סיאה דיספונדיס קי נאסי  
ירחס ה' . אי היוז אנסי היל חסיד אי היוז הפלה ל  
שי"ת איכוי קידו פרינטיאדה לה צדקה אי קולארו למח  
הונטרו הינול נוכ'ין מיס פארזיו היוז' אי סי שונדהרו  
לה סוכ'דלד אינטייה מונג'ו אי היל חסיד קונכירו  
לום רכניס אי תלמידו חכמים דולאס סכוכוק פורקי  
ב'ונורהן ל דיאה די ברכת מילכ אי קונכירו חטודוס  
לום ענייס די לאס סכוכוק הו קוררוהו נ אדוריס  
הינול קאמפו פהרס לה ג'ונטי קי ב'אן אכ'ינר הינול  
דיאה די ברכת מילכ אי הפארזיו מעדני מלכיס פור  
דארליס הקומיד אי אביכ'יר לעשות ברלון איס ואיס  
אי אנסי היוז דיאה די ברכת מילכ היוז מונג'אס  
סעודות די תלמידו חכמים הו ענייס חבורות חבורות  
אי מיטיוו הין קהרס חבורה דוס תלמידים קי רט'וראן  
לה ג'ונטי די הקיאה חבורה . אי איסטאכ'אן טודוס ליס  
קונכידהרס נוסטוזוס אי מווי שיגריס חוץ די חון עני  
קי היסטאכ'ה ווראנרו אי קולארו לו ב'ירו היל חסיד  
רכי פנהס אה דיטו עני קי היסטאכ'ה ווראנרו לי  
פרינטיא פורקי ווראס מי קירידו סיכ'ו טודוס  
היסטאחן מווי שונדוס לי רוספונדיוו היל עני דיזינדי לו  
קי היסטו ווראנרו איס פורקי לה ג'ונטי די מי חבורה  
כו מי היסטאחן דיטאגרו קומיד הפילו חון כוקארו די  
טו סעודה קי טודו מי לו היסטאחן אריב'אטהנרו . חין  
סו פונטו הינקומינרו היל חסיד קי לי טרוטוראן מיס  
קומידהס פהרס איסטי עני אי אנסי חיוזיורון אי חין  
לו קי אכולטו לה קארס היל חסיד פור ב'יאור חין  
חוטראס חבורות סי לה קריב'אטהרון לום ענייס לה

קומידהס

# דרך אורח צדקה יד

קומורה די איסטי עני בולשו חול חסיד לו ב'ירו חת  
איסטו עני ווראנדו לו דיטו פורקי וורהט נו סוואה  
קיכו טי טרושירון אקומיר מאס לו ריקטונדויו חול עני  
לויח מי טרושירון אקומיר מה קוואנדו בולטאטיס לה  
קארה מי לו חריב' אטארון לו אינקומירו חול חסיד  
קי לו טרושיראן מאס או אנסי אינזירון . קי'כרו  
היסקאפארון למ סעודה קארה אונז די לוס רכזיס  
דחראו אי קי איזו אקול דיאה איגרוואה מני גראנדי י  
זה אורהט די טאדרי סי פ'ואירון קארה אונז אסו  
לונאר הי רכי פנתס לוס דייו זה קארה אונז מתנות  
אסיגון סי כבוד . הי סי פ'ואירון טורס לוס הלמודי  
חכמים אי לוס ענייט מו איגריס חוץ די חון זקן קי  
סי קירו אסינארו אחי אין לוקי לו ב'ירו רכי פנתס  
לי דיטו סי טו לונאר אוק ליטוס אי נו טי פואירוס  
היר אורהט די טאדרי איסטאטי אקי איסטס נוג'י הי  
אמאניאנה טי ב'אס לחיים טובים ולשלום . לי ריקטונדויו  
חול זקן נו סיניור קי מי לונאר אים מו סורקה  
אי לוקי מי איסטוב'י אקי אים קי מי גוסטו אים  
פור בינדזור אחול באקורו סויכרו קי טו איגראטיס  
ל שי'ת אי לא ג'ינטי אוי הי כו טי פואירו פ'אנאר  
מאס קי בינדזור אטו איז'ו ריגאלארו . אילי פלאזיו  
מונג'ו איסטו אין חו'א' דייל חסיד קי כ'ה איר דיטו  
זקן קוזה קיטו איזו דינגוכו די לוס קונבידארוס . לי  
דיטו רכי פנתס חול חסיד אס דיטו זקן ב'ין קון מי  
אה קאמאריס קי איסטס חול באקורו הי אחי לו  
בינדזוראס . חו איזו אנסי חול זקן אי סי פ'והי דיטראס  
דיל פאדרי אס קאמאריטה קי איסטאב'ט חול באקורו  
הין לוקי ב'ינו חול זקן אה פואירטה דיל קאמאריטה

# דרך אותן צדקה

לי דיטו א פאררדי טומה אטו איז'ו אי שראימילו אפי  
סירקס דילק מוזה אי לו כינדווירי . אי איזו אנסי  
הול חסיד טופו איל נאסירי אי סי לו דיו איזן מחנו  
דיל זקן . איל זקן טומו אה קרוצטורס אי סי אינפיטו  
אה איר לי פאררסייו א חסיד קי איסטס אייכרו אגיכה  
גראסייוס חיל זקן קיחכרו כ'ירו חיל פאררדי דיל נאסירי  
קי חיל זקן סי אינפיטו איסאר לו דיסי לויז אבאסטו  
היסטזס גראסייוס קי היסטזס אייכרו טראיימי א  
איז'ו אפי . אי איל זקן נו דס היפואיסטס אי היז  
הון פונטו לויז סי טופו מוי לויס קוחכרו כ'ירון  
לום תלמידים די רבי פנחס היסטו טומחרון סיסוס  
אי קורוירון דוטרזס דיל זקן פור אפירח-לו אינו לו  
פודוירון אקזנסזר אי הינטרי מיינטים סי איזו טאררי  
אי כ'וירון די לויס קי איל זקן אכ'ריוו אונס פיאירטס  
קי אכ'יאה איזן אונס מונטאנייח אי סי הינטרו אדוונטרו  
אי קורוירון לוס תלמידים פור כ'יזור פור אכ'ריוו הינטרו  
איל זקן אינו טופחרון לה פוזירטס אי סי בולטחרון  
אטרזס בפחי נפש . אי קוחכרו כ'וירון איל פאררי  
אי לה מחררי קי לוס תלמידים בולטחרון כ'אזיאוס  
אי וליוירון לוקי קונטחרון לוס תלמידים דוירון אסוס  
בוזיס קון יוירוס קי קומו סופיטו סי לוס בולטו סוס  
איגריזס אמופ'ינה . אי קון טורו איסטו איל חסיד  
ג'וסטיפ'יקו קוב'רו איל אחיל דין אי דיטו ס' נתן וס'  
לקח יקי שס ה' מכורך . מס לה לרקת קידו אמחרנס  
אי בולטו אסו קאזה קון אמחרגורס די אמה אי איל  
חסיד בולטו אסו ישיבה אינו סי איכ'ס אקאזה סינו איזן איל  
רבנים פאסחרו דוס אכיוו די היסטו דיטו איל חסיד  
איזן סי קוראסין טורס היסטס דיקיוס קי מי דיו



# דרך אותן צדקה טו

חיל שי"ת קיכ"ה סיר די חיל סויגרו קינו טוינגו  
אי"ום קימי אירודין קי מיזור די יוכ' ארמי קינמי ג' ונגטום  
הה עולם הכח נו חיי איסי דיטורמינו חיי ש'רגואו  
אונה לוקאנדה מווי אורמוזה חיי הדיונגטרו די חילויח  
טורו מורו די קוזה די קומיר כאופן קילוס עובריס  
וצכיס קי פהסאכ'אן סליחן מווי גוסטווס די חיי  
איסי אירה עני חיל אורח לי דאכ'ה חיי גרושיס חין  
לה מאנו חיי קון איסטו קי חיוו חיל דיוכ' אינג' יחו חון  
עוקו לה הנסויח דיל חיו' חיי איסטוכ'ו איסטוי ענין  
קרוב די ערינ'י אגיווס ריוז'יגרו די איסטוי מורו חיי  
איסטונסיס קי אפיהרו חיל שי"ת די רכי פנחס איסו  
מוז'יר חיי מחנרו חיי **אליהו הנביא** ז'ל קי לי  
דוורה בשורה חיי רכי פנחס קון קי  
מוז'יר קי חיל חיו' ליוח לוס כ'ס בולטאר חיי פ'וחי  
ליהו הנכויח זיע"ח חיי איסטם לוקאנדה חין דמות די  
חון מוסאפ'יר חיי קון מונג'ס חכמה חיוו טראחור  
חיי חיי רכי פנחס קון סו מוז'יר פור דארליס בשורה  
אילוס דיוו בשורה קומו קילוס כ'ה בולטאר א חיוו  
לי דימאנרו רכי פנחס פורקי נעילו טומו חיי מי דיוו  
טאגטו לער לי רוספוגריוו ליהו הנכויח דיוזיגרו סאכ'ראס  
קי חיל דויה קי חיויטיס סעורה די ברכה מילה חכ'יחה  
חון עני קינו איסטאכ'ה קומיוגרו חיי איסטאכ'ה  
יורחנרו פורקי לי איסטאכ'אן חריכ'הגט'נרו להס  
קומידהס לוס ענייס חיי איסטוי עני חורה חיל שטן  
חיי קוריחה חויר קטרוג קומו חיוו פור חכרהס חכינו  
חין חיל דויה קי דיסטויטו חיי ולחק חיי טופו חג'חקוס  
קיננו לי טראחיאס טו לה קומידה קון טו מאנו סינו  
קומאנדהכ'הס קילוי טרושיחן אוטרוס חיי בושקי פור

חיוו

# דרך אותן צדקה

חובה משפט פור מאצט-לו א באקידו או רילוס קיילוס  
די זון היל גור דין קי פ'אזירה חיל ג'ואיסיוו די חיל  
בניין פור מי מחנו או לוו לו עומי אי לו יוכ'ו חס בן  
ערן די אכאשו אי איסטוב'ו אינכיוזנרוקי לוו אי מולרו  
לה לוו אינשורה אי חגורה קיסי כ'ס חזיר כר מלוח  
קיב'ס אינער-אר חין ערינ'ו חניוס מי ריורן לוינסיוו  
קי טילו בולטי אטו חיו'ו אי קוחכרו סינטיורן חוסטו  
חיל פ'אדרו או לה מאדרו ריורן לוחורוס א סי'ת .  
**צ**י סי גוסטארן מוכנ'ו חין סו פינשו לי דיטו  
א'סו הנכית אה ר' פנתס עומה חונס סאכ'אנה  
בלאנקס או לימפיוו או כ'ין קון מי היטי חמוסטי-חרי  
חנדי חוסטה טו חיו'ו עומו ר' פנתס לה סאכ'אנה  
אי סי פ'אחי דיטראס די א'סו הנכית ב'יניורן אה  
חונה מערה לי דיטו א'סו אינברה אה איסטטה מערה  
חי כ'ורחס חחי 3 קירחס די חבמים אי חין קאבו  
דילס קירחס איסטטה טו חיו'ו לו עומאס חילו מיטוס  
חדיונטרו דילס סאכ'אנה אי טי כ'ויכיס אי סי טי  
ויחמה אגונו ריזינדרו קי איסטאזס חוינדרו כו לים דיס  
רופיאוסטה איסי קירין דיטראס דיטי בוטי אקאנסאן  
קימו כו מי אקאנסארן עוס קיירב'וס קוחכרו קיריורן  
דיטראס דימי קוחכרו מי פ'אחי קון טו חיו'ו חי חיו  
חנסי ר' פנתס אי אינברו אה מערה חי עומו אסו  
חיו'ו אי קאיוו דילס מערה איסי ב'ינו אקאזס גוסטוו  
אי אינדי איסי אינדרון לה ג'ינטי דילס סיב'רחר די ב'יחיר  
חיל כס ג'יחדי קי לי אקונטוסיוו אה ר' פנתס חי חין  
ב'ינינדרו אקאזס סי אפרוסיוו א'סו הנכית חילו דיטו  
א חיו'ו די ר' פנתס איסטטי איס טו פ'אדרו אי איסטטה  
איס טו מאדרו אקטס אנדרס איסטוב'וטוס חין מי

# דרך אותן צדקה טו

רשות אנורה יו ויא מי ב'ו אור מורה קומו עיב'ו  
אה אינקומינדהר 3 קוזאס נו סיזה קי פזקיס  
סוב'רי הילויאס לה אונה חיס קינו דירוקיס חס  
פלאב'ראס דיטו פאר'רו • אי קינו טי טומיס ג'אוס •  
אי קינו פזקיס מחר נונקה • אי סי פ'ואי איטו הנכית  
אי חיל חיו'ו די ר' פנחס מילדאב'ס קורה דיחה  
חין סו יסיבה אפארטי חיל סולו הי די ב'וס חין ב'וס  
סי חוב'ס אה יסיבה די חיל פאררו אה חויר לו קי  
מילדאב'חן לוס תלמידים חון דיחה קי פ'ואי אה  
יסיבה ב'ירו קי חיל פאררו קון לוס תלמידים חוסטחן  
רוספ'ורבאניארוס חין לה הלכה קי חיל פאררו דיויזה  
חון מורו הי לוס תלמידים דיויחן חוטרו מורו אי חיל  
חיו'ו די ר' פנחס הינטינדיוו קומו לה ר'חון חוסטה  
קון לוס תלמידים יוחמו אה ר' פנחס אפ'ואירה די  
לה יסיבה חילי דיטו די קינו חטורגזס חין להס  
פלאב'ראס די לוס תלמידים סיינרו לה ר'חון חוסטה  
קון חיליוס אינו חיס קומו דיוס טו חוסטובסיס סי  
חוסטרויסייו ר' פנחס חילי דיטו א חיו'ו מונג'ו מי  
חוכב'אראסו קי פזאטיס לה אינקומינדהר די טו  
סי חכס איטו הנכית ז'ל קיטו אינקומינרו קינו  
דירוקאראס מיס פלאב'ראס אי חיל חיו'ו נו טופו  
קי רוספונדיר קי סי אב'ורגוזנסו די חוסטו מונג'ו  
פזאטנרו סירקס די חון חניו די חוסטו חיל ריו די  
חשכנו חסיטוינסיוו קי פ'ואיחן חסו סיב'אד טריס  
סי חכמיס קי לוס טייניזה די דומאנדהר 3 דימאב  
רחס הי סינו סולזס רוספינדיוחן דיטו קי חוב'ס חויר  
מונג'ס ב'ינבאכס חין חוכימוגוס דילוס ג'יריוס חיסו  
טויפארון ליס ג'יריוס כלגר גדול חוסו דיטורמינארון

# דרך אוחן צדקה

לום ג'יריוס די מהנדאך א חנו' די רבי פנחס קי  
ליוח סאכ'יחן קי אכ'יחא חניל מונג'ה חכמא חי  
פארה איר אה סיכ'דאר רול רוי חירה הכרת די פאסאר  
פור מאר דיטו רבי פנחס לח ירד בני עמכס קיו'ו  
דיוור ליוו בו דיטו קי כ'יוח מו חנו' חנו' חול רוי סיונדו  
פארה איר אה סיכ'דאר רול רוי חוס הכרת קי פאסי  
מאר אימי חנו' חוסטה אינקומינדדו (רו איהו הנכוח)  
קיטו פאסי מאר טודוס סוס דואס לי רוספונדיוורן  
לום סיניוריס חכמים דיוינדו קי חוסטו קולי אינקומינדו  
איהו הנכוח ז"ל קיטו פאסי מאר סינדו קיטו לי  
אינקומינדו פארה חונה חורס די חוסטו מודו קי חוסטאן  
לום ג'יריוס חין סכנה חו חנו' מא די פיקוח נפש  
חי פור מונג'ו קולי אכ'לחרון לום סיניוריס חכמים  
אה רבי פנחס קי קונטינטו פור מאנדארלו חי קי  
פ'וחי חי רבי פנחס ג'ונטוס חי טרויס הלמידו חכמים  
חוטרוס קון חול פור ב'ינדו דולחנטרו חול רוי חי  
דוספונדולי לחס טרויס דומאנדאס קי טויני קידומאנדאך  
חי קוחנדו ב'ינירון דולחנטרו רול רוי חי ב'ירו חול  
דוי א חנו' די רבי פנחס לוס דיטו חול מלך הגורס  
בו חדיפינטו די דומינד'ארכ'וס לחס דומאנדאס קי  
סופי קי חוסטו מאנסיוכ'ו מיכ'ה רוספונדיר קוהנטה  
דומאנדאך ד'מ'נד'ארי חי חגורה חנד'אכ'וס לחיים טו"ל  
חי לום חונכירז חס טודוס חין לוקי חוסטהב'ן פור  
מאר ב'ינינדו לום סו' חכמים ב'ינינדו חוס קחו חס  
ליס דיטו חול חנו' די ר' פנחס ב'יטוס קומו בו  
טויכ'ו חנימו חול מלך די דומאנדאך לחס דומאנדאס  
קי חניל פונטו קי מי ב'ירו לה קזרה קי חדיפינטיוו  
חי חב'לחנדו חוסטאס פלאכ'ראס חיל חנו' די רבי

# דרך אותן צדקה יז

פנחס קי טימו גאזה אי פאסו פור לה פרוסורה  
קזה קי לי אינקומינדו ליהו קי נו קי טומארה גאזה  
הי דוספואיס קי אכ'לו איסטאס אכ'לאס היל הי'ו  
די רבי פנחס קי לייב'אנעו פור קאמינאר ארוינטער  
דילה נאכ'ו אפאסיארסי הי'ן אקיהא אורה טומו הונ  
היירו פ'ואירטוי הי לו איצ'ל א הי'ו די רבי פנחס לה  
מאר הי הי'ן קו פונטו קי לו אינגלוטיוו הונ פיסקאר  
גראנדו • רבי פנחס קון לוס קי' תכמים קי איסטאכ'אן  
אינלה באכ'י הי'ן כ'ינדו קי היל אצ'ל קאיוו לה מאר  
דוירון אסוס בויס קון יוורו גראנדו הי אמארגו הי  
הוסטוב'יוורון יווראנדו אקטה קי כ'יניורון לה סיב'דאר  
הי'ן הינטראנדו אינלה סיבראר רבי פנחס רהוגו קוס  
פאניווס הי קי מיטיוו סיניזה סוכ'רי קו קאכ'יסקה הי  
הוסטה כ'ינינדו אסו קאזה אקירקאנדוסו אסו קאזה  
הי לה צדקת קי סאיוו פור כ'יר אקו הי'ו הי כ'ירו  
קי איל פארדי סולו כ'ינו אינסו פונטו לי פרוגונטו  
ל פארדי אנדו דיאטויס א הי'ו נו סיאה קילו מאטו  
היל ריו קאיהא קי דויראס טוורו מואוסטרו כיון פור  
איסקאפהר אה טל הי'ו פרוסיארדו הי אגורה דימי  
לה כ'יראר אנדו איסטטה היל הי'ו מיאו אילי קונטו  
רבי פנחס אסו מוז'יר טוורו היל פאסו קומו איל  
הי'ו קי קאיוו לה מאר הי אסו אסו כוז קון יוורו אה  
יוורארון יוורו גראנדו אילה ג'ינטו די לה סיבראר  
טאמכיון יוורארון קיבו סילו קריזואן קומו אקונטויסיוו  
טלס מאנזיהה איניל הי'ו ריגלאנדו די רבי פנחס •  
הי רבי פנחס לה קונורטיאכ'ה אסו מוז'יר דווינדולי  
נו טי דיסי קומו מי דוירון בחלים קי טיניס קי  
טיניר הונ הי'ו הי טראכ'אריס מוג'ו לער פור היל

איעו

3

ג

# דרך אורח צדקה

אוי עו טו קונטינענטליעס או מי דישיטעס רונג א סי"ת  
קי מוס די איזום לוקי קירי קי קיאה אנורה נו טי  
קאקיסע קון קאקטיניריוו דיל סי"ת או לו טומחרון  
סוס מליס אה פאסינקייא .

**איל** איז'ו די רבי פנחס הון קאינדו אה מאר סי  
לו אינגלובטיוו חון פיסקארו גראנדו או לו

איסקט טראינדו פור לה אוריאה דילה מאר חי איהו  
הנכות אל קי קי אשאי-ויסיוו אינלה אוריאה דילה מאר

אוי אינפוסו אה אב'לאר קון איל איז'ו די רבי פנחס  
לי דיטו איהו א איז'ו די רבי פנחס אינסטחס בוחינו

אגורה אריונטרו דיל פיסקארו איסטו אים פור לו קי  
פאקאטיס מי קומאנדו לי ריסקפונדיוו איל איז'ו די רבי

פנחס קון מוננ'ס אכאטיסיין פיקי אמו סינייור  
פאררי או אטו או אנורה פידרוכה מי פיקארו הי

אס תפלה א סי"ת קי מי איסקאפי די אקי קי ייא  
מי ב'ס מוריר איסטאנדו אקי לי ריסקפונדיוו א או או

לי דיטו גם ה' העכיר קטאהק לא המוח . או אנורה  
אוי אינמי בוז אטורו לוקי יוו טי אינקומנדארי נו

קיאה קי אנאס קומנו לה לוקורס פרימורס קי פאקאטיס  
מיס פלאכ'ראס סאכ'ראס קי איסטו פיסקארו טייב'ס

טומיטאר אין אונס קאזס די חון רב די אונס סיכראר  
מירס נו קיאס קי טיריס אקונוסיר קי סאכ'יס מילראר

אוי טויני אונס איז'ס אי איליוז טייני קי קיר טו בת  
זוג מירס נו קיאס קי טומיס אוערס איז'ס די אגון

גכיר או נו טי מיניאס די לה קאזס דיל רב סיטו  
קאזאס או ב'אטו הינלה בואינס הורס חון אינדו טו

אחי יוא מי אפארסקו אחי או טירי אאינטי. דיר קימו  
דיכ'יס די ריו'ורטי קי פ'ואי איהו ז"ל אסו קאמיט

אוי

# דרך אותן צדקה יח

אי איל פישקארו פיאסאנדו אורחם לו נומיטו און  
אונס סיכ'ראר אינלס קאזס דיל רב אין דיזס די וור  
נש אה טאררו לה איסקלאב'ה דיל רב פ'ואי אמיטיר  
לזס קומידיס אקרונטאר אי כ'ירו אאון פישקארו  
גרחנדי קי נומיטו חונס קוזס איניל קורטיו'ו דילס  
קאזס פ'ואי קוריונדו אי סילו דישו א רב אינסו פונטו  
אכאסו איל רב אה מוראר קי אירס לוקי נומיטו איל  
פישקארו אי וורו און מאכסיכו'ו נווי אירמוזו אינ' ארו  
אין כאסו דומזיוחדו לו אריטורנו פרוסטו אילי פרונונטו  
קין סיס טו לי דישו יווי קי ג'יריוו קי איסטאב'ס  
כ'וינדו קין כאכיי קי דומפיוו לה נאכ'י אי מי טרושו  
און פישקארו חקי לי דישו איל רב איסטאטי שכת  
אינ'י קי ייח איסקאפאטיס א דוחה די שכת לי דישו  
איל רב קי איזירס סנומל לי לוספונדיוו דיווינדו קי  
ני לה סזכיי לה ברבס אי סי לה איזו דיויר לה ברבס  
א חון אי איל דישו כוירכו קין כוירכו דוטראס דול  
חון א דיזס די אקאר לי דישו איל רב א איז'ו די רבי  
פנחס קי נוטז'ס טי אינביארי אה קאזס די טו פאררי  
לי דוספונדיוו דיווינדו מי סיניוור פאררי אים און אומברי  
עני מי איסטארי חקי פור מוסו פארס טי אין טאל  
די סינטיר דברי תורה די לוס סיניווריס חכמים קי  
כ'וינדו אמילראר אין טו ישיבה אי נו קירו קימי דוס  
דינגון דאקיוו סינו סילו קי מי מאכטינגאס אי טופו  
גראקיוו אין סיס אוזיוס אי איסטוביו אאי אי לוס  
אינקומינדו איל רב אקוס תלמידים קי לו אינביאריאן  
אה מילראר אי איל קי אוזיה דיל טשס קי נו לי  
אינטראבה נו לה אלף דיל איסטאנטו קי טיניאה נו סוואס  
קי פאקארס לאס פלאכ'ראס דילס אינקומינדאנסס קי

לי

# דרך אותן צדקה

לוי הונקומונדו שיהו הנכוח ז"ל . אי הפוקו הפוקו  
הונפיקו זה הונכיוהרקי אקטה קי לוי הונפיקסארון זה  
מולדאר גמרא אי טודקס לוס סיניוורוס חכמים דולה  
וסיבה לוי טיניהן מונג'ה המוכטאר די ב'היר קו  
חיבה די מולדאר .

**אין** הוסטו ב'ינו חון חכס גרהנדו אין אקיהם  
סיב'דאר קי הוכטהב'ה הוסטו מאנסויב'יקו הי  
ב'ינו אה וסיבה דול רב אי לוי דומהנדו לוינסויח דול  
רב קי קורוחה דארטהר אין הקיל דואה . הי קי  
אקוז'ירון טודה לה ג'ונטו דולה קהולה הסינטור הול  
דרוש אי קי פ'והי הי היל חיו'ו די רבי פנתקס בכלל  
די אוליווס . הי הקיל דואה הונפיקו היל חכס קי  
חיב'ה אדארטהר אין חונה סוניוח די גמרא הי דומהנדו  
דוטו חכס סוב'רו לה גמרא סייטו דומהנדקס אי בולטו  
אי רוספונדויו סייטו רופואיסקטאס פהרה לאס סייטו  
דומהנדאס . אי רוספואיס דיטו פהרה הוכטהס סייטו  
רופואיסקטאס מוס קלי 7 דומהנדאס הוטראס אי דומהנדו  
להס סייטו דומהנדקס אי דיטו מאנויהנה בעזרת הא  
סי רוספונדוראן . אה מאנויהנה היוו דרוש הוטרה ב'וס  
אי רוספונדויו להס סייטו דומהנדאס די הייר אי דיטו  
כפי די הוכטהס רופואיסקטאס מוס קלי 7 דומהנדקס  
הוטראס הי דומהנדו להס דומהנדאס אי דיטו אה  
מאנויהנה סי רוספונדוראן . אי אה מאנויהנה להס  
רוספונדויו אי דומהנדו הוטראס סייטו וכן על זה הדרך  
היוו קיט דואס די לה סימאנה . אי אין דיהה די  
ב'ורניס רוספונדויו להס דומהנדאס קי דומהנדו  
ג'ואיב'וס אי דומהנדו סייטו דומהנדאס הי דיטו אה  
מאנויהנה קי אים שבת קי רוספונדוראן טודאס לאס  
דומהנדאס



# דרך אותן צדקה יט

דימאנדאס איז נון קירארה מאס קושייא קוב'רו איסטא  
סווייא דז גמרא איז נון איסקאשו איל דרוס . אקייאה  
סימאנה אינטורה נון דורמיוו איל רב קון סוס חכרים  
פינסאנדו קומו די חכמה לי דיוו איל סס יתכרך אה  
איסטוי חכס אי קי איב'אן מאראכ'יאנדו מונג'ו . און  
דיאה דז ב'זורניס אי איהו הכביא זל קי לי אפארוקיוו  
אה איל איז'ו דז רבי פנחס אי לי דוסו לויא ב'ינו לה  
אורה קי דוס אה אינטעינדיר טו חכמה אי אה נוג'י  
לי נומאס לוינסיוו דיל רב אי דארסאס דומאנויאנה  
די שבת אי לי דוספונדוס לאס קייטוי דומאנדאס קי  
דימאנדו איל חכס קי ב'ינו מוזיב'ו אי בולטאס אי  
דימאנדאס קושייות קוב'רו לאס דופואיסטאס קי איסטוב'ו  
דוספונדיונדו לה סימאנה אינטורה אי דוכפואיס לאס  
דוספונדוס טו . מורה נון קייאה קי אגאס דז מיכ'ס  
דז לוקי טי אינקומינדו אי קי פ'ואי איהו הכביא . אי  
איל איז'ו דז רבי פנחס איזו קימו לי אינקומינדו איהו  
הכביא אי אה נוג'י לה אורה קי לי ביוו לה מאנו  
דיל רב לי דומאנדו לוינסיוו קי קירויאה איל דארשא  
דימאנויאנה דז שבת . א רב לי פארוקיוו קי איסטא  
אזוינדו אגונה בראקיוו לי דוסו איל רב קי סאב'יס  
קי ב'אס אדארשא אי קי סיפאס קיטוי אב'ורגואינסאס  
אינלה קיבה דילאנטרי דז לה קהילה אינטורה . לי  
דוספונדווי איל מאנסקיב'יקו לו פוקו קי קי לו ב'ו אה  
דארשא אי טי רוגו מונג'ו קי מי קונפלאס מי  
דימאנדאס אי קי לי אינקומינדוס א שמש קי אפרויגונג  
קומו איי דרוס דומאנויאנה דז שבת . אי איל רב  
ב'ירו קי איסטא מווי חזק איל מאנסקיב'יקו לי דוסו  
גשה והלל . אה דומאנויאנה דז שבת לי איזו בכבוד

איל

# דרך אותן צדקה

אול רב א מאנסיב'יקו אי סוכ'ווי אה חיבם אי דיטו  
אול סיניור חכם קי כ'ינו איסטס סימאנה דימאנ'ו  
סיניטי דימאנראס דואס די אחר אי רוקפונדווי ל'ס  
דימאנראס אין דואה די לופס אי לוו דימאנרו איטרחס  
דימאנראס קון די לאס דימאנראס קי דימאנרו אול  
אי בולטו אי לאס רוקפונדווי : אי אנסי רוקפונדווי  
לאס דימאנראס קי דימאנרו אול חכם אין דואה די  
כ'יורנוס אי דווי אה אינטינדיר סו חכמה אין איכטי  
דרוס אי קידארון לה ג'ינטי די לה סיב'ראר אי לוס  
סיניוורים חכמים טורוס מאראב'יארוס די ב'ואיר טל  
חכמה . אי איסקאפו אול דרוס אי לה חפלה אי סי  
פ'ואי אסו קאזה אה קאזה דול רב . אי כ'יניורון לה  
ג'ינטי טורה דולה סיב'ראר אב'יו'יעארלו אילוס נכירים  
אינפוסארון הקונכורארלי קארה אונו אסו איז'ס אול  
אונו דיוואס לוו לי רו טאנטוס דוקארוס אין טל קי  
טומי אמז איז'ס אי אול אוטרו דיוואס לוו לי רו מאס  
די איסטוס אין טל קי טומי אמז איז'ס . אי טורו לו  
איסטוב'ו אוינרו אול איז'ו די רכו פנחס אי נו פיו  
מיינטיס אין סוס פלאב'ראס דיספואיס קיסו פ'ואירון  
טורוס אב'לו אול רב קון אול מאנסיב'יקו אי לי דיטו  
ליוו נו טיננו ליראס אי גוסטו פור דארטי אמז איז'ס  
לה קירוס או נו לי רוקפונדווי אול מאנסיב'יקו אי ליוו  
אה איליווא אים לוקי קורו אונו אה אוטרה אי אויורון  
אול איספוזוריו מווי איגרוס אי דואה די כ'יורנוס  
דיטורון קי טיוני די קור לה חופס . דואה די ג'ואיב'יס  
קי לי אפאריוסיוו איהו כנביא אה אול איז'ו די רכו  
פנחס אי אנסי לי דיטו טו ליווא איסטאס פור אקי  
קון איגרואס אי קאזאנרו אי טו פאררו אול חקיר קון

# דרך אותן צדקה ד

טו מאררו איסטאן כלער גדול פור טו קיבו סאב'ין  
חברו חוסטאס לי דומאנדו איל מאנסיב'יקו או אנורה  
אין איסטאס חורה קיסי אזוי סייגרו אמאניואנה איס  
לס חופה קואנדו פוהירו מאנדארלוק חאביר קי ב'ונאן  
סייגרו לס סיב'דאר איס קינזי דואס די קאמינו . לי  
דישו איבו אמאניואנה סליס א קאמפו טו או טו  
איסקוויגרו או יו פאסו פור דולאנטרו די ב'וזוטרופס  
אי מי מאנדאס חמו פורקי טראינגס חטו פאררו איל  
חסיד קון טו מאררו לה צדקה או איזו איל נוב'יו  
חנסי או פור לה מאניואנה סליירון קון איל איסקוויגרו  
פחרה איל קאמפו או איבו הנכיות קי פאסה לי דישו  
היל איזו די ר' פינחס אה איבו פחרה קי סיב'דאר  
טו איסטאס אינדו לי דישו פחרה טלה סיב'דאר לי  
דישו איל איזו די רבי פנחס אין דיטה סיב'דאר טינגו  
יוו הון פאררו או אינג מאררו איריס קאריר אטראירמי  
ליס לי דישו איבו סי . לי דומאנדו איל נוב'יו אין  
קוזנטוס דיחס ליס פוהירוס טראאיר לי דישו אין  
חובו . אי טראטארון טאנטוס ג'וסיס קולי טיינו קי  
דאר סי לוס טראאירי אין חקיל דואה או איל רב איל  
איסקוויגרו די רבי פנחס לי דישו אסו יורכו מונג'ו  
מי מאנדאב'ואו פור טי קי טי טיינגו פור פאטרון די  
מחוייו קומו טי חקומיטיס אה טראטאר קי אין אין  
דואה קילוס טראינגס חטו פאררו או חטו מאררו חקי  
לי דוסטובדיוו איל יורכו אילי דישו ב'וניר יא ב'אן  
אס ב'וניר אזוי מה רובו קיבו מי דיסקוק'רה קי יו  
בו איזו די רבי פנחס אינטיי מיינטיס או איבו הנכיות  
ז"ל סי פ'ואו אה סיב'דאר או טופו אה רבי פנחס  
קין סו מוזיר קי איסטאב'אן אין קאזה ליס דישו  
איהו

# דרך אות ו צדקה

אלוהו הנביא אה רבי פנחס קון סו מוז'ור • חון  
חיו' טונגו די קאזאר חי סו חומכרו  
פרוכ'ו קירו קי ב'וננאס אה איב'ארלי טלות חולה  
קארוסק ווא ב'וס טרוסי חי חא איסטא אפאריוזזרה  
אבאסה חי קאכ'ווה חון לה קארוסק רבי פנחס קי  
חווו איסטו טומו קון חיל ממון פארה גאסטאר חי  
טומו חסו מוז'ור חי קאכ'חיו לה קארוסק חי חין  
אב'ריר חי קוראר חיל חו'ו ווא סו טושו ליהו סירקה  
דולה סיב'דאר קי איסטאכ'ס חיל חיו'ו חילוס ויב'ו  
לה קאזה דיל רב חי לים המוקטרו א חיו'ו חי אנכ'ו  
לום דישו איסטו חיס חיל חיו'ו קיב'ס אינטראר חווי  
חין חופה לה מוז'ור די רבי פנחס קואנדו ב'ידו חסו  
חו'ו לוי דישו חסו מארירו איסטו מאנסויב'קו מי  
איסטא דאנדו מונג'ס דולג'ר חין מי קוראסין קי  
באריוקי קומו לה קארה די מי חיו'ו חון חיל פינטו  
לו וואמו רבי פנחס חסו חיו'ו חיל דישו מאנסויב'ו  
איווימי חיו'ו די קין איריש חי אנדי חיס גואיסקטרה  
סיב'דאר חי קומו ב'וניטיש חקי חין חיל פונטו לוי  
דישו חיל חיו'ו מי סוכוור פאררו סו וואמה רבי פנחס  
אומי סיב'דאר סו וואמה פ' חי ווא מי וואמו פ' חי  
לה ב'זידה מואה חקי פ'ואי אג'אקיס קימי קאי אה  
מאר חומי גומיטו חקי חון פישקארו חי לים קונטו  
טורה לה עוברא חין חקואה אורה סו ליב'אנטו רבי  
פנחס קון לה מוז'ור חיל ב'וזארון חילו אבראסארון  
קי ווא לו קונטויירון קומו ארה חיל חיו'ו די חיווס  
חי וורארון ורו די איגריאס חיסוי גוסטארון חיסוי  
איגרארון מונג'ו חי חין חקיל דיאה לו אינטרארון חין  
חופה חי חיו'ירון לס בודה מווי איגרוס חי דיספואיס

ביב'וירון

# דרך אותן גדקה בא

כיב' וירון מונג'וס אניוס קין בואינו אפי' ומחנרו לוי  
הי מלות (אסטה חקי חיל מעשה) הי רוגו ריטי  
מילרדרור אירמוזו קילו פונג'וס חוסטי מעשה אין טיגו  
קי סלין מונג'וס פרוב'וג'וס די חוסטי מעשה | חיס קי  
סי חון בן ארס ב"מ נו טיוני חיו'ס נו ב'ה כיון קי  
הפיוגי מונג'ו קין תפילונן הי תחנונים פורקי לורי  
חיל סס ותכרך חיו'וס קי ורהו חיס יגרו נו לי חוסטה  
דאנרו חיו'וס חיל סס ותכרך קלי קי סיאה קי חיס  
פור סו כיון הי קי פרוב'וס די חוסטי מעשה קיסר  
חון בן ארס חיו'ו אגונה פ'יוסטה דיב'ו די קונכורחה  
חלוק עניוס הי חזיר לוס סעודה הי סירב'ורלוק חיל  
פרופיוו חינו פור מחנו דיסו מוסו קי ב'וס חקי פור  
לוקינו לי ריוו רבי פנחס אה חקיל עניו לה קומידה  
קין סו מחנו לי קאב'וז טאגטו לער קי טראב'חרס  
קין סו חיו'ו קומו חוסטה דיקלאחררו חין חוסטי מעשה  
הי מחס קי דיפרונרחס די חוסטי מעשה קי חיל  
בעל לרקה לי חזי חיל סס ותכרך מונג'וס נסים הי  
בפלאות פור חוסקאפארלו דיטורו מורו די הננוסיוו  
הי מירה חין לוטרה דולה עי'ן ע' עשירות הי חזי  
ב'יראח בע"ה קואנטוס נסים לוס חקונטיסיוו אום  
קי פ'ואירון סוס מחנוס אב'וירטזס פארה לרקה הי  
ווי קיריזה אחרגאר חין חוסטי עניו קי חרו קי חיל  
מעשה ווי חיס לארגו הי ווי דומוס חונפ'אסיוו הי  
טירוגו קילו טומיס פור חוספאסיוו הי קו לו חוסטומיס  
קומו חוסטומחס א מארפ'יל הי טופאסיוו .

**נחיש** כ'ין הי כ'ירחס לה כינה די חיל קינו דה  
לרקה קיבו סינה חיס קי סיאה סו מואירטי  
פור מחנו דיל נתס קילו מוררו הי קי מואירו כ"מ

דרך אותן צדקה

אי קיסי אקאב'ירו חיל בן אדם אי ריוו לרקס איסקאפה  
 ריב קולוב'רו קומו איסקריוב'יו חיל מדרס **מע'שה**  
 חין רבי מאיר קי איסטאב'ס אונארו אנו  
 סאיר די תפילה סיטו סי חויזס קואטיזו לה אורס  
 ריב ריזס חון ריזס ריזס חשלה דומאכיונא אי סאיו  
 ריב קהל ריסקוויזס קי לייז פאיוו סי אינסיוסו אח  
 מאי'חב'ואר ריסקי פזרס סי ריווינרו קימו אקונטיקיוו  
 אויו קי סאי מחס פריסטו קי קארס ריזס נו קיזס  
 קי חיל סאנטו בינדינ'ו חיל ב'ס חויר אנן נס פור  
 מי מאנו חין איסטו קיסי קירו פינסאנרו ב'ירו אח  
 2 קוליב'רוס קילי איסטס דומאכ'נרו חיל אונו אסו  
 חכר טו אנרו טי איסטאס אינרו לי ריסקונד'יוו חמי  
 מי אינכ'יאו חיל סס יחברך פזרס מאטזר אח רבי  
 יחודס בענהותי אי אסוס איזוס אי סוס איז'אס אי  
 טורס לה ג'ינטי ריסקו קזס לי דומאנרו חיל קוליב'רו  
 פורקי לי ריזס חיל קוליב'רו פורקי די סוס ריזס  
 חוינדרס נו חו לרקס ריסקו חוינדרס קואנרו חויו  
 רבי מאיר איסטו ריזס מי חירו וו פור חוטרס קאמינו  
 חנרו רבי יחודס פוזירי סיזר קילו פוזירי איסקאפאר  
 חיל אי ג'ינטי ריסקו קזס סי פ'ואו רבי מאיר  
 פור חוטרס קאמינו ב'ינו סירקס די חון ריזס לו ב'ירו  
 אס ריטו קוליב'רו קי קיריזס פאסא- חיל ריזס פזרס  
 חיר אי מאטזר אח רבי יחודס חיל אינמוט'רו לי  
 ריטו רבי מאיר חיל קוליב'רו סו גוזר סוב'רי טי  
 קינו פאסיס חיל ריזס סיטו טירו וו לוינסיוניז חין  
 סו פינטו סי ריטוב'ו איו חיל קוליב'רו אי רבי מאיר  
 פזסי חיל ריזס אי ב'ינו אנרו רבי יחודס אי סי טאפו  
 לה קארס רבי מאיר די מורו קינו לו קינוסיררין

קואנרו

# דרך אמת צדקה נד

קוינדרו לו ב'יירון לה ג'ינטי די קאזע דיסידון איסטוי  
פזרוסי קי חיס לבן לחדרון סייכרו קי אייו רבי  
מ'ור הנסי כי פוחי איסי איבקובדווי חון איל יומיליק  
דילוס ג'מיוס אי קוינדרו סי איסינטו רבי יהודה קון  
לה ג'ינטי דיסו קאזע הקומיד ב'ינו רבי מ'ור איסי  
הסינטו קון איליוס אובלה מיוס אי אינפוסדרון לה  
ג'ינטי די קאזע ה' פיליאר קון רבי מאיר קילו  
ק'ייזן אינ'זר די קאזע לוס דיסו רבי מאיר נו מי  
מוניחו די הקי סינו מי ד'אס הקומיד קי היסטו  
אמבוירטו חון חול פיכטו לי דוירון הקומיד אי אביכ'יר  
הי טומו רבי מאיר חון פ'ין היסי לו דיוו א'ה רבי  
יהודה אי לי ד'נו טומה היסטוי פ'אן אי ד'מילו ח'מו  
אי דימי טומה איסטוי פ'זרע טי לשס די ל'קה לי  
דיסו רבי יהודה נו טי אכ'אכטע לוקי קומיטיס אי  
ד'ח'ינדרה קיריס מ'אס אינ אקיהס אורה קי אייו רבי  
מ'ור אמחטו לה ק'הנדולה איסי דיסטאשו לס קאזע  
אי אומכרו לה קאזע דולה לוז דולה קהרס די רבי  
מאיר קוינדרו ב'יירון איסטוי לו קיניסיירון קימו אירס  
רבי מ'ור היסי איכ'אנטדרון טודוס א'ה דימ'הנד'רלי  
מחילה אי רבי יהודה טומו חון הקיח'ס חורה חול פ'ן  
איסי לו דיוו א'ה רבי מאיר הי לו דיסו דוקיירטו  
איסטוי פ'זרע טי לשס די ל'קה הי חון הקיח'ס חורה  
לי דיסו רבי מאיר א'ה רבי יהודה הנורס פ'ריסטו  
טומה אטו מ'זיר אי מ'אנר'ל'ס א'ה איטרס קאזע אי  
א'ה טיס הי'וס א'ה ח'ט'ר'ה קאזע אי ה'ס טוס איז'אס  
א'ה חוטרס קאזע אינ סי פינטו הינו רבי יהודה סינין  
לי אינקומינדרו רבי מאיר פ'יסזניו 2 זור'אס די נ'ה  
נוג'י לי דיוו ליסינקי'ויא רבי מאיר ח'איל קולי'רו קי

פ'אקארס

# דרר אותן צקרה

פ'סזרה אול רואו או פאקי אול קולוכ'רו או כ'ינו  
הה לה קאזה די רכוי יאורה או כוסקו פור מאנז'לו  
הה רכוי יאורה אינל פינטו סאיינו רכוי מאור לי רישו  
החיל קולוכ'רו קי כוסקאס אקי לי רישו אול קולוכ'רו  
חיל סס יחכ'ך מי מאנרו פור מאטר אה רכוי יאורה  
פור לוקינו אינו לרקא טורוס קיס דיאס לי רישו  
רכוי מאור א'חיל קולוכ'רו נה הכיג'י קימי ריוו אקומור  
הי מי ריוו הכיכ'יר ועוד קימי ריוו הי און פאן פארה  
פ'דה לדרך סל די הוסטה קאזה קיטו טייניס לויסינסייז  
פור פ'רוסקאד אין דונניני די איוס או לו איג'ו אה  
היל קולוכ'רו די קאזה אמל דיסו פיזאר או סירו לה  
פוזירטה הי לי דיסוי רכוי מאור אה רכוי יאורה גוארטי  
נו קיזה קי הכ'ראס פואירטה אסטה דומאניזנה  
פ'סאנרו חונה אורה די אוקטו כ'ינו אול קולוכ'רו  
קין עורמה אוסי אסימיזו אה כוו דולה מוז'ור די רכוי  
יאורה הי הונפיסו אה באטזיוזר הונלה פואירטה הי  
איסט'ב'ה דיזינרו מי סיניוור מאררוו אב'רימי לה  
פואירטה קי איסט'ה איל פ'ריזו מינג'ו אימי איסטו  
יול'נרו לי רישו רכוי מאור אה רכוי יאורה נו אב'רחס  
קיטו איס טו מוז'ור לה קי איסט'ה אין לה קזוי פאסו  
אין פוקו כ'ינו אורטה כ'יס אול קולוכ'רו אין כוו  
דיסו היזו אול ג'אנרו הי דיוואה סיניוור פאדרי קימי  
אב'רה פ'יקטו לה פואירטה קימי איסטו הוספאנטז'נו  
די קיוח רעות לי רישו רכוי מאור נו אב'רחס קי נו  
איס טו היזו כ'ה איג'אטי אינו סיזה קי אב'רחס  
פואירטה דיספואיס די חונה אורה כולטו אול קולוכ'רו  
קין כוו די קוס איזוס הי סיס איזזס הי אינפיסו  
קרוגזר קין כוו אמארגה סיניוור פאדרי אב'רו לה

פואירטה



# דרך אותן צדקה בג

פואירטה חילוי רישו רבי מאיר נו אכ'ראס לה פואירטה  
הקטה לה מאנייאנה קואנדו ב'ידו חיל נחש קינו לו  
פורו מאטאר חס רבי ואורה וורו גראנדו חו  
קי אינפיסו אג'אפ'אטיארסו אינלה טיורה חו דיזיאה  
גואיו קילוס די הרוב'ה אסיטוינסיואן חו לוס די אכ'אסו  
בארדאן חו עיאנטו סי אחרב'ו חיל קוליב'רו חסי מיזמו  
הסטה קיסי מוריוו חין אמאניסיונדו חיל דיאס ב'ונטרוין  
לוס איזוס די ר'ו חולה מוזיר לי רישו רבי מאיר חס  
רבי ואורה דימאנדאליס סי ב'וניירוון הנוג'י אכ'אטלויאר  
לה פואירטה לים פריגנטו רבי ואורה חילוי דיסירון  
קומו נו קאירון ח'ג'י די לה פואירטה די קאזה  
אחואירה סינו קאיוו קול היכטונסיס לי רישו רבי מאיר  
חה רבי ואורה ב'ין קונמי חו טי אמוב'טרארי קין  
חירה חיל קיטי וואמה'ה חנוג'י חואירון חו טוש'הרון  
אחיל קוליב'רו ח'ג'ארו מואירטו חינול עורטל דיולה  
פ'אירטה די קאזס חין סו פונטו דיורון לוחוריס א  
סי'ת פור חיל נס קי לים חיוו . חו היכטונסיס לו  
חקאב'ירו רבי מאיר חס רבי ואורה פור קי דיורה  
לרקה חילוי ריוו פלאזכ'רס קי טורו עני קי ב'ורנס  
חר מאנדאר לרקה נו לו בולטאר חין ב'אזיאו חו  
אנסי חזיאה טודוס סיס דיאס (אכטה חקי חוס חיל  
מעשה) . חו די חוקטי מעשה סי חונטוינדו קי טורו  
חיל קי נו דס לרקה חיס ראו חקי לו מודרה חיל  
נחש חו חיס בכרת די סאכ'ור קי חיס חיל טעס קי  
חיל קינו דס לרקה קי סיאה סו מואירטי פור מאנו  
דיל נחש חיוו קון חוטרו סיניוו די מואירטי ב'מ .  
חו מי פארוסי חמי חיל מינור אדאר טעם פזרה  
חיקטו חו חוס קון לוקי דיזי חינול . ז'ה'ק'ס'

ויאלק

# דרך אותן צדקה

ישלח וי"ל איל שי"ח קואנדו מש"ישו איל נחש אילי  
דישו על גחונך הלך סילי קורטארין לוס פייס דיל  
נחש אי נו טייני קין קי סוסטונידסי אי קואנדו ישראל  
נו הינפ'ורטיסין אין מחנוס דילוש קלמירי חכמים  
זה מאצטונידלוס פארה קי היסטין מילרנדו חונלס  
לוי וייני אולב'נדארסי לה לוי די ישראל אי קין היסטו  
לוי חוין פייס א נחש אילי פוז'אן א נחש פ'ואירסה  
קי פ'יוב'ס די היסטוס כיירב'וס קי איל נחש נו טייני  
פייס ני פ'ואירסה פזרה קאמינאר הי וינד פארה  
מודריר א בן ארס סינו קיאנדו נו אפרוב'ונ'ה א'ס  
קלמירי חכמים די סוס הזינדאס היסטוניסוס לוי חוין  
פייס א נחש אי וייני חולו מודרו הי רבי ואורה קי  
נו חונ'כ'ה הם דאר לרקה חוין פייס א נחש הי  
היסטאכ'ה כ'ינינדו אמודרורלו הי מאטארלו קי חוין  
איל שי"ח אפאריו'ו זה רבי מאיר קי היס קלמיר  
חכס פזרה קי חויררה לרקה קוביל הי קואנדו חוין  
לרקה רבי ואורה קין רבי מאיר בולטו איל נחש קומו  
לוקי אירס קין לוס פייס קורטארוס קי קואנדו חוין  
לרקה רבי ואורה קין רבי מאיר ווא סילי קורטארין  
לוס פייס אי פור היסטו נו טיבו פ'ואירסה די  
אינטראר די לה פואירטה די קאזה אדיונגטרו . אי קין  
היסטו נו טופאראס מאנקורה סוב'רו רבי ואורה קי  
אירס חכס פורקי נו חוואה לרקה קי סי היסטאכ'ה  
ייב'אנדו פור סברה דיונדו קי סיינדו ווא היס איל  
חכס קונלה לוי קי מילרה ווא סילי קורטארין לוס פייס  
דיל נחש אינו טייני הכרת די דאר לרקה אסטו קי  
לוי חמוסטרארון די לוס סוילוס קי אפילו קי היס חכס  
היס סברת קירו לרקה הם חוטרנו חכס .

חי

# דרך אותן צדקה כד

**אי** אונטרו טעם מי פארקוי חמו חריור פורקי  
 איל קינו דם לרקס קיסו מואירם פור  
 מאטו דיל נחש אי אים קון לוקי דיטמוס אריכ'ס קון  
 לונטרום דולה יו'ר קי איל קירם לרקס אג'וסטט איל  
 שם הוי'ס כ"ה (מורם אין לה יו'ר אילו אינטיוכיראס  
 כיון) אי איל קינו דם לרקס קי פריכ'ס קינו קיו  
 סיאיור מייחר איל שם הוי'ס כ"ה פור איסטו קיסו  
 מואירם פור מאנו דיל נחש קי אין קו נימכרי איסטס  
 איל שם הוי'ס כ"ה דהיינו נח"ס במילואו ני'ן חי'ת  
 סי'ן לאס ליטראס די אינמיריוו אינפורטס קומו לה  
 קואינטט דיל שם הוי'ס כ"ה קי ב'ונגה קיל נחש  
 קי איי בחוק דיקו נומכרו איל שם הוי'ס חיקי סיב'ונג  
 דיל קינו קיו אג'וסטאר איל שם הוי'ס כ"ה חי  
 ב'יראס קי לאס ליטראס די אק-כ'ו דיל מילו די  
 נח"ס אים נתן הקיאר רומו קי די לרקס .

**אי** פורומוס דיוור חון רמו ג'יקו אי אים קי נח"ס  
 במילואו דהיינו כון חיה אין אינפורטס 884  
 אי לרקס במילואס קי אים לריק דלת קופ הי אי חיל  
 כיורכ'ו די ד"ל קון איל כולל אינפורטס 884 קי  
 אים אונגה קואינטט טודו פור סיאיור רומו קי איל 884  
 קירם לרקס איל פרוכ'י איסקאפס די איל נחש ורוק .

**אי** קון איסטו אינטיוכירימוס לה בונס די איל  
 פסוק לר"ק לר"ק קררוף למען חמיה קי 434  
 איסקריכ'יוו חיל רב תורת חיים קי לר"ק לר"ק אינפורטס 184  
 לנח"ס אי איסטו איסטט סינדרו רומז איל פסוק לר"ק 834  
 לרק קררוף קי אים 2 ב'יווס לרק לרק פארם סיאיור 35  
 רומז קי הגה לרקס מונג'אס ב'יווס אי אינפורטס 874  
 לנח"ס

נח"ס  
 106  
 418  
 360  
 884  
 לרק  
 204  
 434  
 184  
 834  
 35  
 874  
 לנח"ס

# דרך אותן צדקה

לנח"ס קירו דיוור פארה קי אוסקאפוס די היל נחש  
אקיכו טי מואיראס פור סו מאנו חי אוסטו אוס למען  
קחיה וירפח את הארץ אשר ה' אלהיך נחן לך בילא"ו .

**ניק** אוסקרוכ"ווי היל רב שני לוחות הכרית לה  
ג'וכטוי קי אוזאן קי קואנדו לים הקונטיסיוו  
אגון דאניו או קי הין סופיטו לים סליוו אונוס גאסטויס  
קומו פינ'ה חי כירול וכדומה חי פור אוסטת כינה  
סיראן לה מאנו די דאר לרקה אסימיוזאן אהון אומברי  
קי המתטה היל אואינו קין פאז'ה קי אה אורה פאריוס  
קי ויא סי אמאטו חי דוספואיס די פוקו טוימפו  
בולטה סי רוקוינדו מאס מונג'ו חי אסימיו'ס אהון  
אומברי קי טיוני מינג'ה סיר חי בינ'ו אגואה סלארה  
קי פארה חקיל פונטו פארופי קי ויא לו פאסו לה  
סיר חי דוספואיס לורה מאס מונג'ה סיר די אנטיס  
חי אנסי אוסקרוכ"ווי היל רב איהו הכהן זכותו יגן  
טליוו אמן היל קי סירה סו מאנו דולה לרקה פור  
סיבה קילי הקונטיסיוו אגון דאניו די גרוטיס אסימיו'ס  
אהון בן ארס קילי הינטריגו היל דיו אונה אחזני די  
דוקארוס פארה קילוס אוספארטה אסו אסקויר הו  
פיר סו פינה קי טומי הו היל סו דאסיוו היל קאראר  
קי טיוני די מוניסטיר פאסאנדו טוימפו לי טופו היל  
מ'ך אונה פ'לסיואה אין אוסטו אומברי הילי איוו קנס  
קילי טומין לה מיטאר דולה אחזני די דוקארוס דיקו  
מאנו אוקי לו דיטין קין מיריוו אחזני דרך מסל קי  
מאס אנטיס אוז'ב'ה אה דאר היליק אמיל פרוקונאס  
אגוה קירו אה קיניטאס קי איוו אוסטו אומברי  
פורלוקי

# דרך אותן צדקה כה

צור לוקי לי איו חיל חלק איסטו קגס אי חיל קיר  
 לה מחנו חנו דאר דינה מירויח הסוני קי לי דישו חין  
 סו מחנו חיל חלק נו דס חיל חייליק גאס קיננינטאס  
 פרויסונאס סיגורו קי קון איסטו קי חוי קאכ'זה חקי  
 סי אר'חב'יו חיל חלק סוכ'רו חיל אי קי לי עומי די סו  
 מחנו הי לה אוטרה מירויח ס'ח'חי קילי דישו אינסו  
 מ'ח'חי אי קי לי דישי זולאס . חנקי חיס איסטו משל  
 קי חיל דה חיס ח'ל ס'ח'טו כינ'ג'ו חיל קי מיטו חין  
 פקדון לה דיקיוס חין מ'ח'נו די'ל רוקו פ'ח'רה קי אפ'ורמי  
 ס'ס מלווה הי קי עינגה ק'ח'נו די לוס עניי'ס . הי  
 פור סיכה די ל'נין פיק'ח'רו קי ח'כ'רה חין סו מ'ח'נו  
 לי חוי קגס חיל ח'י'ח חקי עינגה חון ד'ח'ני'ו די ממון  
 סי חיס קי איכ'טו ח'ח'מכ'רו פור איסטו ד'ח'ני'ו קי טוב'ג'  
 ס'ירה סו מ'ח'נו דינה צדקה אי נו ס'ז ח'פי'ח'רה די לוס  
 עניי'ס פ'ור סייד'טו קי ח'ו לו פוקו קילי קידו חין סו  
 מ'ח'נו ס'ילו עומס חיל ח'י'ח ח'י קידה די'ח'מ'רו ר'ח'מ'ח'  
 צ'י'ח'ן . ח'י טורו איסטו ח'ו פ'ו'ח'רון ד'ח'מ'ח'ס ל'וס ס'י'  
 ח'ח'מים ע"ס ח'י'ח לוקי די'ח'ידון ס'ו ו'רו ח'יל כן א'ח'ס קי  
 כ'וס ח'ח'ונה איסט'ח'ן ח'פ'רי'ט'ח'רוס קי ח'ג'ס צדקה .  
 קי'ח'ידון די'ח'ד קי ח'ג' ח'ק'יס קי ח'י'ח צדקה ד'ס ח'מו'ס'ט'ח'ר  
 קי'ח'ו ר'וס'י'כ'יו ח'יל ח'י'ח די'ן די'ל ח'י'ח ח'י'ח ח'פ'ו'ח'ן ס'ס  
 ח'ח'ונה פ'יר ס'יס פ'יק'ח'רוס ח'ילו ר'וס'י'כ'יו פ'ור פ'יד'רו'ג'ח'נס'ה  
 די ס'וס פ'יק'ח'רוס ח'י קון היסטו ס'ו ח'פ'ל'ח'ג'ה ח'יל  
 ח'י'ח ח'ילו פ'ח'ג'ה ח'יל ד'ח'ני'ו ח'יל ממון קי טוב'ג' קי  
 ח'יל היסטו ח'יל ממון קילי קידו אינסו מ'ח'נו ס'ילו ח'י'  
 טור'ח'ר פ'ור'קי ס'י'ג'רו ח'י'ח ר'וס'י'כ'יו ל'וס י'ס'ירו'ס קון  
 ח'מי'ס'ט'ח'ר ח'י'ח קילי פ'יד'רו'ג'ח'ן ס'וס ע'ונ'ות . הי ח'נס'י'  
 ח'י'ס'ט'ח'ר ח'י'ח ח'יל ר'כ ד'ס ח'ל קוב'רו ח'יל פ'סוק ח'וק'י

יואמח

ד

# דרך אותן צדקה

ואמת לכבבם כל המוחלים לה' קיוו דיוור איל פסק  
קי חפילו קי אהם ב'יוס לו אקונטיסיה לטון דחשיי  
ל בן אדם אינסו ממון קון טורו איסטו קי טינגה לה  
המונס אינול סי"ת הו דוד המלך ע"ה דיטו רכיס  
מבאזכיס לרשע והכוטח כה' חסד יסוככו קיוו דיוור  
קי איל רשע חפילו קולי אקונטיסי און דחשיי מווי  
ג'קו לו פארוסי הון סוס אוח'וס קימו קולי אקונטיסיו  
און דחשיי בראנדו או אינול פונטו ויא אינסיסה זה  
אפוקאר און לרקה או און אור חסד חוסי ב'יוני לגין  
עני אה פואורטה ויא לו גריטה או לו איג'ה קון  
מונג'ה ב'ורנאונסקה די דילאנטרי דוודנדולי נו כ'וס  
אב'ורנאונסאז די ב'ינה אה דימאנדזר קי ויא לו  
ס'אב'רואז קומו מי אקונטיסיו איסטו הו איסטו או  
ויה מי איסטאז ב'יונדו קי איסטו סוכ'רי גאסטו  
וכדומה קומו איסטוס דבורוס הו כולטה אקיל עמי  
הב'ורנאונסאז פור איסטו דיטו איל כסוק רכיס  
מבאזכיס לרשע מונג'אז דולורוס איל רשע קיוו  
דיוור קי חפילו לו פוקו די דחשיי קי טוב'ו לי פארוסי  
חינג'ו אינשירו והכוטח כה' חסד יסוככו קי איל קי  
ב'יוני כנטחה אינול סי"ת חפילו קי לו אקונטיסיו  
לגון דחשיי נו פור איסטו קי אריפוינטו דיל חסד  
קי חוזה אור . או איסק'יוו איל רב **אלידהו**  
כבסן ז"ל טי דיוו לה סיכה דיל רשע קי  
גון פוקו דחשיי קי טוב'ו אינסו ממון לו פארוסי  
אינסוס אח'וס מונג'ו או אינול פונטו ויא סי טומה  
קון לוס עניוס קי לו ב'יוני ארימאג'ה לרקה לה  
ד'און איס קי לו פארוסי אה איסטו אומברו קי טורו  
איל רשע קי לי איקטה דלנדו איל סי"ת או אנדו

מוסי

# זירך אותן צדקה נו

מימי לה מאנו כ'יחי הללמס איס פור רחוק קולו  
קורו כיון איל שם ותכרך או פור איסנו לו אינדראסיו  
קון דיקוזס אי כואינו פור טוראס לזס פארטיס אינו  
סאכ'י ני פינסס קולו קולו דיוו איל שם ותכרך איל  
דיקוזס או כבוד איס פור סיכס פארה קי פואורס טוגיר  
מילדו הטורנאר אן קטוכס או פארה פאנארלו איל  
סכר די אנוכס מלוג קי טייני אינ'ו פארה דיקטורארלו  
די ב'דאס די עולס הכא או פור אטראס סיכות קי  
איסטאן סאכ'יראס דולאנטרו איל שם ותכרך או איסט  
הומכרו נו פינסס איסטו סינו מימי סיס מיינטיס  
אריויר קילו קי מי איסטס אפיאדאנדו איל שם ותכרך  
איס מיכר דולס אמיקטאר מונג'ס קימו טייני אי  
פור איסטו מי דיוו איסטס דיקוזס או טורו איסטו לי  
כ'ויני אהיסקטי אומכרו דינו סאכ'יר קי קאראר סי אינבר  
דוקיוו איל חיוב דול כן ארס הין לה עכודס דול ש"ית  
אילו פאריוסי קי קון אונס קוזס ליכ'ויחנס קי ווא  
הפ'ירמס ווא איס כן סצולס הכא או ס'ו ווא לי  
דוכ'י אטראס איל שם ותכרך או פינסס קי מאס די  
איסטו נו טייני חיוב די הפ'ירמאר נזרה קי סיינדו  
נו מילרו לוי אינו פ'ואו אקוריוו אסינטור מוסר טורו  
לוקי אזיחס לי פאריוסיאס מונג'ו או די אזי איס קי סיכ'ס  
אינבאזיואנדו קי טורס לה דיקוזס קי טייני איס דולס  
אמיסטאר קילו טייני איל שם ותכרך או פור איסטו  
אין אקונטיסיונדולו און דאניו ג'יקו אין סו ממון סי  
קונטינטטי מונג'ו קימו סי פוארה דאניו ג'אנדו  
פוקי איס אין דאניו קילו איסטס ב'וינדו די מאנו  
דיל אמינו אילס ריבלס דול מוכרו איס קי דאניו קי  
כ'ויני די מאנו די אמינו סי קיינטו מינג'ס פאסיון

פור

# דרך אות ו צדקה

פורקו נ חוספירם איל בן ארם דיל אמינו סולה מינטי  
פלאזיר אינו דאניו חי איסטו בן ארם קילו חקונטיסיו  
איסטו דאניו קי אזי סי ויב'ם פור סכרם דחיונרו  
סיונרו קי איל שי'ת מי אינו איסטו דאניו חי ויו מי  
טומו חגורה קי'ן סיס אמינוס קי סון ל'ס ענייס  
חי קורטם לה לרקה קי חוזחב'ם חה דהר חי קוחנרו  
בולטחרם איל שם יהכר'ך חה הפיחרחרלו בולטם חי  
איסטו חומכרו חה הפיחרחרסו דילוס ענייס חינו סאכ'י  
ני מיטי טינו קי טורם איסטם רוקיזה חי פוריר קילו  
דיוו איל שם יהכר'ך חיס פחרם דוסטורחרלו די ב'ידח'ס  
די עולם הבא חמם איל לרוק נוסי דיו'י די איסטו  
מודו סינו טורו דאטיו קילו חקונטיסירם אפילו קי  
סירם דאניו מווי גרחררו לי פחרוסו חין סוס ח'ז'וס  
דאניו ג'יקו פורקי ווח סאכ'י לה גרחרריזה דיל חיוכ  
קי טיונו די סירכ'יר א שם יהכר'ך חי גאמכיון סאכ'י  
איל חסד גרחררו קילו איסטם חזיונרו חיל שם יהכר'ך  
קוכיל פור לוקי לו איסטם דישחררו כוב'יר חין חיל  
מונרו חילו איסטם מאנטיונינרו חי דחי מי קינסקו  
יוו חין מי קומו כו סו רחוי פחרם טורו איסטו סינו  
טורו חיס מלך דיל חסד קי איסטם חזיונרו חיל שם  
יהכר'ך קון מי איקי טוב'ו לגון דאניו חין סו ממון  
דה סאכ'הסיוון חה חיל שם יהכר'ך דיונינרו קי טוב'י  
פיחרחר איל שם יהכר'ך אינו לו דוסטרוויו פור חונטירו  
סיונרו לה דאזון איסטם קון חיל קיסו חו פיקחדור  
חי קון איסטם מידם כוחינה סיונפרו לו סאכ'ה א  
שם יהכר'ך קומו דיטו דוד המלך עליו כסלום אשר  
כראיתנו לרות רכות ורעות חסוכ חחיינו ומחכומות  
פארין חסוכ חעלנו חי ליוו איל מינור דינו קי לאס  
פלא'ב'ר'אס



# דרך אותן צדקה כו

באזכ' ראם די דוטום סי' סוף חיים וקיימים אי חת  
איסטם רינלה פי איסטאן רוינרו מוננ'וס קי קואנרו  
איסטאראן סוכ'רי באסטוי או קילום קונרונארון דולה  
מעלה סך די גרושים חכף ומיר ווא קורטאן לאם לרקא  
קי אחאכ'ם אס דאר אי לאם אורה קי ב'ורגס איל  
עני אס דימאנדאר לרקא אי איל גבאי אקיאס אורה  
לי טראי איל שטן אין עינו לזס גרושים קי איסטם  
גאסטאנדו פארה רוקטו די גאסטויס די סכלי העולם  
סזה איסי קורה פינסאנדו דיוונדו נו איס קאליס קיכ'ם  
קאיר די איסטאר גאסטאנדו לוס גרושים אפוניוארוס  
קי אין פוקו אי בארס ווא דאמוס איל קאכ'רא אין  
באשו קי פיזור אינפייסאר אס ארוקו'זיר לאם מאנו אי  
אפרוסופיוו אינפייסאריומוס די איל קי טוינימוס דילאנטרו  
אי לו מאנדהן איל עמי אב'ורגוהינסארו אי ארליקטארו  
אי מאקארנו נו לו מאגרי דיווברארנו אי טורו איס  
ביעונות קונסיזום דיל יזר הרע קילו אקונסיז'ה פור  
סו כיון פינסאנדו קיסי דה לרקא סילי ב'אן אמיננאר  
ס'ס גרושים איסי אולב'ידה דיל פסוק קי רושו יס  
מפור ובוסף עור אי טורו איס פור סו מא פארה קי  
פארה עולם סזס אי עולם הבא איל שס יתכרך קי  
איסקאפי כי בן קין איס איל אומברו קי קירי ב'יראס  
קי אקונטיני אין איסטאס פלאכ'ראס אי סיונפרו לה  
לרקא קינו לה אגס מאגקס בין קי איסטם באנארנו  
בין קי איסטם קיב'רארו איקי טינגה לה הכטחה אין  
איל שס יתכרך אי סיונפרו אין איסטם מלוה די לרקס  
קיסי איגפ'ורטיסקס קי אייח לי קירה מען פור דארלי  
איל שס יתכרך סו שבר רוב'לארו אי רידוכ'לארו אין  
עולם

# דרך אותן צדקה

עולם הבא אי לאס פירות קומירם אין איבער עולם  
ואכל וחי לעולם בילת'ו .

## אותן

**סתר** מינב'ו קאו קיסי אקאכ'ירו חיל בן אדם  
אראר לה לרקא אין לה אינקוב'ירטם מי  
דישירון לוס סי' חכמים גראנדי לוס חיל קי הו  
לרקא אין לה אינקוב'ירטם מאס די משה רבינו  
עליו השלום קי אין משה רבינו איסקריוב'יו חיל פסוק  
כי יגורתי ספני בהף וסאימם קירי דיוזר קיסי איספאנשו  
די 2 מלאכו חבלה קיסי יאמחן אף או קימם או חיל  
קי אזי לרקא אין לה אינקוב'ירטם אכאטי א חזן  
מלאך די איסטוס 2 קי דישו חיל פסוק מהן כסתר  
יבפה אף או אכסי דישירון פור מר עוקבא קי חחאכ'ה  
בארם דיחה הם איג'ארלי אה און עני פור לה  
אינדריז דילה פואירטם קואטרו דוקארוס און דיחה  
דישו חיל עני ב'ירי קין איסטם אזוינדרו קין מי איספי  
קאראר די לרקא א דיחה ב'ינו מר עוקבא קין לה  
מוז'יר פור איג'ארלי לוס דוקארוס אסיגון אוזחכ'ה  
אין לוקי ב'ירו חיל עני קי יא איסטאן ב'ינינדרו ג'אכסי  
אה פואירטם סאיוו אפ'ואירה פור ב'ואורלוס הי  
קורוורון מר עוקבא קין סו מוז'יר פור קיבו לוס  
ב'יוראן או חיל עני קוריוו דוטראס די איווס איסי  
אונטרארו מר עוקבא קין סו מוז'יר אה און אורט  
די פ'ואינו אין טא קיבו לוס ב'יורם אצל עני איסי  
אב'ירגואינסארה קי דישירון לוס סי' חכמים מוז'יר  
אוס קיסי איג'י חיל בן אדם אין און אורנו די פ'ואינו

פארם

# דרך אותם צדקה בת

פארע קימליסן איקינע אב'ירנוליינסקי לה קארע דיקי  
חבר דילאנטרי די מונג'וס אי מהס דושידון לוס סי'  
חכמים כי הא-קום יבית במשפט על כל בעלם הם  
טוב ואם דע היסטוי אים היל קידה לרקע א עני  
בפרהסיא איסי אב'ירנוליינסקי איל עני קי איל שם  
יהכרך לו ערהי אן איל ג'ואוסיו אס איסטוי אומבר  
סי פריוב'ם די פודו היסטוי קי אים הכרח קי פורקורי  
איל בן אדם הם אור לה לרקע און לה אינקוב'יורטה  
פורקי נו כ'יגנה אה אב'ירנוליינסקי איל עני אי  
הנסי איסקרוז'יו איל רב החסיד איהו הכבן זכור  
יגן עלינו אמן איל קידה לרקע בפרהסיא ודאי קולה  
דס פארע קילו א'זכ'ין לה ג'ינטוי אי און אוינדו לרקע  
קון היסטם היגטיסיון דס אמוסטראר קי מאס  
הינכ'ילונטה און היסטם א'זכ'אסיון מאס די איל  
שבר די עולם הבח הי סי טופה קי קאפ'רס און איל  
שבר די עולם הבא אי מאס קי אי שפיות דמוס  
איסי אב'ירנוליינסקי איל עני הי איסקרוז'יו איל רב  
איעזר פאפו זכותו יגן עלינו אמן די נומברארו דילוס  
מפרשיס קי דיקלארירון לה כונה די איל פסוק איש  
כמתנת ירו כבית ה' אהיך קירי דיויר קי קארע  
אורו קירו לה לרקע כבית ה' אהיך קומו לה כרבה  
קידה איל גם יתכרך ע הפוזם סינו און לונאר קי  
היסטם גואררארו די אורו הנסי לה לרקע קילה די  
גואררארה מינטוי אי יית אים כ'ירדאר קי עורו אים  
אסיגון אים איל אומברו הי אסיגון אים סו מידה איסי  
און מי בן אדם קיסי עומה מונג'ו לער איסי  
אב'ירנוליינסקי מונג'ו קילו דאן לרקע דילאנטרי לה  
ג'יגעי מאס אי מאס סי אירע דיקו אי דיקקאיוו קי

קי

# דרך אותם צדקה

פיקורי הקאכ' וראמיונעו דומאחזארו אצו דאר כפרהסיוה  
 קיסו ריויסעו אים מונג'ו אזי איז קיני לוי אינבארחסה  
 קו ייא איסעט אינביוזארו אה רוקיכ'ור מה על כל  
 פנים קלי קיסו הקאכ'ירי איל ודא שמים קולה די און  
 לם אינקוב'ורטה קינו היו בן חרם קינו סי אב'ירגואינסה  
 אזי אינטרו סי סי אמארגה סו שמה פור לוקי כ'ינו  
 און איסטו סוכ'רו טורו היסטו מונג'ו קיסו הקאכ'ירי  
 אל בן חרם פור הזיר סו צדקה בסתר ולא בגלוי  
 און טאנעו אזי און צד די היתר די דאר צדקה כפרהסיוה  
 קולה דה קון בינה קי כ'אן אטרוס די איל און סי  
 הנכיוון פארם דאר אזי איווס אזי היסטו אים בואינו  
 מה קון טורו לוקי כ'ה גאנאר קון היסטו סי און אב'ירי  
 אזי פידרירלו פור אונטה פארע קיסו סי אב'ירגואינסה  
 איל עני ולא שברו כהספרו פור היסטו איל אומברו  
 קילו אינבראסיוו אאיל איל שם יתברך דעת רוח'ם  
 סוס מעשים קון פיוז אזי כ'ינו פארם אאר לו בואינו  
 אילו דורוג'ו • ות' לא ומנצ טוב להולכים בתמים  
 ואתה קח לך סמים בולא'ו •  
 (רמו על אות זה הכא הקרוי שמתחיל עם תוים) •

**ם** תוים איסקרויכ'יוו איל חכא רכו ליהו אזי היסטו  
 אים סו לשון ט אזי אטי ס"ם תוים פארם  
 איל מלאך המות קומו לה צדקה קו דישו איל פסוק  
 (מתן כסדר וכפה אף) כי יצורתי מעני האף וסחמתי  
 אזי דושארון לוס סי' חכמים טורו איל קי סוסטיווני  
 אונה שמה די ישראל קומא קי סוסטיווירם און מוכרו  
 אינטירו אזי דישו איל פסוק מתן כסדר וכפה אף  
 אזי איסקרויכ'יוו איל רב שיהו סבתן זיע'א אזי היסטו  
 אים

# דרך אותם צדקה בט

איש סו לשון פארוסי קי לאס פאלאכ'ראס דול רב  
הנח דבי איהו איסטאן סירארזס או סירארזס קיני קי  
איסטא אינטיונדוונרו קי איסטא דווינדו לה אונס  
פור לוקי איסטא דווינדו קילה לרקא חיס ס'ס חיי'ס  
פארה איל נולחך המות פארוסי קי חיס לו אריכ'יס  
קי לה לרקא חיס סס המות פארם איל מלאך המות  
לה סינונדא קומו איסטא אטארו לוקי איסטא דווינדו  
דיט'אס קי דיטירון לוס ס' חכמים קי טורו איל  
קי סוסטיוני הונה אמת די ושא איל קומו קי  
סיסטיניורה און מונדו אינטירו מה סי אינטיונדויראן  
איסטאס פאלאכ'ראס דול הנח דבי אליוס קון לוקי  
דיטירון לוס ס' חכמים פור איל יאר סרע קי חיס  
**מישראל** אה און ריי קי טיניואס און איז'ו איל  
אינקומינדו קיני איזוירה זנות או לי מיטיוו  
אינה זונס סירקה די איל איז'ו או לי אינקומינדו  
אה זונס קי קארם אורה קילו ב'איוא סינכזינדו אסי  
איז'ו פארה קי אנה זנות קון איליז'ו או אין טיומפו  
קולם זונס לו סינכאי או איל איז'ו דול ריי נו לה  
אוי דיסיכ'ין שכר טורוס לוס דוס סי איל איז'ו או  
סי לה זונס איל איז'ו פור לוקיני לה אויו או לה  
זונס פור לוקי איזו איל מאנדארו דול ריי אנסי טאמכיון  
אינקומינדו איל סי'ת א יאר הרע איל מלאך המות  
פור סונכאיר א בן ארסאי אינקומינדו או איל בן  
ארס קיני לו אויונס איל או לויא חיס סאכ'ירו לוקי  
דיטירון לוס ס' חכמים קי איל קארזר קי חיס לה  
מלוה גראנדו אקיל קארזר סי אינפורטיסי איל יאר  
הרע פור סינכאירלו איל בן ארס אולה **צדקה**  
חיס מלוה מווי גראנדו אקטא קי דיטירון

לוס

# דרך אותם צדקה

לים סוף חכמים קי דיוז חול שי"ח טורו חול קי חזי  
 קון חול עני בכ יכול סילו קונטו קומו קי חזיונה  
 קון מי הי כפי די איכטוי סי טופה קי חין ענין דילה  
 צדקה קוינדרו סונכתי חול יצר הרע א בן חרם פזרה  
 קיט לה חנה חי חול בן חרם נו לו חווי חול דיקיכי  
 חול יצר הרע שכר גרמנדי חי פור איכטו דיטירון  
 חין חול הנח דכי איבו נו חיו קס חיים פזרה חיל  
 מליך חמות קומו לה צדקה קי סיונדרו לה צדקה  
 חיס קונטרהכיוזחרם הינפ'רונטי די טורדק לאס חכה  
 חי חול יצר הרע לו סונכתי א בן חרם פור דוכ'זרהלו  
 די היקטה מלוח קי חנכי חוכטה הינקומינדרו ויל  
 סוף רופיכ'ו שכר חול יצר הרע פור לוקי אפ'ירמו  
 צה הינקומו צרהנסה דיל שי"ח חי פור לוקי קרב'ו  
 א חז'ו דול רוי רקי רפ'ירמו לה הינקומינדרו חנסה  
 דיסו פי'דיו קומו לוקי דוכימוס חין חול משל די חול  
 חול רוי (עכ"ד) הינביומוס די טורו היסטו קי חול  
 יצר הרע טיוני רחזון די סינכתיר מונג'ו א בן חרם  
 פזרה קינו חנה צדקה סיונדרו ינסי ני הינקומינדרו  
 חול כ'ק הי חיס קי פינסה חול יצר הרע קי סי  
 היכטוי חומכרו נו מי חווי חי פ'וחי חו חיו צדקה  
 גיננו מונג'ו שכר פורקי קיוז חול בן חרם מונג'ה  
 פ'והורסה פזרה כ'ינקודתי חו חסינזון פ'וחי לס נינה  
 דיל בן חרם קי פיננו פזרה הפרימירמו חנסי כי  
 חונג'חנדיקי מי פזנה אינו קירו דינ'ו קי חול שכר  
 דיל קי לו כ'ינסי א יצר הרע פזרה רפ'ירמחר היכטה  
 חלוח חיס מונג'ו פורקי פינה מונג'ו חול בן חרם  
 פזרה כ'ינקודלו א יצר הרע סיונדרו חין חוכטה חלוח  
 גיוח די'ימוס קיכי אינפ'ודטיקי חול יצר הרע מחק

# דרך אות ס צדקה ל

די ריסקטו די מלכות איז אפינין אים איל לער קי ריזבלה  
חיל כן אדם פור סינ' יגומר חסו יל' חנקי אים סו  
סכר קימו דיאירון לוס סי' חכמים לשום לערף חגריף  
חיל סי' קין ס' ס' פיארדריס קי מוס סי' זוכה  
פור קונ' יגאר חמואיסטרו ילר הרע איז ריסיכ'יר סכר  
בעולם הזה ובעולם הבא בילא'ו .

**סוכות** סי' אינגרינדסייו לה מעלם דולה לרקא  
קי סי' חזי הון ע"ב סיבות מחס די ריכטו

די מועדים איז חנקי חיסקריב' יירון לוס חנשיטס פור  
רבינו מוקרח' ז"ל קי אירא גבאי די לרקא די חיל  
חנינו אינטעירו חילה הוספארטיואה אין ערב סוכות איז  
דיזיואה קי על פי די חיל קור אים מווי חיסטומאדה  
לה לרקא קיסי חזי אין ערב סוכות מהס די חוטיגוס  
מועדים איז חיל זום- הקדוש חקחב'ירו מונג'ו  
סיב'רו חיסטו איז חנקי רישירון חין פ'טת אמור דרז  
ע"ה אים הכרת די איגרהר לוס פרוב'וס קי אים חיל  
עצם פזרה מודרו קילה פזרטו דילוס עניוס קי קונכידו  
חיס דילוס 7 מוסאפ'וריס קי סון (חברטס ילחך יעקב  
משה הטרן יוסף דוד . איז חיל קי סי' אסינטה הון  
סולומכרה דולה בירדאריואה קי חיס לה סוכה חינו  
ליס דיוו הב חיווס סוס פזרטוס טודוס חיליווס סוכ'הן  
די חזי איז דיזין א חלחם חת לחס רע עין סי טושה  
קי חקיוה מיוס קי הדוכ'ו אים סיווא חינו אים די  
חיל סזכטו בינדוינ'ו חיל סיב'רו חיל רישו חיל פסוק  
וזריתי פרש על פניכס פרש חניכס חניכס חינו חני  
גיווי חס חקיל כן חרס חין לה חורה קי חיסטוס  
מיסחפ'וריס דולה ב'ירדאריואה סי לוב חנטאן רישו  
מיוזק איז רישו דפי חבא חכרנס חנינו טידוס קיס

דיאס

# דרך אותם צדקה

דו"ס סי מיטוואך אין מור"וו דו אול קאמינו פאר-  
 קונכיידאר מוסאפ'ורים או ארוב'ארלויז אה חיווס  
 מיזא אי אנורה קילו קונכיידאן אה אול או חטידוס  
 לוס לדיקים אי אה דוד המלך אינו דחן סיס פארטיס  
 אברהם סי איכ'אנטה די אקיאזא מיזא חי דיוו סורו  
 בז מעל ההלו האנשים הרשעים הלאה הי טודוס אוליווס סי  
 ב'אן דוטרזס די אול ילחך דיוו ובטן רשעים תחס-  
 יעקב דיוו פתך אכלת הקיאנה (סי לאריוו אים טו  
 פאן קומיטיוס לו נימיטזראס) אי רוסטו די טודוס  
 לוס לדיקים דיווין כי כל שולחנות מלחו קיז לואה  
 בלו מקום דוד המלך דיוו אולי פאנארו אול סו דין  
 קי דישו אול פסוק ווכי בעשרת הימים וינוף ס' את  
 נכל וימות קיזיס אול טעם פארה מוררו קי דוד לו  
 דימאנרו די נכל אינו לו דיוו אי אכסי איסטו אומכרו  
 לו קונכיידה אול אינו לו דה סי פארטי אי אין  
 הקיאוס דו"ס קי דוד המלך ע"ה נ'וונה אול מוכרו  
 סי ג'וונה פור אול אקיל כן ארס קי לי פאנו אול  
 מל מאס די נכל דישו רכי לעור פור איסטו לס  
 ליו כי דיוו טורח אול כן ארס סינו אול קארחר קי  
 פואידו קי דישו אול פסוק אים כמתנת ירו או קינו  
 דינס אול כן ארס קומירו חימו ארטררו אולו קי סוכ'רס  
 דהרו אום ענייס סינו לו פרימירו די טודו אים פארה  
 לוס מוסאפ'ורים אי סי איגרה אום מוסאפ'ורים  
 חילוס ארטה אוליווס אול סאנטו כינדיג'ו אול סי אגרה  
 קינול אי **אברהם** מילרה סוכ'רו איסטו אומכרו  
 רוסטו פסוק אז חענג על ס' ילחך דיוו  
 ג'ור בארץ וכה זרעו דוד ישראל יכורך הון ועושד  
 בכיתו ולדקתו . יעקב דיוו אז יכצע כשח' אוריק

אול



# דרך אותם צדקה לא

חיל רוקטו דילוס לרוקים דיוין ונרך ס' חמור והשכיב  
בלחלחות נפסיך דור המלך קי איסטם מיטירו סוכ' רי  
טודאס לאס ארמאס דיל מונרו דיוי איסטוי פסוק כל  
כלי יולר עלך לא וללח ביון אב' ינטורארו ג' פארטוי  
די אקיל בן ארם קי הוס זוכה אטורו איסטוי . בייץ  
חב' ינטורארו סוס פארטויס דילוס לרוקים חין עולם  
הזה חי חין עולם הבא סיכ' רי חיווס חיסקריוב' ויו חיל  
פסוק ועמך כולם לרוקים לעולם ירשו ארץ (אקטם)  
הקי הוס חיל לשון דיל זיהר הקרוס) .

**אי** חנכו חיסקריוב' ויו חיל רב חמרת ימים קין איס  
חיל קי חווי איסטאס פלאזכ' ראס חינו קורורי  
קומו חיל קורסו פארם טראור עניוס הקו קאזה חי  
סינורלוס טודוס ליס דואס די סוכות קימיינטויס פאן  
דיפו מוזה חין לה סוכה פארה כינריווי קי די כוקה  
די מואיסטרוס פאררוס סאנטוס שבעה חוכפ זין זיע' ה'  
קון סייטוי כרבות אטאס קי קין חיס חיל קי פואורו  
חב' לחר לה בהראגנאחה חילה פואירסה די איסטאס  
כינריווסקיוויניס קולו כינריוויין חי הקינטיסיווי **מעשה**

חין חון חסיד קי חיסטאח' ח' חפינטארו חין  
כו מוזה חין לה סוכה קומיינרו קין ג' ינטוי חלמורו  
חבמים חי כ' ונו חון עניי לה פואירטה די לה כוכה  
דימתנרנדרו חון פידהסו די פאן חי קואנרו לו כ' ידו  
חיל חסיד חיל עניי חין חיל פונטו קי איב' חנטו די  
סו לוגאר חילו כומו א עניי דולה מחט חילו חקונטו  
חין סו לוגאר חיסוי גוכטו חיסוי ליגרו מונג' חיל  
חסיד חילו דיוו חקומיר חילו איסטוכ' סורב' וינרו  
חיל פרופיוו חי היב' דינריונרו חיל חסיד ויו מו איסטו  
ליגראנרו סור לוקי מו פ' ויא זוכה חיל סו' ח' אהרטי

חקומיר

# דרך אותן צדקה

אקומור לה פארטי די אכיהם אכינו אין מי סוכה  
הי לה נכ"י סו סוטיו חיל חסיד קומו קי סי איסטאכ'ה  
אחונאדרו אין מיריוו די מאר הי כ'ניאה הקיל עני  
חילי דאכ'ה לה מאנו חילו איסקאפאכ'ה הי חיל חסיד  
לו כוזאכ'ה חיל עני חילו אבראקאכ'ה חילו דיזיאה  
כינדונ'ו טו פארם ה' קי איסקאפאטיס חמו למם  
די מואירטו הי אגורה דימו קין אירוס טו חילי  
רוסקאנדיוו חילי דואו ליוו סו אברהם טו פאררו קי  
כ'וני חווי אין טו סוכה אין פ'ורמם די חון עני  
כיון אכ'ינטוראדו טו קי כוזינה טו פארטו קון לוס  
לדיקים אין גן עדן הי טידו הכטחה קומו פוזארם  
גורה ניגרים חון טו קאזה הי סיינפ'יי איסטאז'אס  
דיפוזאדו די טורו מורו די מא ושלום איסי איסקזירטו  
חיל חסיד דוסו סואינוווי איסי איג'רו סו קוראסקון מונג'ו  
קי לו פ'ואי זוכה חיל שם יתבדך אאיסטו הי דיסיכ'ווי  
סוכ'רו חיל די הזור טודוס גוס דיאס סיימפ'יי חון  
דיאס די סוכות קארה דיאה סעורה פארה לוס ענייס  
אפרופייאהם הי אגסי חויאה קארה אכיוו הי סי  
אינגראגריסייו חיל חסיד מונג'ו חון לה ליי הי מלות  
הי מעשים טובים הי סיס מנוצות פ'וזורון טודוס  
סיס דיאס בריוח אקטה לה כ'יו'יס אקטה אקי חיס  
מעסה) סי דיפ'ירנדי דיטורו איסטו קי קא'אר חיס  
לה פ'ואירקס דילה מלוה די לרקס חון איסטוס דיאס  
די סוכות מאס די ריסקטו די דיאס הי טאנעו פואירי  
סוזור קולי פואירי הפ'וטאר אה אנון ג'ודיוו חון  
לדיק דיילוס סייטי לדיקים אינמינטאדוס פיר איסטו  
איס הכרח די טיניר קארגו דיילוס ענייס חון איסטוס  
דיאס דימאזיאהם מינטי (הי מירם חון חיל חמדת

ותים

# דרך אותם צדקה לב

ימים קי לא רנו ליל רב ז"ל מונב'ו אין מוסר אימו  
פור איקטי ענין אי ייו טרוחלהו איקטי פוקו אין  
קורטו ודי למכין) •

דיין ליל מחבר כהן הדיוט • פור סוירטו קי טורו  
כ' ארון ג'יריו איזו די אכרסם ילחק אי יעקב  
אין אווינדו קי מואוסטרוס פאדרים סאנטים טבעה  
אושפיון עילאין קרוסין אכרסם ילחק אי יעקב משה  
הברן יוכף אי דוד קי טופאן אין ל'ס סוכות דוסים  
היו'וס אי הוליווס גוקט'ין קי קוס פא'טים קי סי די  
אוס עניוס אולוס בינדיון אטודו ליל קי ליגרה ל'ס  
עניוס בודחי הוס קי ויה סי סופ לאמה קוס קוראכונוס  
פור אזיר לרקס אי קיחיר בינדיג'וס די סיס בוקאס  
ס'אטאס : מה קי הרין ישרא קי איסט'ין אינקורוב'ודוס  
די מלות אינו אכהכטיסין פארה ג'אכטי די מועד אי  
לה סיבה אי לולכ כונב'רו היקטו הוס קיסי טיש'ין מונב'וס  
קי מאנקאן די אזיר לרקס אין מועדים מה דיטו ליל  
פאוק שומע לעלה חכס • בנה כו בן מי קינס'יו  
הוס קי די רוסטו דיל אגיוו די כ'וס אין ב'וס קי ב'אויא  
אפארטאנדו לרקס פארם איקטי מועד סאנטו או לו  
מאנקו די ראש חודש אול אינדילאנטרו קי ב'אויא  
אפ'ריו'אנדו פר' אי גואדראנדו שארה איקט'ארטורלאס  
אין ערב מועד • אי מוכטת לו קיסי ר'ו'ורה אנסי  
כו אכ'רה קין כו ארה לרקס אי על כל פנים קי לו  
אקאנסס ליל פודיר קי פירקורו אטיניר און עני אין  
סו מיוה קי סו מעלה אים מונב'ה קומו איקטה  
דוקל'אנדו אגיל זיבר הקרוס • אי ב'ודו אגיל לוכ'רו  
או'ה קי יוסקריכ'יו קי אין מועד טיינו קי ב'ליל בן  
ארס קי די דאר לרקס אי ע'אמכין טיניר אי און עני

אין

# דרך אותע צדקה

היין סו מיזם • פור אוקטו לפחות קי חנה חיל בן חרם  
לונה די חילויחאס • או מאס אוסקריוב'ווי קי אוס הכרח  
די אקאכ'ידארסי קואנדו דה לה פארטו דילוס שכעה  
אושפיוון עולחין קדיטין קי דינה קין כוקס וונס אוקטו  
אוס לה פארטו די אכרהס או אוקטו אוס לה פארטו  
די ילחק וכן על זה הדרך פור טורוס לוס סויטו  
(אקטה אקי סין סיס פלאזכ'ראס) • או סוינדו אנסי  
היס הכרח די דאר מזון די קהטורזי סעודות פור  
סויטו דיחאס די סוכות או סי דייו קוזה פוקה נו סלי  
די חוכס • או חיל שיעור מאנקו מנאקו אוס כ'ינטי  
פר' פור סעודה קי אוס סויטו גרוסיס קי קון היסטו  
ביעור פואירי הזיר לונס סעודה חיל עני קון מונג'ו  
חפריטו הו סילי קינטה קומו קי טוב'יורה און עני  
היין לה מיזה פארה חיל קינו לי אקאנסה חיל פודיר  
הה טינדלו או קיט טופה הו פור אוטרחאס סיכות  
הו די אוקטו קי פריוב'ו חיל בן אדס קואנטו טיימפו  
היסטוב'ו חונג'אניוחדו קילי פהרוקיוו קי לויח דיוו לה  
פארטו דילוס ז' אושפיוון או אס כ'ורדאר אוס קינו  
סלייו די חוכס או חיל ריקו קילי אלק'נסה ס' כודיר  
פור טינדל אגון עני בן עו-יש און סו מיזה או לויח  
לו טופה היין סו סיב'דאר חינו לו קינכידה פור דיחאס  
די מועד אוס אשאריו'ארו פור דהר דין או חשבון  
היט סלי די חוכה קון קי דייו לרקה סילו סינו הו  
היין סו מיזה קלי קיסי טופו און עני קי אנסי דינו  
קי היין סו נומכרו אוקטה דמוז קי עפי'ר אוס  
נוטריקון 'על' -לחטו 'זחכיל' ד'שיס סו לאדיוו היס  
סיב'רו סו מיזה קודי אקומור אום פירוב'וס וכל העדס  
כולס קרוסיס פור סיורטו קי אראן לרקה היין היסטו

מועד

# דרך אות ע צדקה לג

מצעד סאנטו קארה אומ אסינזון סו פוסוב'לידאר אי  
קון איסטוי זכות מוס קיזרה אל שי"ת אין ליכ'הו  
די כ'ירחם כואצזס פהרה הזיר סו כ'ילונטאר קימו  
סו ב'ילונטאר בל ימי חיינו והוא יקיים לגאינו כמקרה  
ביתנו אמן .

## אות ע

### עישירות בכ"ל די לאס מעלות כואיצזס דולכ

צדקה איב אונג מעלה די רוקיזס קו  
איל קידה צדקה הוס זוכה הם רוקיזס קימו דיטו איל  
פסיק יט כ'פור זניסק עור קירו דוזיר איי קין איזפארזו  
כו אזינדה אי פוז'ה מאס קח'ינדו דוזיר קי סי אפינו  
חיס ריקו איל שי"ת לי פוז'ה סו רוקיזס מאס כל שכן  
קוהנדו איקטס הזל בן ארס קון קורטיזס די מזונות  
הו חפריצטו חאון קון טורו אנקי סי אפיארה די איל  
פירוב'ו אי די לו פוקו קי סי טופה היום אינפו מאנו  
אפ'ירמס איסטס מלוס איסטונסיס אי היל שי"ת סי  
הפיארהרה די איל הו לו בינדיזורה קון רוקיזס אי  
כבוד קימו טראי הוניל מדרס **מעשה** אהונטיסחו  
הון רכו לעזר אי רכו יחושע  
קי סי פ'ואיוזון אס סיכ'דהר די אנטוכוס פהרה הזיר  
אונג גניה פהרה לוס חלמירו הכמים קי חוסטח'און  
מילדהנדו אינלה ליי אי אינלה סיכ'דהר סי טופיכה  
הון ג'ירוי קי סו צומברו אכא יודן אי הורה כעל  
צדקה מונג'ו סיינדרו אירס אומברו דיקו פיקהנדו איין  
פיקו די טיימפו דוסקאיוו אכא יודן די סו הזינדה אי  
בו לי קירו אינלס מאנו מאס קי און פירחאו די

קאנשו

ה ה

דרך אותע צדקה

קאנפו אין לוקי פאסארון דושיס סי' חכמים פור סו  
 סיב' דאר פארם אור לה גכיס קי דושימים לוס כ'ירו  
 אבא יודן אי סי אפיארו מונג'ו אי סו קוראקון סי  
 אמארגו קי נו טיניאה פודור איבסו מ'זנו פור דאר אי  
 היל איניקטה קיז'טה קי אור פ'ואי סי גואררו אין  
 קאזה לו כ'ירו סו מוז'יר קי טיניאה לה קולור דילה  
 קארס דומודארס לי דומאנרו פירקי איסטאס קון  
 איסטס קולור די קארס לי דוספונדיוו דיזינדרו פירקי  
 כ'ירו אוק סי' חכמים קי איסטאן הייב'ו איבה קה'יטס  
 די צדקה אי יו נו טיבנו פודור פור דאר לוס אזוליוס  
 בארס לי דוסו סו מוז'יר כ'ה כ'ינרו דוהיל ק'מפו  
 קי טינימוס איל מידיוו אי דאיש אוק סי' חכמים יו  
 איל אונטרו מידיוו דוסטוי פארס מוז'טרוס פ'ואי פירוסטו  
 אבא יודן כ'ינרוו איל מידיוו קאמפו איליס דיוו אוק  
 סי' חכמים אי אין אקיאס אורס לו כונדיסירון דיטנס  
 סי' חכמים אה אבא יודן אילי דושירון איל סס יתכרך  
 נו קומפלאס טו מאנקורה לי קיז'ורון דויר סיינרו  
 די מאס אנטויס אירס דוקו אי אנורה אורס פרוכ'י  
 אנורה קי בולטי איל סס יתכרך איקי לי קומפלאס  
 איקטה מיננותה פאסאנרו דיאס סי פ'ואי אבא יודן  
 אה ארזר איל מידיוו קאנפו קילי קידו אין לוקי  
 איקטאכ'ה אראנרו סי אכ'יוו און בוראקו גראנדי  
 אינלס טיורה איסי קאיוו לה כ'אקס אין דוטו בוראקו  
 אצוי לי רוגפיוו איל פיו דילה כ'אקס אין לוקי אבא  
 אבא יודן פור קיטאר אה כ'אקס די איסטוי בוראקו  
 ג'י אומברו איל סס יתכרך סוס אורוס אי טופו אאי  
 און מטמון די דוקאדוס בואיניס זין איל פונטו דינו  
 בוראוק א סס יתכרך אי דישו סינורו קי פור מי כוון

סי

# דרך אות ע צדקה לר

קי רונפיוו איל פיו רי מי כ'אקה לא מואלטה קי  
פולטזרון לוס סי' חבמים פאסז'ון פור חזי קליו  
אבא יורן אה בויסיכ'ירלום טוב'יורן קארנו לוס סי'  
חבמים פריבונטזרון דיויז'הו קי טא איקטא אבא  
יורן איל רוסז'וכרוו דיויז'הו נואוסט'רזס תשילות חיוו  
פירות אילום קינטו לוקי לו חיוו איל סי' ת חין הקיזא  
אורה מולד'רזון סוכ'רי איל איסטוי פאון מתן ח'ס  
ירתיכ לו קירו דיוור קילה ד'רז'וכ'ס קי דס איל כן  
אדס פזרה ל'דקה לו חיו חנג'אר קוס חויז'האס נועז'מוס  
די איסטוי מעשה לה פ'וז'רס'ה דילה ל'דקה קי לו  
חוכרויקיו א' כן אדס חיו ליוו איל מינור די טעס פורקי  
אוס קי איל קירה ל'דקה לו חוכרויקיו איל סי' ת לו  
קיננו אים חכאי חין רוסטו די מלות קי איל סכר די  
חיואס מולו פזנה איל סי' ת חין עולם סכא חיו איל  
טעס אים קון לה חקירה קי חוייורן לוס מפ'י'אס חיו  
אוס קי קיינרו ועקב חיו עשו סי' חוסז'רטיורן לוס  
עולמות עשו עומו עולם הזה דיקו פארטוי חיו ועקב  
עומו דיקו פארטוי עוה"כ חין קיינרו חכאי מוזיערוס  
כו טינימוס פארטוי חין איסטוי מוכרו חיו עורו לוקי  
איסט'מוס קומיינרו חין עולם הזה אים גול קי טירו  
לו די איסטוי מוכרו טורו אים די עשו חיו דיוורן  
מונג'אס ריפואיסט'אס פזרה איקט'ה סקירה חיו לה  
אונק ריפואיסט'ה קי דיוורן אים ע"י דילה ל'דקה קי  
חזין ישראל קן לוס עניי'ס קון איסטוי זכות טינימוס  
פארטוי חיו חין איסטוי מוכרו קימו דוסו איל פסק  
דודף ל'דקה וחסי' ומל'א חיים ל'דקה וכבוד סי' פריוב'ס  
קי חג'אקיס דילה ל'דקה אים לוקי פואידיומוס קימור  
פיזן חין עולם הזה פור איסטוי אים קי איל קי חיו  
ל'דקה לו

# דרך אותם צדקה

לו אינדוקווי איל שם והכרך קי קומי די איל בחץ  
די איקטוי מונרו קון קהרה אי די ביחר אינו די גול  
אי קון איקטוי סי אינוונדורה לה כונה דיל פסוק  
גחון תהן לו ילא ירע לבכך כהקך לו נו בגלל הדבר  
יברכך ה' אהיך בכל מעשיך ובכל משלח ידיך אי אים  
קי הוסטה דיוונרו איל פסוק דאר דארש א פרוב'ו קי  
אים מונג'אס ב'וויס קומו דהרסארון לוס סיניוורוס  
חבמים קי פור איקטוי דיטו 2 ב'וויס דהר דהראס  
ולא ירע לבכך כהקך לו קירו דחיר נו קיאה קי טי  
איוז הין טו קוראסון דיוונרו די טאנשו דהר דרקה  
נו קיאה קי מי אנה פרוכ'ו איקטוי נו פינסים קי  
פדרכא בגלל הדבר הזה יברכך ה' אהיך קירו דיוונר  
פור איקטוי זכות די איקטה מלוח טי כינדיוזרה איל  
שם יתנרך הין טורו לוקי טוקארשס הין לה מהנו קי  
פיוונרו הוויטיס דרקה טויניס פארטוי אי אינוקטוי מונרו  
הפילו קי איקטוי מונרו אים די עשו אי איקטוי סורה  
לה כונה דילוקי דוטרון הין לה גמרא די גיטין דיוז  
דיטו רבא סי ב'ו איל פן ארס קי סופ מזנות איקטחן  
הפריטהדוס קי אנה די הויהס דרקה הי כל סכך  
קוהנרו טויני מונג'ו בואינו אי לה כונה סי ב'ו היל  
בן ארס קי סוס מזנות איקטחן אפריטהדוס נו קיאה  
קולי פהסי פור מחשכה דיוונרו נו אי רומידיוו הר  
קאי סונפורטהרלו איקטוי לער דילוס מזונות פיוונרו  
יטקב הי עשו סי איקפארטיוורון לוס עולמות הי עשו  
טומו איקטוי עולם פור קוורטו קי איניקטוי מונרו נו  
ב'דמוס הטופאר פאן פארה קומיר פור איקטוי דיטו  
רנח סי ב'ו קי איקטחן פיס מזונות דיל בן ארס  
אפריטהדוס קי ונה די הילויח דרקה קירו דיוונר די



# דרך אות ע צדקה לה

לו פוקו קי טיינו קי חנה לרקה אי קון איסטני זכות  
דילס מלוק די צדקה קי חזי איס זוכס א ביין די עולם  
הזה אי עולם הכא .

**אי** מונג'וס סי קישארין דיוונרו נו פוזירו סיאור  
קי איל קידה לרקה סי אינרוקיס קי לויא  
כ'ימוס מונג'וס בשלי לרקה קי דוורון לרקה טודוס  
סוס דואס אינו כ'זורון דוקיזה די גארה או פארקסי  
קישירה גראנדי מס סאכ'רוס קי ויא איי רופואיסטה  
פארה איסטנה קישה אינו כ'ה ביין לוס קי פינסאן  
איסטנו פירקי איס קישארסין קון איל סס יתכרך בב  
יכול או איל סס יתכרך ויא דווי סו מונרו מווי  
דורונ'ו לה פרימה רופואיסטה מירה ארוכ'ה אין לה  
גימל אין ע' גול חזי לס טושארס .

**אי** מאס דושירון לוס מפרשים קי איס הכרח קי  
די לה לרקה בספר פנים יפות איסו איס קילה  
דיוו קון קארה אנרה פיוררו סו זכות אינו רוקיב'י  
שבר אילו פ'ואירון רומז איסטנו אין איל פסיק בחון תחן  
לו ולא ירע לכרך בתקן לו למען וכרך ה' אהיק .  
אי אנטרה רופואיסטה דוורון קי איס הכרח קידו לה  
לרקה בספר קיסו לה דיוו כפרססיא באופן קיסו  
כ'ינו אכ'ורנואינסאר איל עני אדרבה סי אפינה  
סוב'רו אקיאס לרקה . אי אנטרה רופואיסטה דוורון  
קיניו סי אכ'י איל כן ארס קון לה לרקה קי טיינו  
איג'ו קיסו סי אכ'ו פור לה לרקה קי טיינו איג'ו  
מלכר קינו רוקיב'י שבר איסו אפינה אי אגורה קי  
דינה איל קיסו קישה קין איס איל קיסו טופה קי  
אגס סו לרקה אין איסטוס אופנים פארה קי רוקיב'ה  
שבר בואינו .

דרך אות ע צדקה

אוי אנטרע רופאויסטע סיי פואידי דאר קון לוק  
רוטירון און לא גמ' סוב'רי אול פקוק ויסוי  
מוכטלום לפניך וכו' רישו ורמיה פנבוא דולאנטרי  
איל עס יתברך סיי די איל מונדו אפילו קי קוראן הויר  
לדקה אינטרופוסה אום קי אגאן לדקה קון אונגה  
ג'ונטי קינז פון בואינה פארה קינז רוקיב'אן שכר  
סי פרוכה די הוקטו קי אין איוונדו איל בן ארס לה  
לדקה קון הונג ג'ונטי קינז פון ביונה נו רוקיב'וי  
שכר די נארה אין סיינדו קין אים איל בן ארס ק  
פואידי דויר ווא הווי לדקה קון ג'ונטי בואינה קי  
איל עס יתברך קולו אים לוקי לו סאכ'וי סיי אפי'שו  
אגונה ב'יס קי דווי לדקה אה עני בן טובים ביי  
הארס יראה לענחם וכו' יראה ללכב או איל רומיריוו  
די הוקטו די אזיר לדקה או רוקיב'וי שכר אום איל  
קי אזי לדקה קון ח'ס קי מילראן אין לה לוי יומס  
ולילה קי איבטונקיס קילו טינגה פור קיטורו קיסו  
לדקה סידה רוקיב'ידה דולאנטרי איל עס יתברך קי  
אנסוי קי פרוכ'יה דול מעשה קי אוסקרויב'ומוס ארויב'ס  
די אבא יודן קי אזי לדקה קין ח'ס או גואו פור  
איל פואיב'לו קי כ'אן אין לה אוסקורידאר הונו אזי  
קין לוס אומברוי אה איווס קי איל ח'ס נונקה דארסארה  
קי אגאן לדקה קון איל ח'ס פורקי דוראן לה ג'ונטי  
פור סו פרוכ'יג'ו אום הוקטו קי איסטעס דארסאנדו  
אוי אפילו אין ענין די לדקה סיי איסטאן טראכ'אנדו  
די דארסאר פור איסטעס סיכה קי פור איסטו פ'ואו  
לוקי מי דוקפירטי ווי איל מינד פור הריוקווייר און  
פוקו די מוקר סוב'רי לה לדקה פור טיביר מונג'ה  
אמיקטאר דולה אמה קין מייס איר מאטעס איו'וס די

# דרך אות ע צדקה לו

ישראל אי פור קיחילוס זובס אם איסטם מלכה אי פור  
איסטם רחון לו איזי אין לאחינכ פורקי לו פוהילאן  
מולדהלו טודוס אי פור קי קיפאן כוחוס לה מעלה  
דולה לכה קי קארר די היסטומחה אום דילאנטרי  
די חיל סס יחברך ובפרט לה לכה קיסי איז קון  
ח"ח קומו איסקריב'ימוס אדילאנטרי אין ליטרה די  
קי'ו כע"ה כולטימוס לה קיטה קי טייפון לה ג'ונטי  
סוב'רו לוקי ריסימוס קי חיל קי חזי לכה סי אינרוקיסר  
איבו ב'יאימוס גארה אי סי פוהילדי דיסטורר קי  
קיטה קי סוב'די היסטוי אומכדי קו דיוו לכה סולי  
אב'יחה אסיטינסיוהרו לגינה גורה קיסי איזורה טנו ח'י  
אב'אקיס קי דיוו לכה בלרו אקיתה גורה אי היסטו  
פרופויו אום קומו קולו איזורה חיל סס יחברך רוקר  
אם איסטוי קי דיוו לכה או יח פוהילדי פוהיל קיסי  
אב'יחה אסיטינסיוהרו קיסי מורורה ב"נ אי ח'י אקיס  
קי דיוו לכה קירו כיבו אי היסטו אום רוקיתס קומו  
דישנהון לוס סי' חכמוס קי עפי"ר א'ס כוטריוקון ע"גיס  
ס'גיוס י"דים ר"גליוס קי קימו איסטם סאנו אי כיבו'ר  
חיל בן אדם מהס רוקי די חיל נו איז אי טודו לו  
אזו חיל סס יחברך פור כיון פור איסטו נו אום כוהינו  
קי פינסי חיל בן אדם דיטרהס די לאס מידות די  
חיל סס יחברך סינו קי אגה להס מלות פורקי אנסי  
אונקומינדו חיל יחברך דוקח אינו קון אינטיסיוון די  
דיסויכ'ור פהגה אי חיל יחברך כב וכול נו אמינטואה  
סבר די דיגנונה קייאגסה קי חזו איניל מונדו פור  
איסטו כטח כס' ועסה טוב וס' לא יחנע טוב אי  
מידק ארילאנטרי אין לה ריש אין ריבית מוסר קיב'די  
איסטו כע"ס .

# דרך אות ע צדקה

**עניות** איסקריכו'ויו חיל זוט'ק ס' נשא רס'ג קי  
חין איסקטי גלות נו טיוני קי חכ'ור מואורטו  
סינו עניות פארת מודרי קי חיל עני חיס קונטארז  
קומו מואורטו חיו איסקטיונסיס סי הפ'ורמארת סוכ'רי  
איווס איסקטי פסוק והשארתי כך עם עני ורל וחסו  
בשם ס' חו פארת קיסוי הפ'ורמי איסקטי פסוק וחת  
עם עני הוטיע חיו לוס ריקוס קיסוי עיפאראן חין  
חקיל דור סי סי הפ'לושאראן די חזיר כיון קון לוס  
חלמודי חכמים חיו קין לוס עניים חנו אינגראסקוורלוס  
די סוס חזיינדראס קון טעגה דיזוינדרו קי טיונין פיג'ה  
פארת חיל ריו בשר ודס איסקטיונסיס סילוס הפיוגארת  
סוכ'רו חיליווס לה עכורת דיל רוי בשר ודס מאס  
מונג'ו חיו פור לוקי נו טוכ'וורון לה אמונה חין חיל  
טיו'ת חיל סאנטו כינדוג'ו חיל טיוני קי טראזיר חה  
איווס חין לה ג'וסטוסיוא איסקטוריוא חין חיל זוקר  
הקרוש די לארגו חיו חיווס כ'ירדאר חיו סוס פלאזכ'ראס  
כ'ירדאר קי חין איסקטי דור יהוס פו'א חיל עניות  
מונג'ו חיו טורו חיס פור כיון די ושרל קומו איסקריכו'ויו  
חיל רב החסיר שיהו הכהן זע"ח חיו סיינדו חיל שס  
זחברך קירו רוחמיר חה ושרל חיו לויא פיאודו סור  
קי סי טופה אינטרו חיווס ג'ינטוי קיני סין בואינוס  
מה חין סיינדו חיו עניוס מוס רוחמו חיל שס יחברך  
פור 2 סיכות לה חונה קי חיל עניות אינטרויוונטס  
לוס עניות קומו דישידון לוס סי' חכמים סוכ'רי  
חיל פסוק יחלץ עני בעוניו קי פור חיל שבר די  
חיל עניות איסקחפה חיל עני די גכינס  
חיו לה אוטרס סיכה חיס קי סיינדו חברהס חכיס  
ע"ה איסק'ו חקי איסקטיונדמוס חין גלות פארק

# דרך איתע צדקה דו

קי איסקאשימוס די גהינס אי קואנדו אי ענייות  
קי לויז לו איסקאפה איל עני דו גהינס נו אוק  
הכרת גלות פתרה איסקאשר די גהינס קו איל ענייות  
לויז לו איסקאפה די גהינס פור איסטו קואנדו אי  
ענייות מוס רוחתו איל סי'ת די איסטו גלות קו 2  
פינזק נו מוס דה סי ענייות איסי גלות אי איסטו  
איס לה כוכה דיל פסוק ענייה סוערה לא נוחמה  
קי לעזיר לכוי קואנדו מוס טימאה קון נואינזאס  
איל סי'ת אי מוס דהיה תנחומים פור לוס אפריטוס  
דיל גלות כנסת ישרל נו סי קירה קונטזר קי דווי  
סיינדו מי דאטיס סי ענייות אי סי גלות עורזאס  
לזס 2 קוזאס פור איסטו נו מי קירו קונטרטזר  
אקטה קי לה אפ'לזנה איל סי'ת הנה אנכי מרביץ  
כפיד כחושן איס קי אין איסטו גלות סי אסיטונסיו  
קי חייבה ענייות אין ישראל אי חנקי דוסי'רון אין איל  
ילקוט תהלים סוכ'רו איל פסוק ויכו ה' משנה  
לרך קי די קיסי דוסטרוויו איל בית סמק'ס נו סי  
מיניחו איל ענייות די ישראל סי פ'יכ'ה די טורו  
איסטו קי אין איסטו גלות סי דווי לה גורה קי  
חייבה ענייות אין ישראל אי קי כ'אייאן לוס תלמודי  
חבמים די אין לונזר אין לונזר פור כוסקזר סיס  
מזוכית פור איסטו סי אינברזנדוסיו מוננ'ו איל  
חייב די דאר ליקה בזמן סזה וכפ'ט קון לוס  
ה'ס קיכ'אן די לונזר אין לונזר קיסי אסימיו'רון ממס  
לה שכונה קי כ'ה אין גלות פור אמוסעזר די ישראל  
אי טורו איסטו חוויגאן לוס עניים אי טומין סו  
ענייות די מאנו דיל סי'ת אי אקזכ'רד'סיין אין  
לה

# דרך אורח צדקה

לה לוי חי חיץ חיל ג' זרומו קי סינו סי חקאכ' ירה  
חורידה 2 ב' יזים גהונם ננרו חיץ היסטי מונרו  
קין סי ענייות חי נינרו חיץ גהונם קיכי ג' וונם  
פור סוס עונות חי הפילו קי לוח די' זומוס די  
נימברתו די חיל זמר הקדום חי חיל ולקוט קי  
חיץ היסטי דור סי דיוו לה גורה קי חיינה כ' כיות  
טודוס נו פואודי קיר ענייס סינו רוקוס קלי קי חיינה  
פור היסטו קי טומי קל וממר חיל ריקו רוקי פ' ארה  
קי חי קי דינה חיל סס יחברך הקיטונסיוו קי חיינה  
ענייות חיץ ישראל פ' ארה אפ' זרמאר חיל פסוק וחת  
עם עני קוטיע קי כ' ירו חיל סי' ת פ' ארה ד' ארמי  
חמי רוקיזה חי כבוד סינו מוכרת קלי דיווד קי היסטו  
רוקיזה חוס פ' ארה קי חנה לרקה קון סוס ח' י' ס ענייס  
חי קואנרו אפ' ירמ' ארה היסטו נו לו טראי חיל סס  
יחברך חיץ היסטו פריב' די ענייות קומו די' שירון  
חיץ לה גמרא די גיטין סוב' די חיל פסק וענייהך  
לא אענך עוד קי הפילו עני קי חי לרקה די לו  
פוקו קי טיוני דיוו חיל סי' ת היסטו פסוק חוטי ח' רואי  
כו טי אפ' רואירו מאס סי פריב' קי הפילו חיל עני  
קי חי לרקה חיל סי' ת לו חפיהדה כל סכן חי קל  
וממר חיל קין לוח לו חונג' חסיוו חיל סי' ת עושר  
וכבוד חי חי לרקה קי היסטונסיוס לי טורה לה  
רוקיזה חיץ סו מאני חי היסטו חוס לה כוכ' די חיל  
פסוק הון ועושר בביתו ולרקהו עומרת לעד קירי  
דיווד קי קואנרו חי רוקיזה חי כבוד חי לרקה ש' ארו  
היסטונסיוס חקילאס רוקיזה היסט' ארה קיינפרי  
חיץ קאזס חי סי מילדה חיל כסוק די היסטו מודו  
הון ועושר בביתו ולרקהו היסטונסיוס עומרת לעד

# דרך אורח צדקה לח

קוץ הנאי קי סוואה לה צדקה קי יזי די גרושים די סוואה  
אינו די גזל באוסן הוס קי בן ארס קיסי חקה צדקה  
הין יוסטה מלוח די צדקה איסקהפה די עניוה אי  
סינו הוס טחן פודירוחו י הול סי"ת לו אינדוקיסי קומו  
הוסקרויב ימוס חריב'ה הין ע' עטירות הול סי"ת קי  
מוס די פודיר כוהינו פוד פודיר אפ' זמאר איסקטה  
מלוח פוד קויר נחמ רוח דילאנטרי דוסו כסא כבוד  
דוקא בולא"ו .

**ע"ז** דוטירון לוס סי' חכמים הין לה גמרא די  
כתובות דס"ח מילרו סוואה בר רב מרפתוי  
טודו היל קי הונקוב'רו סוס אוזוס דילס צדקה קומו  
קי סירב'וורס עבודה זרה קי איסקרויב'ווי אקי הין לה  
מלוח דילס צדקה היל פסוק פן יהיה דבר עם לבכך  
כליעל אי איסקרויב'ווי הין היל סירב'יר עבודה זרה  
ולאו חכמים בנו כליעל קומו אהי איסקטה חכ'לאנדו  
פוד לה עבודה זרה טאמכיון אקי הוס עבודה זרה  
אי היל רב החסיד האקי כמוה"ר איהו ככנן זכותו  
יבן עלונו חמן איסקרויב'ווי הונוס קוואנטוס טעמים  
חדיזיר פודקי היל קומו דס צדקה הוס קומו קי סירב'וורס  
עבודה זרה אי טריוולאדרי פוקוס די אוליווס די  
נומברחדו דיל רב ודורים אבולעפיוח איסקרויב'ווי אי  
הוסטוי הוס סו לשון הין אפונטאהנדו כיון הין לאס  
פלאב'דאס די לוס סי' חכמים קי דוטירון טודו היל  
קי אינקוב'רו סוס אוזוס דילס צדקה קי קאליאס קי  
דוטיראן טודו היל קומו דס צדקה סי קונטס קומו  
קי סירב'וורס עבודה זרה סינו לוקי דוטירון טודו  
היל קי אינקוב'רו סוס אוזוס דילס צדקה קוירון  
דויר טודו היל קי ב'י א ענו איסי אהו דיל קומו לו

# דרך אות ע צדקה

כ' ידו קי אינקוב'רו סוס או'וס קומו קיבו לו איסטט  
כ' יוגרו אוסי טופס קיסי יוכ'ה פור סברה דיזיוגרו סי חיל  
ש' ח'ני סאכ'ו סו מחשכה דיל בן ארס קי יוז לו כ' ידו  
חינו לי דיוו או לוקי נו לי דיוו לרקה נו אוס פורקי נו  
לו כ' ידו א עני סינו קיבו קיזו דאר אוסי טופס קי  
קאפ'רכ אין אונו דילוס 13 עיקרים קי דיזיומוס קי  
חיל גס יחכרך סאכ'ו טורוס לוס פינסאמיונטוס או  
פור אוסטו אוס קומו קי סירכ'ורה עבודה זרה או  
חיל רב הנז' פרושייו דיוו טעס אוטרו או דיאו קי  
סיוגרו אוסטני בן ארס קי אינקוב'רו סיס אי'וס דיל  
עני סי אסימיו'ה ג'וסטו אה עבודה זרה קי טיוני  
או'וס אינו כ' יזי קומו דיאו חיל פסוק עינים להס  
ולא יראו אנסי או'טני אומברו טאמיון טיונו או'וס  
איסי איזו דיל קיבו כ' יזי אינו קיזו אסימיו'ארסי א  
סס יחכרך ככ יבול קי סיס קאט'רים איסטאן  
איסטאנדיווס פור עורה לה טיורה פור אוסטו אוס  
קומו קי סירכ'ורה עבודה זרה מתס או מאס קי חיל  
עני אוס חיל אמינו דיל סס יחכרך או דיזיוון לוס  
סי חכמים קי חיל סס יחכרך קירי כיון מונג'ו אוס  
עניוס או איסטני קי אינקוב'רו סיס או'וס דיל עני  
סי טופס קי חכוריקי א אמינו דיל דיו מלך מלכו  
המלכים הקרוס כרוך הוא או אוס קומו קי חכוריקיורה  
א סס יחכרך פרושייו אינו איי סירכ'ור עבודה זרה  
חאס מונג'ו קי אוסטו או יוו חיל מינור פולכ'ו  
דיבזשו די סוס סאפטיוס דישי קי חיל טעס קי  
דיזיוון לוס סי' קי חיל קי אינקוב'רו סוס או'וס דיל  
עני אוס קוננו קי סירכ'ורה עבודה זרה קון לוקי יוז  
קיס ידוע קילה לרקה אסירקה לה גזולה או קון

זכות



# דרך אות ע צדקה טו

זכות דולה לרקת אים לוקי מוס כ'אמוס אה ריחמיר  
קומו דישו איל פסוק ליון כמשפט חפרם ושכיה כלרקת  
אי דישו אוטרו פ' בה אמר ה' שמרו משפט ועשו לרקת  
כי קרובה ישועתי לכוה ולרקתי להגלות סי פרוכ'ס קי  
קון לה מלוח די לרקת מוס כ'ה כ'יניר לה גאולה .  
אי איסטונסיס לו דינוויארם איל בו"ת אס ס"מ אינו  
קידארה ע"ז אין איל מונרו סינו טודוס לוס גויס  
קונוסיראן א בו"ת אוניכו סילו אי איסטוי דומכרו  
קינר דה לרקת סי טופה קינו קירו קי כ'ינגה לה  
גהולה איסי כשאריו לה ענורה זרה דול מונרו . הי  
מהס גוסטה קי איינגס ע"ז אין טל דינו דאר לרקת  
אי קינו סי סיחה מקרס שמו יחכיך פור הוסכו  
סילו קונטה היל פסוק קומו קי סירכ'יורה ע"ז ממש  
הפונטה ביון אין הוסטהם פלאכ'רחס הי טושארס  
אי אקי סאכור אי אנורה קין אים איל דומכרו קי  
אולי הוסטהם פלאכ'רחס אינו סי מאיו דגס קומו  
היל באראגאן סוכ'רו בו ילה ר' כו' נו איר דוטרס דוסו  
סומנ'איומיונטו קי איל יבר הרע פינגסה די אינ'ארלי  
סוכ'רו איל בן הרס אונה מאנג'ה הי ניגרה קימ די  
לרקת פארה קיסי קונטי קומו קי סירכ'יורה ע"ז  
ח'ו אי אים טענה מוי ס'ו זורטי איל בו"ת קי מוש  
הוסקאפי דוכו מאנו הי מוס די מיליוו פור דוסוכ'ור  
איסטהם פלאכ'רחס דוונטרו איל קוראסין פור בו  
סירכ'ור ע"ז ח'ו הי גוחיו פור אקיל בן ארס הי  
גוחיו כור נו אמה דול קי אוו קי איל קי אינקו-כ'רו  
פוס אוזוס דולה לרקת אים קומו קי סירכ'יורה ע"ז  
הי הפילו הכי נו אכ'רו סי מאנו פור דאר לרקת הי  
אסטת אנורה קירכ'יו ענורה זרה כסונג הי די יגורס

אינדילאנטרו

אינדיאנערו קירע כמוזר קינו אכ'רה קאכ'ו פארע  
 סו פונע אי דינו קי פור פוירטעו קיסי קירי מונג'ו  
 זכות קולה אורה קילי דומאנדה לה לרקס איל עני  
 דיל בן אדם אקו לי ב'ונגה אין טיטו אוקטאס  
 פלאזכ'ראס קי איל קינו דה לרקס אים קימו קי  
 קירכ'וודה ע"ז הו אין אקיל פונטעו קיסי אוקטרימוסקה  
 אי קילי אונטעו לה מאנו קין איל קאראר די פוסוכ'  
 לודאר קי טייטו אחר במרבה ואחר הממשוט הו קי  
 קיזה סו כונה פזרה קי איל טו'ת אפ'ורמי סו  
 פלאזכ'רה פרוקטעו קי מוס רוקחה די אוקטעי גלות  
 חמארגו אי ארומאטרה לה עבודה זרה דיל מונדו  
 איסי קיזם מקרש שמו בעולם איסי אפ'ורמזרה איל  
 פסיק וקיה ה' למלך על כל הארץ כיום קהוה יקיה  
 ה' אחר ושמו אחר בולה"ו י

**עונג** יתענג 'האדם' ו'יסקנה' 'העוסק' בתורה  
 מטוב העולם הזה והעולם הבא טורו איל  
 אינטינדורו אי אנדורו אי כושקה פיר פאכאר סו  
 טיימפו כואינו אין איסקטי מונדורו אי אפ'ארוז'אר כ'יסקיוס  
 פזרה סי אמת אין בן ערן קי מולרו אין לה לוי  
 סאנטה אי כינדיג'ה סאידה די כוקה די מלך מלכו  
 המלביש הקכ"ה קי פור קיאר מווי אונג'ולוקאדה  
 אי רוקניות פור זכות דיסו מילב'אדורה אקאנסה כואינו  
 מונג'ו אין עולם הזה אי עולם הבא סין דינגין קשא  
 כלל אי איסקטה קיזם איסקטה קין רמו דיג'ה אין לה  
 פרשה די לך לך סוכ'רי איל פסוק אחר הדברים קלה ביה  
 דבר ה' א אכ'יס א קירא אברס אנכי מנן לך  
 סכרך ה'כה מ'וד אי דוק'ארו אין אל וזה הקדוש  
 דש"ת ע"ז אי זיקטי אס ק' לאין אחר הדברים קל'ז  
 וכו'

# דרך אות ע צדקה פ

וכו' איקטאס סין לאס פלאכ'ראס דולה לוי קי דישו  
הין חילויאס איל פסוק את הדברים האלה דבר ה' אל  
כל קהלכם קומו אחי איקטאס חכ' לאנדו הין פלאכ'ראס  
דולה לוי ע'מכיון אקי הין פלאכ'ראס דולה לוי דיקטואיס  
קי מילרה הין איקטוי מונדו חיל בן חרס הין פלאכ'ראס  
דולה לוי חיל ס'אטעו כינדויג'ו חיל לוי חקינאנטה חיל  
לוי דה בשורה עיבה אה אזה חילי דיוו שלום אל  
הירח אפרס נו עי היקטאטיוס חכוי מגן לך לוי  
עי מאנטזרו אטוי דוי טודאס לאס פינאס מאזס דוי  
גהינס סכרך הרבס מאד הין עולם הבא פארס מונדו  
קי טודו חיל קי מילרה הין לה לוי הין איקטוי מונדו  
היס זיכה חיל הידודה עולם הבא קי דישו חיל פסוק  
להנחיל חוסכו יש קי חיס יש איקטוי חיס יש מהין  
13 ריזוס דוי בלאשאמו לימפיוו קי לוי דחן חיל  
הירידה אטה הין עולם הבא ואולרותיהס אמלח הין  
איקטוי מונדו דוי רוקיזה חיל דוטודו לוי בואינו דיל מונדו  
טודו חיל קין מילרה הין לה לוי לוי דחן חיל חרוכות  
ימיט חין עולם הבא חיל רוקיזה חיל כבוד הין עולם  
הזה קי דישו חיל פסוק חודך ימיט פימינס בשמלה  
עוסר וכבוד חיל חיל קי חונכ'לונטה פארה חונכ'וקיח'א  
סוי נוף הין איקטוי מונדו חינו מילרה הין לה לוי חינו  
סוי חונטרומיטוי חאזר מלוח חיל מעשים טובים לוי דחן  
חיל רוקיזה דוי פארטי דולה סטרא חוסרא די פארטי  
דיל ילר הרע חיל קין איקטאס רוקיזה חיל ניגרו חיל  
חורדה גהינס חיסוי דוראס וכי נו חיל הין איקטוי  
כונ'ו דוי חנה דולה פארטי דולה ק'גשה לוי חיל  
חיל חוס טודו חיל קי חפ'ימה אה לוי דוי פרוכ'יזה  
קי קהכ'ו פארס חילי מ'רלה קין רוקיזה חיל יקטא

דיק'זה

# דרך אות ע צדקה

דיקוזה אוס בואינה דולה ב'אנרס דולס קרושה רבי  
הבא אפריונונאכ'ס קין קורו דוקוזה וי קין קורו ח' יכות  
ימים קי ב'ינגה הוקי מילרו הון לה לוי כו חפאכויחרון  
טורו חיל טונרו הו ב'וינונון סירקה דו חיל • רון מחנסיכו  
טיניאה ב'וינו ר' אכא חון דוזה ב'ינו כ'ירקה דו  
רבי אכא דישו אהיל רבי קירו מילררר חין לה לוי  
פארר אזורמו ריקו דישי אהיל ודחי טו חזיס ריקו  
דישו קי טו נומכרו דישו אהיל ווסו לוס דישו רבי  
הבא הסוס תלמודס יאמלרו אהיל רבי ווסו חיל רוקו  
כו הכינטו המילררר רבי ווסו חיל ריקו דיספוחיס  
דו דואס ב'ינו דולחנטרו דו רבי אכא לו דישו אהיל  
רבי הנרו הזכטה לה דוקיזה דישו רבי אכא חין סו  
קורחסין פהריסי קינו איכטה מילררררו לוי לשס שמים  
הינטרו רבי אכא הסו קחמהריטה פארר חזיו תבלה  
קיסו מורורר דיטו תלמוד חזיו • חוכה כוז קי דיוזה  
כולו חפיניס קי הומכרו גרררר סי טיוני קי חזיר  
טורנו סירקה דו חיל דישו אהיל הסינטה מי חזיו  
הסינטה הי ויו טו דררו אטו ריקיזה חין איסטו  
ב'ינו חון הומכרו קון חון ג'ררו די חורו דו יוג  
לו קיטו דו חיל פיג'ו הו קליו חונה לח גרררר  
חין לה קחמהריטה דיטו חוסטו הומכרו אה ר' אכא  
ר' קירו פור סיחור זוכה חין לה לוי קי ויו נו פ'ואי  
זוכה הי קירו קי מילרו חונו חין לה לוי פור מי  
קי דיסייוטו חיו מונג'ה דוקיזה חמי קימי דו ימי  
סי פאררו קי קואנדרו קו הסינט'ה חין לה מוזה  
הוררוניח'חין דולחנטרו דו חיל 13 ב'חוס דו איסטוס  
אי קירו פארר סיחור זוכה חין לה לוי חיו ויו דררו  
דיקוזה לוי דינו ר' אכא חס ר' ווסו מילררר חין  
לס

# דרך אות ע צדקה מא

לה לא אי איסטא אומברז נר ב'ה דאר אטי רוקיזה  
לו ריוו אהיל אקיל ב'אזו די אורו מילדו רבי אכא  
סוכ'רז רבי יוקי איסטא פסוק לא יערכנה זהב וזכוכית  
והמורתה כלי פז קי אסינטו רבי יוקי אי מולדו אין  
לה לוי דיקספואיס די דיהס לוי אונטרו לה קוכ'רוסיות  
דולה לוי אין סו קודאסון אין דזאה קי אסינטו אי  
איסטאב'ה יודאגרו לו עופו רב'א קי איסטאב'ה יודאגרו  
דיסי אהיל פורקי יודאס דזאו אהיל פורקי דיטי  
ב'ידאס די עולם הכא פור איסטא רוקיזה נו קירו  
מילדאר פור אקיל אומברז סינו פארר קיר זוכה פור  
מי דיסו רבי אכא אגורה סי אינטיונדיוו קי איסטא  
מילדאגרו לשכ שמים לוי יואמו רבי יוקי אהיל יומברז  
הילי דזאו אהיל טומה טו רוקיזה אי דאס אגואורפ'חטס  
אי פרוכ'יס אי יוו טידו אטי פארטי אין טורה לה  
לוי קו מילדו לוי ריוו אהיל רבי יוקי איל ב'אזו די  
אורז די אופז אטראס אי אסטא אוי נו סי טירו איסטא  
צומברז די איל הזרי סוס היווס אי איל הוס רבי  
יוקי בן פז אי פ'והי זוכה אה לוי איל אי סוס היווס  
קיני חיו חטי שכר ביאיכו קומנו איל קין מילדה אין  
לה לוי איסטא הוס איל לשון די איל זוכר הקדוש קין  
הוס איל אומברז קי איוו הוסטאס פלאב'ראס סיגטיס  
אילו בואינו קי הוס זוכה אין איסטא מונדו אי אין  
עולם הכא פור מילדאר אין לה לוי אינו דיקספירטה  
אסו קוראסין פור היונפ'ורטיקורסי קין טורה סו פ'אירסה  
אי קין טורה פ'ורטאליוזה אי אפרומיר יסו יל'ה-ה-ה  
אינו כלאחרקו די מילדאר אין לה לוי איל קארזר קי  
פוזירי סיר חוקי סי קרוחה באמונה סלימה קי פור  
קארר פונטו אי בונטו קי מילדארק אין לה לוי איו

# דרך אות ע צדקה

אם חיל שבר נוארראו חין עולם הכא קין דויהם חין  
חילו כ'יורה מואיסטרו חונו לו כואינו קי חיסט  
אם ארראו פזרה לוס קי מולרזן חין לה לוי סמנטה  
לשמם חין חיסטונקיס פוחירי סיר קיסוי דושפיטזיה  
חון סוקו חיל קורחסין חם קי פ'וכ'ג'ו קי טורו חיל  
שבר חוס פ'יחרו חין חוסטה נוארראו חין עולם הכא  
עין לת דחם לקים זולהיז חין חיל שכ' דול קין חונו  
א ינר הרע איכ'ס דוטרחס דוסו סימבזמיינשו חוס  
פרוסטו חין פ'שינזש קי חב'וסטז קילו חונו א ינר  
סרע חוסו בארה די מולררר חוב'ס חקירורו דוטרחס  
דולה פלחטה חין חיל חורו לוי חמוקט'ה פ'וכ'ג'ו  
מוגנ'וס חיל ינר הרע חין חין חיל פונט גזנה מחון  
חוסוי חונוקיסוי חונו סזכ'וי ני פז'ה מונטיס קי  
טורם חוסטה רוקיזה חוס דולה פזרטי דולה סט'ז  
חמרא חין קון חוסטה רוקיזה חין טורו ניגרו עכ'יה  
גילו ערעת חינו ס'ילי פ'חרה חלזיר מלוח די חוסטה  
דוקיזה קומו דושימוס חרוב'ה די נומבר'רו דול זוקר  
ספרוס חין א'חב'וי פווררו לה דוקיזה וסיפו יורש  
גסונס רחמנא לזילן ימם חין חפוג'הדוסוי סו א'חם  
דיל כן חרם קין לה לוי חוס זוכה חם מוננ'ו כוזיט  
חון חוסטי מונרו חין חון עולם הכא קימו דושו  
שלמה חמע'ס בני חורקי א חשכח ומלותיו ילור לכך  
כי חונק ימוס יסננת חיוס ושלום ווסיו לכ חין דוקל'רו  
חיל רב מנהר'ס אשיך קי כ'ינו שלמה חמלק עלוי  
כסלום חם חקמכ'ור'רמוס חם קי סיזח טורו מואיסט'רו  
טיונו חין סינטיררו חון מולררר חון לה לוי חין סיכ'רו  
חוסטי חיל ינר הרע קי חונפ'ורט'סי סוב'רי חיל  
כן חרם חריו'רלו קי חיל דוזה חונטיררו קי'י'וס

מולררר

# דרך אות ע צדקה מח

בן אדם זה ב'וראס די עולם הבא . קי קליאז קי  
דיאיהם ג'אגרי חוס לה לרקס קי חוס זוכס חיל קיהם  
ל'קה זה עולם הבא אי פ'רקי דיא קילי ע'יא חס  
ב'ידאס די עולם הבא . אי ריקס'ינדינו חיל רב דיויגרי  
קיס' דינזא ג'אגרי חוס לה לרקס קי חוס זוכס קין  
היליז חס ב'ידאס די עולם הבא פ'אריסיאס קי  
דיס'זויס קי ריקס'ינדיס וק'רין חנ'ארגוס אי פ'וארטיס  
פ'ר סוס פיק'ארוס קי חיו איסטונסיס קירס זוכס  
לחי העילס הבא מה חין דיויגרו קילי ע'יא חס  
ב'ידאס די עולם הבא מי ב'יט חס אינ'דיזר חין  
ח'רוס חיו ג'אגרי . אי חוס קי חין חיל פונטי  
קי פ'ואי נשע' חיל בן אדם סין קי ע'אב'י יק'יין  
ני קיס' ג'אגרי דיניס פ'וארטיס לו טומס חיל מלך  
קיס' קיר'ו רילס ל'קה חיל ע'יא חס עילס הבא  
דוב'יסטס חוט חיו קין סירו לה פ'וזיטס דיל זגטי  
לה לרקס חילו קי ד'אזינדה נוס' אינ'דינו חין ג'אגס  
לה ל'קה ויא לי פ'ידרוכה סיס עונות . אי חין סו  
פונטו ב'ויני חין ד'וינ'ו חס עולס סבא פ'ידרוג'ארו  
חילס ר'אזין חוס פ'ארה מודרו קילס לרקס פ'וי אינ'ואו  
לה לי קומו חיל קין מילרס לוי חיל פ'ואיני די ג'אגס  
נו פ'ודיסטס סוב'רו חיל קומו דיארון לוס ס'י חבמיס  
פ'ארה מודרו קי חיל מילר'א לה לי פ'ידרוכה לוס  
עינית דיל בן אדם . חנ'אי לה לרקס פ'ידרוכה לוס  
עינית דיל קילס דס . חוסין קי ע'ראב'י דינ'ון מודרו  
די דין לו ע'יא חס עולס סבא . חוס חוסק'רוכ'יין  
חיל רב חנ' קי עורו חיל קין חוס מחזיק אי סיסטייני  
לוס ק'ח פ'איה קי איסטין מילר'ארו חין לה לוי  
חילוס

# דרך אות ע צדקה

הוליס דה קו הספקה פארה קי איסטיון רופוזרוס  
פארה מולררר לוי קילו טראזי אה כ'ירחאס די עולם  
הכא איס זוכה אה עוה"כ אפילו קי חיל נו מולרו  
לוי . אי פור איסטו דיטו גראנדו איס לה לרקה קי  
איס זוכה קון אילויז אה עולם הכא קירו דיוור אפילו  
קיטו מולרו לוי קון לוקי פ'והי מחזיק אין מאנו די  
לוס קי מולררר אין לה לוי איס זוכה אה עולם הכא  
איסטחאס פלאזב'ר'ס לאס ק'כ'אקי חיל בן ארס סיכ'רי  
ט'חב לה דיטו קורחאסון היקי פ'רו מיונטיוס ביין ביין  
סי הוי חין חיל מוכרו שבר גראנדו מאס די היסטוי  
קילה לרקה קי פיריוני קוס עונות היקי כ'ינגה אה  
עוה"כ אינדוריוג'ו סין קי טרחב'ו יסורים חין גהיגס  
כו חיו פלאזרר דולקי מאס קי איסטוי מי יתן והיה  
קי קוחנדו מוס כ'וני חיל עני הו חיל גכ'או דיל'נטרי  
פארה דומחנר'רמוס לרקה מוס כ'ינדרה איסט'אס  
פלאזב'ר'זק חין טיטו . פור סיחיר זוכה אה עוה"כ  
קי כ'מת דיטורון מוזור איס חונה אורה די נחה רוח  
חין עוה"כ מאס קי טודאס כ'ירחאס די עולם הזה  
הי טידו חיל מינדו ווח הטורנאן מוי ביין קי חיל  
בן ארס איס מוסאפ'ור חין עולם הזה אי ימיו כלל  
עובר . חילה כ'ינדרה דיל בן ארס איסטוי עולם איס  
**כ'ישר** חאון פאררו קי טינחאה חון ח'ו'ו הו חיל  
פאררו לו איסט'אכ'ה מאנטיינינדו הקטת  
קי איסטוי ח'ו'ו סי ח'ו'ו גראנדו היקי אינפ'וסו הי'י'סט'יר  
די קומיר די מיוס דיטו פאררו קי קיריזאס חיל  
גאנאר הי דיטו קודארו קומיר סין ר'יטטו די נאדה  
הי חיל פאררו אינטיונדו קי מחשבה חילי דיוו במאל  
דיוס מיל ג'וש' די ק'כ'ר'א (קירמאזי) קיסי פ'ואורה



# דרך אות ע צדקה מט

אחוטה סיכ'ראד קי חיס גר'אנדי אין מדקאנקיחה  
אי קילוס אינפלווארה דיטוס גרוסיס די רופה קי לי  
דיוו לה נוטה חול פאררו קי ייא סאכ'י חול פאררו  
קי די דיטה רופה אין סו סיכ'ראד קי גאנה אין  
אונו רוס . איקי בולטוי היל ה'יו' אונר'א ג'נדי חול  
פאררו יסו סיכ'ראד איקי כ'יגדה דיטה רופה קת  
בואין פרוסיוו קאר'אד קי דיולה גאנאסיוו די דיטה  
רופה קי קומה טודה סו כ'ידה . אי קיונפרו איסטארה  
איגרו א'זרו דיסו פ'אדרי הי אין סו מוזה קומורה  
אינו קי ארו'ויסטארה . הילו חק כג'ורו חול פאררו אסו  
איו'ו חילו אקאכ'ירו כיון אי אנסוי לי דיטו קי סיפאס  
קי אין לה דיטה סיכ'ראד קיטוי איסטו אינכיאנרו  
פורקי אינפלו'יס דיטוס גרו'ניס דיולה רופה קי טו  
די לה נוטה אינטראנדו אה סיכ'ראד כ'יו'אס אינלה  
פואורטה און אומברו מווי אורמוו די כ'יסטה הי אין  
סו כוקה מינג'ה פוליטקה סו פאלאדאר מווי ליוו  
קוזה קיטוי קיראס מארהאכ'יאוו די כ'ואיר סג לבון  
איסו אכ'לה דולסי קומו מיול . אי חול טו קונכידארס  
אסו קוזה פורקי רופו'יס די חיל קאמינו הי דורמ'אס  
אין סו קו'נהק . הי פור לה מאגיו'אנה סילוי קיריס  
דאר אגונה פ'אגיטה פור חיל חסד קי אייו קון טו  
נו דיסיכ'י נ'הרה . סינו חיל טייני קארנו פור פריניכ  
טארטוי פורקי פ'ו'הי טו כ'ינידה . אי טו לי דו'יס  
פורקי כ'יניטיס . אי חיל אין חווינדו קי כ'יניטיס פ'י  
אינפלו'אר כיון פ'ארה גאנאר טו טומה איטוי ייכ'ה  
אה פלאקיטה . אי טו מורקה פור טו און פוקי די  
רופה . אי דיטה רופה קי טו אינפלו'או לה און

פאקאר

ז ז

# דרך אותע צרקה

פאקאר דינאנטרו די לוס מירקאדורוס קילם פרוסיין  
איז אוליווס לה פרוסיוואן קון בוזין פרוסיוו איז טי  
דיוון קי די איל אינפילאז יוא גאנאטיס לה מיטאר די  
גוקי טייניס קי גאנאר אקי מורה מי אילו נו סיאס קיטי  
סינכאיוגאס דיטראס די סוס איג'וס קדשו כונס אים  
פארה קי טיקרוואס אין איל איז פארה דארטי דוספוזיס  
רופס פ'אסקה איז ניגראס איז טומארטי לוס גרוסיס דילה  
מאלו . אי מונג'אס עורמית אי קאבולות טייני קין  
איל מורה נו סיאס קי טי פרוקראס אין סו דוד אי לו  
בידשו אי לו מאנדו לשלום

**אור** איזו איזו קומט לי אינקומינדו סי פאדרי איסי  
פ'ואי אה דיטה סיב'דאר איז אינלה פיאירטה דילה  
סיב'דאר יוא כ'ירו אה דיטו אומברי איל אינמונטאר  
אי אקיסטו סו קאמינו פור אירסי אה אוערה קאזה  
איז איר לה פוזארה אאי אי אנסוי איזו אי דיטו אומברי  
לי איב'ה אקופאניאנדו אינו לי אב'לאב'ה נארה אאיסטי  
איזו נילו סוככאיוו נילי פרונטו סי כ'ינו פור הומפליאר  
סינו סילה מינטי אנרי איב'ה איסטי איזו איב'ה אי  
היל ג'ונטיס פור אב'לאר אי קונטאאר פאסאנדו 15  
דיזס מאנדו איל פאדרי די איסטי איזו אונד די קיס  
מיקוס דיווינדו קי כ'אייז אנרי איל איזו אי קי לו  
הקאכ'ידו קארה דואה נו סיאס קיסו סוככאיינה דיטראס  
די איסטי אומברי . סינו קי מייו די אומפליאר איל  
כיון קילו די לה נוטה אוקי כ'אייז מאנדאנדו .  
איסטי מוסו פ'ואי אה דיטה סיב'דאר אילו עושו א  
אילו דיסו סיניוור פאסיאנדו קין דיטו אומברי אי  
אינפיקו אה אב'לאר דיטו מיסו א איזו דיסו סיניוור

דיווינדו

דרך אמת ע' צדקה מב

מילוי אר' דיטוייטש לא ס'קט צו טייניק קודם אי קואניו  
ב'אק' אפאנאר פזיה קוואו וכי קאמיו מעם נאכל  
קומא איסט' סינכזומיינטו לו אקונטיטיוו אס ורמיהו  
קין סי דור קילי דזירק איל פ'י חול דיהם אינטווד  
קירומוס מילדזר אין לא די אכדו קויטמוס אקטע  
קיליס חמוסט'ר אציווס לא דרומה די מאננה קי גיארדו  
מאיע'ה פזרה קי כ'ויי'אן לוס דורות בנידורוס הי  
אנקו ליק דישו זרמיה הנכיא הדור אקס דאו דבי  
ה' סי מילדזש פירוס אק לא לוי נו אי דיטוימיינטו  
א ס' יקברך פיר מאנטינירכ'וס קי אנטי אחי א דור  
הצדקה קי לוס מאנטיכו קין מאננה קי מילדזש אן  
חין לא לוי הי איסט' דופיזוסט' די ורמיהם הנכיא  
נו איס ג'וסט'ה פזרה רוספונדירסי אקאדס אינו הי  
אינו די יארל קי קאדס חוט סיפ'ה דופיזוסט' די  
דיוור וכי פואירו קיזור קי פור מו קילו קי אנס  
אכזאזר אול ס' יקברך מאננה קוב'רו איסט' כ'ינו  
שהמע'ס אקונטי'ה' אקאדס חוט אי חוט די ישראל  
קיס' אפאריל' חובה מלאכס קולאח אי עראי אי אול  
מילדזש חין לא לוי קבע' חיקי מיטע' סו הכטטה  
חין אול ס' יקברך קי עירנס' הללטה • איסי חוי  
אנקו אי לא מלאכס קי חוי אי לא לוי קי מילדזש •  
סי קוטטויני חין סו מאנו • אי סיונרו פואירו קי  
קי פונקטי אול בן אדס דיווינרו פונאר' חין מעא ומאן  
אי לאורארי מוכנ'ו אסט'ה קימי חנו רוקו אי דוספוזיס  
אוסט'ארי יומס ולילס מילדזש חין לא לוי אי אפ'ירמזרי  
לאס מלות קי איסט'ונקסיס נוצו כ'ויני אמאנקאר נאדס  
מע' נו איס אנטי אול קאמינו קי אינכ'ולונטו אול ס'ס  
יקברך חין חיל קי חיל קי חוי חנקי נו טירנה הללטה

# דרך זות ע צדקה

צדקה . אולי דווי הול שם יחניך אחיפטי הומכרו  
פורקי גיכטהם הקי טי הוצריקיקקה הי קי טינגה  
הכטחה אין טי קי ייא ב'הם חה מילדהר אין לה לוי  
הי ווא פוהירי קור קי פ'אסיס אין טו ריכור הי אררבה  
טו טיין לה הכטחה הין מוי הי מילדהר אין לה לוי אין  
סייגרו פרוב'י או טיין הכטחה קי טיכ'ו האוצריקיקור  
קי דיטו איל פסוק בשמשה עוטר ובכור קי מיזור היס  
קי טינגה הכטחה בן ארם היניל טי'ת מהס די טינור  
הכטחה אין בן ארם הי איסטו חיס לוקי דיכו איל  
הכא חס אין קמת אין תורה חס אין תורה אין קמת  
קיזו דיזיר קולה ריגלה דינה ג'ינטי היס די איכטזר  
דווינדרו חס אין קמת הין תורה קירו דיזיר קי אפרויקיפיו  
קומי די איל שם יתברך חמי פאן פ'הרם קומור . הי  
פ'הניוס פ'הרם ב'יכטיר הי דוספואיס מילדהרו הין  
לה לוי מה חיס לה נוהילטס די הוסטה סברה חס  
הין תורה אין קמת קירו דיזיר קי דיזי איל שם יתברך  
קיכו חוי מילדהר הין לה לוי נוהיי פאן היטו איכטיסה  
המילדהר סין טינור פ'אן הי טיין הכטחה הין מוי נוי  
יוו דוספואיס טידהרו הי איסטו קיזו דיזיר שהמע"ה  
בני תורה א חשכח קיזו דיזיר דוקא פיר לוקי הוריס  
מוי ח'יזו הי פור לוקי היס מוי לוי נו טי חולב'ידוס  
די הוליוח סין טינור איספיראנסה די דוסיק'יר שבר  
כיטו על מנת שלא לקבל פרס הי פור קי מילדהס  
קין אינטויסיוון דינו דוסיק'יר שבר נו פור איסטו נו  
דיסיב'יס שבר קיכו כי אורך ימים וכנות חיים ושלום  
יוקיפו לך חסד ואמת א ועזבוך ומלא חן ושכל טוב  
בעיני שקיס וארם הינו סיחה קי טי פ'הסי כור ג.חשבה  
פייגרו ב'ו אמילדהר לוי יומס ולילה הי אין משה ומתן

# דרך אות ע צדקה מג

מי אינטרומיטט פוקו איז אנו איל מילרזר דולם לוי  
עיקר איז לה מלזכה טעל נז סידה קי און ב'יוק מי  
קידו סין פאן איז מי מינוקס צויאראן לה ג'ינטו  
דיווינדי קומו די ליקו איז סבל איס איסטי אומכרי  
קי פזרה מאטארסי אקו מיומו איז מילרזר און לה לוי  
יונג ולילה מיזור אירע קיסי אינטרומיטטורה אין משא  
זמאן קי אסיטיגוארה דיקטיוזיס אורה פזרה מילרזר  
איזי טיפו דיקטוראסיארו און אה'יס דולם ג'ינטו קון  
אויסטע אינ'ה קי אנו קי מי אסינטו אמילרזר פור  
אויסטו דיטו שהמע'ה נז איס אסיגון פינסאס סינו  
חדרכה טופזרזק גראסייז איז דיראן קי סיס אומכרי  
די סבל בואינו און אה'וס דו איל דיוו ב'יך סוז איז  
לה ג'ינטו איז בונקס טי מאנקזרה טו פרינסה קי  
חסד וחמק א יעזכק (אסטע אקו סין סיס פלאב'ראס  
די רכינז מוסר'ס אשי'ך איסטוריוז און סו לוכ'רו  
פריאיוזרו די לארגו) סו דיפרינדי די טוראס איסטזס  
פלאב'ראס סאנטזס קי טייני חיוב איל כן אה'ס די  
איסטזר מילרזרו און לה לוי איל רוב דיל רואה  
אי און פוקו קי קאנה אה בוסקזר סו פרינסה איז  
מזנטיימיינטו דיסו קאזה כאופן איס קי קאי קי מיטע  
אין סו טינז קי טידו איל עיקר דיסו ב'ינדרה א מוכרו  
פ'וזי פזרה מילרזר איז אינטיונדר לה לוי דיל סאנטו  
בינדיג'ו איל איז אגב קינז סו סוסטיוני איל גוף סין  
קומור ס' דיוו לוינסיוז פזרה גזנזר ממין קארזר  
דיסו פינסה איז איל דיסטו דיל דוזה קי איסטי  
מילרזרו איז איל סי'ת לי מיטע הללח קי קון לו  
פ'וזו קי נאנה קיסי מאנטיונגה וחסן ה' בידו וללס  
בי א טוב ולל'ת . גל'ת נח ביד תגל'ת .

דיוו

דין דוד אודות צדקה

דין דוד אודות איל מסבר עלת פ' ב' ירו או איכשנרי קי סוכ' די  
איל חיווכ קי טיובי טירונ' דוד ויאל פור מולר' די  
אין לה לוי בו איסט' זון טורח' ל' חס ג' ינטי' ח' ינטי' ח'  
פוט קי איסט' דודן אין קונטר' כותה אי דוקל' דודת' דודת'  
לה רינג' די קחד' בית' אי טיה' פורקי ג' ווי  
איל אומכ' די ח' ינטי' מוח' קול' כיה' ח' ינטי' לה מ' ח'  
איסט' מחד' אין ח' ינטי' דוד פ' ח' ח' מ' ח' ח' ח' ח' ח'  
דוד די סוכ' די אין מעלה ח' ינטי' לה פ' ח' קי  
ח' ינטי' ק' מ' פ' ח' די ק' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי'  
ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי'  
רינג' די לה ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי'  
**1 דוד** פרומ' בית' ח' ינטי' לה מ' ח' ח' ח' ח' ח'  
ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי'  
יחכ' די ח' ינטי' לה ג' ינטי' קי ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי'  
קי מיל' די די ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי'  
פור ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי'  
ג' ינטי' קול' די ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי'  
דוק' פ' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'  
דוד די ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי' ח' ינטי'  
רינג' די מ' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'  
פ' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'  
פ' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'  
אז ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'  
פ' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'  
קי ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'  
ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'  
ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'  
ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'

קי ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח'

דרדך אהות ע צדקה מד

איווס חפ'ורמאן לא ימוס פמר הארה כזה מעד  
סוכרו איווס דיוז איל פסוק מה רב טופך וכו' עין  
לא דחה לקים זלחיד .

**צדקה** כינונה כיהם אים מהם מאנה די לוס  
די גה פרומידה כיהם . אי איווס סוזן לה ג'ינטי  
קי אוקספארטיון איל דיהם איל מיריו דיהם מילרדן  
אי איל אוקטרו מיריו סי אינטרומוטין אן מסא ומחן  
אי סוכרו איכטה ג'ינטי דיוז איל פסוק אס חכפאנה  
ככסף וכמטמוגים חפאנה אז חכין ירהם ה' וכו'  
הי דוקלארו איל רב מוקר'ס לטיך זע"א אוקטוס  
פסוקים אי אוקטני אים סז לשון נו פואירי לקאנסאר  
איל בן אדם לה מעלה דולה ליו נו לה עכורה אי  
היל ירהם ה' סיכו לו פיוסיא טורו קון פרוסיו די  
עכוינים די אוקטני עולם קומו לה בינדיוסיון קי בינדיוסו  
רבן יוחנן בן זכאי חכום חלמידים . וכו' רלון קי  
כיהם אוקספאנטו דיל סי"ת סוכרו ב'זוטרוס קומו  
הוקספאנטו די כשר ודס לי דומאנדאיון קוס חלמידים  
סי רנינו אוקטני קארחר . דיפו איווס מאקארי קי  
סיהם אוקטני קארחר . קיווס ב'זר לה דיהם קי בן  
הדס קי קירו הור עכורה סי אוקספאנטה אי דיוז נו  
סיהם קימו כ'יהם פ'ולאנו אינו דיוז נו סיהם קימו  
ב'יהם איל סי"ת ב'אופן אים קי אן סאכ'יונרו איוז  
סי איל בן הדס קי מהם קי אוקספאנטה די בן הדס  
קי דול דיוז הוקטונג'סיס קינוסי קימו נו אים ירהם  
לקים אי סוכרו אוקטנה דינלה אים איל מילרחר די  
לה ליו קי דיטורון איוז איל מדרס קי רבי עקיבה סי  
איב'אנטאכ'ה מיריוח כוג'ו פארה מילרחר אן לה ליו  
אי הונס כ'יס כ'ירו אוק ארהכאג'וס קי יבאכ'אן

פאוק

# דרך אוחע צדקה

פאזע איז אקויזע אורה דיטו קי אב'אנטזוי איז  
אמוזטרעס קי מוס איב'אנטימוס פארה לה עבודה  
די ה' דוסקוירטו לוס אראבאג'אניס קי איב'אנעזרונ  
אמאס אנטויס קי ב'ו די אוקטעס כהר'כ'וס קי אפי'סיפייז  
לי פארוסייוו אה רבי עקיבה קי איסטאב'ה חזו'כ'רו  
מלוה גראכרו אי קואכרו ב'ירו שוס אראבאג'יס קי  
סי איב'אנעזרונ אנטויס די אול איבטינדיוו קוזו אורה  
פוקס קוזס לוקי איזו . אי סיכרו איסטע ריבלה אים  
אול מילדאר אין לה לוי קיסי לוי דוויזן א בן ארס  
קי ב'אי און פרוסייוו אול מילדאר רילה לוי קון אול  
גאנאר ממון . רוספונדי חס ואלוס מירוקי מוזאניטי  
אול קי פרוסייוו אה פלאטה אי אול ארו אילה לוי  
איבול מיכטי סינדו לה לוי אים מאס אב'ארה אי  
בו אי פרוסייוו פארה אילויא קי אילויא אים סזלירה  
די בוקה די אול סס יתכרך אי אין אשיגאנדוקי אול  
בן ארס קון לה לוי סי אפינה קין לה שכונה מה לה  
פלאטה אי אול אורו קון גשמייס סי אטימה אי סי'ב'ה  
פריסטו אי אוקטו אומכרו בו אפי'רמה לוקי קיטה  
דיסקו בוקה אינו אווי סו אווידו לוקי אב'לה סו בוקה  
קיסי אים קולי דוויזן אכרו אי מונדה גיארר'ארה בו  
דורמי אינו אדורמיסי אי קורי אינו סי קאנסה אסטע  
ב'ור קומו סי'ב'ה טומאר אוקטע מוכירה הוכי לו אי  
אוקטו פארה אקאנסאר לה לוי אפילו קי יוא סזב'ו  
אי אטורגה קיני אי פרוסייוו פארה לה לוי אונפ'ריכטי  
די אול ממון אי קין טודו איכטו סי כייני פיר  
ירא שמיס . מה סי איסטו אומכרו מיטו בין אין  
סו טינו אי אין סו קוראקון די איגיאאר לה לוי קין  
אין גאנאר איל ממון אי אול קאראר קי פירקוריה

הגאנאר



# דרך אות ע צדקה מה

אנאנאר ממון פירקורה פארה מילדזר • איסטונקיס  
קואנרו סי אפ'לוזארה דו מילדזר אין טל דו גזנאר  
ממון • בהכרח איס קי קאי קי דוגה מיינטים קינו  
היסטאכ'ה איסטוימאנרו לה לוי קינזטו לה פלהטה  
הו חיל אורו נו טיניאה חיכה דו מלדזר קי איסטזכ'ה  
לה איסטוימה דולה לוי מאס מאנקה דיל ממון אין  
מוס חוז'וס אי סי טופה קינו מי איסטאנטי דיל דיו  
ה' ככחות קינו איסטוימי לה קירונה די סו לוי קי איס  
איסטוימארה מאס קי ג'ויזס נו לה איסטוימי אפילו  
קינזטו חיל ממון • אי אפילו קי פינסארי אגורה דו  
פ'ויסיוזר לה לוי קוכל גאנאר חיל ממון אינוש מיינטי  
הוטרס כ'וס נו איי איסטאנטי דיל דיוו אין מי קרזסין  
קי קימו קינב'יוני קי איסטוימי אלה לוי סאנטה חין  
חון פריסיוו קונלה מונדה קי חיל קארזר קי פירקורו  
פארה גאנאר קי פינקורו פארה מילדזר קיינרו לה לוי  
איס מאס אאכ'ארה דיל ממון • פיר קינזטו קי חין  
דיווינרו היסטוס כיונכ'וס אינטינרורה לוקי איס חיל  
י'חת ה' קי קואנרו לה אינוש ארה חולה איסטוימארה  
אה לוי קואנטי לה פלהטה הו קימו כוסקה ממון  
היסקוינרירו כוסקה אלה לוי איסטונקיס אינטינרו חיל  
מרות די ירהת ה' קי חיל טיניר איסטאנטי דיל דיוו  
איס קין איסטוימאר אלה לוי מאס מונג'ו קי חיל ממון  
הו איסטו איס לוקי קינז'ו דיוור שלמה המלך עליו השלום  
הם תב'שנה ככסף וכמטמונים תתשנה חו חבין ירהת  
ה' • קינז'ו דיוור חין כוסקאנרו אמילדזר חונלה לוי  
קוזנטי לוקי כוסקאס לה גאנאנטייה דו לה פלהטה  
קי לה אינושאטיס ג'וסטה מיינטי לה לוי אלה פלהטה  
היסטוינטיס אינטינריראס טימור דו ה' אינטינריראס

קי

# דרך אות ע צו קה

סי אושעו אים שימור די ה' די איניאלר לכ פליטה  
 גה ליי סאנטה או סינדרו טי אוספירטורס רטיוור  
 צימור די קשם קין אבות דולם יחאס גרעס אקום  
 חמלה (אסעס חקי סו לשון איסטודיאל חן גו ליב רו  
 סחנטי דולהני) סו אינטיינדו די אוסטום כיורפוס  
 קי אים הכרה די אוסטימחר אס לוו או מולרהר חין  
 לה לוי הי פירקורחר בור סאכ'ר לוס קחמינוס די  
 חיל סי'ת מאס די לוקי פירקורס פחרה נהנח פלחטה  
 או אורו קיסי כורקורו פחרה מולרהר חיל קחרהר קי  
 פורקורס פחרה גאנחר סי טופה קיני טויני טימיר  
 די חיל דיוו הונפ'רינטי סוס אוזיס קי קומו טוכ'ו  
 לנימו די אוסטימחר לה פלהטה מאס דולה לוי סחנטה  
 סי טופה קי הפולו הון אוספ'רינטי חיל דוהס מנדיוו  
 פחרה ברנח' או מוריוו פחרה מולרהר נו קטיוו די  
 חוכה די חיל סו'ת קי בככרת הוס קי פוזי פוכ די חיל  
 מולרהר דולה לוי מאס דיל גאנחר . או די אוסטו קי  
 פייב'יס קי קחרהר די מחנקוס סון לוס די לה כיתה  
 טריקורס .

**377** ביתה טריקורס אוזיווס סון חכמים כע ניהס  
 חי סו טוינין פור אוספ'רינטי דיל דיוו או  
 אוסטימאנטים בו נומברו או סי אוספ'רינטי דיל דוהס  
 דיל דין או פור טיפחר רופו אוסטוס סי חקחכ ירחן חס  
 אסיטינוואר אורה פחרה מולרהר או דיוון קי לויח  
 אוס'הסימוס דולם דומאנדה קבעת עתים לחדה הי  
 סי חקחכ'ירחן מונג'ו אויבול לומור דיל חק לישראל  
 או חקלים מעמדות אהר וכדומה או נו לה טרוקחן  
 אוסטו חורה די מולרהר חפילו קי ס'כ'ין קי כ'חן  
 חג'ג'אר קללו סל עולם . או קורכרו אוסקאפ'חן אוסטו

אורס

# דרך איתע צדקה ביז

אברהם איב'חן איל דיאס אין סהי אי אין פהי אי סיפ'רו  
 היסטע ג'ינטי דיאיון הונל מדרם שמואל טורו איל  
 קי סקיטונות אורחם בלחם איל כרייה קי טרוו הול  
 עם זחברד י קי איל סי'ח רישו חם לח כיותי יומם  
 ונלה קי אים ככרם די מילדער וומם ונלה אי היסטע  
 קי היסטונות אורחם בלחם איל כרייה קי כווינו קי  
 סאין די מוכם די קבעת עתים להורה מה עונקם אים  
 קי פי ס'זחורון שוטר די מילדער פור סיכם קי לוח  
 הפיטונות אורחם קי נו סי פוחי מהור עונקם די  
 איב'חן חול זמן לחברון סינו איל טיימפו קי היסטע  
 כטלן רוכ'ין די טורפאר אמילדער קארם אובו לו קי  
 סאכ'י . אי קון טורו היסטע ג'ינטי סין מ'חם איל אדרם  
 קי לה כנסה קו'רטינס .

**4 דה** כיתה קו'רטינס . איליוס סון לוס קי סי  
 טרזחורון דיטריס די כ'יסיוס די ריכטי  
 גונדרו . קולוס טורוס סיס דיזחוס אים פור חרוקו'יר  
 אליטה אי איל דיחם לוס כ'ויני ג'יקו די היסטע  
 פלאטיקאנדו אין חופנים די גרנדר ממון אי קוחנכו  
 מאס כ'חן גאכאנדו מחם סי לים מאיורגה איל ריו'רו  
 דיל ממון הובכ בסף לח יכצע בסף . אי קולוס די  
 איליוס קי לייח לוס חונגר סיוו אהוליוס איל סי'ח  
 מונג'ס ריקיוס מיסי אולכ'ירארו די ה' אי ריכו לוי  
 מורחנדו די פוז'ירלס היסטע ריקיוס הו בוזארלה כהופן  
 חיס קי פי איל דיחם נו לה נוג'י ט דיכוז'ין חונפ' הינטי  
 דילה סיכת דיל ג'זכר . נויי פור היכטה ביחם הי  
 נויי פור סיס אמאס קי היסטע ג'ינטי סין לוס מאס  
 מאנקוס די טורו לו כוינו איפעלן סין מהנסאר די  
 בארם קו'רטינס כ'ירנה קוס ק'ב'ר זמאוס אורם זנוקטייח

קי

# דרך אות ע צדקה

קי לים כ'ירנה קי לו סיפאן פיר סוירטו אי קי לו  
 ביינגאן פיר סינורו קי אים פור פיקארו די בל-זרקין  
 די מילדאר אינלה לוי קומו דושירון לוס סיניוורוס חכמים  
 בפשע יעקב כל זאת טודה אננוקטייז קי ב'ירנה  
 סוב'רו ישראל נו אים סינו פור עון די ביטול חורה  
 חי אנונים סי סון פוטר די מילדאר אינלה לוי קון  
 טענה די סיס מזוכה, קי איסטחן אפריטארוס אי איסטטה  
 טענה נו לוס הוסקאפאן דול דין די גהונס קי לויז  
 ב'יוני אוראס קי נו איננ'ידוזה חסיס מזונות קומו  
 חוראס די טהדרו חו נוג'יס די אינכ'וידנו חי שכחות  
 רי מוערים וכדומה אי קון טודו איסטו מאס נוסאה  
 די איסטאר בטלן אינו מילדאר אצולו קי סאכ'י קי  
 חין מילדארו ב'ה טיניר מונג'ו שכר אי סוב'רו איסטטה  
 ג'ינטי דושירון נוזיו אחיווס אצס קרויאנסאס דוסו  
 אינג'וריוא דולה לוי קי טודו חול קינו מילדה חין  
 לה לוי איסטטה חין נזיפה חו איסטו אים חונה  
 אינג'וריוא גראנדו קי חין סאכ'וונדו חול כן חדס  
 קי פור טיימפו קי פואירו מילדאר אינו מילדה  
 לו מיטין חין נזיפה - חו קון טודו איסטו כי מילדה  
 כי חו אינג'וריוא גראנדו פארה לה לוי קומו איסטטה  
 חו איסקריוב'יוו חול רב קו"ח די נומראדו דול רב  
 כר הקמת - חו אנסי אים סו לשון - סיונדו אים  
 חול עיקר דולם קרויאנסה דול כן חדס פור מילדאר  
 חין לה לוי אים הכרח די אקאכ'ידאר אטודו איסט  
 הנט'רו חו ה' די חול פיקארו די ביטול חורה  
 קי חול רוב די חול מינדו סי אינטרומפיסין קון  
 היסט'י עון - אי איליווס הינפ'יחן טודו סוס טיימפוס  
 חין קבל ודיק אינו אקיטיגוהן אורחס פזרה מילדאר

# דרך אות ע צדקה מז

אין שבתות אי אין מועדים אי לאס כ'זיס אין  
דיאס דילה סימאנה טאכמיין אין לאס נוב'יס אי  
קארה אונז טיפה אין אנ'אקי קי פור מ'ג'ידו זכרי  
דיסו דוקיזה נו קילו פ'ארה אורה פ'ארה מילד'ז .  
אי קין פור מינגוזה די קוס מזונות קי איסטא  
אקורירו פור סו מאנטינומיינטו וכין כך וכין כך לה  
לוי קי בארה אי איסטו אסימ'זה אהון אומברי קילי  
דיוו אסו חבר הונה קארטה סיזרה אי איל חבר יא  
סאכ'ו מילד'הלה אי רוס'נדי קינו סאכ'ו מילד'הלה  
פורקי איסטא סיזרה ודאי אים קי אים אנ'אקיס  
איסטא רופואיסטא קיסו אים קולה ק'רו מילד'ה' ויא  
סאכ'ו דיוורלי אב'רילה חילה מילד'ה' .

**א** אים ראוי א כן אדם פור מיטיר אין סו קוראסון  
קי אים קילי ב'ינחה קארטה דיל רוי בשר ודם  
אינו אינטינדוזה לוא ביורכ'וס דילה קארטה פ'ארה  
מידרו לה איסק'יטורה או פור מודרו קיסו אב'לה  
אים קארה אי אונדה קי קאראר רוי לער סינומאכ'ה  
אסטא קולה הונטינדוזה אי מיטוזה טודו סו קיר'אסון  
איסו שכל סו טינו איסו סינטירו פ'ארה אינטינדיר  
ביין . סי אנקו אזיזה פ'ארה קארטה דיל רוי בשר ודם  
קי אים פ'לאקו אי מיניסק'ריוסיוארו קי אוו איסטא  
אקי אמאנויחנה אין איל קבר על אחת כמה וכמה  
סוב'רו איל ליכ'רו רוי מלך מלכי המלכים הקז'ה קי  
איסטו אים לה ב'ורה די איל כן אדם איסו הלחה  
קומו דישו איל פסוק כו היז ח'ן וזורך ומיך אי אין  
איסטו עון סי אינטרוסיס'ן מונג'וס קי קין עידה שו  
פ'והרקה כוזק'אן פור אינטינדיר עניינים דיל עילס  
סו לוי רוי איט'אק כאק'יוניס איסי חזר'גיניחן אין

חיל

דוד אוח ע צדקה

איל לנפלו דול היו דיל מינהו או עונו פרי סימור קין  
איל מילרדא חון לב לוי סאנטה אום מנוס ג' חנוס אפא  
קיט אינטימירי לוקי מילרדא או קין סאנא קי סיפס קי  
יוז איקטא מילרדארו אקטא אקי סו לשון י סיפ'רו  
איסטו ב'וני אימאנוס דולב לוי סאנטה מיס  
אנ'ונש ארימיק או קזרה אונר אסיגן סו פ'וזירקא איסו  
פ'וסיב'לירדא קי מירי דו אינפ'ירטיק'יר סו פ'יר מילרדא  
חון לב לוי וומה ולולא . אסיגן חיס סו סאב'יר קין  
הגלים קין משנטא קין זוסר הקרוס קין אדכצזעצרים  
מצמדות טירו חיק בוזינו ריסיב'ירדא או איסטוימ'ירו  
דול אנטרי איל סס יתכרך באופן חיס קי דיתא קארה  
דוזה קי פ'ירקירו פור סאב'יר או אינטימירי פלאז'וס  
דולב לוי או טומור דו איל דויו או אינפ'ירטימ'ירסי  
קין לה ביתא מאס בוזינה דו לאס 4 כוהות קי  
דוסימוס הי איל קי ב'וני פ'זרה אימפ'ירקו לנ  
אורדאן איל . ינל יעקב ישמת ישרא .

**עולם**

הכח רישו איהו סנכניא זיצ'א חון לוב'רו  
סא'ז פ'א ג'אנדו חיק לב לרקס קילו  
ט'אי אה איל בן אדם אה ב'יראס דו עוס'כ פ'זרה  
מווררי קיסי אינשאו לה לרקא אה לוי קומע חון לב  
לוי רישו איל פסקו אשרי האיש אה לא סלק . קי  
איסטוי פסיק איקטא אב'לאנדו חון מעלס דולב לוי  
קי איל קי מילרדא לוי חיק בן העולם הכח אנסי חון  
לה לרקא רישו איל פסקו אשרי שומרו משפט עוסה  
לרקס . פז'יס אינכיתארטי קי איל קידה לרקא חיק  
בן העולם הכח . או איל רב כחסיד איהו ככסן  
זיצ'א חפינטו חון לאס פלאב'יראס קי רישו איהו  
סנכניא ז'ל ג'אנדו חיק לה לרקא קילו ט'אי איל

דרך אות ע צדקה

אל גלגל קי מאס שי קונטינעט אל בן ארש די  
טראכ'ת מוננ'וס יסורים אין גהונס אינו נוסעזר  
איטרה ב'יש נוסע'ו דילה מוזירע אי ב'יה אל  
איסזאנטו דיל מלאך תמות פיר איסאו מיינטיס קי  
איגטה אל בן ארש אין איסעי מוכדו קי פירקורי  
פיר ארוב'איסי קין מלות אי קין מצויס טובים אי  
דיאס קארה דיאס קי פינסי אי קי דינה קין  
ביורנ'וס קלארופ פורקי פ'ואו מי ב'יטרה  
אי אין סינזאנדו סינזרי אין איסטה מתגבה  
טובס טיינה סכעמה קינו ב'ינה פוקזרו אס מאנו  
אי לוס מפרטיס עלוו סלום דיורון חון קונס'ו בואינו  
אי איש **ע'צ'ת' ס'** סוף הקים אי סון עדים  
מירוס בואינזס קי לאס אפזנוי אל בן

ארש אי קון איסטו גאנה עולם סכז מוי באראשו  
אי לאס דוקלאר ארו חונס • ר"ת ענ'ת אס **ע'נוה**

**צ'דקה תורה טז פרימורה מורה**

איש **ענוה** איסטה מורה נו  
איו פרוקווי פארם אלויז • בין אי ב'יזס  
קי אל סבר דילה ענוה לי פאנה אל שס יאכרך אל  
פירופ'יו קומו דישו אל פקוק מעורר ענויס ס' אי  
עניה קירו דיור אל טינה אגבה ואחוס קין ערוס  
אינו סי אראכ'וים דילטורו אי סיינפרי דה דיפאסדה  
איסו קוראסון לו עויני סיימפרו באשו אי מא'ארו  
אינו לי אינב'אראסה נו אפינעה סוכ'רו דינגונס אבראכ'יו  
קילי אראן לה ג'ינעו אי פ'ווי דיל כבוד אינו בוגאס  
גראנדיוס נונקה אשילו קי מירוסקי לה גראנדיוס קומו קי  
איס דיקי אי חבס אי קיימזלינדו אין טורו מורו די  
קומזלוינעו אינו סי קונטינעו ניסי א'זכ'ס קין לאס

מלות

# דד אות ע צדקה

יבנות או חסד קי אדם קון איל חכר אי קומו אוסעאס  
בידות בואינאס מונג'אס אוסטו סי יואמס ענוה חי  
הין ביינונרו איל בן אוסטס מידה דילה ענוה פור  
דיב'וררר מלב ומנפס קינו סי אוספאנטי קולי ב'וינו  
פיקארו אסו מאנו פ רקי קון איל זכות דילה ענוה  
איסקאפה איל בן אדם דיל יצר הרע קומו איסקריב'יו  
היל רב חיד"ה בספר רב"ל או יוו דיסי פור טרוולאדאר  
הון פוקו די פוקו דילה שאב'אסיוון דילה מעלה  
דילה ענוה קי הב'לאיוון אין אליא או רז"ל בעלי  
המוסר זבוהס יבן עליכו אמן דיטירון לוס סי' חכמים  
טודו היל קי הוס ענוו קומו קי איינארה טודוס לוס  
קרבנות קי דיטו איל פסוק זכחי אקיס דוח נשכרה .  
2 קולי פידרוכאן איל טודוס סוס עונות ר"ה דטו"כ .  
3 סי אוי לצור פארה קי אבאטי איל ספע א עולם  
פור סו מ'נו אי אוס זוכה קי איל גם יהנוך כב  
יכול לו מהנטייני איל קון ספע אינו ב'וינו נינקה  
לירי ענוות . נפ"ח מע"ה עי"ן . 4 לה שכינה הפוחה  
סיב'רו איל או קון אוסטו טודוס סי אוספאנטאן די  
היל . קומו דיטו איל פקוק וראו כל עמי הארץ כי גם  
ה' נקרא עליך וראו ממך גם .  
5 אוס זוכה אה הו'וס או ארץ ישראל . גם . 6 נו  
סו הפלה סי אנוריסי או דיכירון לוס סיניווריס חכמים  
סי סי הקיטינסיוו סוב'רו איל מוהורטי או סוב'רו סוס  
א יו'וס כי בלאה לה גזירה או הוס הוקון פארה איל  
או אין לונאר קי קואנרו טינאה גאזה איל בן אדם  
פורה אכורוסידו פארה מודרי קילה גאזה אוס אורג  
פארה טודאס לאס עבירות סי פארה עבירות די  
לומכיו זאינטיי סי קב' קי קא'וז קון איל גאזה



# דרך אות ע צדקה ז

דיווינדו קי סיפאס קיטו סיניור פאדרי מי מאנדו  
מאקסיס פור עי קיטו אקאב'ירי קיטו עי פרונדאס  
אין לה ריר די איסטוי אומברי קיב'ס אינדו אטו לאדו  
דיטו איזו לי רוספונדיוו דיווינדו קי ויו לאינדס נו  
ב'ירי דינגון דאניו די איסטוי מאנסיב'ו סיטו קי טייני  
בואינס קונסטמי אי אזו 13 דואס קי איסטס סירקה  
דימי אנורס נו קונב'ויני קולו דיטו דימי לאדו דיטו  
אומברי סינטיוו אול אקאב'יראמיינטו קולו ב'וטו דול  
פאדרי לי דיטו איסטוי איזו סי גוסטאס ב'וס ויב'ארי  
אז פלאסס אי ב'וס אינפלארו אין פוקו די רופה  
קילי מאנדוס אטו פאדרי אי ויו נו קירו קימי פאניס  
דאאינדס סיטו איסקאפאס טורו טו אינ'ו אול איזו  
סינטיוו איסטוי אומברי אז פ'ואירון ג'וטעס אי  
מירקו און פיקו די רופה אי אנסי לי דיטו פרינונטה  
אס מירקאדיריס סי טייניס אגון אינגאניו אין דיטס  
רופה אי אנסי איזו פ'ואי אנדי לוס מירקאדיריס אי  
אמוסטרו לה רופה אילוס מירקאדיריס נו אצב'איון  
גונג'ו קי פ'ואי באסטאנטי אאפאניאר בואינס רופה  
אי באראטה לי דיטו אומברי מאנדס איסטס רופה  
אנדו טו פאדרי אי אנסי איזו איסטונסיס לי דיטו  
איסטוי אומברי אה דיטו איזו קימי סיינטויס אמי ויו  
עי אינפלארי רופה מאס באראטה קי איסטס מאס  
קאי קי טינגאס פאסינסייא אסטס טל טיימפו קי  
טייני קי אב'יר באזר אי איסטונסיס פואיריס  
אשאניאר אול קארר די רופה קי קיריס אסינגון טי  
אינקומינדו טו פאדרי מאס עי דו די קינסיזו קי איס  
סדרת קיטי טרוקיס איסאייס ב'יסטידוס די וולג'ו איקי

טי

# דרך אות ע צדקה

צוי ב'יסקטאס ב'יסקטירו די מורקאריר קי טופיס אוטר  
איקי אינטרוס אי סלאס אין לוגאר דילוס מורקארירוס  
קיטי קונסקאן קימו אירוס אומכרו איסקטימארו אי  
פלאזיוו איסטי קונסיזו אין אוזוס די איסטי אוזו אי  
טרוקו סוס ב'יסקטירוס אי איב'ה קון איסטי אומכרו  
קארע דוהה אום כלאס אי אום פאסיאום אי קאב'אניס  
בור אוור תירוסים דולה בורסה אי פור אינגליניאר  
איל טוימפו אי איל מוסו קי מאנדו איל פאררו די  
איסטי מאנסיכו'ו לו קאסטיגאכ'ה דוהה קארע דוהה  
קינן סינטוורה אום פלאב'ראס די איסטי אומכרו  
קינן איי קרירוטו אין איל אי איסטי אוזו נו סטייו  
ני אוזו קואינטה די נארע קי יוא סי סונכאיוו דיטראס  
די איסטי אומכרו אי נהסטו טורוס סוס גרוסיס אין  
ב'יסקטירוס אי אין קומיר אי ביכ'יר אי פאסיאר אי  
אינטרו מוונטוס ווא ב'ינו טוימפו די באזארוס אי  
מונג'וס קיולופורוס אינו טוב'ו גרוסיס פור מורקאר  
הסטה קי קירו ב'אזואו די טורו אי אינטרו מוונטוס  
איל פאררו לו מאנדו אה וואמאר אסו אוזו קי ביננה  
קי טראייגה לה רופה קי אינסליאו איקי איסטי אה  
סו לארו קימו אום לה רינגלה דיל מוכרו קי איל  
פאררו לו קירו טיניר אסו אוזו אסו לארו אגורה ג'וזנה  
טו מילדארור אירמוזו קון קי קארע ב'ה היר איסטי  
אוזו סירקה דוסו פאררו דיספואיס קי טאנטו לו  
אקאכידו אנטוס קיסי פ'ואורה אום סיכ'ראר דולה  
מורקאנסיאה אי מאס קי טוב'ו קארנו פור מאנדאר  
הה הונן די סוס מוסוס קילו פ'ואירה אקאב'יראנדו  
קינן קי פרינדוורה אין לה דיר די אקיל אומכרו אי

און קון טורו אנסי נוסי פורו אקאכ'יראר או קי  
 פרינדריוו און סו ריד פור פיירטו קינז לי קידס כ'ור  
 לה קארט דיסקו אילו דינארט קי קאמיני נע ונר  
 און פיקו די זמן פור קי סיפה לס איסטומה דילוס  
 צרוסיס או בולטארט אס מאנרארלו סינינדרה ב'יס אה  
 דיטה סיב'דאר פורקי אינפליזי רופט בואינה או מאס  
 קינז סי סונכאיינה דיטראס די דיטו אומברי סינז קי  
 אוויגה טורו לוקי לי אינקימינדרה סו פאררו או  
 אוסאונקיס און אינדרו סידיקה דיסקו פאררו לו דיסיב'ירט  
 כסבר פניס ופיה אילו אסינטאס און סו מיזה או  
 קומירה סין רייסקטו או ב'ורניאונס די דיננינו (אסטא  
 אקי אים איל מאל) (ועיון בטוב טעם להרב עוללות  
 אפרים ח"א מאמר כ"א למת בא הארס בוס העולם כמת  
 טעמים)

**אי** אגורה איל **נב'יש** יוא סו אינטינדריוו די סווו  
 או אים קילס נאמה די איל בן ארס  
 איטאזכ'ס און לוס סוילוס סירקס די מואיסקטרו פאררו  
 סאנטו אינכ'יסיאנהוסי די קלארינאר דיסקו סבינה מת  
 אים קין דיזיקטו - קי איוו איל סס יתברך כב וכול  
 מאנרו אס נאמה קון גוף איסקעי מופרו קי אינפליזי  
 ליי או מלות או קון איל סבר די איליווס קי קומת און  
**עולם הבא** אילס אקונג'ורו אס נאמה קי קיאה  
 לרוק איקונו קיאה רשע או קי  
 טורו איל מונרו טי ריראן קי יוא אירוס לרוק טו  
 טיכטי פור רשע - אילס נאמה און ב'ונינדרו איסקטי  
 עולם לפתח חטאת רוכן און לה פואירטה דילה טריפת  
 דילה מאררו דיל בן ארס יוא איסקטא איל ינר קרע  
 אטארואררו



# דרד אות ע צדקה

אפאריזארו פור אינטראר ארוינטרו רוקו גוף אי אקטה  
טריג'י אנויוס נולו סוכאחי איל וצר הרע א בן אדם  
פארה דינגונה קוזם די עכירה קיינרו נו מירוקי דינגונה  
פינה נו ארוביה נו אכאשו אין אינטראנרו אין 13  
אנויוס אי ב'י איל וצר הרע קי ווא וויני איל וצר  
הטוב פארה אקאכ'יראלו א בן אדם אי אזירלו  
קאמינאר אין קאמינוס די איל שם יתברך אי אין  
ב'וונרו איל וצר הרע קי איל בן אדם ויש ב'ה  
אינפיקאר אה אזירלו א וצר הטוב לו אינפיקס אה  
סוכאחיר דזוינרו קי דאחינדה אים מאנסיב'ו אי  
אינטראנרו אין אנויוס ווא ב'ויני מונג'אס מלוח אה  
מאנו אי אגורה ווא אפ'ירמאטיס טאה מלוח אי ווא  
טוי אכאקטה קון אוסטו פור לה אורה אי אזי אזיר  
אה ג'ינטי קילו אהכ'ין דזוינרו פ'ולאנו אוקטה בואיטי  
קון איל שם יתברך אי בואינאס מלוח אוקטה אפ'ירמאנרו  
אילה ראים די אוקטאס פלאכ'ראס אים קילו טראי  
מלוח בפרהסיווא פארה קילו אהכ'ין לה ג'ינטי אוקי  
סי קונטינטי קון אוסטו אי מאס לו סוכאחי איל  
ריוו קי אים הכרח קי ב'אויא אה אונור דיל מונרו  
אוקי סי ב'יקטה בואינוס ב'קטירוס פורקי טופי  
אונור אינו סאכ'י איל בן אדם קי איל וצר הרע סו  
אינטיסיוון אים פור מא קילו סוכאחי פורקי באקטי  
קוס גרוסיס אין ב'יקטירוס דיל גוף אי קיני לי קירי  
מולרי פארה אזיר לרקא פארה אזירקי ב'יקטירוס  
פארה לה אמה אי מאס קי איל ב'יקטירקי אי  
אירמוזיארכי איל בן אדם אים פואירטה פארה טורו  
טורו די עכירה קומו אוקטה דיקלאררו אין לאס  
פלאכ'ראס דיל אסר בקרוש קוב'רו איל פקוק ותחפשהן

אי

בכנר'ן

# דרך אות ע צדקה בן

**א**י סי מיטי טינו חיל בן ארם קי סוס דואס די  
 סו כ'יורה סון קומו לה סולומכרה קי פאסה  
 חי סיכ'ס חי איסטה מיסאפ'ור חין איסטי עולם חי  
 סי אסימיזה חין סי מיומו קומו חקיל מירקאריר קי  
 כ'ה אה קושטא פור אינפליאר רופה פור סיורטו קי  
 נו חירה אקורירו דיטראס די ב'וסיווס די עולם הזה  
 סינו דיזה קארה דיזה סי אסאכ'ינטארה דיווינדו  
 פורקי פואי מי ב'ינדס אה איסטי עולם השפל  
 חי סי אירם ארוכ'אנדו חין מלות חי מעשים טובים  
 מה חיל יצר הדע נו פינסה חנסי סי נו לו אזי  
 חולכ'ינדאר די עולם סכא חי לי חי אינפליאר טודו  
 סו טיומפו חין קומיר חי ביב'יר חי וקטייר חי קאסאר  
 חי ריסטו די פרוכ'יג'וס די עולם הזה טוקאנטיס א  
 נוף הננוף מלא חספסוף . חי די ב'וסיווס דיולה נשמס  
 סי חולכ'יורה מכל וכל . חי חין סו בוקה סונכאימיוונטו  
 דיווינדו קי כ'ירנס טיומפו קי אפ'ירמארס מונג'אס  
 מצות חי אה אורה איסטו חיס חיל סברח די קאיר  
 חי אינפלאר חי קובושיאר קון ג'ינטי חי סאכ'יר דיול  
 מענדו . חי לי פאריסי א בן ארם קי חיל קובושיאר  
 קון ג'ינטי נו חיי גינגון פיקארו ני עון מה חיל  
 אינטינדירו טופזרה מונג'וס עונות ופאעיס רכוס  
 ורעיס קומו איסטה דיקלארארו חין לוס בעלי המוסר  
 אע"א .

**א**י דיקלארארו פוקוס די איליווס . פרומיר עון  
 גראנדו חי טימירוזו מונג'ו חיס חיל ביטול תורה  
 קי אקיאס אורה קי פ'ואי אה קובושיאר קון לוס  
 אמניגוס מוי כוין לה פודיאס אינפליאר חין מילראר  
 לה לוי קאנטה חי כינדינ'ה . קי טודאס ג'וויאס  
 דיול

דרך אות ע צדקה

דיל מוודו נו קי אינושאן קון אילויא או פור איל עון  
 די בוטול תורה מוס קאטיב' ומוס די מוחיסטרה טורה  
 קומו דוטו ורמוס הנביא על מה אברה הארץ וואמר  
 ה' על עוזכם את תורתו • קי מוונטיס קי מילרה  
 איל בן אדם לוי אילויא מאנפארה סוכ' די טורו עון  
 או סו סגולה אים קי סוף סוף עורנה אין השוכה  
 קומו דוקלאררון לוס מפרשים לה כונס די לו קי  
 דווימוס הטיבנו הכינו לקורח וקרבנו מלכנו לעכורחך  
 או קי אינגראנדוסיוו מונב'ו לה מעלה דיל מילרר  
 לה לוי • קומו אוקטטה דוקלאררו לה מעלה די לה  
 לוי אין טורוס לוס ספרי הקורס • (וכבר ידו עסקניות  
 לעלות בקב'ן קלה מעלה'ו בקי' וזאת התורה  
 וה' אקיס ועזור לי עדכ"ס להוליוחו לחור  
 לעשות נח"ר לפני כ"כ ולתיקון נשאי ולגמול חסד  
 עט אנשים אשר בגילוי כר"ח) או מאס קי איל זכות  
 דיל מילרר לה לוי אקורקה לה גאולה • או דוטורון  
 לוס סיניוורוס חבמים סוכ' די טורו אינפריזונטה איל  
 שס ותברך או סוכ' די בוטול התורה נו אינפריזונטה  
 קי טופה קי אין אינדו איל בן אדם את קונושיאר  
 קון סוס קירורוס דיפוידרו מונב'ו כואינו או אפינאר  
 קירה אפינאר מונב'ו או דומאויאר • 2 סינולרו  
 עון קי או איל בן אדם קון קונושיאר קון ג'ונטי קינו  
 מאנקארה די אב'לאר לשון סרע קי אים אב'לאר מל  
 די סו חבר אפילו קי אים כ'וררר לו קי אוקטטה  
 אב'לאנדו • או דילאנדטרו דיל שר"ת סי אינגראנדוסיוו  
 אוסטי עון מונב'ו פורקי נו קירי איל שר"ת קי אב'ליו  
 מל פור סוס איזוס אפילו קי אים כ'וררר לו קי  
 אוקטטה אב'לאנדו • או נוטימוס קי משה רבינו ע"ת

קי

# דרך אורח צדקה גן

סי אפינו פור לוקו דיטו סמטו כח סמוריס אי יאציה  
 הנכיה פורקי דיטו וכחוק עם טמח סמחיס אי ליהו  
 הנכיה פורקי דיטו קנח קנחתי כי עוכו כריתך סי  
 לו דיוו פור פינה קי ב'אויח אנרו חיו כרבת מילת .  
 אי קי וואס קומט בו דיסארון יארל איסטת מלום .  
 אי קי מורו אליווס חיל בן חרם אי קי חנה קל וחומר  
 פארם סי . סי חיווס קי אורחן פאררוס די יארל סי  
 אפינארון כל סכן פארם רוסטו רילה ג'יטעי . חר  
 כעונות חיל יאר הרע לו חיו איסטו סיקארזו מויר  
 ליב'יוחנו חיו מוואוסטרוס חויווס אי חיס מויו פינארזו  
 קומטו איסטת דיקלאררזו חיל מא קי קאכ'וס חיל קי  
 אכ'לת לסון הרע חק מונג'וס לונאריוס . אי ויא דיטו  
 פור טרוזלאררזו חיל מא רול קי אכ'לת לסון הרע .  
 אי חיל תיקון פארם חיל קי ויא אכ'לו . אי פואורדי  
 סיר קי חיון אויכרו חיל בן חרם לאס פינאס קי טוויני  
 חיל קי אכ'לת לסון הרע סירררם סי כוקה אי בו  
 אכ'לררם גי קונטאררם נונקס לת פ'אררזו דיטו חכר  
 (וככן ראותי להרב נפ"ח שאסף חיל טמור על  
 האמירות סכאמרו כחומר איקור זה ויעת"ן מסס  
 קלתס קין תנאי קי לו אויבנה חיל בן חרם אי לאס  
 איסקרוכ'ס סיב'רי עזאכ'לת דיטו קוראסין פור פוריר  
 אקאכ'יררסי אקיסטעי סי אוררר'ס חיל בן חרם אי  
 אויבנה לס פינה רול קי אכ'לת לסון הרע .

- 1 קיני טוויני חלק חיון עולם סכא . קנחמח סי
- 2 עהרר' איס חויב מיתק סס . סי וואמס
- 3 כושר בעיקר סס . חיל סאנטו כינדינו חיל
- 4 אי גהינט איסקלאמחן פור חיל סס . ס פאסר
- 5 סיב'רי חמאס קומטו תורה מ'ר ק' עזרס . סי

וואמס

# דרך אות ע צדקה

חלמה חרור מכה רעהו כסחר רש"י ס' תכ"א • 7 חזי  
פגם חין לה שכינה • ר"ח שה"ק פי"ג • 8 קאכ'זה  
בלות לה שכינה סס • 9 לו אכאשאן די סו גראנדיוזה  
תנחומא סי נח • 10 וויני סו למם חין גלגול די  
כלב • מ"ס האר"ז זל • 11 לאס לוב'וואס סי דיטווינין פור  
איסטוי עון תענית ד"ס • 12 סי אינגראנדיוסי סו  
עין אסטא לוס סוילום אור החיים ס' חוקת • 13  
מהטת אה טריס פרוקונאס חיל קי אכ'לה אי חיל קי לו  
רוסיכ'י אי חיל קילו אכ'לארון פור חיל תנחומא סס  
14 איס קונטראפיזארו איסטוי עין קומו סירב'יר עבודה  
זרה אי גולוי עריווח אי שפיכות דמים ערכין דטו"כ •  
15 לעתיד לבא טידוס סי מיליונאן • חוץ דיל קי  
אכ'לה לשון הרע תנחומא • סס • 16 אפילו קי סי  
מואירי נו סילוי פורדוגה איסטוי עון • די דואג שאפילו  
שמה שנו רבותינו חין לו חלק לעולם הבא ערכין סס •  
17 פור איסטוי עון סי איספארטיוו חיל ביונארו די  
דור מלך ישראל • פסחים דפ"ז • 18 חין לוס דואס די  
שאול המלך נו פ'ואירון זוכים אה בכין בית המקדש  
פור איסטוי עון • מ"ר ס' שופטים • 19 חין חיל  
זה"ק ס' שלח לך דישו רשכ'י זיע"א סוכ'רי טורו  
אינפריזיונטה חיל סאנטו כינדוג'ו חיל חוץ דיל קי  
אכ'לה לשון הרע • 20 קין איס פונם סו אגוהינגה •  
איסו תפילה נוסוי חווי • (וראיהי ספר קטן מוסר השכל  
מהרב יוסף גן ז"ל ש"מ הוקון כ"ג מוסר על לה"ר  
דטוב טעם • ועיון מש"ל ע' לה"ר) •  
**סיב'י** די חקי קואנטאס פינאס מאזס אי אמארנאס  
פארה חיל קי אכ'לה לשון הרע אי איסטוי  
עון סי טופה מונג'ו אינטרו לוס מירקאריוס קי סי  
ב'ואין קי אגון מירקארור קי טופו גראסוויא חין חו"ס



# דרך איתע צדקה דן

די אונטרו מירקאדיר גראנדו אילו אזי אונור און פוקו  
די רופה פורקי סי מאנטינגה ב'וינו סו חכר אילו  
מיטו אין מא די מא מורו דיוונדו קיבו סאכ'י טראטאר  
אי אים דיכ'רוד אי איסטה באנדירו אי קון איסטאס  
אבלאס לי קורטה איל פאן • אי גראנדו סו פיקארו  
די פירדונאר • איל שם יתכרך קי מוס איסקאפי •  
3 עון קי אזי איל בן הדם היז סלונדו זה קונטיאר  
היס נבלות הפה אי דיטורון לוס סו' חכמים טודו איל  
קי אבלה נבלות הפה סו אפילו סי אסיטינסיו סוכ'רו  
איל גור דין די בוחינו סזלו אבולטאן סוכ'רו איל פארה  
מא • איסי מוהזרו מאנסיכו ב"מ • אי נבלות הפה  
יוח סאכ'ין טודו איל מונדו לוקי אים קי אים איל  
הב'לאר דיסקורטיוס • אי אפילו קון סו מוהזר נוכי  
פ'ואו מחיר פארה אבלאר קון דיסקורטיוס • אי איל  
רב החקיר האקי כמוהר'רא פאפו זי"ע אין סו ליכ'רו  
סאנטו פלא יועץ איסקריוכ'יוו פוד איל נבלות הפה  
מעשה קי אקונטינסיוו אין קוס דיאס אי יוו לו  
טריזלארו פוד דאר זה סאכ'יר לה פינה דיל נבלות  
הפה • אי הנסי פ'ואו אקונטינסיוו **מעשה** אין און  
מאנסיכו קי אירה בדחן קורי דיזיר  
שאקראן אי אבלאכ'ה מונג'אס שאקאס די שחוק אי  
קלות ראס נבלות אי היפלות אי ליוולנות פורקי ריזידהן  
לה ג'ינטי ריקים ופומזים קומנו איל **ויהי** היום  
איינו סו קאכ'ו איסי אונ'ו חאזינו אי איסטוכ'ו  
מונג'וס דיאס חאזינו אי אין סופיטו אין אונה נוג'י סי  
איכ'הנטו אמירויא נוג'י אי אינפיוסו זה איסקלאמאר  
מונג'אס איסקלאמאסיונים אמארגאס דיזינדרו נוחי נוחי  
גואיי קומנו די מא לי כ'ינו אילאיויא אי לוס קי איכ'טאכ'אן  
אלי

דרך אות ע צדקה

אחי לים טרזכ'ו דוטימבלת דו טאל סינטיר אחי  
 איסטוי מאנסוכ'ו לים דוויזה פו איסטזס כ'וינדו  
 פ'ינדזס דו ג'ינטי דומורזדה קילי איסטזן חמוסט-חנדו  
 טולומיס ליינוס דו פ'ויזנו קילי כ'אן חס אינ'אר  
 חדוונט'ו דו סו בוקס פור לוקי חב'לו נבלות אחי ליינכות  
 אחי מינג'וס מירוק דו פינזס לו איסטזן חמוסטזחנדו  
 קילי כ'אן אחויר אחי פ'ואי איסקלחמחנדו הוסקלחמחסיין  
 ג'ינדו אחי אמארגה אסטס מונג'ו אסטס קיסי סינטיוו  
 ג'ה קוזס פור טורה לה סיכ'רזר אחי חונפיסאיון פור  
 כ'ינדו ג'ינטי מונג'ה פור כ'ינדו-לו אחי חטורו חיל קי  
 כ'ינדזס לו איכ'ה דווינדו לחס קוזזס דו פינזס קי  
 נוי איכ'יזן חמוסטזחנדו איסי אינטרזכ'ס אגין חומכרי  
 שאקזרזר קומו חיל לו דוויזס טאמכייין טו חוויטויס  
 קומו לוקי חווי ליוו אחי טו ביזס חס כ'ינדו איסטוי  
 כ'הזו דו פייוול אחי טו טו טויניס קי טיפזרטי חין  
 חיל טרזנו קי מי איסטו טופזחנדו ליוו אחי קוזזנו  
 אינטרזכ'ה אגין חומכרי קי לו חוויזס קי חב'לא'ה  
 נבלות אחי ליינכות אחי סי דוויזס. לו דוויזס איסטוי  
 חחוינו אקודרזטי אקיל דוחס קימי חוויטויס חב'לזר  
 נבלות אחי ליינכות אחי אינלונזר קי דוב'יזס דו חזרכ'זרמי  
 חין מי בוקס פורזי נו חב'לזרס טו מיטיטויס חריזור  
 פור איסטו חישו כ'אס אפזסזר איסטוי מאל מאו אחי  
 חמחזנו אחי חוכ'ס חוסקלחמחנדו אחי דווינדו מינג'יזס  
 כ'יזיס לוס דויניס פיוזרטיס קילו איסטזן חפזרזחנדו  
 אחי חוסטוכ'ו חין חוסטי חיליק ז' דוזס אחי ז' טנג'ס  
 חוסקלחמחנדו חו ג'יטזנדו אסטס קי אקזכ'ו סי  
 ח'יזיוו קוס מחנוס חין סו בוקס חילס חכ'יוו מינג'ו  
 קי חוכ'ס ג'יטזנדו דווינדו חונ'ה חיל פ'ויזנו

אינ'ק

# דרך אות ע צדקה נה

היג"ם חיל פ'ואינו מונג'אס כ'ויזק דיזיונרו איקטי  
מורו אקטה קי סאיוו סו למה אי פ'ואי נזער הי  
לה ג'ינטי דיקו סיכ'רזר סי דוספירטזרון פזיה חזיר  
הסוכה חין ביינרו טל מילזגרו (אשטה חקי חיס  
חיל מעשה) . די איקטי מעשה טימירוואו קי פרוכיי  
חיל כן חרם לה פינה דיל קי חב'לה נכלות הי לייננות  
חיקי טופה קי חין סליונרו חיל כן חרם לה קונושיאר  
קון ג'ינטי נו מאנקארס די חב'להר או חויר נכלות  
הי לייננות חיקי חונג'י ליינו די עונות קין קינו סי  
קונסיונטי קי פיקו חולה הינקונה חסו למה מלגזו  
ומלבר איקטו חיס חיל קאמינו דיל וזר הרעדו חזירלי  
חולב'ירזר ש כן חרם סו חיוכ חו פורקי פ'וזי סו  
כ'ינרה חאיקטי עולם קון איקטוס סינכ'ימיונטיס קי  
לו סונכ'חאי קי סאגה חיקי חונטרי הי קי כ'וסטה  
מאס דיקו בווי פור חיר לה חונור הי חתים קעמור  
סכרת די באשו די קזרה סינכ'ימיונטיס לי מיטו  
קו סס חמות דהוינו סילו סונכ'חי קי פ'רחגואי קחזה  
חי פלסיוו קין פינטורויאס קון טענה דיזיונרו קי איקטיס  
דופ זחרו די איקטזר אינרו די קחזה חין קחזה קון  
קוירי וברומה מאיס קי עראב'ה חיל כן חרם פור נו  
טניר קחזה פור סו חיל סס חמות לויא איקטה די  
באשו קי לו חוי חולב'ירזר דילה גאולה קי סי פור  
כ'ירזר חיס קי קירואי חיל כן חרם קי די דיחה  
חין דיחה חיסזירחמוס לה גאולה קומו דיזימוס כי  
ליסועהק קוינו כל היום קומו פ'רחגואה קאזזס חי  
פלחנטה כ'ינייאז נו חיס סינו קי לויא סי דוספ'יזיו  
דילה גאולה חינו לי קידה מעלדי פזיה חזיר לזקה  
חי גמילות חקדיש חי מאנטיניר תלמידו חכמים קי

# דרך אות ע צדקה מה

אוקטין מילרזנרו אין לה לוי חי פ'ראנוארסי קאז  
פזיה סו אמה אין גן עדין העליון אנ'אקיס דיקוס  
מלות חי מצאים טוכים איקי פ'וכ'ינו לוי טיקה  
אין עולם הכא דיקים קאזאס קוס חי כ'יפויזס קי רוסו  
אין אוקטיו עולם איסי לו סונכאזי איל יצר הרע א כן  
חדס פורקי סאגה חי קי אינטריי איקי קוכוטיאי רויינדרו  
פורקי סיזכ מצורב עם הכרות איל סס המות לויח  
אוקטיו רובאזו דיקי סיכאימיינאו פזיה אונטינטיס אר  
לו אין מינכ'וס עיבות קימו רויימס ארוב'ה 3 עונות  
גראנדיום חי קימו איליווס מינכ'וס . אב'לזר מינטורזס  
מיראר מוזיריס אונזס קוכ'דיס'יזר לוקי לוי כ'י  
אין קאזו דיקו חב' קימו איסאס איסיריס טוש'ארה  
איל כן חדס חי סיס א'זס לוינזס אין אינט'אנרו חי  
סליינדרו דיקו קאזס אב'נארה חי פור אוקטיו רויינרו  
אז'י יושבי פיאך חי אין אראינאפראקי איל כן חדס דיקו  
מ'אנסיכ'וס אין איסאו אצילו קיס'י חי כ'יו'ו'ו כולי סאי  
איסאזס מירוז קי כ'ימוס קי איי כ'יו'וס קי יוא טויכ'ין איל  
פיו אינלה ת'ואינסס אינו עירנה דיקו קאזינו פונסס אין  
איל דין חי חשבון קילי פיאן אה דומאנאר סוף דבר  
אוס קי סאי איל כן חדס דו איסטי  
נוכרו פ'אזו'רו דו מלות חי מצאים טוכים חי בולטס  
דילאנט'י מואיקט'רו פזרהו קי אין לוס סילוס קין  
מונ'ה כ'ורגוינכסס חי דיי'וסטו גראנדי חי אורה סו  
אזה מ'דאי א דמו אסטה קי כ'ירנה אין מולרו דו  
פורדו ג'ונארסי דילאנט'רו חי בות דין דו ארוב'ס חי  
איסטוינקיס פור סוורטו קילו סיראן מחיוב קי כ'וננס  
כבלגול פורקי ארוב'ו לוקי אטורסיוו חי איסקרוכ'וורון  
לוס מקיבלים קי מאו חי אמארנו מינכ'ו איל מא דו

איל

# דרך אורח ע צדקה זן

די אבדוריסירלו אסו חכר או די אכ'לאר פור אול  
לאון ארע או די אירלי מונג'וס דאנייוס איסי פארם  
עכירות קי סון צוקאנטים א שס יהכרך קומו דיאו  
היל פסוק ורם לבנך ושכח את ה' אהיך קורי דיוור  
קי חין טיניגרו גאום איל בן אדם סי כ'וינו את  
הזלצ'דחר די איל גס זחכדך הי קומו איסטוס איסורים  
מז:ג'זם הי דישידון לוס סיניוורים חכמים הין שמחא  
איסטוי קין את הין איל גאום איל סי אוב'הנטה איל  
תהיח שמחים \* זאפילו קי אים כואין ג'ידיו קזאנטו  
חכרם אבינו מן היסקאפה דיל דין די גהונם אינו  
לארנה דואם בר מינן קומו איסטוס מליס מונג'וס  
קי קורח הי ב'וינין דוטרמס דולה גאום הי הין לונחר  
די טורמס איכטמס פינאס קי קורין או כ'וינין דוטרמס  
דילה גאום גאום איל בן אדם קון לה ענוה מונג'וס  
קיוז'ם כואינאס פארה סו גוף הי פארה סו אמה  
קי הג'אקיס דילה ענוה אים זוכה את עולם הכא  
קומו דישידון לוס סי חכמים איל לה גמרא הי אנסי  
איסקריביו רבינו יעקב בעל הטורים סו'ס כהעלותך  
קי עג'ו אנפורטם בער'ן פארה קיר רומז קי אירורה  
בן ערן הי הין איל זום'ק דישידון איל קיסי רז ג'יקו  
סי חזי גראנדז הי איל קי אים גרהנדז סי חזי ג'יקו קירי  
דיוני איל קיסי חזי ג'יקו איל איסטוי מונרו קינו סי  
קינטיוני פור נאדה סי חזי גראנדז הין עולם הכא  
חי אנסי אים לו הריב'זם הי הג'אקיס דילה ענוה  
איסקאפה די חיבוט הקבר קי איל חומר דיל גוף סי חזי  
דוהני הי ארולונכרה איל קבר קומו לוז קלארה  
הי ריסיב'ו קרושה די אריב'ה הי אים זוכה את חוור  
סיקריטיס אטום דילה יסיבה די אריב'ה אילי איקניטיסי

# דרך אמת צדקה

נסים אישי דוסקוב'רו איל לומר הנטול זיע"ז אי  
 אפוזם סוב'רו איל דוס הקורט טורו איסטו כווינו  
 אים זוכה איל בן ארם על ידי דולם ענוה קי איל  
 ענוו אים קוב'רוסיוארו אריב'ס אי איסטומארו אכאצו  
 קומו איסטזס מעלות מונב'זס עושזרה איל קי  
 מולרה פיופרי מוקר אי אקי אב'ווי לה מעלם דולה  
 ענוה סוב'רו קורטו יזמע חכס ווסף לקז בזופן  
 קי אין אשזניארו ביין איל בן ארם איסטס מורה  
 די לה ענוה נו קי איסטזשני מאס קי טייני עון  
 איכריב'ס קי טורו עון סילו פירדוכס אי אררנס מאס  
 בו לי כ'ווינו עון פור סו מאנו קי לויז לו חטז א  
 יצר הרע קין חונס קארינס מווי רוויז .

**לה צדקה** קי אים איל אור ל-קה קין  
 איל ענוי אי מקר קין טורו זסרל איסי  
 מעלם אים ג'אנרו אסטס מונב'ז אי איל קין קירי  
 סזכור סו מעלם קי איסטוררו אין איל ליכ'רו סאנשו  
 מעיל ל-קה דיל רב סמסיה סלף בזוס-ד' לומר  
 סכסן זיע"ז אי און פוקו איסקרוב'ו ווי איל מיכר אין  
 איסטו ליכ'ריקו ג'יקי ביין אב'ינטורארו קין קובטינזרס  
 פזרה מולדז' סו מעלם פור סו רטו קי אב'רויה  
 סו מהנו פזרה אור ל-קה קימו לוקי חוס ראו אי  
 טורוס לוז פריב'יב'זס קי טושזמוס אין לה מורה  
 די לה ענוס זוס טושזמוס טזמביין אין לה ל-קה  
 אי כ'ווי איכיל ליכ'רו נשס הייס טורו איל קי טייני  
 ענויה אי אור ל-קה קימו קי אש'זמארה טירה לה  
 לוי דולה א'ף אסטס לה קי'ו פור איסטו אים הכריס  
 קי טינגס איל בן ארם ענוס קין אור ל-קה אי ווי

איל

# דרך אות ע צדקה חן

אל מינור דינו קי סין סימר ענוה חיל כן ארס  
צונקס פיחירי פיר קי אנה לרקס פורקי סינו חוס  
עניו חי באשו די אוקפריטו קוטו פוהירי חזיר לרקס  
קון חיל עני קופ לו חונדינחחס פארה דארלי פארס  
חונסו גרבו חי קונורטארלו חי אפ' אגזרלו פורקו עניות  
חי ייהמארלו חסו קחזה חי דארלי הקומיר חי חכוכ'יר  
קי חיל גאוח נו דיסה אפ'ירמאר טורו חוסטו חי  
אוסטו סירס לה כונה חיל פסוק קי דישו דוד המלך  
עליו כסלוס כנהות דשע ידלק עני קירו דיור פור  
לוקי טויני גאוח חיל דשע חונו כ'וני חחזיר לרקס  
כי קימה חיל עני קונסו מל קיבו חי קין סי אפיחירי  
חיל כי טופס קי קוטו טויני ענוה חיל כן ארס  
כ'וני חחזיר לרקס קיבו חי קחכו פארה חיל סבר  
חילס לרקס .

**לה** טריסירה ליטרה חיל כחרכ'ו די עלת חוס ס'

קי חוס תורה קי חיל מולדארלס לוי חוס

קונטרסחיחירו חונפ' דינטי דיטורו קוטו

דיטורו לוס סי" סכמים וקלמור תורה כנגד בילס חי

מונג'ו חוסטימחרס חוס לה לוי חיל אנטרי חיל סי"ת

קי פור זכות חילס לוי סי קייחו חיל מוכרו קוטו

דיטי-ון לוס סינייוריס חכמים סיכ'רו חיל פסוק בראשית

ברא אקים חי פור זכות חילס קי מולרחן חילס לוי

סי קוסטייני חיל מוכרו קוטו דישו חיל פסוק חס לח

בריקי יומס חילס חוקית חמים וזרץ לח סמתי חי

טורו חיל קי מולדה חילס לוי ארנס כ'ירזס קי

דישו חיל פסוק כי כי ירכו ימק חי חנסי דיטי-ון

חוניל ילקוט קי לה לוי סי חסימיו'ו אה חנוחס חי

אס חיל כ'ינו חי חס לה חוויטי קי חסימיו'ו אה חנוחס

פארה

# דרך אות ע צדקה

פארה אינכיוארטי קומו לס אנואה הוס לה ב'ירם  
די חיל מונדרו קי סינו איז הנואה איז חיל מונדרו  
מוחירין טודוס הנקי הוס לה לוי לה ב'ירם דיל מונדרו  
קי דיטו חיל פטוק בי חיים הם למוצחוסם . הי קומו  
אוס לה הנואה חיל קי ח' טבולה חק חולויהם לו קיטאן  
די טומחה ח' טהרם . הנקי אוס לה לוי המרות ה'  
טהורות קומו לה הנואה קוחדו טיניו סיר חיל בן  
חרם הי כיכ'ו לוי אריטורנה פו שמה הנקי הוס לה  
לוי תורה ה' המימה משיבה נפש . הי פורקי סי  
הסימיו' לה לוי ש ב'ינו קומו חיל ב'ינו איגרה חיל  
קורהסון קי דיטו חיל פסיק ויין ישמח לנכ המוס  
אנסי לה לוי איגרה חיל קורהסון די טודו חיל קילה  
מילדה קי דיטו חיל פטוק פקודי ה' יטרים משמחי  
לב . הי פורקי סי הסימיו' לה חזיטו פארה דיוורטי  
קומו לה חזיטו הוס אמארגו לה פרימיריהה חי דולסי  
שם פרוסטומיריהה אנסי הוס לה לוי קי חיל בן חרם  
דיוכ'ה מונג'ו לער חין סו פרוסיפיוו חסטה קיסי  
אינכיווס איכו קאכ'ו אוס דולסי קומו לה מייל קי  
דיטו חיל פטוק ומחוקים מדבש ונופח לופים . הי  
דיטודון לוס סי' טבמוס חין מנחות די"ט דיטו ריכ"ל  
טודו חיל קי מילדה חין לה לוי טיוני הללחה חין  
טודוס סוס נכסים . הי איסטו קי טיוני הללחה חיל  
בן חרם חין מולדהגרו לוי . איסטו ח'סקריוטו . חין  
הורה הי נבואים הי כחובים חין הורה קי דיטו חיל  
פטוק ושמרהם ח' דברו כברות כזאת למען השכילו  
חין נבואים קי דיטו חיל פטוק לה ימוס וכו' כי חז הללות  
חין כחובים קי דיטו חיל פטוק כי ח' בהורת ה'  
תפלו וט' וכל אשר יעסק יללית . הי חין קנהדר

ד'ק



# דרך אותע צדקה נט

ד"ק דיטו ר' יאודע ברנע סימח טודו איל קי אינפיר  
אויסי סו קארע פור פלאכ'ראס רולה לוי חין איסקטו  
אמוניו . איל סאנטו בינדיג'ו איל לוי אומברע סו  
קארע אק עולם סבא קי דיטו איל פסוק שחורות  
כעורכ וכו' מדאקו כלבנין אי קימו איסקטאס מעלות  
מינג'אס טופזרע איל בן אדם פור לה לוי קינו איי  
קזכו פארע סו ג'אנדיוס איסו דיפוטאסיוון איס  
מונג'ע דילאנטרו איל שי"ת קימו דישירון לוס סו'  
חכמים קי איל סאנטו בינדיג'ו איל אום מחדש הלכה  
קארע דיאק . פור איסקטו טודו איל קי מילרע לה  
לוי סאנטע איס מווי קירידו אי אמארו דילאנטרו איל  
שי"ת . אי איל טעם איס קולם סגולה רולה לוי איס  
קילו מאזק אה איל ינר הרע איסי אכאטי מונג'ו .  
אי איל קארעד קיכ'ס מילראנדו לוי איל בן אדם  
אקיל קארעד לו ב'ס דיסקטוראנדו א ינר הרע די  
אריוינטרו דיסו צופ . איסו קאכ'ו דיל קי מילרע לוי  
לזמא איס די טורנאר חין קאוכה אי חויר איל רלון  
די איל שי"ת קימו לוקי איס ראי אי אכסי איסקטע  
דיקלאראנדו חין לס הקרמא דיל זא"ק די"ח אינפיקו  
ד'ס אי דיטו ויסב תוקיסו וכו' כ"יין אי כ'יראס קי  
קארעד אום לה פויזרעס רולה לוי פ'ואירטו אי קי  
קארעד אום אטע סיכ'רו טודו . קי טודו איל קי סי  
אינטרוימיטי חין לס לוי נוסקי איסקטאנטע די לוס די  
אריב'ס בי דילוס די אכאטו . אינו סי איסקטאנטע די  
סולחיס גינרוס קי כ'וינין א מוכרו . פארע מוררו קי  
איל סי אפינג קון ארכ'ול די לאס כ'יראס אי אנכיוזע  
די אליווי קארע דיאק קי דיסקוירטו לה לוי אינכיוזע  
א בן אדם פור קאמינאר חין קאמינו דיריג'ו לי

אנכיוזע

# דִּדְךָ      אֹתָע      צִדְקָה

אֲנִיזָה אֲחִיל קֹנְסִיזוֹ קֹמֹ טוֹרֵנְאָרָה אִין חֲשׁוּבָה  
דִּילֵחֲנֵטְרִי קֹ פִיֵּטְרוֹן . פִּתְרָה כִּלְאָר לָה גִדָּה . אִי  
קִי אֲפִילוֹ קִיבְרִי אֲקִיחָה גִדָּה כִי אֲסִיטִינְסִיזוֹ קִינֵי  
קִי כִשְׂרִי קֹמֹ מִילְדָה אִין לָה לִיז אִין אִיל פֹּנְטֹו סִי  
כִשְׂרָה . אִיִּסִי טוֹרָה דִּי אִיל אִינֹו פֹּזֶה קֹבְרִי אִיל  
בֶּן אֲרָם הִי פֹר אִוְסֵטֹו אִיִּסִי הִכְרָת אִיל בֶּן אֲרָם  
פִּתְרָה מִילְרֵאָר אִין לָה לִיז דִּי דוּחָה אִי דִי נֹבְגִי אִי  
קִינֵי סִי טִירוֹ דִּי אִוִּיחָ קֹמֹ דִּיִּסֹו אִיל פִּסְקֹק וְהִנִּיחַ כִי  
וְיָמָס וְלִילָה אִיִּסִי סִי אֲפִתְרָטָה דִּי אִילִיחָ קֹמֹ קִי  
סִי אֲפִתְרָטָרָה דִּיל אֲרִבְזֹל דִּי כִיִּרְחָס אֲסֵטָה אֲקִי  
סִין פִּלְאֲבִרְחָס דִּיל הִנָּח רִשְׁבִּי זְכוּתֹו יִבֵּן עֲלֵינוֹ אֲמֵן  
דִּי אִוְסֵטָה פִּלְאֲבִרְחָס פִּתְרָטָה קִי דִּיפִרִינְדָה אִיל  
בֶּן אֲרָם לָה מֵעֵלָה דִּילָה לָה . אִי אֲנִסִי אִין מֹנְבִיזָה  
לֹבֵאֲרִיִּס דִּי אִיל זֹה־תִּת אֲבִלֹו אִין מֵעֵלָה דִּילָה לִיז  
מֹנְבִיזֹו . אִיִּסִי קִירוֹ אִוְסִקִּירִיבְזֹר סֹו מֵעֵלָה כִי סִי  
אֲבִאֲסִיטִיִּסִי נֹבְגִיִּס אִי דוּחָס . אִי גֹאֲוִי פֹר גִּיִּנְטִי קִי  
כִי מִילְרֵאָן אִין אִילִיחָ גֹאֲוִי אִה אִילִיזִוִּס אִין אִוְסֵטִי  
מֹנְבִיזֹו דִּילֹוֹס מֵאִיִּס קִי כִיִּרְחָן קֹבְרִי אִילִיזִוִּס אִי  
גֹאֲוִי אִה אִילִיזִוִּס אִין עֹלָם הִכָּח . אִין אֲוֵרָה קִיִּס  
פִּתְרָרֵאָן דִּילֵחֲנֵטְרִי אִיל אִיִּת אִין אִיל דִּין קִי פִּרִימִירָה  
דִּימֵאֲנָרָה אִיִּס אֲסִיטִיבֹוֹאֲטִיִּס אֲוֵרָה פִּתְרָרָה מִילְרֵאָר  
אִין לָה לִיז . אִי מֹנְבִיזֹו סִי אֲמֵאֲרָגָה קֹבְרִי מִי מִי אֲמָה  
דִּי כִיִּאִיר מֹנְבִיזֹוֹ דִּי מֹאִיִּסְטֵרוֹס אִירֵמֵאֲנֹוֹס קִי מֵאֵס  
אִיכְבִּיִּלֹוֹנְטָאָן פֹּר קִאֲמִיכְאָר פֹּר לָהס פִּלְאֲסִאָס אִי פֹר  
לָהס קִאִיִּס אֲפִילוֹ סִין פִּרֹבְגִיִּנְגִיִּזֹו דִּי כִשְׂרָה אִיִּסִי סִי  
אֲסִינְטָאָן אִין קֹס קִאֲזָהס אִו אִין לָה יִסִּיכָה אֲמִילְרֵאָר  
לֹקִי קִאֲבִי קִי וִיחָ דִּיִּסִירוֹן לֹס כִּעֲלִי הֲמוֹסִרִי . קִי  
אִוְסֵטֹו אֲסִימִיזָהס אֲחֹוֹט קִילִי דִּיִּסֹו אִיל דִּיִּי אִינְטֵרָס

# דרך אות ע צרקה ס

אם איסטע קאמאריטע די דוקאזוס או איל קאראר  
קי פוזורוס קונטאר קי סיזן פארה טו איט לו או  
סו ויזמס קיסי ויפ'קליניאה סוכ'די איל סבר או  
מזס קי קונטינטע די איסטעזא בטלן או איוקיס'ור  
סוכ'די איל מונג'וס מזלוס אינו מילדאר אין  
לה לוי • או אל ילד הרע אינטרע קון פוקו אי  
סאי קון מונג'ו קי אדילאנטרו לו סונכאיו א כן אדס  
קיטו טוקי ליכ'רו אין מאנו או סיגרו קי סי כ'י איל  
כן אדס סין היצ'ו סיכ'ה לה קאכ'אני או סי אסונטע  
אין מושכ לזיס פור ג'ובאר לחס קארטאס או דאמה  
וכדומה ויאסכ קלגס זמכואכו קי טורו איל קין ג'ונה  
איסטעס קארטאס או אוטיזוס ג'וניוס איסטעס מאריוג'ו  
די בוקה דילוס סוניוודוס חכמים • או סי סינטראו  
דיטראס די איל ג'ונינו או דיפיוודרו קו אוינדה או  
מונג'וס דיאס פיודרו די דיזיר מנקה או ערכות • או  
איסטו לייא אים קוזס כ'יסטו אה איוזוס די טורו איל  
מוכ'ה קי אים קלארו קימו קי דיפיוודרו די איסטו  
מוכ'רו או דיל אוטרו • או מזס או מזס סי אמארה  
סיכ'רו מי מי למח די כ'ואיר אין קוניס או שוחטיס די  
מונג'וס לובאריס קי סיס אינ'וס סי איסקאפס אין פוקו  
טוימפו דול דואה או איל דיסטו די איל דואה לו  
איגשליזן אין עהי או אין פהי או באראס די עולם הוה  
גראנדי חיס קו פיקארו די פידרוכארסי או קי אמודיסודע  
היגול דואה דול דין הגדול הגבור והגורא קי פו  
טופארה רופואיסטע קי דאר • או מוס קיכ'רה  
כ'ורגואיגסס או דו'יסטו די לוס גוויס קי מילדאן  
מואיסטרה לוי מזס קי מיווטרוס • פור איסטו כ'וני  
אירמאזיס קירודוס אמתס סאנטאס טורכארומעס די

איסטו

# דרך אות ע צדקה

אסטי קאמיט או אפאנווארימוס אוסטי קונסיזו קי  
אוס עלת ה' לעולם תעמוד או קיימפרי מיטווימוס  
אין טיט קימו מוואיסטרוס דואס סוכ'רו לה טייה סין  
קימו לה סולומברה קי פאסה או סיכ'ה או טו קוכ  
טונורמים פור נארה או קוריר פור אלויר קאסטינירו  
או רוסיכ'ור איל מוסר אפילו דיל ג'יקו דילוס ג'יקוס  
קי אוסטו אמוסטרה קימו אוס עניו או חזיר לרקה  
קארה דואה קון איל קאראר די פוסיכ'לוראר קי עיוני  
איל בן אדם או מילרזר אינלה לוי פור לה אורה קי  
איסטארה בטלן . או קינו רינגה איל בן אדם סיינרו  
קי קון אינה די אוסטאס טרויס קוזאס לייז סו זוכה  
אה עולם הכא פארה קי מי קארגאס טוראס לאס  
טרויס קי סאכ'רוס קי טוראס לאס טרויס סון הכרת  
גראנדי או נו סי סאכ'וי איל בן אדם אינסי סי אפאנווי  
בור אינעירו אונה די אלוויאס פארה סיזיר זוכה אה  
עולם הכא דהיינו סי אפאנווי לה מידה דולה ענוה  
פונקה פוואירי סיזיר קי סיזא עניו אטטה איל קאכ'וי  
פארה קי סיזא זוכה קון אלוויא אה עולם הכא או  
אמאס די אנדי כ'ה סאכ'יר איל בן אדם סי אוס עניו  
או סי אוס קי אזי לרקה סולו איל בן אדם פור סיזיר  
זוכה קון אלוויא אה עולם הכא או סי אינגאנויאררה  
ב'וינרו לוקי אוסקריוב'ימוס אין פרוקושייו די אוסטטה  
לויטרה קי קין לה לרקה אוס זוכה אה עולם הכא  
סין קי טראכ'וי וסורים אין גהינס . אוסטו לייז אוס  
ב'ורדאר מה קין אוס איל קי סי פוואירי אהכ'זר קי  
לויז איזו לרקה קימו לו קי מיריסי אה אור או  
מאס סי אוס קי פ'ואי זוכה אהתלה אה איל עני  
בן טובים או נו אה איל רמזי . קי פור אוסטו ס'יה

תיל

# דרך אות ע צדקה סא

איל טעם קי דיאירון לוס סיניווריס חכמים סוכ' די  
איל פסוק קי דיזי ויהיו מוכלים לפניך בעת אפיק  
עשה כהם קי ירמיה הנביא ע"ה לוס מזל-יוסו חס  
ישראל חי אנסי דיזי סיניוור די חול מינדרו קואנדרו  
דזרחן לרקא ישראל אינטרוניסאלום קין חונוס ענייס  
קיטו סין כוזונוס פזרה קיני דיסיכ'זן שכר . חי  
ירמיה הנביא לוקי מזל-יוסו איסטם מזל-יוסיון אלה ג'ינטי  
די סו דור פ'וזי פירקו אירזן רשעים אינו סיזם קיסי  
יוב'חרזן פור סברה דיזיוני-זי אזוימוס לוקי אינב'ילונטה  
מזאוסטרו קורחסין חי איזימוס דאנדרו לרקא קי חוליוח  
יז מוס פידרוכה מזאוסטרוס עונות פיר חוסטו לוס  
מזל-יוסו ירמיה הנביא קי קואנדרו כוסק-ז'זן פזרם  
חזיר לרקא קיסי אינטרוניסין קין ג'ינטי קיני'סון כוזינכ  
פריכ'חמוס די חוסטו קילה לרקא יזא איס ב'ירדזר קי  
פידרוכה לוס עונות ריל בן ארם איס דוקז חין  
הזיונרולה קין ג'ינטי כוזינכ חי פזרה קילי אשזרוזי  
איל שס יחכ'ך א בן ארם ג'ינטי כוזינכ אה קי אנה  
לרקא קין חוליווס קלי קי טורני חין חסיכה קומפלירם  
חי סיינדרו כו סאכ'י איל בן ארם סי איזו לרקא קין  
ג'ינטי כוזינכ סינו כו סי פוזירי חסיפ'ריר סיכ'רי  
לה לרקא סילו אה דיזיר קי קין חוליוח סו זוכה חס  
עולס הכא פור חוסטו איס הכרח קי מילרו חי לוי  
קי חוליוח טאמכין פידרוכה לוס עונות די חול בן ארם  
חילי טרזי קאכ'וס כוזיניס חי קין מיל-ז'זר לוי סולו  
כ' איסקאזה פורקי קין איס חול קיסי פוזירי אכ'חר  
כומן הזה קי מולרם לוי לשזם (החנז הג'ול מכחיוסן)  
חינו פיר סאכ'י מילרזר לוי חו פור קילו יוזמין  
רבי חו פור ירזת העונש איסי דורה מהוק אלת לשמם

דרך אות י צדקה

בא לשמה קין איס חיל קי פואורו דהור קו ויא אכ'ורמו  
 והנחת בו יומם ולילה (עד שאת רכי יאמעל לא  
 וכרוק וכו') פור איסטו חיל קונסיוו ריל סס יאכיד  
 קי איס עלת ה' איס די אפאנויאר חיל בן ארס טוראס  
 לחס טריס קיסון ענוס לדקס קורס אי רונו די חיל  
 סס יאכיד קי עורו חיל קין מולדאה איסטאס  
 פלאזכ'רהס קי חונטרין חין סו קוראסון פארה נו  
 פירדיר עולם הכא קון מואיסטרהס מאניס חולה  
 ענוס סיכ'י אי קון ריסיכ'ור חיל מוסר אפילו די חיל  
 ג'יקו כל סכן די חיל ג'יקו די לוס ג'יקוס כהן  
 פדיוט קומו יו חיל נאכבר • אי חין ריסיכ'וויכרו סוכ'רי  
 סי חיל בן ארס לה ענוס אי ריסיכ'י קאסטיניורו  
 סין ספק קי חוי לדקס אי קואנדו חיו לדקס איס  
 זוכה לה לוי קומו אוסקרוכימוס אריכ'ה חין ע'  
 חכמה אי קואנדו חוס ענוו איס זוכה לה לוי קומו  
 דיטירון לוס סי' חכמים אי קואנדו מילדה חיל בן  
 חרס לוי ב'יחי קון סו חווי לוקי דושירון לוס סי'  
 חכמים סוכרו חיל שכר דול קי איס ענוו חולה סינס  
 די חיל קין איס ג'יה אי ב'יחי לה מעלס דולה לדקס  
 חולה סינס די חיל קיכו לה דה אי ב'ויני אפ'ורמזר  
 טוראס לחס דוס קי סין טינייר ענוס אי חויר לדקס כוין  
 אב'ינטורארו נאסירו די מוזיר קי חין איסטאס  
 פלאזכ'רהס פוקזס אקונטינארה • אי ב'וסטירו די  
 ענוס ב'וסטירה • אי לוס ענוים אפוארהס • אי לוי  
 סאנטה מולדאה • סין ספק קי מכין ולהבה גאנאה  
 עולם הכא •

**עיניר** אומברו קילו חונגראסיוו אהל חיל סי' ח  
 עושר וכבוד חווינה לוקי איסקרוכייוו חיל

# דרך אות ע צדקה כב

רב חיד"א בספר רב"ל או אישטו איס סו לשון • לה  
רוקוזס אוס שפע ס-נטו קולי חזין חבאשאר די לוס  
סוילוס פור איסטו נו אוס ררו די מינוספריסייהר  
הונלה רוקוזס או פחרה נחכטארלה חין קוזס קינו  
סון בוחיבס • או טויני פינה אינדוספזיטי פור לו  
קי מינוספריסייהר הונלה רוקוזס קי אוס שפע סאנטו  
די חריב'ה (ע"כ) • איסטאס פלאכ'רזס לזס קאכ'אקי  
חול רוקו סוב'רו ט-כ'לה די סו קורכסין חינו גאזטי  
סוס גרוסיס חין הכלי העולם כוס קי הפיכאר סירר  
אפינזרו פור דוס סיכות • לה חונס אוס פורקי חיו  
בוזיון הונול שפע סהנטו • לה סיגונדה אוס פור  
לוקי קומיוו גול די לוס עניוים קי איסטוס גרוסיס  
קי טויני הול רוקו נו סילוס דיוו הול סי'ת פחרה הול  
סילו סינו אוס או פירה לוס עניוים קומו אוסקריכ'יוו  
חול רב החסיד האסי כמיה-ר'ר איבו הכהן זיע"ח  
די נומכ'הרו דיל רב רוב פנינים סיכ'רויל פסיק מתן  
חדס ירחיב לו • או איסטו אוס סו לשון • חול אומכדי  
קילו ריוו חיל סו"ת רוקוזס קי סיפס קילו אקונטיוו  
לוקי דושריון חין לה במרח • קי חון כן חדס קי  
אוסקריכ'יוו חון פזפול קי אחר המיתה קי חיררהו  
טורה סו חזינדה חון חיוו או לוס אוטרוס חיווס קי  
נו חורדיין בארס • חיל ריון אוס קי דווימוס קי נו  
לו חיוו סינו העוטרופוס קי חיל מיהויוו לו דה קינו  
פואירי סיחור קי לוס דושי א ריסטו די סוס החוס  
כ'חוזוס או חס איסטו חיוו קירי טורו סו כיון •  
חכאי הוס איסטו קי פואירי סיחור טאל קי חיל סו"ת  
פזרהו פיהדווי קירי חאוכו מונג'זס גרוסיס או קי  
דישי חס ריסטו די קוס חיוס עניי'ס כ'חוזוס די

# דרד      אות ע      צדקה

פוּדוּ כּוֹאִינוּ • נוּ אִיכְטוּ סִינּוּ קִי לּוּ מִיטְיִיז אִיל סִי"ת  
 הַפּוּטְרוּפִים פִּזְרָה קִי הַפִּיזְרוּ אִסִּים אִירְמִזְנוּס חִי  
 קִי סִי מִזְנִינְנִיז פּוּר סּוּ מִזְנוּ • חִי סִי טוּפֶה קִי  
 סִי חִיז אִיל רִיקוּ קוּמוּ חוּן קִאנְלִי אִי קוּמוּ חוּן אִינְכּוּדוּ  
 (קִירוּ דִיזִי-חֹנִי) אִינְטְרִי אִיל סִי"ת אִים עִנְיִים קִי  
 פִיר סּוּ מִזְנוּ קִי כ' אִיזִי קוּרִינְדוּ אִיל שְׁפֵעַ דִּי אִרִיב'ה  
 פִזְרָה חִינְג'יר לּוּס כּלִים כ' הַזִּיחּוּס קִי סִין לּוּס עִנְיִים  
 חִי פּוּר אִיכְטוּ כִי חִים קִי סִירָה לֶה מִזְנוּ אִיל רִיקוּ  
 פּוּר נוּ דִזִר לְדִקָה אִוּ קִי דֶה פּוּקוּ סִי סִירָה לֶה  
 פּוּאִירְטֶה דִי חִינְג'ה פּוּר נוּ חִכְשִׁחֲרִלִי אִיל שְׁפֵעַ  
 קִילִי אִיכְטִיב'ה חִכְשִׁחֲרִנְדוּ קִי יוּחַ דִּישִׁימוּס קִי חִיל  
 רִיקוּ סִי הַסִּימִיזוּ אִל רִינְכּוּדוּ (אִוּ חֹנִי) קִי חִינְג'אָן  
 אִיל כ'ינּוּ פּוּר אִרִיב'ה קִי אִים לֶה כּוּקָה אִנְג'ה אִי  
 קוּיִי פּוּר לֶה כּוּקָה קִי אִיכְטֶה אִדִּינְטְרוּ דִיל כּלִי קִי  
 הִים אִיכְטִינְג'ה • אִי סִי לֶה כּוּקָה אִיכְטִינְג'ה סִי  
 טִרְפוּ חִי נוּ אִיכְטֶה קוּרִינְדוּ אִין אִיל פּוּנְטוּ אִיל קִי  
 הִיכְטִיב'ה חִינְג'הנְדוּ פּוּר לֶה כ' חִנְדֶה חִנְג'ה דִי אִרִיב'ה  
 סִי דִיטְיִינִי חִי נוּ חִינְג'ה מִאָס פִירְקִי אִים אִינְג'הר אִיל  
 כִיב'ירְהִיזִי אִין כ' אִזִּילִוּ אִוּ נוּ סִיכ'ה אִדִּינְטְרוּ דִיל כּלִי  
 סִינִי אֶה טוּיִרָה • אִנְסִי דוּמָה כּדוּמָה חִים אִיל רִיקוּ  
 קִי חִים קוּמוּ אִיל אִינְכּוּדוּ קִי לּוּ אִיכְטֶהן כ' אִזִּינְדוּ  
 חִחִיל פּוּר לֶה כ' חִנְדֶה חִנְג'ה דִילוּס סִיילוּס פִזְרָה  
 קִי אִיל כ' אִזִּי אִין לּוּס כּלִים וְחִזִּיחּוּס קִי סִין לּוּס  
 עִנְיִים • חִי סִי אִיל סִירָה סּוּ מִזְנוּ חִי דִי לּוּס סִיילוּס  
 טִחְמִכִּיזִין כּוּ לִי אִינְג'אָן מִיָּס שְׁפֵעַ • מָה סִי אִיל  
 חִכִּירוּ סּוּ מִזְנוּ אִי דִי לּוּס סִיילוּס לִי כ' אִזִּיחּוּס סוּב'רִי  
 אִיל קוּן אִנְג'וּרָה מוּנְג'וּ שְׁפֵעַ • אִי פּוּר אִיכְטוּ דִישׁוּ  
 אִיל פִּזְק מִהֵן אִדֶּם וּרְחִיבִי לּוּ • קִיִּי דִיזִיר לֶה דִזִּיב'ה

קִי



# דרך אות ע צדקה סג

קי דם איל בן ארם איל פרוכ'י חיוו לו אזי חנב'אר  
איל אי איל כיון קי חזי איל ריקו קון איל פרוכ'י  
פארם סי מוזמו סילו חזי חינו מאס סינו קי חיס די  
איל סי'ת קומי רישו לה משנה אין פרקי אבות תן לו  
משלו טחה ואלך שלו • בחופן חיס קי איל ריקו  
קידה נדקה נוסקי ווחמה ד'הרור פיר אינטירו סינו סי  
ווחמה אי טומ'הרור קידה חון גרום אי ג'נה ק'הנטוס  
גרוסיס אי פור ח'קטו דישי איל פסוק ויקחו לי ת'ומה  
חינו דישו ויקנו לו ת'ומה פ'זרה ד'הר המוסטר'הר  
קי איל ד'הרור חיס טומ'הרור אי פור ח'קטו דישו  
איל פסוק פתוח חפהח כחון תהן לו • טורו ארום  
כ'יוזיס אב'ל'הנרו פ'זרה ד'הר המוסטר'הר קיסי איל  
בן ארם אב'רו לה מחנו אי איל שס יחברך לה אב'רו •  
קומי דיקל'הררון לוס משרשים לה כונה די איל פסוק  
ה' ללך על יד ומינך קירו דיוזר קי איל שס יחברך  
סי חיוזי קומי לה סילומברה די איל בן ארם קומי לה  
סילומברה חזי לוקי חזי איל בן ארם ח'סי איל בן  
הרם דה נדקה אי חיל שס יחברך לי דה אי יוו איל  
מיטר דישי קי ח'קטו סירה לה כונה די איל פסוק  
יש מפור וניסף עוד וחוסך מיושר חך למחסור קי  
ח'קטו פרופיוו מוס ח'קטו אקונסיו'הנרו איל ג'הנרו  
די לוס חכמים שלמה המלך עליו השלום קי ח'קטו  
דיוזינרו חיי קין ח'ז'הרוי ס'ס גרוסיס ח' ח'ס פו'ז'הרו  
מאס • קי אב' ח'קים קי יול בן ארם כ'ה ד'הנרו אי  
די לוס ס'ילוס סילו כ'אן פו'ז'הנרו קירו דיוזר קיסי  
דיוו חונו לי ד'זן מונג'וס פור ח'קטו דישו אי ח'ס  
פו'ז'הרו מאס אי חיל קיסי כ'ידה דינו ד'הר חך למחסור  
קי ח'ס 2 כ'יוזיס מיעוע קי חך ח'ס מיעוע ח'י

דרך אותע צדקה

למחפור אים מיטוט פזרה סוף רוננו קיסי אונ  
אמינטאס פור נו דיר לי המינטוזן מונג'וס קומי אים  
אין איל דאל קיסי אונ דס לי דאן מונג'וס אנסי אים  
להיפך קיסי אונס כ'ים נו קיזו דאר לי אפיקאן די  
אריב'ס מונג'אס כ'יווס איד שיסיה פריכ'אמוס די  
איסטו קי איל סס יתכרך לו מיטיוו א רוקו פור  
אפוטרופוס סוב'רו לוס ענייס אי אנסי איסקריב'יו  
איל רב החסיד איהו הכהן זכוחו יגן עלינו אמן מי  
מארחב'ואו יוו סוב'רו לוס רוקיס די מואוסטרו פואוב'לו  
קי איל סי"ח לוס מיטיוו איליווס פור אפוטרופוס  
סוב'רו לוס ענייס אי הול ממון קי טיינין אין סיס  
מאגוס נו אים די איליווס • אי פא"ס איליווס גאסטאן  
קומי סוס ב'ולוכטאריס אי קואנדו דאן אנון גרו' א  
עני לוס ב'יווני אפ'ואירטי קומי לה מואורטי • אינו  
מיטין סוס טיטוס קי טודו לוקי גאסטאן אים די איל  
ממון די לוס ענייס קי איכטה מיטירו אין פיקרון  
אין סוס מאגוס • אי קואנדו איל פ'דר נו סאי נאמן  
איל פאטרון די איל פיקרון טומה סו פיקרון דיסו  
מאנו קומי טראי אין איל ילקוט **מעשה** אין אין  
חסיד עני קיסי לי אפ'אירטיוו איבו  
הנביא ז"ל אלו דיטו סחטו אכיווס די כואינו טיניס  
קי טיניר קואנדו לו קירוס אנורס או אין קאכ'ו די  
טיס דיאס לי דיטו אורי מי הקונסי'ארי קון מי מואיר  
פ'ואי אי סילו דיטו אסו אסו מואיר לי דיטו סיטיו ב'יווני  
אנורס כ'ים דילי קילוס קירוס אנורה א אטרו דיאס  
לו טיפו איהו לי דיטו קי דיויס קואנדו קירוס לוס  
סיטיו אכיווס די בוזינו לי דיטו איל חסיד אנורס  
לי דיטו איתו כ'ה אטו קאזי אינט'אנדו אין לה

פיקורטה

# דרך אות ע צדקה סד

פואיטע שופארטס און מטמון כוזנו או אנט  
פ'ויזי זונט-אנדי אקזוס איקטאב'אן סנס אירוס  
קאב'אנדי און לא עיורס אי טושא'און איל מטמון  
קי רינז איסו לי ריורון לואורוס א סי'ת קי איז  
סו מוזיר לה לרקת רינז פור לה אריה ויא מוס איז  
תק-ג'אנדי איל עס יתכ'ך אי נניס רינז מוזין פארה  
סייטי אנוינס אנורה מיס אינט-ומוטי-ומוס און איז  
ל'קה אי גמילות חסדים אי אנאי און אי טורה לה  
ל'קה קי דאב'ס קזרס רינז לו אריה אונקרייב'וי  
פיר מוזנו רינז איז אקטע לוס סייטי אנוינס און  
איל קאב'ו רינז 7 אנוינס קילי אפ-ארוקיוו איסו ז'ל אילי  
רינז ויא כ'ינו לה אורה די טומא'טי איל פיקרון קי  
טידי לי רוס-פונדו איל חסיד קוזאנדי טומי איל פיקרון נולו  
טינז סינז קון אב'אז רינז מוזי-או אגורס כו טילו בילטו  
סינז און אב'אז רינז מוזיר פ'ויזי איל חסיד אילי רינז אסו  
מוזיר לה לרקת איל כ'ינו קי מוס רינז איל פיקרון  
מי לו איקטע דומאנראנדי לי רינז לה מוזיר ב'ס  
דילי קי הוס קי טיפי מאס כאמניס די מוזטורס קי  
קי לו די איל פקרון און אקוואס אורס כ'ירו איל  
סזנטו בינדיג'ו איל קיס פלאכ'ראס קי אב'לו קי  
חוראן ג'אטאס אי כ'ירו טאנטו גמילות חסדים קי  
אויירון אילוס פוזו מאס מונג'ו איל ביין פארה אפ'ורמאר  
לוקי רינז איל פסוק וביס מעשה הל'קה שלום סי  
פ'יכ'ס די איקטי מעשה קי פור איל כאמנות קי  
טוב'יירון קי איירון לרקת אי גמילות חסדים ליס  
טורו מונג'ו טיימפי איל ביין אי סינז דאב'אן לרקת  
קילוס טומאב'ס איל מוזין איל סי'ת די קוס מאניס  
קילו דאב'ס חק איצרו י איקטו קי מיטע און טינז

איל

# דרך אות ע צדקה

אזל דיקו קי סיט דס לרקס סילו טומה חיל סי"ת  
חיל ממין חי קידה עני קומו סיקריוכ"ו חיל רב  
הבו' חונקו ליכ'רו סאנטו שכט מוסר וו"ל .  
**א**י סיינפרו קי פינסי חיל דיקו חונקו קורחסון  
חוקי דיגה סי חיס קי חיל סי"ה אסיטיונסיוו  
סוכ'רו מי פור חזיר חסד קונמי פור קי סיאה ליוו  
דיקו קי די חיל חיס לה פלהטה חי חיל חורו פור  
סיורטו קי חיל קונפלירה מי מונבואה קי חמינבואו  
קון דחר לרקס אינו פוחירו סיר קי פור קירי לרקס  
קי חיל סי"ה בלרו סו גורה קי אסיטיונסיוו קי ביחה  
ליוו דיקו קיסו פלאכרה כוזיגה קי סאי דיקו כוקס  
כי טורנה חין כ'חזיאו קומו דיטו חיל פסוק כי לא  
היס א ויכזב ובן חרם ויהנחם חי סיינרו חנקי פור  
קימי טייני קי פיזאר חין מוס חו"וס פור הפיד'רלו  
חמי חירמאנו אינו חיס ראזון פור חונפ'ורטיוסיר מי  
קורחסון הינו דחרלי קי חיל סס יתברך ויח מי דיוו  
מונג'ו כיון חמי קון קי ייו נו חמינבואו דינגונס קוזס  
היסי חיס קי אסיטיונסיוו סיכ'רו מי פור קי סיזה  
עני פארה פידרוגהז מוס פיקהרוס חין חוסטי מונרו  
כל סכן קי סירה מיוור פזרה מי קי דיספארטו מי  
חזיינדה חין לרקס חי גמילות חסדים פזרה חזיר לז  
כ'ולונטאר דימי קרוחרור מיוור די לוקי סי טייניאה די  
חטימחר חין נאדאס חי כ'חנידהדים חי לוס גואדרו  
מיס גרוסיס חין כוחין סיירו חין לוגאר קי מאנו די  
בן חרם נו פידוסטה אחי י חי כעונות חין חוסטי  
דור יהוס לוס טהפו חיל ינר ברע לוס חו"וס די  
מונג'וס דיקוס די מואיכטרו פוחיכ'לו חוליס מיני  
חון חיק פהגטו חין חיל קורחסון דיזיינרו קי קיחנרו

כ"ס

# דרך אות ע צדקה סה

כ"ס דאר לרקס ב"ה קיראר עני אי מאקארן קו  
אסאכ'ינגטארן אי אינטוינדוראן - איסטע קי אים להיפי  
קי אין נו דאנדו לרקע קירארע עני אי א רוקו קו  
בומברו פרופיוו לז אקאכ'י פור קי אגס לרקע קי  
עש"ר פורדמוס סיר דומז קי אים נוטריקון "ורקס  
רסיס "שאחריו "עני קירי דיוזר קילו איסטע  
אקאכ'וראנדו איל רוקו קיסו קאכ'ו אים די סיר  
פרוכ'ו קומו דיטירק מואיסטרוס סי' חכמים קי איל  
ענייות אים און גלגל קי אכזלטה פור איל מוכרו  
אי טודוס לו גוסטאן אי אנסי סי קיטאס לה יו"ד  
דיל בוורכ'ו די עש"ר קי אים לה יו"ד דיל סס הוי"ה  
קזנו דיוו לרקע אינו קיו"ו אג'וסטאר איל סס הויה  
קירע רשע פארע סיר דומז קי סי וואמה רשע סי נו  
דיוו לרקע סיינדו לה לרקע אים קינטראנפיוזארע  
מאס די טודאס לאס מלות דילה ליו אי קינו סי טומי  
גראנדיוס אי גלות קונסו ריקוזה קי קואנדו סי טומי  
גלות ווא סי אינו אבוריסיוון דיל סי'ת אי און איל  
פונטו אינפיקס אבאשאר דיסו ריקוזה קומו דינו איל  
פסוק גלות אדם תפילנו סינו סוימפרו קי אוסטו  
סו קוראסון קיב'ראנטארדו אי קילוס אקורקי אוק עניס  
אינו קירי דיג'ו קי קואנדו כ'י אגון עני פ ר לה  
פלאסע קילו די שלום קי בינו לי דה ני שלום סיב'רו  
איל דיוו איל פסיק בזלת העני בבתיכם אי פור אוסטו  
סירה קי עש"ר אים נוטריקון "רוחם "עניים "ומן  
"שלוס קי אין אוסטו סי אינטרונפיקסאן מונג'וס קיני דאן  
שלוס א עני איל סי'ת קילוס פירדוני • איל כלל אים  
קי סיינפרו קי סיאה איל טוכו דיל רוקו סוכ'רו איל  
עני פור סאכ'יר סי טויני קי קומיר הו נו אי קולי

# דירך אות ע צדקה

די אמאנו אה קי גאני אוסי תאנטיננה אי קיסי  
 ארובתאי פור אכלאד קון אול פרוכ'י אי קונורטורלו  
 דוסו ענינות אי פרינונטארלי קוטל טייני לה פאסאריות  
 אי קילי דונס קין כוורכ'וס קלזרוס נו כ'וס אפייטיס  
 פור מול דיאס קינו טופאטיש קי גאנאר ליוח כ'וס  
 דו ויו פאן קי יוכ'יס אה גואיקטורזס קריאטורזס אי  
 אול סי'ת כ'וס אפיארהה ס' מוריש ומעג'י וכ'ומה  
 דיבוריש קיסי אריסינטאן אין איל קוראסין די חול כן  
 אהס אי קן איסטו קילי אכלס סי אסירקה אול עני  
 פור ב'יני' אי קונטארלי אול סו מל אין דיאס די  
 סו אנטסטיוח פור קילו אפיארו אי קי טיננה קא'נו  
 די פרינונטאר אום ב'יוניס דילוס ענייס קי טל סי  
 אוסטס פאזאנדו קין לוס מונות אי די כ'וס און  
 כ'יס קילי כ'איוח מאנרארו לנו קואנטו אה קאזה  
 דילוס ענייס אוקי קארר די בואינו אוס סי אין אגן  
 סבת הו מועד לו ב'יניט'יה א עני קי אי גמילות  
 סאדים גראנדו אי דיסי קי איסטו אוסטס דמוז אין  
 אול בוורכ'ו די עשו'ר קי אוס יבקר'ו דגליו ענייס  
 עשלים קי אין כ'ונדו אול עני קי אול דיקו לו  
 כ'ינו אה ב'יניט'אר לו פארוסי קי ויח לו הונדורו  
 באופן אוס קי סיאס אול דיקו קומו אול אפוטרושוס  
 קי טייני קארנו דילוס יתומים אקי טינגאן בואינה  
 פאסאריות אסי קי סיאס רוזונסי אול קין לוס ענייס  
 אי קון איסטו טינגה הכטחה קי סו דיקוחה קי  
 סוסטירנס קי פור איסטו סירס אול דמו קי עשיר  
 אוס נוטריקון עושרו יתקיים ש'יחם ר'יס סו  
 לארנו אוס סו דיקוחה סי ס'קטירנה פיר לוקי סו  
 חפיארו דול פרוכ'ו אי קיינפ'רו קי כושקי פיזארוס

# דרך אות ע צדקה טו

או קי חנה הפילס א שם יתברך קיסי סוסעינגה טו  
דינקזה אין סו מאנו פזרה חזיר צדקה אי גמילות  
חסדים (סירה אין ליטרה דולה קי'ו הפילס כע"ס)  
אי איסטו סירה קי איסטטה רמוז אין חיל כוורכו' די  
עשי"ר קי הים ר'סמוס ו"כקש ש'יתקיים ע'ושרו או  
יוז איס סאכ'ירו קי חיל עני סי קישה קין חיל שם  
יתברך דיזינדרו סיינדרו טודוס סומוס חילוס די חיל  
פזרו פורקי פ'ולאנו קי קומה חוקי כוכ'ס חוקי  
פ'ראניאי קאזחס חוקי פלאגטו כ'ינחאס או יוז כ'אניאי  
די טודו לז כוהיני או טחני דאזין חיל עני די  
קיטארסי איסטטה ק'שה קין חיל שם יתברך אי חיל  
דיקו קירה, צדקה א ענינו לי דיסס דינגינה קישה  
א עני קין חיל שם יתברך חסי טופה קי מיטי פזס  
חונטרו איליווס פור איסטו סירה קי עשי"ר איס  
בוטריקון י'רו ע'ושה ש'לום ר'ב קי אין חוינדרו חיל  
דיקו לס איסקלאמסיון דיל פרוכו' קי איסטטה רמוז  
אין סו נומברי חקי חוינגה איסקלאמסיון דילוס  
פרוכ'יס אי איס ש'ועת ע'ניוס ר'כוס י'שמע אי חיל  
חוינדרו לה איסקלאמסיון דילוס פרוכ'יס חילוס דה  
צדקה סו מאנו לוס חזי פזס לוס ענייס קין חיל ש'ית  
קיני סי קיסאן סיינדרו לויח סי חרומידיחרון אי טודו  
איסטו לו חרה אין טוינדרו ו'ראה ש'מיס ע'ל ראש'ו  
איסו סימן איס עשי"ר אי חיל חוינדרו צדקה קי טינגס  
הכטחה קי טודוס סוס עיכות סילי פודרונאן קי איסטו  
סירה חיל רמוז קי עשי"ר איס בוטריקון ע'ונת ר'כוס  
ש'עשה ו'תכשרו אי מאס קי סירה זוכה אה סשרחת  
שכינה קומו איסטטה רמוז אין סו נומברי דיל עשי"ר  
ע'ל ראש'ו ו'שרה ש'כינה קי מירי חיל דיקו קומו

# דרך אות ע צדקה

אין סו נומברו אי קואנטוס רמזים פורקי אגה לרקס  
אי קינו סי אינפ'יאווי אין סו ממון פורקי ממון  
אינפורטה עוני פארה סיחיר רומז קי אוחי איס רוקו  
אמאניוואנה סי אזי פרוכ'י אי אנסי דישירון לוס סי  
סכמים פורקי סי לואמו איל ממון נכסים על סס קיסו  
אינקוב'רין די אוכו אי סי דוסקוב'רין אה אוטרו • אי  
פורימוס דחיר דרך רמז קי איל ממון לו אקאב'ורה  
א בן ארס אקי אגה לרקה דהיינו קי מיטה טינו איל  
בן ארס קי איל ממון איס רידונרו קומו גלגל פארה  
רומז קי גלגל הוא שחוד בעולם אי אנסי איל לתס  
איס רידונרו פארה סיחיר רומז קיסו ארודיאה אי  
סיכ'ה אי סיונפרו נו טורה אין אונה כ'אנדה אי  
אנסי דישירון לוס סי' חכמיה זוזים זוזים קירו דחיר  
לוס גרוסיס סי מיניאן אי סיכ'אן אי ייו איל מיגור  
ריבו קי ממון איס נוטריקון ג'חם מ"סכנ ו"תפזר  
מ"עומיק קירו דחיר קי קונורטה לוס ענייס קיליס  
די בואינה פלאב'רה איקי איספארטה סוס גרוסיס  
פארה לרקס אי מאס איס נוטריקון ו"תר מ"מונד  
מ"פני כ"פסך קירו דחיר קי אינפרווינטוי סוס גרוסיס  
פארה לרקס אין טעל די איסקאפאר אסו אמה די  
מונג'הס פינאס אי לוס גרוסיס סי ליוואמארון מעות  
אי אאי איו רמז קי אגה לרקס אי איס ת"זכור מ"וקד  
ו"תרחס ע"נייס קירו דחיר קיסו אקודרו איל בן ארס  
דילה מואירטי אי קואנטוס וסורים עראב'ה אין לה  
אורה דיקו מואירטי איסי אשיארה דיל פרוכ'י קי  
היין אפיאראנדוסוי דיל פרוכ'י דאנרו לרקס כ'ירנה לה  
שכינה פרוסעו אי סארלה סו אמה קולאיו אי אנסי איסטי  
רמז היסקטק רמוז היין זוזי"ס קי איס ז"כור י"וס



# דרך אות פ צרקה סז

ת' זתק ו' פזר ז' וזים קירי דיוזי אקורדאטי דיל דואה  
 דיזה מואירטיו קי חיל בן אדם אכ'רי להס מאנוס אי  
 דיסה פורו סו כיון איסו אכ'יר פארה אוערוס אי חיל  
 סיכ'ה כ'אזיאו די מלוח אי איספארזי טוס גרוטיס  
 פארה כ'ואנדה כיון אכ'ינעוראדו בן אדם קי פינארה  
 אי לאזרארה • אי טורו סו גאנארזי קי גאנארה • איז  
 חיסטי מוכרו בו לו דזארה • סינו אנטים די חיל לי  
 אינכיארק • איסטונסיס כ'ואנדה פארה סו קאמינו סילי  
 טופארה • אי מונג'וס כיון אכ'לאדוריס חין לוס סיולוס  
 סי פארראן • אי די מונג'אס פינאס אסו שמה לה  
 איסקאפארה אירי כיוסיווס די עולם סכ'א סי אינכ'יסיארק  
 אי חין סו קארה קלארידאד דיזה סכינה אומברארה •

## אות פ

**פיוס** סי אינבראנדיקיוו חיל חיוב מונג'ו מונג'ו  
 סוכ'רי חיל בן אדם פור אפ'אלאגאר חיל  
 עני קין פלאח'ראס דולסיס פלאח'ראס קיסי ארוסינעאן  
 סוכ'רי חיל קוראסון פור אינכ'אג'וארלי סו לער אי  
 סו אפרוטו אי חין לה מעלה דיל קי אפ'לאגה חיל  
 עני דיטירון לוס סי' חכמים חיל קידה צרקה חיל  
 עני סי בינרוזי קון 6 ברכות אי חיל קילו אפ'אלאגה  
 סי בינרוזי קון 41 ברכות סיטופס קי חיל קילו  
 אפ'אלאגה סי בינרוזי 5 ברכות מאס • אי איסקריוב'יוו  
 חיל ספר ספרדס קי פור לה כ'אנדה די דרוס איז  
 חין מלאך סו נומברי **עזריה** קי איסטס מיטורו  
 פורקי פארי מונטיס סוכ'רי אקיהוס קי  
 אפ'אלאגאן אום עניוס אי לוס קונורטאן איווס אי  
 לוס

# דרך אית ע צדקה

לוס קיפי טומאן לער פור איל לער דיל עני איל  
 דה הנחומים מפילו קיפו לי דיוו נארה קיפו פלאב'רה  
 בואנה אין איל פונטו קורי איסטוי מלאך פהנטו אי  
 אפ'ינורה לה טרה די חקל אומכרו נץ קונורטו א  
 עני אין לוס סוילוס פארם קי קיחה זכה אב'יראס  
 די עולם סבא קי מירו איל כן ארם קי קארתי פי  
 הונגראנדיוסיו לה מעלה דיל קי אפ'לאגה איל עני  
 קי סו פ'ורמה קי אפ'ינורה אין לוס סוילוס קי איל  
 קונו טונו איל מולרי פור איר לרקח לפחוח קלי  
 קילו אפ'אלאני קון פלאב'ראס אי קיפו ריגה איל כן  
 ארם קינרו קי אינלה מאט נו לי איסטו דאנרו  
 בארם קילו אב'לארי דיבורים ב'אויחוס הס כו לא  
 להזכיר קיפו קי פינסוי אין סו מואויו קיסי אפילו  
 לי דה מונב'ו ממון איל עני אינו לו אפ'אלאנו כו  
 לה אפ'ירמו לה מלוח קימו סו חיקון קיפו קלי קילו  
 די אי קילו אפ'אלאני כל סכן קואנרו ט טונו איל  
 יכולת קי איל חיוב איסטם אינ'ארו סוב'רי איל פור  
 אפ'אלאנאלו קון איל קאראר קילו ב'ונו רולת מאנו  
 קומו דיסירון אין איל מדרש ואפק לרעב נפסך דיסו  
 רוס לקיט סינו טונוס בארם פור דאלי איל עני  
 קונורטאלו קון פלאב'ראס דילו איל מי סאוורם  
 מי אמה קיפו טינגו בארם די דארטי אי קוטרטאלו  
 אסטם קיסי ארטה קי אמה קי דיסו איל פסוק ונפס  
 פענה ססביע איסי עו אים אנסי קי איסקריוב'יו  
 דינראס איל פסוק וזרם כמאשך וכו' אי איסקלאריוסירה  
 אין לה איסקורודאר עו לז אי גיארטוהה הסם די  
 קונטינו אי ארטהרם אין סיקוראס עו אמה אי טוס  
 גואיקוס אינב'אקווארת אי דיסטו די בונדיוסיוניק קי  
 איסטאן

דרך אורח צדקה טובה

איסטאן איסקריטאס דיטראס די איסטוס פסוקים  
 הי אין סייגרו קי איל אפ'אלגאר חיל עני אים  
 אונק קוזא מווי ליכ'ויאנה פור אפ'ורמאלס קי פירקורי  
 מונג'ו איל כן הרס פור אפ'ורמאלס אים סכר אים  
 מונג'ו אפילו קילס קוזא אים ליכ'ויאנה הי נוהי פור  
 הייוס נוהי פור סיס אמאס פור לוס קיט סי אריכאלס  
 אקוס פואירפוס דילאנטרי די לוס ענייס פור אנ'ונטארסין  
 קין איוס הי איל לער די אוליווס ודאי קיסו פינה  
 אים מונג'ה דחמנא לילגן הי איל נו אקירקזיסו איל  
 כן ארס קין איל עני פור אכ'לאר קיביל איסטו אים  
 מינוספירוסיואלו קי סייגרו קיבו אים איסטוימארו אין  
 סוס אוזוס נו פירקורה פור סאכ'ור קי לער טוינה  
 פזרס קונורטאלו הי איסטג'אנעו קיסו אישאן די  
 לוס עניס סי ורהן מונג'ו קיבו סאכ'ין איו אינטוינרוג  
 קיסו מעלס די איל עני אים מונג'ו הי איל עני  
 אים מווי מונג'ו איסטוימארו הי אקרוינקארו דילאנטרי  
 איל סס יתכרך פור מונג'אס סיכוח קו דירימוס בע'ה  
 הי סייגרו נו סאכ'ו סו איסטוימס די איל עני נו  
 אים קונטאלו אין סיס אוזוס פור בארס איסי עומה  
 באוס איבפ'יריבטי די איל הי פינסק אין סו מיליוני  
 דיזוינרו קימו באסטארי מי בכור פור אנ'ונטארמג  
 קין איל הי לייח הבאסטס קין לפ לרקס קילי די -

**אי** אומכרי קי טוקו טימור די איל דווי אין סו  
 קוראכון קיבו דיגה טל קוזא סיטו פונסי אינסו  
 מאייו אין אומכרי קי איל דווי די דווי לוס דיוס איל  
 סאנטו בינדויג'ו איל איבכ'ולונטו אין סו הונרס - הי  
 דילאנטרי די איל אים איסטוימארו איל דארלי ליוו  
 בכור

# דרך אות פ צדקה

כבוד איל עני אים דזרלו כבוד איל רוי אפילו קי  
איל אומכרו סורה לוקי סורה יוי אטו מי חיוכ אי קון  
אוקטו קי אזי איל בן ארס איבערם אין סיג די לוס  
קי רישו איל פסקו כי מכברו אכבר אי אוקטונקיס  
קומו מיטורה אין טומו איל בן ארס קי איל עני אים  
איל אמיוו ריל רוי סי אקירקארם סירקה די איל  
אילו דארה כבוד אילו קונורטארה דיסו לער . אוקי  
דורה איל בן ארס קי אים איל טעם קי איל עני  
אים טאן קורירו ריל אכטרי ריל שי"ת סאז'רש קי  
פור מונג'וס טעמים אים איל עני אקירונקייארו אין  
אוזוס די איל שי"ת אי פור דאר אסאז'יר לה מעלה  
די איל פרוב'י אוקטו אוקטומס אין קאטארוס די איל  
שי"ת ערוזלאררו לאס פלאז'ראס ריל רב אקסיר  
האקי כמ' איהו הכהן זיע"ה אין סו ליכ'רו סאנשו  
מעיל צדקה אי אוקטו אים סי לשון .

(קילו איסקאפה ריל דין די גהונס)

**I טעם** פרומירו קי איל שי"ת לו קירו כיון א עני  
אים פרקי איל עני איסקאפה אה  
ישראל ריל דין די גהונס קומו דיטורון לוס סי' חכמים  
אין לה גמרא דבתרא לי דימאנרו טורנוס-ופוס הרשב  
אה ר' עקיבא סי אים קי איל סאנשו כונדוג'ו איל  
קירו כיון אום עניים פורקי בו לוס מאנטיניו לי  
דוספונריוו ר"ע פארה קי אגאמייס צדקה קון איליווס  
אי איסקאפיומוס ריל דין די גהונס סי עופה קי פור  
מאנו די איל עני איסקאפיומוס די גהונס אוקי יואמה  
קי אים מוזבה אה הרבים אי פור אוקטו לו קורי  
כיון איל שי"ת .

סינינרו

# דרך אות פ צדקה סט

(פורקי אים עניו)

2 סיונדרו טעם אים קי ויז אים סזכ'ירו קי אול  
גאות אים פוזירטה פזרה פיקאר עורו מורו די עון  
קומו דיטו אול פ' ורם לככך ושכחה את ה' לדיך -  
אי אול עני סיונדרו סו עניווח לו קזכ'זה קי סיזה  
בזשו די אוקפירוטו אי עניו סי טופה קי אים כ'אזיאו  
די פיקארו פור אוקטו אול אים אוקטימארו דולזנטי-  
אול סי'ת אלה מעלה דינה ענוה ויז אוקקרוי'ומוס  
ארוכ'ה מער' עין אין ליטרה די עוה'ב מירשן אחי -  
(פירקי אים יוני די מלות)

3 טרוסקיר טעם אים קי אול עני אוקטה ויט די  
מלות עד אין חקר ואין מספר אי אים אנ'אקיס  
קיב'ה פינסאנדרו מונג'ו אין אונק מלות קולה קורי  
חזיר אינו טיוכי אול מולרי - אול סי'ת סילו קונטה  
קומו קולה אזיורה קי סיונדרו קיב'ה פינסאנדרו מונג'ו  
קזרה כ'יס קיב'ה פינסאנדרו פור חזיר לה מלות סי  
לו כ'ה קונטאנדרו אול סי'ת קומו קולה פ'וזירה  
אפ'ורמאנדרו לו קינו אים אנסי אול ריקו קי פינסה  
אונק כ'יס פור חזיר לה מלות חולה אזי מאס טו  
פינסה אין אזיזיא סי טופה קי אול עני אין אונק  
כ'יס קולה אפ'ורמה לה מלות אול ריקו אול לה  
אפ'ורמה מונג'אס כ'יוזס אי אנסי אין קזרה מלות  
אי מלות אול ריקו לה אפ'ורמה אונק כ'יס אול לה  
אפ'ורמה מונג'אס כ'יוזס באופן קי אול עני אוקטה  
וינו די מלות - אי פור אוקטו טעם אים קי אים  
קוב'דיסיוארו אול עני מונג'ו דולזנטי-י אול סי'ת -  
אי מאס קי סי אפ'ועזרם קי אפ'ורמזרה אונק  
מלות לה אפ'ורמה קון מונג'ו אפ'יעו אינו אקומיזה  
אול קי אפ'ורמה לאס מלות בריות א קי לאס אפ'ורמק

# דרך . אות פ . צדקה

קון אפרוטו אי מאס קי אין סיבה די לוס עניים  
פון ארון לאס מליות אין ישראל קומו לקט שכמה מי  
פאה או מעשר פוי מלטה די לרקס קי טורחס קון  
מליות עשה .

(פורקי סי קונטה קומו קרבן)

4 טעם קוזרטיט קי איל שי"ת אינכ' ילונטה אין  
איל עני מונג'ו אים פור רהזון קי איל  
עני כי איתם אסי מחמו פור קרבן דילאנטרו איל  
שי"ת קי אב' אקים קיט טופס פאן פארה קומיר דילה  
אמכרו קי טייבי ארוינטרו די סו בוף סי מאיורגה  
סונכ'רו לה קאונטור דיקו טבע אסי פ'רואי אינטרו  
סי סו סיבו איסו קאנגרי או אסימיו'ה קומו איל  
קרבן קיסי אינאכ'ס קי סיכו'ו אין איל מוכח פור  
איסטו קירידו איל עני אין אואס דיל שי"ת :  
(פורקי איסקאפה אה ישראל די אננוקטיוחס) :

5 טעם סינקיט קי איל שי"ת לו איסטיומה אאיל  
עני פארה מורדי קי איליווס איסטאן אפארי'ה ארוס  
פאריס אזיר ביון אה ישראל קי על כל פריס שלא  
חבא . קואנדה אזין חפלה לוס עניים לוס אזוי איל  
שי"ת פריסטו פורקי איסקלאמאן מלכ ומגפס או אין  
איל פונטו קוס אואס אכאשאן לאגרוימאס קי איל  
טבע די איל עני הוס קי אים לויזרו פארה יוראח  
קי דיטרון לוס סי' חכמים קי לאס פואירטאס דילה  
לאגרוימה נוקי קורארו . איסי טופס קי אין סיבה  
די איליווס איסקאפה איל שי"ת אה ישראל די קוס  
אננוקטיוחס קומו דיטו איל פסוק משור עניים וכו'  
אי מאס קי אין כ'יניכרו לה אננוקטיוח איל דיקו מיטוי  
לה קבטחס אין קו ממון או איל עני מיטוי לה

קבטקז

# דרך אור פ צדקה ע

הכטחה אין חיל שי"ת או מאס קי אין ב'ינכרו לה  
הננוסיה כוב"ר חיל רוקו מחמת קיני סי אנכיוו חס  
טראכ"אר מא קוה"רו לו ב'יני אנן מא בולו פואורי  
פונפורט"ר איסי אקיסה קון חיל שי"ת ח"ו לו קיני  
חיס הנסי חיל פרוכ"י בו כל ומו עני רעים חי  
קואנדו לו ב'יני אנן מא לו רוסוכ"י קון אמוסטאר  
פירקי ויא סי חונו טורוס סיס דוחס קון לער חי קון  
אפרוטו אינו לו ב'יני די מוחיב"י . פור איכטו לו  
איסטימה חיל שי"ת מונג'ו קי אין ב'ינכרו קי טחנטוס  
אמריטוס לי ב'ינין סוכ"רו חיל חי חיל נו קאס"רם  
אין חיל שי"ת סינו אדרכא סי אינטרימיטו אין סו לא  
חי אפ"ורמה סיס מלות קון חון חומברי קומו איסטי  
סי הפ"רמויניאה חיל שי"ת .

(פירקי אסירקה לה גאולס סיככ"ח)

6 טעם סיאנו קי חיל שי"ת לו איסטימה מונג'ו  
חיל עני חיס פירקי נו חיו הוטרו חומברי  
אין חיל מונג'ו קי חיוני פור לה גאולה קומו חיל  
עני קי אין ב'ינכרו חיל מסיח איסטונסיס סיכ"ה  
אפ"ורמאר הפס בו לח יבוה כך הביון חי איסטונסיס  
נו טראכ"ארם אפרוטו חיל בן תרם פור לוס מונות  
חי הג"אקיס קי חיו עכוס חון חיל מונג'ו חי וסרל  
חון לרקה קון איליווס מוס ב"ה ב'יניר לה גאולה  
קומו איסקריב"ימוס חון ערך גאולס קי דוסו חיל  
פסוק כה אמר ה' שמרו משפט ועשו לרקה בו  
קרובה ישועתי לכא ולדקחי להגלות . חי אין ב'ינכרו  
לה גאולס קואנטו בואינו קאכ"זה פארם חיל מונג'ו  
קואנטו פרוכ"יג'ו קאכ"זס חס ישראל . חי חומברי קי  
חיו אקירקאר לה גאולס חיו מאס חמינו חיל שי"ת

קומו

# דרך אות פ צרקה

קומו איסטוי איי מאס פרוסיווארו אין קאטזריס דיל  
 שי"ת קומו איסטוי . סוב'רי טוירו איסטוי בוזינו קי  
 קאכ'זה איל עני איב'ולונטה חין איל חיל שי"ת אילו  
 איסטוימה קימו נינייטה ריסו או'ו קומו איסק'ייב'יוו איל  
 רב איהו הכסן זיע"א קי איניל בייורב'ו די עני ב'וראס  
 קי אום לוט'ראס די עי"ן פארה סיזיר רומז קו טוירו  
 איל קי טיקה איל עני כביכול קומו קי טוקארה אין  
 סו או'ו דיל שי"ת אי איל רב לארגו פור דער טעמיס  
 מונג'וס אי אירמוזוס פורקי איל עני אום טיזן  
 קוב'רוסיווארו דיל שי"ת . אי ליוו איל מינור טרינולאדי  
 פוקוס די איליווס אי די איסטוי פוקי קי אינטיינדה  
 היל חומברי מונג'ו . אי פור איסטו קוהנדו ב'ה דארלו  
 צדקה קיסי לה די בסכד פנים יפות קומו איסקרויב'ו  
 איל רב יש נוחלין קי סי אקאכ'ורי מונג'ו איל בעל  
 צדקה פארה דארלה קון קזרה רויזונטי קון פואדאר  
 סיכ'רו איל אפילו קי איל קי איסטם דזנרו צדקה  
 איסטם אין לער אי קון אפי'טו נו פיר איסטו קי  
 לה די קון ראכ'יווח אי קון קזרה אנדה קי סי הוי  
 הנסי מלכד קו לו פייררי איל ממון קי דם פארה  
 צדקה קירי דויזר קינו סי לי קונטה קומו קי איזוורה  
 צדקה אי מאס קיסי אפינה פור לוקי איסטם פאסזנרו  
 פור איל לאו קי דישו איל פסוק ולא ירע לבכך בהק  
 לו (כמ"ס הסמ"ג) פור איסטו אום הכרת קי קוהנדו  
 דה צדקה איל בן אדם קי סי טומי לער איניל לער  
 דיל עני אי קי מיטה חין סו קוראסון קומו סי איל  
 פ'והירה איל עני אי איסטם מאנקו די פאזן אי  
 דיומורו די קיב'וירטה איניל פ'ריאו אי סוס קדיאטוראס  
 דיומוראס אי דומהנדאן פאזן . אי איל פאדרי . אי לה

מאדרי



# דרך אות פ צדקה עא

מאדרו לוס מיראן אי סי מוטין איוראר אינפ' רונטו  
די אילווים קי נו טוינין קי דארליס • אי רוסטו די  
מאנקוראס קי טויני חול עני אי סו כ'ורגואינסה קי  
סי חב' ירגואינסה דילה ג'ונטו אי סו קוב' ראנטומיינטו  
אי סו באשזה באופן קי טורו חול משל קי טויני חול  
עני קי סי לו אינכ' ינסטה חול בן חרם סוב'רו סי  
קומו קי חיל פ'ואורה חול עני אי איסטוינסים קי  
ג'ונגי חין סו מוהולוו סי ב'ונייהם סירקה די חיל חון  
חומברי חו לי חונטאכ'ה לה מאנו חו לו קינורטאכ'ה  
חו לי דאכ'ה פלאהכ'רה כואינה קי קארחר די נחת  
רוח טוינייה חו קי קארחר די נחמה טומאכ'ה סו  
קוראסון אי טומאכ'ה סו משל אפאסינסויז • אי חון  
מוטוינדרו חון סו טוינו חול בן הרס קומו סי אה חיל  
פ'ואורס לוקי לי חויאן טורו איסטו איסטוינסים קיסי  
אכורקי אחרו חיל עני חו קי לי די לרקה איגרו חו  
קי לו אפ' שאני קין מודוס די פלאכ'ראס פואינאס  
חו קי כולטי חו קי די הוראות א סי"ח קי חיל חוס  
חיל דארור אינו חוס טומארור חו איסטוינסים קונוסיהם  
חיל פלאזור קי אינסטה חויינדרו קין חיל חיל סי"ח קי  
לו חונגראסיוו רוקוזה חו כבוד אינו לו טרושו חון טל  
פרוב"ה פ'ואירטי (עכ"ל) :

**אי** ליוו חיל מינור דישי פור טריזלאחר חון מעשה  
חורמוזו קי חין איסטוי מעשה כ'ורה חיל בן  
חרם לה מעלה חיל עני חו חיל עני חון סינטוינדרו  
איסטוי מעשה כ'ורה קומו לוס קאכ'וס טויני כואינו  
טאנטו חון עולם כזה טאנטו חון עולם הבא חו סי  
אפ' אגארה איסי קינורטאכ'ה חו איסטוי חוס חיל מעשה

מעשה

דרך אית פ צדקה

מעשה קי לקונטיוסיו אין און אומברו קי אורם  
 גכור ענום אי טיניזם איזוס אי אורה  
 הוספאלטארו דין סי' מונג'ו אי אין טודוס סיס איג'ו  
 אורה מוללת • אונה ב'ים מיטיו מיינטים פור אירסי  
 פור מאר אה אונה סיב' דאר ליזיס פור סו איג'ו אי  
 סי מיטיו אין נאכ'ו אי סי פ'ואי אין מיריוו די מאר  
 איב' אנטו איל עס יחברך עינפיסטע גראנדו אינלס מאר  
 פ'וארטי מונג'ו אי סי רונטייו לה נאכ'ו • אי לוס  
 מארינירוס סי אאונארון אי דיטו אומברו סי אקוריוו  
 קון פ'ורטליזם די סוס מאנוס אי נארו סונ'רו לה  
 פניזם אי סאיוו אין טיורם דומורו אי דיסקוב'ורטו  
 מאנקו די טודו בואינו אי סי אסינטו אי פ'ואי מלדיק  
 עליו אה סרין אי דורמיוו אקיאה נוג'ו אהי • אה לה  
 מאנויאנה סי איב' אנטו אי ב'ירו אונה נאכ'ו פ'אסאר  
 אי אינפיסו אאיסקלמאר אי גריטאר קון כוז אטה  
 יואמארו אום דולה נאכ'ו קי כ'ונגאן אי קי לו טומין  
 אי אולורון לה ב'ינטי די לה נאכ'ו סו כוז אמארגה  
 אי פ'ואירון לו טומארון די אהי • אי לוס קונטו איל  
 אומברו טודו ליקי לי פ'אסו פור סו קאכ'וסה אי סי  
 מארלכ'יורון לוס קאפיטאנטס קומו פודו חוסקאלארסי  
 אי אין ב'ונינדו איסטו אומברו אפו סיב' דאר פ'ואי  
 אסו קאזה אי ב'ירו קי סי קימו אינול פ'ואיגו אי  
 טיפו אסו מוזיר אי סוס איזוס אסינטארוס אין לה  
 סיניזה יוראברו אי קון טודו איסטו כו סי אמוס'ינו  
 קי דיטו טודו אים רוזירו דיל סי' ת ה' נתן זה לקח  
 ובי עס ה' מבורך אי רוקיב'יוו לוס יסורים קון אמיסטאר  
 אפילו קי קירו כ'אזואו די טודו איל כיון קי טיניזם  
 אי פיר מהנטינור אה נ'ינטי די סו קאזה איב'פ א

# דרך אות פ צדקה עב

תאמרו הי קורטאכ'ה לינווא או לה כ'נדיזה אינלס  
סוב'ר'אר או מאנטיניזה אפ ג'ינעו די סו קאזס  
קון היסטו או קיינרו חירה אומכרו נככר די אנטיס  
נו לו היסטאכ'ס פודוינרו סונפורטאר אול לער קי  
היבטאכ'ס טראכ'אנרו • און דיזה קאמינאנרו פור לא  
סיכ'ר'אר סי לי השאריוקיוו איהו הנכוא ז"ל חין פ'ורמס  
די און זקן פרופ'י או הנסי לו דיטו מירה קי היסטו  
מוזירטו די אמכרו הי נו איו קין סי אפיזרו די מו  
אי כ'ינו פירקס די טי פורקו מו אשיפרוס • היסטואסיס  
חינפיוסו היסט'י אומכרו אה היסקלאמאר היסקלאמאסיוו  
גראנרו או אמארגס אסטס מונג'ו או יורו יורו  
ג'אנרו הי לו אינפיוסו אפ'אנאר קון פאלאכ'רחס  
דיווינרו קינו טיניזה יכולת פזרס דארלי אפילו חין  
פיראסו די פאן • הי קואנרו כ'נרו איהו הנכוא ז"ל  
קי סי טימו מונג'ו לער פור לוקו נו סי טוטו חין סו  
מאנו נזרס פור דארלי היסטואסיס לי דיטו נו טי  
טומיס לער ליוו סו איהו • דומאנרס קי קירוס קי  
טי סי די חטי • הי קואנרו אוליוו אול כ'ארון היסטו  
סי איג'ו אפ'אסיס אה טיורס הי לי דיטו סיניור פאררו  
סיניור פאררו ליוו מ בוסקו נארה די היסטו מונרו  
נו רוקיזה נו ככור הי נו אונטרס קוזס סי נו אונה  
דומאנרס ג'וקה דומאנרו די טי קו מי דיס זכות פור  
קיהיר זוכה אכ'ואנ' ליוו לה אורה קי סי היסטארטי  
לה נשמה דיל אומכרו דיל נוף הי סי מואורי קומו  
אוס לוקי דס דין הי חשבון די טורו לו קי חיוו חין  
היסטו מונרו הי קומו אים לוקי כ'וינין אה טומארלי  
סו אמש דיל כן ארס הי חכ'ארלה דילאנטרי דיל כורא  
ותברך • היסטואסיס לי היסטואנרוו איהו הנכוא ז"ל

# דר אות פ צדקה

סאכ'ראס קי דימאנדה גראנדו דימאנדהאטיס אי קוזס  
גראנדו כוסקאטיס פארה סאכ'יר אי ליוו טוי דיסקוב'רו  
אגורה איל סיקריטו קי פואיראס כ'יחיר טורו לו קי  
דימאנדהאטיס • אי אקאכ'יראטי קינו דיסקוב'ראס לה  
קוזס אה דינגונה קריאנסה קי איניל רואה קי לו  
דיסקוב'רראס טי מוריראס • אי לי פו'ו סוב'רו סו  
דימאנדה אילי ריוו ממון מונג'ו מאס די לוקי טיניאה  
די אנטויס אילו בינדוישו אי סי פ'ואי • ויכו סיוס  
סינטיוו בת קול איסטוי אומכרו דיווינדו קי איל חכס  
דילה סיכ'ראר איסטעה ראנדו לה נשמה איסי איסטעה  
אינדו אסו מנוחה • אינסו פונטו קואנדו אויוו איסטו  
דיטו אומכרו קורויו אי סי פ'ואי אנדו איל רב חי  
אינטרו אסו קאמאריטה אי סי אסינטו אהדו די סו  
קאמה אי אינפיקו אכ'יר כיתות כיתות די מלאכי  
השרת קון מודוס די קאנטאריס אירמוזוס איסי אינפיקו  
אגוסטאר מונג'ו די כ'יר טל כ'יסטה אירמוזה • אי  
טודה לה ג'ינטי די לה סיכ'ראר יוראנדו יורו גראנדו  
אי טודוס אבליס פור לה מואירטו די טל נרוק • אי  
דיטו אומכרו אינפיקו אגוסטארסי אי אליגרארסי  
איגרואה גראנדו איטודה לה ג'ינטי דילה סיכ'ראר סי  
קירארון מאראכ'יארוס די כ'ורלו אי נו טופהרון קי  
דיוור נהדה סולו קי דיטיהון פארוסי קי דיל רואה  
קי לי אקונטיסיוו אקיל דיואסטרו סי אייו טורפי אי  
כו סאכ'י די פארטו די איסטוי מונדו נהרס • הו די  
אקיל רואה איגרוולאנטרו לו מינוספריסייאה'אן אי לו  
דיוונראכ'אן מונג'ו • פאסאנדו און אנויו די אוסטו  
אויו פור און רשע קי סי איסטעה מוריונדו אי איסט'אן  
אינדו טודוס פארק כ'יר סו מואירטו קי אירה רשע

# דרך אות פ צדקה עג

אז בלועל אז פ'זאירון לה ג'זנטי דולה סיב'דאד שג'רופ  
די ב'יד אין סו מוזירטו סיינדרו אורה מוי ניברו קי  
צו דיטו עבירה קיבו חיזו אינו דיטו עבירה זרה קי  
בו סירב'זיו אז איסטוב'וורון לה ג'זנטי דולה סיב'דאד  
דחגרו לוזורים א סי'ת קילוס איסקאפו די מאנו די  
איסטוי רשע הי דיטו אומכרי פ'זאי אה קאזם די איסטוי  
רשע פור ב'זאר אין סו מוזירטו, אז אין אינטראנדו  
אין לה קאמאריטה קי איסטאב'ה איג'הרו איסטוי  
רשע, הי ב'ירו קי איסטאב'אן ב'זנינדרו מלאכי חבלה  
קין מזננ'ה קרוהולדאר קין קארינזס די פ'זאינו הי  
קין אסיט'ס די פ'זאינו אחארכ'אנדולו אז דימאנדאנדו  
די איל איל דין אז טשכין דיטו נשמה, הילי אמוס  
טראכ'אן מונג'אס פינזס קי איסטאב'אן אפארז'הנדו  
פור חזיר אין סו אמה הי אין ב'זנינדרו דיטו אומכרי  
טודו איסטוי פאסח'זי לי טרהב'ו ריטימלה אז פאכ'ור  
קאזיו כוכ'רו איל מונג'ו, אז סי דימורו פ'ורמה  
דיטו קזרה אז אינפיטו אה יורדאר יורו גראנדו אז  
טודוס לוס קי איסטאב'אן אזי לוס קאזיו מיידו די  
ב'זאירלו אינו אינטינדרון נארה אז מונג'וס לו  
מינוספריסויחרון אילו אמזאזאב'אן מונג'ו, אינו  
פוריאה קאיר דולה פוזירטה דיטו קאזם אפ'זאירה  
די הקיל דזאה אינדולאנטרו דולה ב'זרגוהינסקה דולה  
ג'זנטי קי לו הזיזן אב'זרב'אינסאר מונג'ו אז איסטונסיס  
איסטוי אומכרי פינשו דזוינדרו קי איסטוי מונדרו אים  
נארה הי פינשו אין סו מיזוויי די קינטארליס טודו  
לוקי ב'ירו אין לה מ'זירטו די איל לדיק אז איל רשע  
אז אפילו קי היסטאב'ה איג'ומינדאנדו קיבו לו קינטארה  
קי קואנדו לו חוב'ה קינעזר קי איב'ה מורייר קין

דרך אורח צדקה

עורו איסטו רוסק'ווי סוכ'רו סי לה מואירטו חילוס  
 קונטו אה ג'ינטי רולה סוכ'רחד עורו חיל מליחוק די  
 פרוקוסיוו אסטא סו קאב'ו אי לוס חיו עורכזר חין  
 תשובה אטורה לה ג'ינטי רוסו סוכ'רחד אי עוכ'ו  
 הללחה אי חיל סי"ת כ'ידו קוס מעשים די רישו  
 הומברו קי חורחן לשם שמים חילי חוכפריהונטו לה  
 ב'ידם חינו סי מורווי אי כוכ'ווי מונב'וס חניווס קין  
 חיווס אי קון כואוכי אי פ'ואו גפט"ר זקן ושבע ימים  
 (אסטא חקי חוס חיל מעשה) די חוסטו מעשה קיבו  
 עומי נחמה חיל עני מונב'ו חין ב'יב'ו קי קזרח  
 די מל טרהב'ו חוסטו הומברו רוספיחוס קי חוכה  
 ריקו די חנטים הי ב'ינו חין טהכבו מל אי סינדרו  
 עוכ'ו לה הכטסה חין חיל סי"ת מרחרו חיל סי"ת  
 אה איהו סגכית ז"ל חילו אשיחרו אי חנקי טחזכיון  
 חיל עני חפילו קי אסטא חין מונב'וס בחטוה קיבו  
 דינה קיבו היי קאב'ו פזרה איסטו מל קי פזרה  
 עורו מורו די מל איי קאב'ו קוזו רישו חיל פסיק  
 לכל חבלה רחיקי קן אי לוס קאב'וס טיוכי מווי  
 בוחינוס באסטא קיסי חקאב'ורו אה איסטאר רוזווי  
 חין לה עבודה די חיל סי"ת אה מילדאר קו לח חג  
 אש'י-מאר קוז מלות אסטא חיל לוגזר קילו אקאנסט  
 לה מחנו . הי רוסטו די ג'ינטיס קי פריכ'ין די  
 חוסטו מעשה טימירוזו קי פור חיל זכות קי חיו  
 איסטו חותכרי קון איהו קולי פזרוקיוו קי חירם  
 אנין עני חילו חפ'לאנו חוסקו עומי מונב'ו לער פור  
 ליקי נו חכ'יאה חין סו מחנו מולרו פזרה חויר לרקת  
 קין חיל טיכ'ו זכות קי סילי רוסק'יניו איהו אי פ'ואי  
 זיבה חס ב'ואור לו קיבו חוס זיבה חס ב'ואור קוחל

# דרך אות פ צדקה עד

סיקור בן אדם אירו איסטו קי אינטיוונדה איל בן  
אדם קינו אים פוקה קוזה איל אפ'חלאגאלו אאל  
עני • מי הנסי חין סאב'יונרו איל בן אדם טורה  
איסטו קי איסטו קזרחר סי אינגראנדוסיוו איל חיוב  
פור אפ'לאגאר איל עני • איקי סו סכר אים מונג'ו  
אסינון דיאימוס קינו לי אינגראנסי די אסורקארסי  
סייקה די איל עני אי אב'לארלו פלאב'ראס די  
אפ'לאגאמיונטוס קי חיי ב'ויס קי איל עני פינטה די  
דיפידירסי די איסטו מונרו די ב'ויזר איל מל קי  
הוסטה טראב'אנרו אינו לו פואירו סונפורטאר איל  
לער די איל עניוה או קי אינגאב'ה אינגווארו חין  
בואינו אי ב'ינו חין מל ב'מ • קי איסטונסיס סו  
הינגראנדיסי סו לער ותבתר מחנק נטו • אי בוסקה  
פור מאטארסי קון סוס מאנוס • אי איסטונסיס חין  
איש קינט-הנרו איל בן אדם קון איסטי מורו די עני  
אינו לו אפ'חלאנו אפילו קילי ריוו ליקה נו גאנו  
כזרה פורקי איסטו לוקי מיטיוו חין טיטו איטרה ב'ויס  
לו חוי • מה חין אפ'לאגאנרו קון מונג'אס פלאב'  
ראס דולסיס איסי ארופיונטו איל עני סוב'רו לוקי  
איסטאב'ה פינגאנרו פור חויר סי עופה קי גאנה  
איל בן אדם מונג'ו לה שמה די איל עני קינו סי  
דיפיריוו אסי מוזמו לרעת • אי לאס אלאס דולה  
ג'ינטי דוסו קאזה אי לאס אלאס די עורו סו זרע  
קיבה סאור די איל • כמלא קי קון איל דיכור קי  
אב'לה איל בן אדם קין איל עני גאנה איל בן אדם  
מאס מונג'ו דולה לרקה קידה • אי פור איסטו איל  
קילו אפ'לאגה איל עני סי בינרויוו קון ע' כרכות  
מאס די איל קידה לרקה סיונרו אפ'וטה ב'ויס קי

# דרך אונתם צדקה

חיל אפ'להגאר פאקס מאס מאחטול קולה צדקה  
 חי פואידומוס דאר טעם כורקי חיל קולו אפ'לחנה  
 חיל עני סי בינדיוו קון פ' ברכות מאס די חיל  
 קורה צדקה חונד סי בינדיוו מאס די פ' או מאנקו • חי  
 צו פארוקי חמי חיל מינור כהן הדיוט פור דאר טעם  
 פוב'רו אוסטו חי חוס קי חיל חוס פאב'ירו קי טורו  
 דיבור קי חב'לארס חיל כן ארס לו חב'לה קון סינקו  
 אברוס (רלוט לומר דכלי המכנה הם ה') קי סון •  
 גרון • פלאדאר • אגואינגה • דיונטים • לחב'יווס •  
 חי חוס קי לחס ליטראס דינה אף בית סי אוסטארטיץ  
 חי קארס חונס חי חונה קלי די חון לוגאר קי לחס  
 ליטראס די חמע"ס קלין די חיל גרון לחס ליטראס  
 די בומ"פ קלין די לוס לחב'יווס לחס ליטראס די  
 גיב"ק קלין די חיל פלאדאר • לחס ליטראס די דטלכ"ת  
 קלין דינה אגואינגס לחס ליטראס די זערס"ן קלין  
 די לוס דיונטים • חי טורו דיבור קי חב'לה לה פרוקונה  
 חוס קון לחס 22 ליטראס דינה א"ף בי"ח חי סיונרו  
 קי אוסטו כן ארס אוסטוב"ו אפ'להגאר חיל  
 עני קון פאלאב'ראס קי קלין די אוסטוס סינקו  
 לוגאריוס קי סון גרון חי פלאדאר חי אגואינגה חי  
 דיונטים חי לחב'יווס פור לוקי פינגארון אוסטוס פ'  
 אונדריס פור חב'לאר פלאב'ראס פור אפ'להגאר חס  
 חיל עני חי חיל סי"ת ני פאנה מורה כנגד מורה  
 חילו בינדיוו קון פ' ברכות מאס דינה קיסי בינדיוו  
 חיל קורה צדקה חיל סי"ה ני סי"ה ני סי"ה ני סי"ה  
 מנה די אפ'להגאר חיל עני חיל חו"ס דינה כן ארס  
 קיסו זכות חוס גראנדו חי חיל דאנדו חיל כן ארס  
 צדקה חיל עני חי אפ'להגאר חיל אוסטוס סי  
 לויקמה

לויקמה



# דרך אות פ צדקה עה

ליוחמה קי אפ'ירמה לך מלוח קומו פו חיקון חו  
איקטו פירם חיל דמו דיל פסוק פז'ר נתן לחכיונים  
צדקתו עומדת לעד קי חיל כדורכ'ו די פז'ר חיס ר'ת  
פיוס זכות ר'כ קירו דוור קי חיל אפ'אלאגארלו  
חיס זכות ברחדו חו אפילו קינו לי דיוו צדקה סולו  
קונטס קומו קי נתן לחכיונים קומו קילו דוורה צדקה  
חיס חיס קילו דיוו חו צדקה צדקתו עומדת לעד  
חיו סוזה קילו פאקי א סן חרס פור מאסכה דיוונדרו  
קי חיל אפ'אלאגאר חיל עני חיס קוזה קינו לי  
ב'זני דילה מאנו קינו סאכ'י קומו לו קונורטארם  
חו קילו חכ'לארה פורקי סי אפ'אלאג'י טי דינו אומכרי  
קינו סאכ'י קילו חכ'לי לוקי חוסקריכ'וארוכ'ה דהיונו  
קילו דינה קי פו איסטאס אפריט'אדרו פור חיל עניויות  
קי עניוס ה' צרוק זכתן פור סיר קיעי טיוני חיל  
סי'ת חין בלל די צרוק טי איסטאס אפריכ'אדרו קין  
איסטו מורו די פריכ'ה פ'ואורטי (כי חסרון כוס  
קסה מכולן) איטו אסימיז'אס חה לה רופס סאנה קומו  
דיסורון חין חיל מדרס קי חיל חוירו קי כ'ונרי  
חוויאס די בארו קואדרו לי פרינונט'אן סי סון סאנאס  
צ'אס חוויאס קי כ'ונרי חין חיל פונטו עומה חונה  
חוויא סאנס חין סו מאנו חו אינפיסה חג'אפטיאר  
איב'יכ'ה די חילויא חילי דיוג א מירקאריר מורה  
קומו חיס סאנס רופס חו לה חוויא קילס קונוסקי חיל  
פ'טרון קי חיס רופס איסי רונפי פ'ריסטו נו אחרכ'ה  
איב'יכ'ה די חילויא סי פריכ'ה קילו קי טי איסטא  
ד'אדרו חיל סי'ת איסטו עניויות חוטי איסטא פריכ'אדרו  
חיס פור סיר קי לויא טי קונוסקי קי סוס סאנו חו  
ח'פילו חין ק'אטויג'אגרוטי גוטי חפ'לושאס דיקו עבודס

דרך אות פ צרקה

ב טו אקישאם קון סו קאסטוינריוו אי מאט קי איסטאם  
 אקירונסיוארז אי קוב'רוסווארז מונג'ו איזן ה'ו'ט רי  
 איל טי"ח פורקו סוס מוזקת אהת הרבים קי הג'זקיס  
 קי איזן צרקה לה ג'ינטי קון טו אירוס סיבה  
 קי איסקאפאן דיל דין די ג'יננס אי איזן איסטוי מונדרו  
 איסקאפאן דולם מואירטי איסקי באראן לאס גורות  
 ס'ואורטיס די איל מונדרו איסקי טורה איל דין די איל  
 מונדרו פור טו מאנו אי סוס סיבה קון לה צרקה  
 קי דאן הטי קי ארוכ'אן איל פגס די איל ברות אי  
 טו איוס אקורקאר לה ג'ולס אי איסטאס יינו די  
 מלוח קומו איסטאס מעלות בואינאס אי אינטי לי  
 קינו אי איזן קול סיקור בן אדם . יטמע חכס ויסף  
 לקח קומו איסטוס דיבורים דולסיס קילו כ'אויח אב'לאנדו  
 זאקי לי קונטי איסטוי מעסה קי איסקריב'ימוס  
 אריב"ה אי איזן ליטרה דולה סא איזן הכעסה פורקי  
 סי אינפ'ורטיסקה סו קוראסון קון איל טי"ח אינו  
 סי קישי פור סו עניויות אי סי טייט פורור קי לו  
 ג'פוארו אסינון סו פוסיונ'לידאר קיסי פור כ'מדאר  
 איוס קי טיינו וכולת איזן סו מאנו פור אשיאדארלו  
 אינו לו הפיארס איסקי פאסה סולו קין לוקי לי  
 אפ'אלאגה פור סיירטי קינו סי אפ'לאגה אינו לי  
 הונדרה סוס פלאכ'ראס קי לי אב'לארה איזן סו  
 קוראסון די איל עני דיל טורו אי קידארה קון סו  
 לער קי איסטוי דוקלא-ארון לוס מפרשים לה כונה  
 די איל פסוק עלת עני הכישו כי ה' נחסקו קירי  
 דיור קי איל עני סי אקונסיוזם קון סו קוראסון  
 דייונדו אירו אכדי פ'ולאנו אילי קונטארז מי לער  
 אימי אפריוטן פואירי קיאי קי מי אפואדארה אן

קולאנו

# דרך אות פ צדקה עו

קוזאנדו ח'א קיטע איל ב'זלו דזלע ב'ורגואונסקע דע  
סו ק'דע א'יב'ה אנדו הקול אומכרי פורקי לו  
חפיזרו . לי דיוז הקיל אומכרו איל דיוז קי ב'וס  
חכ'זרי קי אין עני מאנו נו א'ח פודור פור א'י  
מוריווארבו'וס איסטו היס לוקי דיוז איל פסוק עלת  
עני חכ'יסו איל קונסי'וז דו איל עני קיסי אקונסי'וז  
דיסי פ'דע קי לו ה'וס אב'ורגואונסק'אר קון דיוזרלי  
בי ה' מחס'סו . קי איל ס'ת פינגע גואוסטרו  
ק'ארנו א'י ק'דע איל עני קון הי'יסטו קיסי ארו'יסטו  
קילי קונטו סו לער א'י לו דיוז א'סאכ'יר א'ג'ונטו קי  
נו לו סאכ'יהן הי סוף סוף נו ג'אנו נ'אדע א'י ס'איו  
קון לאס מ'א'יס ב'זויזס א'י קון היסטו א'נג'ו איל רב  
א'יהו הכהן רמו חתק'ל'ס לה כוכה דו שלמה המלך  
ע'ה נוהן ל'רס אין מחס'ר ומעל'יס עיכו רב מ'ארות  
קירי דיוז קי קוזאנדו ב'יוני איל עני א'ה דומאנד'רלי  
לדקע לו א'יס דומה קון פ'לאב'ר'אס א'ילו איגבי'א  
הין ב'ה'ז'א ד'ז'ינד'ולי קומי דומאנד'אס נו א'י מ'ינג'ו ה'ה  
פ'זרע איל ס'ת איל ל'וזא ב'וס ד'ה . א'י קון היסטו  
אינקוב'דו סוס א'לוס ד'ילה ל'דקס א'ה נו ד'ארלי איסטו  
אומכרי ב'מ א'יס רב מ'ארות לי ב'יוני מונג'אס  
מ'אלרוסיווניס א'י היסטו א'וס לה כוכה דיל פסוק נותן  
ל'ס קירי דיוז קילו קי ל'דע א' פ'רוכ'ו א'וס ב'ורב'וס קולי  
דיוז א'ה איל עני אין מחס'ר איל ס'ל'ת נו ט'יוני מ'אקודע  
דו ג'רוס' קי ד'ישו איל פ' לי הכסף ולי כוכב קומו מי דיוז  
א'מי ב'וס ד'ה א'ב'וס הינו מי א'ט'אנטיס א'י קון  
היסטו אינקוב'דו ס'יס א'לוס ד'י ד'אר ל'דקע ד'י איסטו  
עני , א'י ב'מ ס'ירע איסטו אומכרי רב מ'ארות ד'חמג'ז  
ל'ול'ן פור איסטו אומכרי קי היס היסטו א'גט'ארו ד'י א'יל

# דרך אותפ צדקה

שי"ח קינו אנה טל די מאנדארלו האיל פ'אזאו די  
גורו סינו הין פרימורו קילו איינפ'אלי קון איל קארחר די  
פוסיק'לידאר קי טיינו אסטה איל קארחר קילו אקאנסס  
איל פודיר . הו דיסקפואיס קילו איינפ'אלי הקונורטארלו  
הו אפ'אלאגארלו קון מורוס די הפ'אלאגמיינטוס אסינון  
אוס היל לער די אקיל עני איסטוי מורו קילו ב'הויז  
אע'לאגארלו קון מונג'וס דיבורים אסטה קי סי די  
איינטינדיר קומו איסטטה עומאנרו מונג'ו לער פור  
סו לער דול אי איסטונקיס אקיאו פוקו קילי דינו סי  
לי קונטארטה קומו קילי דיורה מונג'ו איסו שכר איס  
גוב'לארו אי רידוב'לארו קומו דיקלארו איל רב כתר  
שם טוב לה כונה דול פסוק הארעום כדמעה ברנה  
יקלורו קירי דיזיר קי איל דאר לרקה סי אסימיו  
אזיל סימבראר קומו איסקריוב'ימוס אריב'ה הין לה  
אין אין זרועה אי איסטטה דווינדרו היל פסוק לוס קי  
סימבראן קון לאברומה קירי דיזיר לוס קי דאן לרקה  
קון לאברומה קי יוראן די ב'יד הין היל לער די איל  
עני איסטונקיס ברנה יקלורו אין עולם הכא כאושן  
אוס קי קלי קילי די לרקה הי קילו אפ'אלאגוי אי קין  
איסטוי זכות איל שי"ח מוס אפ'אלאגארטה אירי איסטוי  
אלות מוס ריחמירה . אי בכריסטיאניס דולה לוי מוס  
בינדויזירה אנס'ו אחוו מוזם וגם מוזם . ובזה מסתם  
שדי תמוז . ואל שדי יכרד'אוקד כיר'א

**פורים** הין איסטוי דיאה אונגארלו סי איינפ'אלי  
לה מעלה די לה לרקה קי על כו דינו  
סוד דולה קוזה לה לרקה קי סי הו הין איסטוי דיאה  
אוס מוי איסטוימארטה אי אקירינכויארטה הין חו'וס דיל  
שם יתכרד קומו איסקריוב'יורון לוס מקובלים . תגם

# דרך אות פ צדקה עז

כי בן איל אומכרו קי קירו אזור לה כ'לונטאר די  
מו'ויסטרו פ'ארו קי אינלוס ס'ילוס קי אכ'רה סו מאנו  
הין איסטוי דיאה הי קי ליגרי איל פרוב'י קון סו  
אונרויאה • הי אפ'ירמה ט'אמכ'ין לה מלוה די מתנות  
לאכיוניס קי פ'אה משלוח מנות אש'יהס ישרל ליוח  
סי אקאכ'יראן אה איסט'א- אינכ'יאנדו אטודוס קוס  
אמיגוס הי מתנות לאכיוניס קי טינגה קארנו ט'אמכ'ין  
פור אפ'ירמ'אלה קומו לוקי א'יס ר'אוי • הי קון איסטוי  
אזי אונראר שוס פרוב'יס קי סי טופ'אן הין איסטוי  
דיאה אכ'אטידוס קי קירין ג'הסט'אר הי איליווס פ'אה  
קוס ק'אז'אס פ'אה אזור לה סעורס הי נו היי פודיר  
הין קוס מאנוס הי סי אטריסט'אן מונג'ו • ט'אנטו  
איליווס הי קומו לה ג'ונטי די קוס ק'אז'אס • איסטונס ס  
כ'יון אכ'ונטור'הו כן אדס קי לוס הש'ואד'אה הי  
לוס אונג'ר'אסי'אה אסיגון סו פודיר איסטוי אומכ'רי  
א'יס איל קי אונרה איל סס יתכרך אש'רו ז'אש'רי חלקו  
הי הין איסטוי ענין אורה הכ'רח די א'ארג'אר פור ד'אר  
אס'אכ'יר לה מעלה דילה ל'דקה הין איסטוי דיאה הי  
ליוו אקורטוי מונג'ו ס'יינדו ליוח א'ארג'וי די אנט'יס הין  
מעלה דילה ל'דקה • סולו איסטוי אינמינ'ט'אר קי סו  
מעלה די לה ל'דקה די איסטוי דיאה א'יס די ד'הר'סי  
אה חלמ'ודי חכמים דוקא • הי א'יס היקון ג'אכ'רי פור  
לוקי א'יו פגס הין כבוד די לה ליו • קון לה ל'דקה  
קי דס הין איסטוי דיאה הי פורים א'יס מתקן טודו  
הי כ'יון אכ'ונטור'הו איל • הי פור איסטוי טודו אומכ'רי  
סי אונפ'ורטיסקה פור פ'ו די'ש'אר פ'אס'אר טל די'אס  
הודמוזו סין אזור ל'דקה פור סי'איר מתקן לוקי אטורס'יו  
הי סי פוא'ודי סיר קואנטו פוא'ינו הי הודמוזו סי סי

# דרך אות פ צדקה

הווי גבתי צדקה אין איסטוי מורו די דיהא פור סיחור  
מוכה את הרכוס . אין איסטוי מורו די הוקון ודאי  
קי זכות הרבים הלוי כו . חי טורו הוס אסינון הוס חיל  
בן הדם חי אסינון סון לוס עניים קי חי חי . אין לה  
סיב' ד'הר סי סון מוגנוס הו פוקוס קון טורו איסטוי  
קיננו דיטי פאסאר סון חור אגו קוהנטו . חי פואידומוס  
סיחור רומז חה קי הגה צדקה הין כו דיהא קי פורים  
הוס ר'ת 'והוא 'ווס 'פיוזר 'ממוז 'רב . 'פיוס 'רטיס  
'והת 'ורס 'מלא סו לארנו הוס חב'לאגה לוס פרוכ'וס  
חי חונטאים לה מאנו . קי טופה קי פורים פרופיוו  
הקאב'ורה א בן אדם קי הגה צדקה הין חיל . ביון  
חב'ונשו דהרו בן אדם קי סו הקאב'ורדה . חיל סס  
יהביך לי דהרס כרבה חי הלחה . ליחוריס היתה  
חורה ובמחה :

**פנה** לייא הוס סאב'ירו לו קי מוס אורדינארון  
מוהוסטרוס סיכיווריס חכמים חינול נוסת די  
לה בגדה כל דכפיון ויהי ויכול כל דל'יק ויהי ויפקח  
הסתח כבא וכו' . חי פור הוסטו הוזחרון בכל הפולות  
זכרא הקונכידהר עניים אין נוב'י די פקח פור טינורלוס  
חינלס מיזה חי איגרהרלוס קי סו טייני אגון עני  
אין סו מוזס קון קי קהרס דיזי טורו חיל קי טייני  
המכרו כ'ונגס חי קומס חי חיל סירו לה פואירטה  
חס קינו אינטרו דינגנונו . חי לואה אהרגחרון סוב'רי  
הוסטו לוס בעלו כמוסר עלוהס השלוס קומו איסטוס  
דיקלאחררו אין סוס לוב'רוס סאנטוס . חי אטריבס  
יסרל קי לוח טיינין קארנו די סוס אירמאטוס קאדה  
סיב'דהר חי סיב'דהר קומו סו מנהג . חו סיב'דהרס  
קי דיקפארטיון טורנו הו פארקס חי חו סיב'דהרס

# דרך אות פ צדקה עת

קי דוקסארטין מלה טורו הוס כוחינו יאלס ה' פעלם  
וחהו משכורתם שלימה :

**א**י הוסקרוכ'יוו חיל רב החסיד השלמי כמוהר"ר  
ליהו הכהן זוע"ה קי חיל טעם קי הוס הכרת  
די קונכיזאר עניוים חין ניג'י די פסקת הוס פארה דחר  
חמוסקטראר קומו חפ'ירמו חיל שם יחכרך לוקו דובו  
הם הכרהם חנינו וחמרו כן ולאו ברעוים גדול אי פור  
הוסטו פור דחר חמוסקטראר רוקיזה ליוחמה חס עניוים  
חסו מיזה קי חנסי הוס לה ריגלה די לוס ריקוס די  
כויכיר ג'ינטי חין סי מיזה . חו מהם פיהרה חפ'לאג'ה  
חיל עני קי חיל הוסטה חנסיוו חו פ'ורטוכו חנו סי  
ליגרה מונג'ו חין פסקת פור מודרו קי וליחת מלרים נו לו  
חפרוכ'יג'ו חיל עני נהרה קויכרו חו חגורה טחמביון  
חיל עני הוסטה קון אפרוטו . חו כוחינו קי חיל רוקו  
סי ליגרה חו דה לוחורוס קויכרו חין מלרום טחנטו  
פרוכ'י קומו רוקו קליחת קי פויג'הר חניול בחרו  
מה חין הוסטו גלות חיל רוקו ליוח פחסו סי טיומפו  
סין לער מה חיל עני מחמת דיל חפרוטו די סוס  
מונות קי טראכ'ה חין הוסטו גלות נו סי ליגרה  
חין וליחת מלרום קי דיוו קי חקיל גלות קי הוסטו .  
פור הוסטו מוס חודרינחרון חונלה חגרה פלאכ'רחס  
די הנחומים פארה חיל עני דחויג'דולי לשנה הכחם  
בארעא דישרא . חיל חניו קי ב'ונו הוסטאריומוס  
חין חרץ ישרא קי מוס ב'ורנה לה גחולה . חו חרץ  
ישרא הוס חרץ אשר לח במסכנות תחבל כה לחס .  
חוי מחס קי חין ב'וייכרו לה גחולה נו חב'רה עני  
מחס חין ישרא (כארזל ע"פ ולא יהוס כנעני עיר .  
חין באן עני) חו חין חולייכרו הוסטו חיל עני קי  
חפ'לאגס חו קומו קון ליגרוחת :

חוי

# דרך אות פ צדקה

אז פור אוטרו טעם אים כו'חנו קי חיוגה עני חין  
לה מיזה חין פסק . סיינרו פסק אים הונטרחה  
די אינכ'ירחנו אי חיל וצר הרע לייז סי הונפיסה אה  
דיספירטזרסי פור חזירלו דיויזר אל בן ארס כ'וסיווס  
הי ד'ויזוס דיל גוף די הונפיסזר אה פאסיאר-אינלזס  
גוזירטזס אי חין לוס ב'ירג'ילוס קון מורוס די  
ביב'ירח'וס אי עזניוריס דוכאשו די טורו ארכ'ול  
דוכ'ודרירו אה אינכ'יסיור סו גוף קון כו'חינוס כ'וסיווס  
פור היסטו חין חג הפסק מים אינקומיכרחרון  
מוזיסטרוס סיניוריס חכמים ז"ל פור טרחיר עניוס  
אדיוונטרו די קאזס קי חין ב'יונרו חיל בן ארס עניוס  
חין סו מיזס סי קינאיינטו חיל לער די חיליווס אי  
טומה קאסטיגיריוו גרחנרו פזרה סי דוויינרו קי איסטוס  
גאסט'יס דילוס פאסיאוס אי קומירוס אי ביב'ירוס קי אים  
פרוכ'יג'ו די חון פונטו מ'ור אים סי סי דה שוס  
עניוס קי חיל פרוכ'יג'ו די חיליוו אים קיזה קי טורס  
פזרה סיימפרי חו לה גוזררו איסט'ה ריקיווס חין גן  
ערן לוגזר קיננו סי איסקאפה סו ב'וסיוו כונקה אי  
טורו חיל ב'וסיוו די עולס הזה אים קומו לה סולומכרה  
קי פזסה אי סיכ'ה אי סו קאכ'ו אים חאזינורזס אי  
חרטות . אי מאס קי חין כ'יינרו חיל עני חין לה  
מיזס לי קליו מוידו אי פאכ'ור סוב'רו חיל אי מיטו  
חין סו טיננו דוויינרו הוס רחוי קי מי דוכ'ירי די  
איסטוס דיויזאוס די חיל אינכ'ירחנו נו סיחה קי מי  
קאכ'זי חיל פיקארו אימי סי אכולטו חיל מול פזרה  
מל בר מינן אי כ'ינגה חין מל אי חין ענייות קי  
דיסיירטו היסט'י עני ג'ודיוו קומו מי אים אי סוס  
פזרריס רוקיב'ירון ליו חין מונט'י די סיני קומו דוכ'יב'יוו



# דרך אות פ צדקה עט

מי פארו . אי פירקי ראון מי דווי אמו אול שי'ת  
דיקווס אי ה' אול עניות סינו אים און חסד קי  
אוסטא אזינרו אול שי'ת קין מי אי קוינדו ווי סו  
פיקארור . בולטא אול גלגל פי ס' מורים ומעשיר  
פור אוסטו אים אול טעם די טראהיר עניים אקאזה  
פארק קילוס ב'ואס איליווס אי סו עומי קאקטויורווי  
פארק סי .

**אי** פור אוטרו טעם מוס אודריכארון די טראהיר  
עניים אין קאזה אין נוג'י די פסק . פארק מודרי  
קי און ריקטו די מועדים סו קירו טרהיר אול אומברו  
אגון מוסאפ'יר אדוינטרו דיסו קאזה לה מוזיר סו קי  
קוגטינטא . סוינדו לה מאנייס דילאס מוזיריק אים  
די סיחיר אוסקאקאס . לוקינו אים אנסי אין פסק . קי  
פור זכות דילאס נפיש לרקנייה אשימוס די מלרים .  
אסיגון דופירון לוס סי' חכמים . אי איליוואס לייא  
סאכ'ין קי פור זכות די לחס מוזיריק לרקנייה סאלימוס  
די מלרים . אי פארק אסימילארסין איליוואס אה  
הקיאס מוזיריק . פור אוסטוי טורו הורס קי טראהיר  
הול סו בעל הבית אין איבטו טועד קולו דיקיכ'ין  
בסבר פנוס יפוח אי הגורה טופא מולרו אול בעל  
הבית די טראהיר עניס אסו קאזה . סוינדו אילאס גו'  
בעלת הבית אוסטא קונטינטוי קי טראהינה עניים אין  
קאזה פארק מודרי קיסי קירי אסימילאר אהס מוזיריק  
לרקניות . פור אוסטו אים מנהג די טראהיר עניים  
אין נוג'י די פסק מאס די ריקטו די מועדים .  
(אכטא אקי סון סוס פלאכ' אש קאנטאס) אי אחרנו  
הול רב ארהר טעמים מונג'וס סיכ'רו אוסטו .  
איקטירייא אין סי ליי'רו קאנטו אי עיפארהס סאג'ור .

# דרך אות פ צדקה

אי דילופוקו קי טריוולאזי קי אונטוינדע איל אונטוינדיר  
קומט הויס חייב גראנדו די טרזיר עני אין קאזס אין  
אנ הפסקת אי סינו לי אקאנסה איל פידור פור טרזירלו  
א עני אסו קאזס קיבו מחנקי די אוורארלי קון איל  
קארזר די פויסיב'לירזר קי טויני אי דארלי או טרינו  
או אזויטי או ב'ינו פזרה לה מלה עשירה • אי קי  
סי אנ'ונטי אין איל לער די לוס ענייס אין הויסטי  
מועד קומט סי אנ'ונטו איל סי"ת אין איל גלות די  
מכ"ים פור פודור רוקמורמוס די איל גלות אנסי קלי  
אזר אי מוזטרזס • אי איל אפרוטו דילוס ענייס אין  
פסקת אים דומאזויארזו מאס די רוסטו די מועדים  
פיר הויסטו קי פירקורי קון טורה סי פ'ואירסה פור  
אביזרארליס קומט לוקי הויס רהוי אי לויז דויסימוס  
אריב'ה אין ערך סוכות קי פזרה איל קיבו הויס טאזן  
פודורו פורקי נו לי ב'ינגה פונגארזו איב'יב'ה די איל  
גאסטו די מועד אי דזר לרקת קילס אפארזוי די  
מונג'ו טוימפו אכטיס אפוקי אפיקי אי קון הויסטו נו  
קי טופארה מועד קיבו דזרה לרקת ב'אטווה מאס  
אי מאס אין הויסטו מועד קי הויס הכרת די אזר  
לרקת קון טודו מואיקטרו פודור קי אנסי הויסקריב'יוו  
איל רב הכהן גדול איהו הכהן זכותו יגן עלינו אמן  
קיינדו פור איל עון דולה לרקת מוס קאטיב'ימוס די  
מואיקטראס טיוראס קומט דישו איל פסוק ויד עני  
ואכיון לא החזיקו סיינדו פור לוקינו איזימוס לרקת  
מוס קאטיב'ימוס אין גלות • אנורה פזרה בולטזר  
הי הזיר אסירקאר לה גאולה הויס דוקא קון לרקת •  
אי פור הויסטו אין הויסטו מועד סאנטו קי הויס אין  
ניסן קיסי רוקמיוון מואיקטרוס פאדרוס די מלרים

# דרך אות פ צ צדקה פ

או טאמכיון הגירה אין אוסטוי גלות אוספיראמוס פור  
 דוחמורמיק אין ניסן פזרה דוסצירטזר לזס פיארזדיק  
 פקי מוס ב'ונגה לס גזולה במהרה פומנו אומוס  
 צדקה קון טורו מואוסטרו פורה פזרה קיסו אפיארז  
 חיל סס יחבדך או אפי'וסירו פור רוחמירמוס פרוסטעו  
 או קי אפי'רמי אין מוועטרוס חיל פסקו קי דיוו פימח  
 לזתך מארץ מלחיס ארחנו נפלחות \*

## אות צ

**צדקה** אוסקרוכ'יוו חיל רב ולקוט ר'זוכנו חיל  
 מכתב דיל רב הארץ חורה די דאר צדקה  
 קין מונג'ס איגריזס אי מונג'זס כ'זיס נו מירחבה  
 קילי קירזכ'ס פזרזס פזרה חיל . אי דיוזיה חיל  
 רב סהר"י זכותו יגן עלנו חמן קי טורה מלוה קי  
 אפי'ורמזרה חיל כן חרס קי אקויולסא אין סו פ'רוכטוי  
 כדרך מסל קי גיהדרו שבת קומנו לוקי חיס חיל דין  
 קילי אקויולסא אין סו פ'רוכטוי סי"ן אי קואנרו אפי'ורמז  
 חיל כן חרס אוטרה מלוה קי מאסקאריזס אקויזס  
 לוטרה די סי"ן אי קי אוסקרוכ'י לה ליטרה פרימירס  
 דולה מלוה קי אפי'ורמז חיל כן חרס זכנ על זה  
 סדרך חיס אין פורזס לאס מלוה קי כ'ס אפי'ורמז  
 אקיל דואה קיליכ'אן אקויולסאנרו אין סו פ'רוכטוי  
 ע"ס די לוטראס דולה אף בית \* מה אין לס צדקה  
 נו חיס חנקי סינו קי אוסקרוכ'י לה ליטרה די לדי"ק  
 חינו קי מאסקאריזס פזרה אוסקרוכ'יזר אוטרה מלוה  
 סינו רוסטה אוסקרוטה אוסט: ליטרה לה סימזנס  
 אינטירס אי אוסטו חיס חיל קור דיל פסקו וכדקת'ו

עומדת

# דרך אות צ צדקה

עומדת לעד חסדה חקי חיס סו לשון • די חיסטאס  
פלאח'ראס סאנטראס קי ב'ואה חיל בן חרס קי קארחר  
בואידו סיחיר חיסטוימארה לה לרקה חין חו'וס דיל  
שס יהכרך מחס די רוסטו די מלות קי קידה חוסקרוטס  
לה סימהנה חונטירה חין סי פ'רונטיו פזרה קי לו  
ב'ואן לוס משחונוס חוסו חוספ'אנטיון די חיל חו  
כיינדרו חנסי קינו לי פאריוסקס לוכ'וואנו חיל בן  
חרס חיל דחר לרקה קי חוס קוזה קיסו פזרה חין  
לוס סיילוס דו'לה שטורה סי גראנדיוזה ער חין חקר  
וחין מספר חו מולה חונקומינדרו חיל שס יתכרך  
חוסטה מלה פור חזיר כיון קון מוזוטרוס קי סי  
מוזוטרוס חב'ריומוס מו'חוסטרה מחנו פזרה לוס עניוס  
חו חיל שס יתכרך טורנה מוס מאנדה שפע חו כרבה  
קי חונדיוספ'ארטיו קי דיוסורון לוס סי' חכמים גלגל  
הוא שחוזר בעולם קו'זירון דיוזיר קי חיל עניות חוס  
חון גלגל קי חרודיאה חין חיל מונדרו חו דיוסורון  
מחוס קיסו חיל בן חרס נו כ'ינו חין עניות סו חו'ו  
כ'וינו חו סי סו חו'ו נו כ'ינו חו'ו דוסו חו'ו כ'וינו  
חין עניות קי כור חוסטו דיוסו חיל פסוק נחן חחן  
לו ולא ירע לככך בחהך לו בו בגלל הדבר הזה יברכך  
ה"א סו לחרינו חוס דחר דחראס חיל חינו פיוז חין  
טו קורחסין חין טו דחר חיל כו בגלל נו מילדיוס  
בגלל סינו בגלגל קי חוסטיו עניות חוס בגלל חו  
חוסטה חפ'אריו'ארו פור פזרה פו' קאכ'יטה דיוטורו  
בן חרס חו חכיוגון סי ריו'ו חיל בן חרס קין חיל עני  
חוסטיו מורו סי ריו'ין קין חיל • חוסו טופה קילה  
לרקה לה חוסטה חו'ינדרו חיל בן חרס פזרה סי  
חו קוקטה גו'אדר'אגרו ממין חין חונה קאשה פזרה

# דרך אות צ צדקה פא

קואנדו כ'יני אין אורה די אפריטו פארה ארומורוקי  
אין דיספארט די איסטא פיהרר קי אים לא לרקא  
פזרה חורה דיסו אפריטו כולטה איל סי"ת אילי מאגדה  
שפע פורקי טינגה מולרו פארה אפ'זמאלה אי  
(סה"כ) אנסי כ'יריט קי איל כ'ורכ'ו די לרקא אין  
ליס ליטראס די אה כס סאי אונטרה כ'יס לרקא .  
דהיינו אה כס בר דק הן וף זע חס טן ים כל .  
טומה אגורה איל כ'ורכ'ו די לרקא אין לה מאנו אי  
כוסקאלו אין איסטא אף נית די ח'ת כ'ס אי כ'וראס  
קי אהרו דיאס ליטראס די לרקא אי אונטרה לרקא  
דהיינו לה נדי אין כ'ורכ'וס די הן קיטה ה' קי היס  
לה ליטרה די אהרו ידלת אי איל כ'ורכ'ו די דק  
קיטה קיף לה קיף אין כ'ורכ'ו די דק קיטה דלת  
לה אה אין כ'ורכ'ו די הן קיטה לרו . סי טופה קי  
איל כ'ורכ'ו די לרקא קיטה הונטרה כ'יס לרקא פארה  
סיר רומז קי כולטה לה לרקא אסו פיג'ו חקיגון לה  
דיוו קי איל סי"ת לי פאגה כפלי כפליס אי קון איסטא  
הקדמה קי דישימוס קי דול כ'ורכ'ו די לרקא אין  
ליטראס די אה כס סאי אונטרה כ'יס לרקא ח'ינטינדורומוס  
לה כונה דול כסוק רורף לרקא וחסד ומלז חויס  
לרקא וכבוד סו להריונו אים איל קין קורי דיטראס  
די חויר חסד פושארה כ'ידה לרקא אי כבוד . אי  
דימאנדארון לוס סי' חכמים וכי פורקי חיוו איסטוי  
לרקא פור איסטו קי טופי לרקא סינו איל סי"ת כ'י  
חפזרי"ה ממון אקי כ'אייח חווינדו לרקא .

**א'י** כפי די לוקי דישימוס איסטא כואינו איל פסוק  
רורף לרקא וחסד ומלז חויס לרקא קי די  
איל כ'ורכ'ו די לרקא כולטה קי אי לרקא אין ליטראס

ידי אלה ב'ש' אי סוכ'רו חוסטו קינז לי כ'ינגה הפ'אורטו  
 אחיל בן ארס פור דאר לרקס \* קי חיל עני די סו  
 ביון קומי חינו חוס הכרת די אלה'ארסי מאס לה  
 מעלה די לה לרקס סיונדו חין חוטראס ליטראס י"ז  
 ארגימוס חון פוקו אי חיל אינטינדירו דילו פוקו קי  
 אינטינדיר מונג'ו \* אי חוסקרוכ'יו חיל ספר סמפוטיר  
 די נומבראדו דילוס סינטיורוס חכמים הי חוסטו חוס  
 סו לשון \* טוראס לאס לרקות קי חון ישרל חוניסטי  
 מיכ'ו ב'אן קין חיוס אה עולם הבא הי חשוזן  
 סירקס די חיוס חין גן עדן קי דישו חיל פסוק יכה  
 שלום קי חוס לה לרקס קי סי וואמה שלום אי  
 חוסטונקוס ינחו על משכבותם \* הי טורו חיל קי  
 חיו לרקס מוכטח לו קי אינטינדיר קין רישיו הי קין  
 פ'אורטו חין עולם הבא קי דישו חיל פסוק וכה  
 מעשה הלרקס שלום ועבודת הלרקס סקא וכטח  
 עד עולם \* אי חיל רב החסיד ליהו הכסן זיע'א  
 דוקלארו קי קיוו דיוזר קי חין קארס ב'וס קי דארס  
 לרקס חיל בן ארס סי קרואס חון מלאך ס'אנשו הי  
 חוסטוס מלאכוס לו הקונפאנטיחן אסטה קי לו ויב'אן  
 אה גן עדן אי טאמכיון לאס למאס דילוס עניוס קי  
 לוס דיוו חיל בן ארס לרקס אה חיוס ב'אן קון חיל  
 בן ארס פארס דאר עדות אי דיוזר חוסטו חומכרו  
 צוס ארוכוכ'יו חוסטו חוס חיל קי מוס מאנטוכ'ו  
 אי פ'ואי קובה קי בוכ'ווד'אמוס חיוניל מונדו אי חואימוס  
 זוכיס חנ'אקיס די חיל חמילררר חונלה ליו אי אפ'ורמאר  
 מנוות הי איננ'ינטראר חיווס פ'ארס קי לו סוורב'אן  
 חחיל ס'ית אי חיוניל פונטו סאי חיל פרונוטירו חין  
 עולם כמלאכוס אי ח'יריג'כה לה לרקס קי טייני חיוג'ו

חוסטו

# דרך אורח צדקה כב

אוסטוי אומברי קו ב'וננאן קי ב'ואן • אי ב'ין טודוס  
זה אוזו ב'וסטו לאס לאמאס דילוס עניוס קי אוקטוב'ו  
איניל מונרו • אשרו ואשרי חלקו • לרוק עובר  
בלדקו •

**אי** סיינרו פואן פרוסיווארה אי אוסטוימארס איס  
לה מלום דילה לרקס הין לוס סיינלום נו סי  
איב'ויאני הין או'וס דיל בן ארס • אי מיינטיס קי  
אוקטו ביב'ו אי סאנו איניל מונרו קיסו אינפ'ודטיסקה  
עור אי ראהרו לרקס אי אור חקר קין טודס קו  
פ'ואירסה אי קון טודו קו פודיר אי קינו אוספירי  
פארס קואנרו סי אוזו ב'ויזו או חאזינו אדאר לרקס  
קי אוסטונקיס לי ארס פוקו פרוכ'יג'ו אינו אסימיזם  
לה לרקס קי אוזו אול בן ארס מיינטיס קי אוסטו  
סאנו אה לרקס קי אוזו קואנרו אוסטו חאזינו או מווי  
ב'ויזו קי אוסטונקיס דיוזי אול שי"ת ועהס ב'אחס שו  
ב'אשר לר לבס • אי יוא דושירון דורסי רסומות קוב'רי  
אול פקוק וזאת התרומה אשר תקחו מאותם זהב  
ובסף ונחושת קי ב'ינו אקיר רומו אול פקוק לה  
אוקטוימה די לה לרקס דיל ב"א דולאנטרי אול שי"ת קי  
סינון אוס אול זמן קי דיוזי לת לרקס אנסי אוס קו אוסטוימה  
דהיונו **זהב** אוס בוטרוקון ז'ה ס'נותן ב'ריא קו  
לאריונו אוסטוי אוס קין דס הין לוקי אוסטו  
סאנו קי אוסטונקיס קו לרקס אוס זהב קירו דיוזי  
קי סיינרו אוסטו סאנו אי דיוזי לרקס סין טיניר דוננון  
אינטיוריקו די נארה אוסין דוננונה פיבה דיוזי אמוקטרתר  
קי לוקי דיוזי אוסטו לרקס פ'וזי פורקי אינקומינרו  
אול שי"ת אי פור אור נתן רוח אמואוקטרו פאררי  
קי הין לוס סיינלום • קי אוסטונקיס קו מעלה אוס

# דרך אות צ צדקה

מונג'ה קיסי לי קונטה קומו אורו קיטו היו מאס  
 איסטוימארו די הול • כספה חיס נוטריקון ב' שרואס  
 פ' כנה פ' וזר • קורי ריזיר קוואנדו ב' יחי קבנה  
 חיספהרזי ממון קומו קוואנדו ב' יחי קי חיי לגון מש  
 חין הול מונדו או אריונטרו דיקו קוזס • הי חקיאס  
 אורה סי דוספירטה דיקו איסקוויניו פארה דאר  
 צדקה • הוכו הקודי קון חיר דוספארטיונדו ממון  
 לוח חזו בוחינו קי לוח חב' יחי סו מחנו פארה  
 הפואדארסי דיל פרוכ'י מס ט חיס סו צדקה טאן  
 איסטוימארה סיינדו נו לה חיוז די בוחין צרהרו חי  
 חבאסה סו מעלה די אורו חס פלאטה • קורי דויר  
 קי קוואנדו דה צדקה סין טיניר דינגון מש חיס אורו  
 פ' ינו מה קוואנדו לוח לי ב' ינו הול מש חו דיו צדקה  
 איסטונקיס חיס כסף • ונחשת חיס נוטריקון  
 סין לה זחו כ' הונת ס' זלה ס' אומר ח' נו  
 סו לארינו חיס דאריכ'ה דיל חאזינו קי דיו דאלרי צדקה  
 קי איסטונקיס סו צדקה חיס איסטוימארה קואנטו  
 באקיריס קינו טיינין איסטוימה קואנטו חיל אורו חולה  
 פלאטה סיטו חיס מווי פוקו קי לוח ב' ידו קי איסטו  
 חוג' ארו חין לה קאמה ביין חאזינו איסטונקיס סי  
 איסטונטה די פינסהר קומו חין סו ב' ירה נו חיוז  
 צדקה חי דיטו סו חב' יר פארה אונרוס חי קי לי  
 דוספונדורה א סו"ח חין רואה דיל דין • חי מתוך  
 די חיסטו סי דוספירטה סו קוראסון פארה דאר  
 צדקה • חינו סאב'י חינו חונטיונדו קולה צדקה די  
 חקיאה אורה לוח חבאסו 2 נומירוס די אורו חי פלאטה  
 דה באקיריס סוב'רו חיסטו חיס הכרח קי סי אינספור  
 טיקקה קומו הול בארלאן סוכ'רי סו ילר חי קי

פירקורו



# דרך אות צ צדקה פג

צדקווי אסינן סו פוסיב' לידאר די איסטאר אזיונדי  
חסר אי צדקה . באופן איס קינו איינה דיאה קינו  
איזו צדקה איין חיל די פוקו אה מונג'ו אי איס פנולה  
צדאנדי די איסקאפאר די מונג'וס מליס קי אקונטיסין  
איין חיל מונדו ועליו תבא ברכת טוב :

**אי** אאין קין עורו אנסי קי רי'גה סוס מעשים  
קין כ'יני אי קיסי מיזורי סו פרוקיוו אי סו  
קאכ'רל . אי יוא דושיהן לוס סו' חכמים ענייך ועניו  
עירך ענייך קודמין . והמבזבז א יבזבז יוקר מחומש  
מה דושיהן עזמכין אפילו עני קיסי מאגטייני די  
צדקה איס חייב די דאר צדקה אה איטרו עני פור  
איסטו נוסו פוזירי שיחור פוטר נונקה סינו קואנרו  
סורה פאטרון די ריב'ראס או קי סוס מונות איסטאן  
פנוו ברומק קינו איסטא האסטוינינדי פארה גאסטו  
דיסו קיזה קי איסטונסיס איס פטור :

**באופן** איס קי פירקורי אה חזיר צדקה . קין  
קיבו עופין מולרו לה ג'ינטי פור אב'לאר  
לבון ורו פור חיל בעל צדקה . קיסי פור ב'יררה  
איס קי איזי עורמות אי תחבולות איין סו איג'ו איסו  
טראטו אי קומי נול רביס פור דאר צדקה מי איס  
פאנטו קי איין לונאר די מלוה סו עופה עבירה איין  
סו מאכו : אי ווא דושיהן כלצדקה תכונני רחקי מעוסק  
קי סוינרו לה צדקה איס אינשאארה אי אטם אסטא  
מונג'ו קי חיל בעל צדקה לו פאנה סכר חיל סי'ת  
קומו קי אפ'ירמארה טוראס לאס מלות איסי איז  
קומפלידו סוינרו אפ'ירמו לה ליו אינעירה נו נוסטם  
חיל סי'ה קי אב'ליין מל פור חיל בעל צדקה דווינרו  
אנרה איז טאה עבירה . דיקפוזיס נולטו דיוו צדקס

דרך אות צ צדקה

חי אינפוסאן לה ג' ינטי אסואיר מחרף ומגרף חי  
 קאכ'זה מונג'ו חילול ה' זה לע'ר השמים קי אפילו  
 חיל ש'ת סי טומה לעה ככ יכול , להכדיל קומי  
 חון בן ארס קי טיוני חון אמינו קארונל . חי סו  
 חי'ו קינו קיריון קי אכ'לין פור חיל דיווינדו קי איסטה  
 דיווינדו איסטו חי איסטו דיל טודו . חי קואנדו חי'י  
 קי איסטאן אכ'לאנדו לה מאנקורה דוסו אמינו סיונטי  
 מונג'ו לער קי רנוי . מאקאריו נו פ'ואירס . חי סו  
 אמינו דולה אורה פרומירה . חי דו'טירון לוס קי'  
 הכמים כל שאין רוח הכריות נוסה הימנו אין רוח  
 במקום נוסה הימנו קרו דיווד טודו מודו די קוזס  
 קי חי חיל בן ארס חינו לוס פלאחי אה ג' ינטי ניל  
 ש'ת לו פלאחי סי טופה קי אין דיווינדו לרקס חיל  
 בן ארס חי חיל אים אנון מאנקו אין חו'וס די לה  
 ג' ינטי סו לרקס נו אים טאן אכ'ארס . חי איסטו  
 סירה חיל רמו די חיל פסוק אים דמים ומרמה יתעב  
 ה' קי ווא דו'טיומגס אריב'ה אין לה דלת אין ערך  
 דמים קי לוקי סי וואמארון לוס גרו' דמים אים פארס  
 סואיר רומז קי אנה לרקס קון איליווס חי מאס  
 איסקרוב'וו חיל רב מע'ץ קי אים סי וואמה חיל קי  
 אים בעל לרקס . חי איסטטה דיווינדו חיל פסוק אים  
 קי אים חיל בעל לרקס קי אים דמו'ס . קי דמים  
 אים נוטריקון 'מחיה 'דלוש 'מרוב 'יכולתו סו לאדינו  
 אים קיב'ס חביריגואנדו פרוכ'יס די פיוניר מונג'ו  
 פודיר מה אים הי'ס דמי'ס ומרמ'ה קיב'ה הינג'אכ  
 וואנדו אה ג' ינטי איב'ה דיווינדו עורמות חי תחבולות  
 פארס קומיר חיל ממון דיל חכר יתעב ה' . אפילו  
 קי אירק אמינו גר'אנדו דיל ש'ת פור חיל זכום ד'

לה

# דרך אות צ צדקה פר

לה צדקה קי אכ"יאה אין סו מלכו אין קון טורח  
אנסי לו הכזריסי חיל סי"ת (ועיון כמע"ן כשס ולקוט  
על פסוק צדק לבשתי וילבשני אמר רבי מניח וכו'  
הצדקה נזה לחוב , ואיזכ נזה לצדקה הו צדק  
לבשתי עש"כ ודוק) באופן איס קי איס הכרח קי  
אדוכ'ו סוס מעשים כיון כיון פארה קינו דושי לונאר  
די חזיר קטרוג פור חיל פור דינגונה פארטו נו אין  
לה טיורח נו אין לוס סיולוס :

## מאם

איס הכרח די אקאכ"ירחדסי חיל קין קורי  
קי סיאה סו צדקה איסטומארה אין איסטאס  
פלאכ'רהס סאנטאס הי אירמוזאס קי איסקריוב'ווי  
דכינו משה ע"ה אין הלכות מחכות עניוים \* חי טרו  
לאחריו טירו סו לשון אוח כאוח חיבה כחיבה קי  
טייכי מונג'ו הכרח חיל כן אדם פור סאכ'ורלו הי  
חזרלו , חי אנסי איסקריוב'ווי (וכסכת ושמע דכרה  
לקיס חייב) . 1 סומוס חייבים מוטרוס די אקאכ"י  
דזרמוס הין לה מצוה די צדקה מאס די רוסטו די  
מצות עשה . קילה צדקה איס סימן פארה חיל צדקה  
זרע די אברהם אכינו . קי דישו חיל פסוק כי ידעתיו  
למען אשר ילוב את בניו ואת ביתו וכו' לעשות צדקה  
אינו לה סילויח די ישראל סו קונפוני כולה לוי דולה  
כירדאד סו סוסטיווי סינו קון צדקה קי דישו חיל פסוק  
כלדקה חבונני . אינו ישראל סו ריחמין סינו קון צדקה  
קי דישו חיל פסוק ליון כמשפט הפרה וטביה כלדקה  
2 נונקה חיל כן אדם סו הונפרוב'ווי די דאר צדקה  
אינו דינגונה קוזה מלה אינו דינגון דאניו סו  
דיקריסי דולם צדקה קי דישו חיל פסוק והיה מעשה  
הצדקה שלום . טירו חיל קיסי אפיארה סו אפיארטן

# דרך      אות צ      צדקה

סוכ'רו חיל . קי דיטו חיל פסיק ונתן לך רהמים  
ורחמך והרכך . אי טורו חיל קין חיס קרוחיל חינו סי  
אפיחדה . איי די סיסציג'אר חין סו מספחה . קינו  
לה קרוחילדחד סי טופס סינו חין לוס גוייס קי דיטו  
חין חיליווס חיל פסוק חכורי חמה ולא ורחמו . אי  
טורו ישראל הי חיל קיסי הגונטה קון חיליווס סון  
קומו חירמחנוס קי דיטו חיל פסוק כניס חחס לה'  
להיכס . אי סינו סי חשיחדה חיל חירמחנו סוכ'רו  
סו חירמחנו קין סיכ'ה אפיחדחד סוכ'רו חיל . אי  
גנרו טורכחן סוס חו'וס לוס ענייס רו ישראל סי חירחן  
חנרו לוס גוייס קי לוס חכוריסין חה חיליווס כו טיינין  
סוס חו'וס דיקולגחדוס סינו חין סוס חירמחנוס . 3  
טורו חיל קי חונקוב"רו סוס חו'וס דולה לרקס  
קומו קי סירב'יורה עבודה זרה הי סויחמה רשע קי  
דיטו חיל פסוק ורחמי רשעים חכורי אי כחיחמה  
פוקחדור קי דיטו חיל פסיק ולא יקרא עליך א' ה'  
זכיה כך חטא אי חיל סחנטו כינדוטו חיל חיס סירקחנו  
די חיוור חיסקלחמחסיין דילוס פרוב'יס קי דיטו חיל  
פסוק טועת ענייס חחס השמע פור חיסטו חיס  
גכרח די חקאב'ירחרסי חין סו חיסקלחמחסיין קי  
ברית חיסטה טח'חרו חה חיליווס קי דיטו חיל פסוק  
זהיה כו ולעק שו ושמעתי כו חנון חני . 4 טורו חיל  
קורה לרקס חחיל עני קון קארה חגרה הי חמולחד'ה  
חפילו קילי דיו חחיל מיל דוקחרוס פירריו סו זכות  
חולה דחניו סינו קילי די חחיל בסכר פניס ופוח ח'  
קון שוגרוחה חיסו חטריוסטו קון חיל חין סו חנגוסטיית  
קי דיטו חיל פסוק חס לא ככיתי לקסה יוש עגמה  
בפסי לחניון . אי קילי חב'לי חחיל פלחב'רחס די

# דרך אור צ צדקה פה

הנחיתים אי קונטרטאמיונטוס קי דיטו חיל פסוק ולב  
למנה ארנין .

5 סי טי דומאנדו חיל עני דיטו מאנו אינו או  
אין טו מאנו פארה דארלי חיל הפ"לחגאלו קון  
פלאכ'רזס זי חיס אקור די גריטאר חיל עני או  
די איב'אנטאר לה כוז סיב'רי חיל קין גרוטוס פורקי  
סי קורחסון זיסטע קיב'רדרו או מאז'דרו זי דיטו חיל  
פסיק לב גסבר וכו' זי נואיו דיל קי או אב'ורגואינסהר  
חיל עני גיהו פור חיל סינו קי סיחה קומו פאדרו  
פארה לוס ענייס קי דיטו חיל פסוק חב חני לאביונים  
6 חיל קי הפ'ירמו זה אוטרוס חקי אנאן לרקא  
סו סבר חיס גראנדו מאס דיל קידה קי דיטו  
חיל פסוק והיה מעשה הלרקא שלום • זי סוב"רו לוס  
גבאים פ'ואי דינ"ו ומלדיוקי הרכים ככוכבים • 7 לחס  
מעלות דילה לרקא סין אונ'ו איסון חונה מאס ארוכ'ה  
דילה אוטרה • (והעקתים מלמטה למעלה כרי  
להסכידם הוטיב וח"ס אח"ס) דהיינו אונ'ו • 1 חיס  
קי חיס לה לרקא מאס מאנקה די טורזס לה קידה  
חיל בן הדס קון טרוסטיוס • 2 סיגונדרו חיס חיל קי  
דה נני כקו דילוקי חיס רהוי מה לה דה כסכה  
פניס יפות • 3 חיס מאס מיז'ור די אוסטני קי לויח  
דה לוקי חיס רהוי מה לה דה דיספ'אוס קי לויח  
דומאנדו חיל עני • 4 חיס מאס מיז'ור חיל קי לידה  
סין דומאנדאר • 5 חיס מאס מיז'ור קידה לרקא  
כסדר קי חיל עני לויח סאב'י די קין אוסטע  
טימאנדו קומו הזיחן לוס גראנדריס חבמים די ישראל  
קי סי הטחב'הן לרס פארזס אין לה רידה זי סי  
חיג'הכ"חן חיל גטהדירו דיערזק דילה אוספלאדה תי

דרך אור צ צדקה

כ' זיין לוס עניים הי לאס דיזעט יב' אן אילזס טומזב' אן .  
 6 מאס מוזור די היסטע חוס קי חול דהרוד לויז  
 סזב' י סה קין היסטע דרברו מה חול עני נו  
 סאבי די קין היסטע טומהניו קמו הויזס מר עוקבא  
 (מורה חין לה סנד הין ע' סהר) חו היסטע מורי  
 היס דהוו די חזור מי חוס צדקה כוהינס סי סאבי  
 קילוס גכאים נו סי היסטען יוזניו קון דינלה כוהינס  
 7 חוס מוזור קי נו חול דהרוד סזב' חקין דס נו  
 חול טומהרוד סזב' די קין טימו קומנו הויזן  
 חין חיל כיהמ"ק קי חכ' זאס חונס קזמחרוטע קילס  
 וואמזב' אן לשכת סשאין קורי דיור קזמחרוטע די  
 קאזיארזס קי לוס צדוקים חונ' אב' אן אדיגעטרו די היסטע  
 קזמחרוטע צדקה חין גוארדארס מונטי הי כ' זיין  
 לוז עניים לטועים חו כפי טוכזס הי לאס טומזב' אן  
 זאו חנסי חוס דהוו די חזיר חון להס קהילות זכר חול  
 כיהמ"ק וסחייב מיטל על מורי צד"ק וכל גדול וטובי  
 העיר לעשות תיקון גדול כזה . וזוכים חח הרבוס  
 ועלויס חכוא כרכת טיב יסאו כרכה מ אס ה' יצדקה  
 בכל קהילה ילמיה צדקה וסחולה ורני חכריכס כרכת  
 כהניס וכרכת כהן הדיזט א חכו קלה וזכמ"ס) .  
 (חי ליוו חודרוני דיטו מיס" סיכ' די קירטו חו לו מיטי  
 חין פוהורטע חול ק' ק עיר מולדתי סיליכ' הויזס וע"א  
 חו חין פוהורטע די ק' ק גירומי ג'ורלו וע"א . חו  
 פור סיר מוכס אטורדאס סוב' דחויס קינו פוהירדין  
 רונלאר מוסר סוב' די לה צדקה לו היסקריוכ'ו חקי  
 חוסו רונזרוד כקחינות וכקסות חס לוס סי יחודיס  
 די טודאס לאס סיכ' דחויס קון לוס ס' הכמיס חוס  
 קורונאס קי קיהן זוכיס הי קיחן מוכיס חס טודה

# דין אות צ צדקה פו

לה סיכ' דאר קון חזיר אוסקרוכ'יר דיטו ניסת חון  
פאפיל הי מיטירלו קון ג'אס אין לה פואירטה דיל  
ק"ק קינקי סי הקאכ'ירין אווס או הקאכ'ירין אטורס  
לה ג'ינטי דילה סיכ' דאר דיזינדרו אוסטס קאטיקה  
קי מיטומוס אקי אין לה פואירטה דיל ק"ה פור  
חריינדרו אוס פור פרוכ'ינ'ו דילוס עניוס . קין קורו  
ביון א ש"ח קיסו הקאכ'ירי אה אינ' אר אקי קאדה  
דיאה לוקו אינכ'ולוטס סי אמה או מיטון איל פאפיל  
אוסקרוטו איסטו מיסר קין סו קאטיקה אסו לארו  
או ליוו איל מחבר רפא נקיס הכהן לוס דו רוכור  
סאנו קו חרוקו'יון כואינאס פאר'אס פור פרוכ'ינ'ו  
די לוס עניוס או אוס כדוק ומנוסה קילו פרוכ'י  
זה לי חמש שנים קי לי חיוו אוסטו הוקון אורמוו)  
אשרו ואשרו חלקו דול קין אוס זוכס אה דיזיר דיטו  
תיקון עניוס בעירו וכסער מקומו . הקכ"ה יאלס  
לו שכרו כיומו . (אי אוסטו אוס סו נוטה) .

## מתן כסתר יכפה אף

**איסקריב'יון** חיל רכ מנן דוד כ"י זיע"א או  
איסטו אוס סו לשין . טיוב גראנדו  
סוכ'רו איל אומכרו פור דאר לרקס אין לוקו אינכ'ירס  
אחיל קהל קרוש קי איל קסל קרוש טייני קרושה די  
ארץ ישראל . קי קין לה מלוס די אוסטו לרקס כסתר  
דוחמו לה חפלה די אקיל דיאה די מאנו דיל מקטרג  
קי דיטוינו לאס חפילות די ישראל . או אנסי טרה  
לה ליי קי מילרס אין אקיל דואס או טורדיס לאס  
מלוות קי אפ'ירמה קיב'ין פור כ'ולונטארסין מוסקלעניס

# דרך אור צדקה

די קליפה • אי איל סוד דיל פסוק אים ונרקה חיל  
ממות • אי ליוו איל מינור עפר ואפר נה"ר ח"ר  
ק"ל ערוולארי בקינור די איל לזכ"רו דיל רב אליהו  
הכהן זיע"ח לאס מעלות כואונאס דיל קין דס לה  
נרקה • ושו סן :

## דודף צדקה וחסד ימצא חיים

**א** לה נרקה לו אים זוכה אה ב'יראס לארנאס אי  
כואונאס • **ב** קין זכות דילה נרקה אים זוכה  
אה איז'וס חכמים ולריקום • **ג** קין איסטה מלום  
די נרקה טורה נורה מאס לאס כלאה • **ד** קין  
סאי אה קאמינו אי דס נרקה לה שכינה לו  
אקונפאנויא אי לו נוארה • **ה** קין דס נרקה אים  
היכפריסטארלו א דיוו כרוך הוא קי אנאי דיסו איל  
פסוק מלום ה' סינן דל • **ו** לה נרקה אים תיקון  
פאה לוס פיקארוס קי פיקו קין איל כרות סאנטו •  
**ז** קי הוסטה חאוינו • איל דיוו כרוך הוא לו מילוינה  
פור זכות די לה נרקה • **ח** לה נרקה אג'ונטה  
לאס ליטראס דיל סס הוי"ס כרוך הוא אי אים  
נחת רוח א סי"ח **ט** קין לה נרקה סו ארוב'ס לה  
סיזה דיל כביכול כ"ה • **י** קין דס נרקה  
אזי כ'יסטירו פאה סו אמה קואנרו אים נפטר  
די איסטוי עולס קי דיסו איל פסוק נרקה לבסחי וילכישנו •  
**יא** איל קי דס נרקה סו מוזירטי סירה פור מאנו  
די נול"ך די רחמים אי נו פור מאני דיל מלאך  
המות • **יב** לה נרקה לי אזי מונג'וס נסים אי  
נפלהות קיימשרו • **יג** קין זכות דילה נרקה

דיננין



# דרך אות צ צדקה פז

דינגון זמן נו כ'י עניות סו אוז' • יד לה  
 לרקה לו הוסקאפה די חיכוט הקכר • טן לה מלוה  
 די לרקה סי לו אזי סיניול אין סו • פ'דינטי  
 אזי לי אים מגן אזי הוסקאפה די טודו מל • טן קין  
 דה לרקה קימו סי שייגהרה קרבן דולאנטרי • חיל  
 דיוו כרוך הוח • טוב לה לרקה לו אים זוכה אה  
 ב'יר פני שכונה • ח'י סומן ח'י וקיים חיל קי  
 דה לרקה אסורקה לה • גאולה קומו דיטו חיל  
 פסוק אזי אנסי דיטו ה' גוארה ג'ואיסיוו אזי אזי לרקה  
 קי סירקאנה מי סלכ'אסיוון פור ב'ינור :

## וצדקה תציל ממות

**קי** אומכרי כשר אזי רחמן קי כ'י טורחס הוסטאס  
 מעלות כואינאס קי אים זוכה חיל קי דה לרקה  
 אינו דוסבולסה סו ממון סיגון סו וכולת פארה אוקטה  
 קופה די לרקה נסחר פור פרוכ'יג'ו די עניים פארה  
 לחס אזי וין פארה קידוש די שכת אזי דיסטו די גלסטוס  
 אינו אזי מאס אינקוב'יורטה די אקי • קי חיל קידה  
 נו סלכ'י אה קין דה אזי חיל קי טומה נו סלכ'י די  
 קין טומה • בן חרס קי לו אינגראסיוו אה חיל חיל  
 ש'ת קי מורי קון סו אוז' קי היו גראן פרוכ'יג'ו  
 די אינ'אר אין הוסטה קופה לוקי אינכ'ילונטה סו  
 קוראסון פארה לרקה בודחי קי קורה ר סיכ'ירו  
 דולאנטרי חיל ש'ת מונג'ו פורקי אים סין דינגונה  
 פניה נו יוהרא • ביון חכ'ינטוראדו הומכרי קי אוקונג'ה  
 אזי רוקיב'י סוב'רי סו מיומו די סיר מחזיק אין הוסטה  
 מלוה • נו לק בוקה אכאסטיסי פור דיקלאראר סו

דרך אמת צדקה

שבר' רוגו סיניוויזוס קיריזוס דיל דיוו אטו בני עליון  
כולכם י מוס אפיאראריומוס די יחומים הי למנות אי  
עניים אי דיוזאזוס אי אב'ריריומוס מואיסטראס מאנוס  
אם איליווס י אי איל דיוו כרוך סוא אב'רירס סיניוויזו  
בוזינו די לוס קיילוס פור דארמוס טפע ברכה אי  
הללחה בכל מעשה ידינו אי סי אש'ורמי אין מוואטרוס  
ליקי דיוו איל פסיק יפתח ה' לק את אוליו הטוב י  
אי דיוו אוטרו פסוק בתן תתן לו ולא ירע לבבך בתחך  
לו כי בגלל הדבר הזה יברכך ה' אלהיך בכל מצעיק  
ובכל משלח ידך :

**אני** המחכה י להוות מזכה י בתכתי לי לזכרון י  
איש לצור מזרע אהרן כהנז העומד לכרך  
את ישראל בשם ה' ולשרת ולכהן י וסוא כלעור וועור  
מן חכרויה נקיס **רפאל הבהן** פרחים בן הסב  
במסור' **יעקב** נר'ו ה' יזכני  
לזכות את הרפוס כיר'א :

**ישם** יחוד קודשא ב'ס וסבינתים כרו'ר ור'ר  
ליוו ב'ינגו אש'ורמאר מלות עסה די דאר  
לרקס סיגון דיוו איל פסוק בתן תתן לו י פור חזיר  
נחת רוח אמי קריארור ולעולוי סבינת עוזינו אי פור  
כפרה די פוקארוס אי עונות די מי סי פארו ע"ס  
ולעילוי נשמת רבי מאיר בעל הנס זיע"א קי סו זכות  
מאנפארו סוב'רי מי פור סיר זוכה את סירב'יר אנני  
קריארור טורוס דוחס די מוס ב'יראס מוננ'וס אכיווס  
אי בוזינוס אי פור זכות די לה לרקס קי סיזן מוס  
אזוס לריקים וחסידים וירע אנשים אהא דרכי מאיר  
ענני ג"פ אני בלרק אחזה פניך י יהיו לרעון אמרו  
פי ונו' :

# דרך אות צ צדקה פת

8 אים עץ מים היא למחויקים כה או איות אים  
לה מעלה גר'אנו קי מהם ארנב'ה די אילנות בו  
אוי חיסטם אים איל קי אים מחויק אולי דה אמאנו  
או אינספריקטארו או או קון איל אנון אונ'ו די חברה  
או לי טופה אנוה מלאכה קי אנה • טורו אים  
אינב'ורטיטיר סו מאנו שזרה קיטו כ'ינגה ארימיניסטיר  
אהם קרוזנסאם ארימאנדר צדקה או סוכ'רו חיסטו  
פוזוי דינ'ו ובתורת בו ואוי אמוך ערך קיירי דויר  
אינפ'ורטיסילו חגטיס קי קאייגה די טוננס דומיניסטיר  
(אטעה אדי סין פיס פלאזכ'יחם די דבונן משה  
טרינז'ה צדקה) די הין חיסטה צדקה קי וירחן מונג'וס  
חינו פארזן מייבטיס חה דז'ר אמאנו חה אנון עני  
פזרה קיטו מאנטענה אינו חיסטאן הין קודוודרו קי  
ליס פזריטוי קי חיסטו בו חוס הער צדקה סנו חסצוראן  
קי קאייגה איל עני או דוספ'יזיס לי דז'רצן צדקה  
אי מצקצרו קי אסאזכ'ינע צדקן אי אנטוונדוירצן קולס  
צדקה מאס אצב'זרה די טוד'הס אים איל סיזור מחויק  
קי לי טופה אונ'ו פור הער פזרה קי גזנו לכתחילה •  
אוי חקיל עני קי מאנטוויני די קו להצורוויז או בו קי  
אב'ורגואינסה או איל קי טופה קי אוי צדקה קינפלורה  
אינו אוי קאזכ'ו פזרה קי שכר קי ב'ירנה ב'וייס קי  
איוסטוי עני קי לי דווי אמאנו לו אפיוזרה איל סי'ת  
אי גאנה או אוי בוזין קאזכ'רל אי כולטס אי איל אוי  
הה אוטרוס אסינון איזוירון קון איל • אי אוי מונג'וס  
צדקה או חקר או די טוד'הס להס מלות קי אפ'ורמאצ'אן  
חיסטוס ענייס פור סיכה די איל מחויק טומס פארטי  
איל מחויק הין פרומירו • אי קי טופה קי סו צדקה  
אים חויר ק'ילס • אי קיימפ'ירי קוד'הס קומיינדרו לצ'ס

פירות

# דרך אות צק צדקה

פירות בעולם הזה ובעולם הבא • אי קי קירו לארנאר  
איין מטלה דיל מחזיק נו אחסטה דיאס אי נג'יס  
באופן איס קי איס הכרח די אינטינדור די לו פוקו  
פור מונג'ו • מי שרוח אהים בקרכו • יסיס אור כ'ו •  
כי זכות הרבים הלוי כו ;

## אות ק

**קרבת** י'הי' ד'עוסק 'ן הלומד "דלכות •  
כמקריב עולות ומנחות • סי ליגרי חיל  
בן אדם איסי הגזוי סוכ'רו לה דחריב'ה קי מוס דיוו  
מוהיפטר ס' ריו מואיפטר ס' פהדרו רחמן • פור  
מונג'ה קירונסייה קי טוב'ו קון סוס אי'וס מוס דיוו  
סו לוי סאנטה חיל פהסיחו סויוו מולו אינטריגו איין  
מואיפטר מהנו קי סופו קון סו חכמה שטה קי  
קון זכות די מולדהר אינסו לוי פואירין אוסקאפאר ס'ס  
הי'וס די טורו מורו די הונקוהינטרוס מחלוס הי  
חלהיס רעים אי מואירטיס דימורדהרס הי מגפות  
בר מינן קומו איסטה דיקלחרהו איין חיל זזה"ק פ'  
וירא סוכ'רו חיל פסוק ואל הבקר רץ אכדהס דיסורב  
דיג'ו נו טופו לה נשמה פרוב'יג'ו פארס חיל ג'ף  
קיננו לוקי מוס פוהו רומז אקי איין איסטי פסוק •  
חיל רמז דילוס קרבנות קי סי בלאחרון לוס קרבנות  
נו סי בלארו נה לוי חיל קינו קי אינטרימיטי היין  
קרבנות קיסי אינטרימיטה היין לה לוי חילי אשרוב'יג'ס  
אחיל מחס מונג'ו דילוס קרבנות קי דיסורבי יוחנן  
קוהנרו אינקומינרו חיל סאנטו ניג'יג'ו חיל לוס  
קרבנות לי דיאז מסק רבינו עליו השלום אחיל גי'ת

# דרך אות ק צדקה פט

קי' די איל מונדו כותו אים לוס קרבנות אין טוימער  
קי' איו בית המקדש • קי' אנהו סי קזעכ' ארין יגדל  
די סיכ' די סו טיורה קי' אנהו די איליווס דוטו איל  
איל סאנטו ביזעצ' איל קי' מילדין און לם ליו אי  
איל לוס אונפ' יונטו איליווס ס' עונות פור זכות  
דולה לם מחס דו טורוס לוס קרבנות קי' איו אין איל  
מונדו קי' דוטו איל אסוק זחא סהורה לעולה למנסה  
וכו' קי' דקיד אנסט' אים לה ליו פור עולה פור  
מונסה פור חטאת פור חסס • אי דוטו ר' ברוספ' איו  
איל קי' אונמינט' קון סו כוקה אין איל קבל או אין  
איל בית המדרש לה פרט' דילוס קרבנות אי קוטו  
אורה לוקי סי איכ' א' און אי טויני כינה אין סי  
מולדאורה איל פ' ירמאן אנסט' דחור קי' טורוס אקילוס  
מקט' צוס קי' אונמינט' לוס פיק' אדוס דול כן אדס  
פיר דזי' מא' איל צו לו פיארין אינט' אד פור  
מא' כינו פור בית אד קין לו אחוסט' אנסט' אנסט'  
פרטה לו אחוסט' קי' סינהו קי' דוטו איל פסיק  
זכנס ג' אנסים גלבים עליו • קי' אים עליו פזרס  
אוסט' אד חין סו דין דיל כן אדס קי' אנהו ב' יחי  
לה למם דיל פדק אכסי • קי' דוטו דיטרמס איל פסוק  
וימאר אכרס החבלה קי' אים החבלה אנסט' אים  
איל בית המדרש אי קילי דוטו מהרי ג' ס' אס קמא  
סולת אילם כמם טויני כונס אין איליווס אנסט' אנסט'  
לוקי דוטו איל פסוק וא סבא רן אכרס אי קין  
אנסט' איו כחם רות ג' אנהו אנו פיארין אונ' איל  
כן אדס מא' (אנסט' אקי אים סו לאין) •

די יזי איל מחבר כפן הדוטו סינהו כ' יחי מונג' אנסט'

קי' איכ' א' אדון אין איל ליתור דילוס קרבנות

# דרך איתק צדקה

פור איסטו אכ'לארומז אין אישטי פרק י"ט מצלה  
דילוס קרבנות אולי אכ'רה איסצוראנדה (וראיהי כס'  
מו"ך כי עלה בקב"ץ מעלות הקרבנות ויעת"ק מסס  
קלתס שמור חס) • 1 דושירון אין לה גמרא די חגיגות  
דכ"ח דושו אברהם דילזנטרו אול סאנשו כוונג'ו הול  
סו' די אול מונרו אין טיומפו קינו חיי בית המקדש  
קי סורה דומוס איזוס דושו אהול לויז לוס חורויני  
חיליווס סדר די לוס קרבנות • אין טיומפו קי מילרזן  
אין חיליווס דולזנטרו דומי לוס קונשו ליוו סוב'רו  
חיליווס קומו קילוס חייגאראן • חי ליוו איכפ'רוניכשו  
אה חיליווס סוס עונות • סו סילו איסג'ו חירה  
מואיסטרה פזניעה דולה מילר'הורה דילוס קרבנות  
קיסוי איכפ'רוניכשו לוס עונות אכ'אסטזכ'ה חי הי"ה  
רחוי קי טודו ושר'ל קומו איכ'ה קומו דוומיס לה  
הפילה בליכור קי מוס דטוב'וראמוס אין היל קהל  
פור מילרזר פרשה די קרבנות אי מוסי קיכעזרה קומו  
קילוס חייגאראמוס אין היל בית המקדש הי מוס חירה  
פידרוכאנסה די מואיסטרוס עונות דבר יום ניומו •  
סינו קי לוס דורות סי אפוקארון אי סי אכ'לאקארון  
די טיומור די היל דיוו או מוס איכפ'אסייחמוס מונג'ו  
די דוטינירמוס אין אול קהל קי מוס פאריסי קומו  
איסטזר אין פרייו אי קואנדו איסקאזארומוס לה  
הפילה פרוסטו הי קוריונדו ג'אשטיארה אי חרוב'אטזרה  
חי פ'וזי- דול קהל קומו לה קריאטורה קי פ'וזי  
דול מילרזר חי דושידרימוס מונג'ו כוהינו קין מואיס  
טרחס מאניס היל סי"ח קי מוס פידרוכי למען שמו  
כגדול •

# דרך אות ק צדקה ין

אי אין חיל אהר הקיום ס'א דק'ן ע"כ דיטוחן  
ב'ין אי ב'יראס אין טווחפו קי מיסטאכ'אן ישא  
אין לה טיורה סאנטה נו אכ'יאה אין קוס מאנוס  
פוקארוס קימו לויא לו אסינטארון פארה מורנו קי  
לום קרבנות קי אינג'ב'אן אין קארה ריאה פידרוג'אכ'אן  
סוכ'רי אוליווס אי אנרה קיסי קאטיכ'אחון ישראל  
דיקוס טויראס אינו איי קין פידרוגי סוכ'רו אוליווס  
לה לוי פידרונה סוכ'רו הדוס תו לום מעשים טובים  
פור מורנו קולה סכינה אוסטה קין חיוס אין גלות  
אי חיל קיבו פארה מיינטים אקאמינאר אין קזמיטס  
דיל ס'י'ת קאכ'זה אה סכינה קיסי אינכולכ'ה איגול  
פולכ'ו קומו דיטו חול פסוק יאפולנה ישפילה עד  
ארץ • דיטו דבי ילחק אי אכסי חיל קין מילרה אין  
לה לוי אי איז מעשים טובים קאכ'זה אה סכינה  
פארה אוב'אנטארלה דיל גלות • ביון אכ'ינטורי'הו  
סיס פארטיס דילוס קי מילראן אינלה לוי די ריאה  
אי די נוג'י • (זסטא אקי חיס סו לשין) •

2 דיטירון איטל מדרש אה פקודי סמשכן משכן  
העדות קי חיס עדות סינו טורו טווחפו קי ישראל  
מילראן חובלם לוי אי לום קרבנות חיס עדות פארה  
חיוס קיבו אכ'אשאן אה גסיכס • די אוסטוס ביירכ'וס  
פאריסי קי אפילו לום סינניורוס חכמים קי חיס קורחם  
אומכותם טויכין חוב די מילראר פרשת הקרבנות •  
קי חנדי דיטו טורו טווחפו קי ישראל מילראן אינלה  
לוי אי לום קרבנות • סי פריכ'ה קי אפילו קי דיטימוס  
זאת התורה לעולה • קי טורו אינ קין מילרה חובלם  
לוי נו טויני דמויקטור נו עולה טו חזית אגיבון  
אויסקרויכ'ימוס

# דרדך אות ק צדקה

אוסקריוכ'ומוס אריכ'ה • מה ארון קין שורו אנשו  
 קואנטו בוחינו קי קי אקאב'ירחן לוס קי חכמים הם  
 מולדאר הי קרבנות חי קריאו קי חיל מולדאר די  
 חיליווס קרבנות היס כרית נוחית • סיינדו סאב'ין  
 לוקי קיטחן די קוס כוקהס חי אוסקריוכ'ורון לוס  
 בעלי המוסר קי טודה חיסטה מעלה דילוס קרבנות  
 חוס דוקה קואנדו לוס מילדה קון כונה חי קון חיכ  
 טינדור (וכפרט חס הכהן המטיח המגיד לאדם מה  
 שיקו ומשוח מלחמה במלחמתה של תורה ומורה להס  
 גרד ישרה יחטח לחסמת העם • מהתר כיו חין לרוק  
 בארץ • בטוב טוב שיקרא קדר הקרבנות • לבפר  
 העונות • וכפר הכהן על כל ערת כט ישראל בני  
 עירו • וכן יבוין בקריחתם ומרוס דגל קריחת הקרבנות  
 ברהות בני עירו כיו טמן ידו כסלח'ה אחווה סליחה •  
 וסאו ק'ו בעלמס חס כחרוים וכו' ואיהו בעי לכפור'י  
 ודיה • מה נעשה חנן אוכיו קיר • ומורה לרדך ג"כ  
 מקרקר קיר • נמלא ספנים לא יכיר • ווסכ חוקיה'ו  
 פני'ו א הקיר • וכל זה אינו כמזהיר לא כמזכיר •  
 וד"ל) :

5 חי מאס פרוכ'ונ'וס אוסקריוכ'ורון לוס מפרטים  
 סוב'רו לה מולדהרורה די לוס קרבנות קי בארחן  
 חיב'ינס חילו אוסקהפה א בן הדס די יסורים הו די  
 חונקואונטרוס מלוא • חי חיל באפ'ו קי סלי די קו  
 כוקה לה חורה קי מילדה לוס קרבנות חוס דוגמה  
 דיל פ'וחינו קי חכ'יחה חונול כית המקרס חיפיל מובח  
 חיסו חטה קון חיל פ'וחינו די אריכ'ה • חי לוס קרבנות  
 חוין אקידאר לה רחב'יחה דיל סי'ת פור חיסטו קרב'ן  
 פ'ונפורטה קימו לה קואינטה די הר'ך חפ'י'ס חי 4  
 מורה



# דדך אות ק צדקה צא

מזדום די קרבנות סון קי סו איינזאכ'אן פור עונות \*  
הי סין מטרת עולה מנחה \* אזה \* אי אכאטין  
זה 4 משחיתים קיסין חומה \* עון \* משחית \* יף \*  
קי חיל פרוסיפיוו די לאס ליטראס סון קומו ליטראס  
דילוס קרבנות \* אי ארוכ'ה לוקי גאסטו חין איסטוס  
דוס שמות סאנטוס סו"ה אהי"ם הי סו פידרוכה הי  
איסקאפה סי חורה סייב ארבע מיתות בית דין \*  
הי אים מחקן \* יסודות דיל מוכדו קי סון ר'נ'ח'ס'  
אי קריזה מלאך כיון אכלאדור הי אים מחקן לוס  
\* מוכדוס די ארוכ'ה קי סון אבי"ע הי דיספירטה  
לאס פיזראוס הי חיל מוכדו סי סוסטיני פור זכות  
די לוס קרבנות \* אי אנסי טיפו איסקייטו נת אינוול  
ליכדו די חניך קומו איסטה דוקלאדו חין חיל  
זוסר הקיום רנ"ח ע"כ \* סוף דבר אים קי לוס  
קרבנות אים קונטראפוזיציון קואנטו לא לי אינטירה  
הי לי חזון טראזר לא ב'ילונטזר דול אית ככ וכול \*  
הי קומו איסטזס מעלות מונב'זס אקאנסה חיל קין  
מילרס קרבנות \* אי סיינדו אנסי פירקי מוס אירמזנוס  
מוס קירידוס אינמאליסימוס קין מוחיסט-זס אמתזס  
קין אזי טורו איסטו בוהינו אינו סי מאיורבה קומו  
חיל בארזאן פור אינפ'ורטיקירסי קין טורה סו תואירסה  
הי דיסקיב'זר סיכ'רו סי קין מונב'ה שורטליוס פור נו  
מאנקזר מי חון דיחה רובו מילרזר קרבנות אות כחות  
סיבה כתיבה קין טעמים \* הי קואנטו בוהינו סילוס  
מילרס אינפייס סינן סי איינזאכ'אן אינפייס \* הי סי  
טופה קי דיריטי סו סיכ'ו חון פוקו קין אקומו קי  
סי חיסטה אינפייס \* (ע"ר מארו"ל עמירה קשה ללכ)  
הי סי קין מנין מה טוב ומס נעים הי חיל קין

טויני

# דרך אות ק צדקה

פיוני קוראסון די ג' יודיוו כשר איזו די אנדעם ילחק  
אי ועקב קי איליווס אייגארן קרבנות • אברהם דיטו  
איל פסוק ויבן טם מזבח אי אייגו אפו איזו פור  
קרבן • ילחק קי אייגו אפי מוזמו פור קרבן עולה •  
ועקב דיטו וזעטט טם מזבח • קי איליווס אקאנסארן  
אסאכ'יר סיקריוטוס אטופ קי איל הייגאר קרבן אים  
בחת רוח גרהנדי פארט איל סי'ת אינו איי ספק  
קי איל זרע אים די זרע קדושים קי אי איליווס  
בוסקארטן אים איר לה ב' ילונטאר די מוחוסטרו פארדי  
קי אין לוס סיולוס אי בוסקארט מולרוס פור אפי'רמאר  
אוסטאס פאחכ'רחס אי מולראר קדר הקרבנות • אי  
מוטורה סו הכטחה אינול סי'ת קי איל לי פאגארט  
איל שבר די לוקי סו בארו די סו איג'ו פור מולראר  
קרבנות • אי היל סירט סו מאכפארן כי טמט ומגן  
ה' לבאות אף המגן א הסודות :

**אי** קואנטו בויכו אי קואנטו אירמוז • קי אין  
רוסטו די רואס דיל הכיוו נו סי פורו אקאכ'יראר  
אמולראר קרבנות לו מאנקו אין ר"ח רחמים יונו קי  
סונפורטי פור נו בארזרסי איל בן ארס אפילו און  
דואה דינו מולראר וכפרט קי אזי אי תענית קי אים  
ממט קימו אייגאר קרבן אי אנסו אין ימים נוראים  
קינו דיטי פאקאר די מולרארלוס אילי סירט מאכפארן  
די נורו מורו די מל קי סירארט לאס בוקאס דילוס  
מקטרגים אי נורו מקטרג קי אכולטארט פור מליץ  
טוב • אי ליוו אוו די בוקס די עט'ר ר' אב"א הרב  
יעקב הכהן נר'ו קי ב'ירו בכפרים קי אים סגולה  
גרהנדי די מולראר מס' זכמים אין לה מיזם סייגרו  
איל עולמן אים קימו איל מוכס • אי אקונטיקיוו מעשה

# דרך אות ק צדקה צב

אין את אומברו קי אונאב'ה אמולדאר אין לה מיוס  
מס' זכאים אי הין אונב' בונ'ו לי אמוסטראדון כחלון  
קומו לוס אטאב'אן אום מקטענים אילוס דיגוויאב'אן  
דילאנטרו די היל (ע"ב שמעהי) סא אי דיפרונדי  
קי קחדר די היסטוימארו אים איל לימוד דילוס  
קרבנות דילאנטרו איל סי"ה אי אים הכרת די טרהב'אר  
דין היכטי מנהב כוחיו אי קי סי אמי אמולדאר מס'  
זכאים חק לה מזה או היל פרק די אזהו מקומן  
הין שפוחה אי מועדים קימו אי מולדאר קרבנות קי  
טרהב'אי אין היסטוימנהב אירמוזו אילי טורבה סאכ'ור  
החיל בן חדס קיסי לי פידרוגאן סוס עובות אי דיסטרווא  
אי הטימה אום משחיקים רעים קי קרוואו קון סוס  
מעשים רעים אי פור סוירטו קי איל סס זכרין קי  
הפ'לאגארם קון איל אילי אונפרוינטארם לס דיב'דה  
די סוס פיקהדום קי דורה היל סי"ה פור סוירטו קי  
סי אוקטהב'ה היל בית המקדש קיים לחא איונאב'ה  
איכטי אומברי קרבנות דילאנטרו דימי אורה אהיגטוינדיר  
קומו אוקטה אוקטי אומברו מווי אבסויזו אי פיקוואזו  
פור איל חדכן בית המקדש • אי פור עגמה נפש  
הפ'לאגה ל' סי"ה לו מאנקו קון מולדאר איל קדר  
דילוס קרבנות ונשלמה פרים שפחינו • אי אים הכרת  
טאמביון חה אקאב'אדארסי קיבו סיאה ח"ו זכח רשעים  
הועבה • קי אין ניומפו קי אוקטהב'ה איל בית  
כמקדש קיים איסי איונאב'אן לוס קרבנות איל קי  
פיקאב'ה אי טרהיאה קרבן קאיואה קי סי דורה  
וירוי סוב'רו איל קרבן היסי קיב'ראנטארם כיון כיון  
סו קוראקת אי מיטואה אין סו טימו קי איל דיגוויאר  
סי איל אוקקורג'אר אה בקתם או סאומאר איל

# דרך אות ק צדקה

סיני'ו וכדומה אורה מוריסודו קיסי איזורה אין ס' ג' פרופיוו פור לוקי איזו אראכ'וואר זה חול ריו ב' לבאוק סיני קי סוס פיארחרום סין מונג'אס אי דוטו קי טריהיונה כהמה אין סו לוגאר למה פור למה או הנסי בזמן הזה לו פרופיוו קיסי אקיב'ראנטי כיון סו קוראסון חיקי סי רי וידוי או קי דומאנדו פידרוואנסה די סוס פיקארוס קון מונג'ה אבאטיסיון אי חיסטונסיס קילי קונטה אחיל קומו קי אויג'הר קרבן ממא קומי דיטו חול פכוק זכחי לקיס רוח כשכרה • איסטי חיס חיל קאמינו קורטו הי חון דיספירטאמיונטו ליב'וואנו פארם חיל לימוד דילוס קרבנות יטמע חכס ווסקף לקח • כיון אב'ונכורארו קון חווי חו איסקיג'ה חח סטיס פוקאס פלאכ'ראס פור גוארראר אי אפ'ורמאר נו אי ספק קיסו פיקארו סורה פידרווארו • וכפר עליו הכהן מחטאחו אשר חטא ונסלת לו • אשרי העם שככה לו •

**מאם** דיטירון לוס סי' חכמים אין חיל מדרש ס' שופטים • שופטים ושיטרום חיסטו חיס לו קי דוטו חיל פסוק עשות לרקא ומשפט נכחר לה' מזבח • קי לאריגו חוב חויר לרקא הי ג'והיסיוו חיס איסקו'ידו פארם חיל סי'ת מ'אר ריו חויג'אר קרבנות פארם מודרו קי לוס קרבנות כוסו חוואב'אן סינו קוהגרו היסטאב'אן ישראל חין סוס טיוראס אי היסטאכ'ה חול כיהמ"ק פ'ראצו'רו • מה לס לרקא חו חול דיין סי חוזה כין קי חוסטה חיל כיהמ"ק כין קינו חוסטה דבר חמר לוס קרבנות נו פידרוואב'אן סיט עור לוס פיקארוס קי פיקר'ב'ה חיל כן ארס כסונג • מה לה לרקא חילוס דינים פידרוג'אן לוס פיקארוס קי פיקו

# דרך אות ק צדקה צג

איל בן ארס בין כסונג בין כחזיר • דבר אחר לוס  
קרבות נוסו חוזן סינו אין איסטו מוכרו קולו מה  
לה ל"קה או איל דין סי חוזה אין איסטו מוכרו או  
חין עולם הבח איקי מולרו חוס חין עולם סבא • לה  
פחה כוחנה או איל שכר קי פחה איל סי"ח לוס  
לדיקים איסטו חוס לרקה • או לה פינה מלס או  
חמחרנה קילוס דה לוס רשעים איסטו חוס דין • דישו  
ר' שמעון בר נחמן חין לה חורה קילו דישו איל  
סי"ח הוה דהמע"ה דיסוירטו נו פ'רנזיארס לה  
קחזה סזנטה סינו טו חו"ו קיב"ה סשור דיטוס לונכוס  
הוסטונסיס טורו חיל קי קיריחה מלרוזיר חס דוד צו  
דווחה קין דווחה חוסו פ'רנזיארס חיל ביהמ"ק פרוסטו  
קירי דווחה קילי חוסטרינזב"חן לה מווחרטי קיסו  
מווחרטי דוד איקי חווחררה שלמה קי איל פ'רנזיארס  
חיל בוס במקדש • קי רוסטונרחה דוד שמחזו  
כיווחרס לו בוס ה' בלך • דווחה דוד מי אינ"ח"ה  
יוו קוחנדו מי דווחן קוחנדו חווחרס ל בוס המקדש  
חס לו קי יוח סי קי סוס חונטוסינסיס חוס פור מל  
דווחרמו • לי דישו חיל סחנטו כווחרנ'ו חיל פור טו  
כורה דוד קי חוכה חורה כו טו חמיננחאו די טוס  
כ'ירחס קי דישו חיל פסוק ומלחו ומיק וכו' • קי  
מיזור חוס דונ"ח"טרו דימו לה לרקה או חיל דין קי  
חוס טו מחס די פ'רנזיאר בוס במקדש • שלמה טו  
חו"ו קיב"ה פ'רנזיאר קיב"ה חויר כ"ה חווחר קרבנות  
דילחנטרי דימו מ"ס חקירינסינזרה חוס לה לרקה  
קי חווס מ"ס דילוס קרבנות קי חוס לה רחוזן קי  
הנסי דישו חיל פסוק עשות לרקה זמשפט נכחד לה'  
מוכח קי פריב"ה די טורו חוסטו קי מחס חוסטימחרו

# דרך      אות ק      צדקה

די אױגאר קרבנות אי פֿרױגאר היל בית המדרש  
אױס הױסטימארהם לה לרקא דילאנטױו אול סי׳ה . יי  
סױגרו אנסי אױ די דומאגדאר קי אירא היל טעם  
קי קיריאן ישראל קיסי פֿרױגארם אול בית המדרש  
פֿארה אױגאר קרבנות פֿור סױרטו קי וױז קזבױן  
ישראל אױסטו פֿסוק די עשות לרקא ומשפט . קי סי  
פֿרױג׳ה די אױסטו פֿסוק קי מאס אױסטימארהם הױס  
לה לרקא די אױגאר קרבנות . מה לה דיפֿיהױסטה  
אױס פֿשוט אי ארילאנטארימוס ארױזר לוקי אױסקרױבױורן  
אױן לױטראס די ד׳ עקיבא קרוב׳ה׳ לנשכרו לכ . טו  
הױגבױזם קי טורו איל קין רונפי סו קוראסון אױן קהרה  
דיאס אױספֿרױטו אױס באשו אױסו דיכור אױס פֿוקו  
קון אױסטױ אומכרו קאמינה לה שכינה . אױנו מהס  
סינו קי קונטס סוב׳רו איל פֿסוק קומו קי פֿרױגארם  
מוכח אױן סו קוראסון אי אױגארם קרבנות סוב׳רו  
איל קי דיטו איל פֿסוק זכאי לקיס רוח נשכרה לכ  
נשכר ונרכס לקיס לא הכוז . אי דיקלארו אױסטױס  
פֿלאכ׳ראס איל רב החסיד האקי כמו׳ אױכו הכבן  
זױע׳א בס׳ ולא עור לא קי איל דױזר ד׳ עקיבא  
אױנו מאס סינו קי סילו קונטה סוב׳רו איל איל פֿסוק  
קומו קי פֿרױגארם מוכח אױן סו קוראסון אי אױגארם  
סוב׳רו איל קרבנות . קױז דױזר קי אפילו קי איל  
קי אױגה קרבנות חון די איל בױסמ׳ק אױס חױב  
מוחס אי סױגרו אנסי קאױהס קינו כילו קינטזרה  
קומו קי אױגה קרבנות אי פֿורקי דױזו סילו קונטה  
קומו קי אױגה קרבנות סױגרו פֿארוסי קי אױו אױס ר  
אױן איל אױבױ פֿור אױסטו כױנו ד׳ עקיבא אקױטארימוס  
אױקטױ אױגקניו אי דיטו אױט מאס קינו קי סילו

# דרך אות ק צדקה צד

קונטה סוכ'רו חיל חיל פסוק קומו קי פ'ראגוארס  
מוכח הי חייג'רה קרבנות חינו טייני אוסטו חומכרו  
כאשו די הוספרוטו דוליטו ני פיקהרו די חייג'הר  
קרבנות הפ'ורה די חיל בית המקדש קי סייג'רו  
חיס אוסטו חומכרו כאשו די הוספרוטו או חוסטה  
לפ שכונה קון חיל קי חוי סו פוחירפו מרככה  
לשכונה חיס קונטה קומו קי חיל פוחירפו סוליו  
ממס חיס בית המקדש חיס קונטה קומו קי חייג'ה  
קרבנות חייג'הרו די חיל ביהמ"ק ( חסטה חקי  
סין סוס פל'ח'חם סרנטאס ) חיל קון חוסטו מי  
פ'רוסי חמי חיל מונור ככין הדיוט ח'ה דיקל'ח'ח'ר  
לפ כונה די חיל פסוק זכחו זכחי לרק ונטחו א  
ה' רכיס חומרוס מי ירחינו טוב נסה עלינו חור  
פניך ה' י חיל דיקל'ח'רו חיס קי לוס דיוז'ח'ס  
דור המע'ה הם ישראל זכחו זכחי לרק סו לח'רו  
חיס ס'ח'קרוס'וסיוח ס'ח'קרוס'וסיו די נרקה קורי דיוז'ר  
קי סייג'רו נו דיו לוס'נסיוח חיל סו"ח חקי קי  
פ'רח'גואו חיל ביהמ"ק . חיל קרבנות קון ד'ח'ר לרק  
קי חיל ד'ח'ר לרק ט'ח'מכיון חיס חוסטומ'הרו דול'ח'ג'רו  
חיל סו"ח קומו חייג'הר קרבן פור חוסטו דיוז'ח'ס  
ונטחו א ס' קורי דיוז'ר חיל טוני סכטח'ס חין חיל  
סו"ח קי כ'ולו קונט'ח'רה קומו קי חייג'ח'ח'ס קרבנות  
רכיס חומרוס מי ירחינו טו"כ קורי דיוז'ר מונג'וס  
דילה חומה ישראל קולו קוריוחן מ'ל'רוז'ר חס הד  
המע'ה לי דיוז'חן מי ירחינו טו"כ קין מוס חמים  
ט'ח'ח'רה חיל ביהמ"ק קיסו יוחמו טו"כ קי דישו חיל  
פסוק הסר הטוב וכו' . חיל חוסטה ג'ינטי לו מ'ל'  
דיוז'חן חס דור המלך קין כפור קין ני ד'ק'קין חס

# דרך אות ק צדקה

צוונטערדיג קי איב'אן דיוונדרו קואנדרו סי פ'ראנווארה  
איל בית המקדש אי אונגארמוס קרבנות . אי לה  
צ'ירדאר היס קי סיס אינטיסיוונים הורה פור  
ענארווייר אה דוד המלך קיסי מורוורה דוד אי קי  
פ'ראנווארה שלמה איל בית המקדש . איסי ליש דיוואה  
דוד המלך סי היס קי נוסטאז אה אונגאר קרבנות  
אזי לרקס אי איל סי"ת כולו קינטה קומו קי  
אונגארזש קרבן . איליווס נו קרויאן קי פינסאכ'אן  
דיוונדרו סי מיסי קונטה קומו קי אונגארמוס קרבן  
אוס מל מזס מונג'ו קיסי יואמה קי אונגארמוס  
קרבנות אפ'ואירה דיל ביהמ"ק אי סומוס הייבוס  
מוחה . אי איסטו היס לוקי איסטו דיוונדרו איל  
פסיק רכיס חומרים מי ורחינו טו"כ קי מוס אמוסט-אה  
איל בית המקדש . אי אחי אונגארמוס קרבנות  
קי סינו סי פ'ראנווארו איל ביהמ"ק נו איי פרוכ יג'ו  
קון אזיר לרקס סיינדרו היס אונגאר קרבנות אפ'ואירה  
דיל בית המקדש פארה איסטו ליש רוספונדריאה דוד  
המלך ע"ה נסה עלינו אור פניך ס' קירו דיויר קי  
אין אונגדרו לרקס מוס אפ'וזה סיב'רו מוואטרוס לה  
שכינה אי קומו פוזה לה שכינה סיב'רו איל בן ארס  
סי אי סו פוהירפו בית המקדש סינון דישימוס אריב'ה  
הי אום הכרח קי השונטיס כוין הין איסטאס פלאזכ'ראס  
אי סיינדרו סי איי סו פוהירפו בית המקדש נו איי  
מל די אונגאר קרבנות אפ'ואירה דיל בית המקדש  
סינו סי קונטה קומו קי אונגאר קרבנות הדיוונדרו  
דוג בית המקדש הי הין סאכ'יוונדרו איסטו לה חומה  
ישראלית קי איל דהר נרקס לייא סי קונטה קומו  
אונגאר קרבן הינו איי פיקאדרו די אונגארלו אפ'ואירה



# דרך אות ק צדקה צה

דיל בית המקדש פורקי לויז פנוה לה שכינה אינרוב'ה  
דיל בעל לרקס חסינון דישימוס אי קון טורו איסטו  
דיוזאב'אן קיסי פ'רהגוארה חיל בית המקדש סי יוזאמס  
קיננו אירכ סוס אינטיוסיווניס פורקי סי פ'רהגוארה  
חיל בית המקדש סיננו לה כונס הורה די מאלרוזיר  
חם דוד המלך . קיסי אורה סוס דיוזאוס פורקי סי  
פ'רהגוארה חיל בית המקדש פארה אינגאר קרבן קי  
דיוזאן לרקס איסי לוס קונטזכ'ה פור אינגאר קרבן אי  
מאס חירוש די איסטו קי דיוזאס דוד המלך עליו  
השלוס הטיבה ברלונך אח ליון חכנה חומות ירושלים  
אז תחפון זכאי לרק עולם וכליל אז יעלו על מזבחך  
פריס חילה כונס דיל פסוק פוזירימוס דיוז קי איס  
איסטו מודו קי רוגזכ'ה דוד המלך עליו השלוס די  
חיל סי'ת דיוזינדרו כו איס דוקא חין איסטו טוימפו  
קיננו מי דאטיס לויסונסיווז פור פ'רהגואר חיל בית  
המקדש אי רויסוב'יס לה לרקס חין לינגאר די קרבן סיננו  
אפילו חין טוימפו קי הטיבה ברלונך אח ליון וכו'  
קורו דיוזר אפילו חין טוימפו קיכ'ה פ'רהגואר שלמה  
מי איזו חיל בית (כמו שפי' הש"י שם) קי חוקטונסיס  
פונסזאראן לה ג'ונטי דיוזינדרו חגורה קי לייח סי  
פ'רהגואר חיל בית המקדש פור סיידטו קי חגורה  
אינכ'ולונטה חיל סי'ת ק'כנות בפועל איננו לרקס .  
אפילו חוקטונסיס אינכ'ולונטזרחס סאקריס'יסיוס די  
לרקס קי פור איסטו איסטו דיוזינדרו חיל פסיק אז  
תחפין זכאי לרק אי פורקי איסטו רוגזנדרו חוקטו  
מודו פורקי זכאי לרק סין עולה וכליל . קורו דיוזר  
קי קוזנדרו דה לרקס איננו כן ארס חיל פרוכ'ינ'ג  
פזרס חיל סי'ת קי איס נוזמר סי טימנרו סאגטו אי  
אג'יסטס חיל שס הוי"ה ב'ה חסינון די יומיס

דרך אות ק צדקה

דרכימוס ארוב'ס אינלה יו"ר • לו קי נו איס אנסי  
 קוינדרו ליינה קרבן קי עוקה חיל פרוכ'ינו די חיל  
 קרבן פארם לוס מלאכים • סי עופה קי לה מעלם  
 דולה זרקס איס מאס די חיל קרבן קי לה זרקס איס  
 קון חיל סי"ח זי חיל קרבן איס קון לוס מלאכים •  
 אנסי איסקרוב'יו חיל זוהר הקדוש • חו קון איסטו  
 דיוו טעם חיל רב החסיד השלי כמנהר"ר ליהו הכהן  
 זוע"ח קי פור איסטו דיטו חיל מדרש קי מאס  
 איסקטימארה חוס לה זרקס מאס די ליינזר קרבנות  
 חו לה ראזון לייח איסטם קלארה קומו חיל קול קי  
 טיינדרו לה זרקס איס קון חיל סי"ח דוקא לו קינו איס  
 אנסי לוס קרבנות קי איס חו קון לוס מלאכים • חו  
 פור איסטו דיויחם דוד המלך ע"ה חו תחפיץ זבחי  
 זרק עולה וכליל • קירו דיויר אפילו קיסי פ'רחגזרה  
 חיל בית המקדש אינכ'ולונטארס קרבנות די זרק  
 פורקי לוס קרבנות די זרקס סון עולה וכליל איס  
 קומו קרבן עולה קי אירם כולה כליל נה' קירו דיויר  
 קי קרבן עולה אירם קימזרם אינטירה חו אירם  
 פזרה חיל סי"ח • לו קינו חוס אנסי חין רוסטו די  
 לוס קרבנות קי חו יעלו על מזבחך פרוס קירי דיויר  
 קי פ'רחגזרוסי חיל בית המקדש איסטונסיוס ליינזרזון  
 קרבנות די פרוס קי אירם שכ"ג פרוס קי סי  
 ליינזרזון פזרה אש'לאגזר לוס סיטינטה ש"ים די  
 לחס אומות העולם קינו איזיירזון קטרוג פור ישראל  
 חו סי עופה קי מאס איסקטימארוס סון לוס זבחי זרק  
 קי סון עולה וכליל מאס דינוס קרבנות קיסי ליינזרזון  
 אינול בות המקדש קי סון שכעים פרוס חו אסיגון  
 דיטו דוד המלך ע"ה קי אש'ירמו קי דיטו חיל פקוק

# דרך אות ק צרקה צו

כי חסד חפלתו ולא זכח אי דושידון לוס סיננוורוס  
חכמים אינול ולקוט - דישו איל סאנטו כינדונ'ז איל  
הה ישרל מאס חקירונסיוחדו אים סיכ"רו מי איל חסד  
קי הזים חונס קין אוטרום מאס די מיל קרבנות קי  
ליינו שלמה קי דישו איל פסוק שף עולות ועלה שלמה  
אי מורה חידוש ג'יקו קי אפילו קי שלמה ליינו לוס  
קרבנו - טודו עולות קי סין טודוס פזרם איל סי"ת  
חיון קין טידו אנאי מאס אינכ'ילונטה איל סי"ת חסד  
מאס די קרבנות - אי סיינדרו קי טזן איסטימאדה  
אים לה לרקא מאס דילוס קרבנות סכ'רומוס פורקי  
טעם אים איסטו - אי מי פזריסקי אחי איל מינור אה  
דחר טעם לוב'יואנו סוכ'רו לה קוזה אי אים קי ליוא  
היס סאז'ירו קי לוס קרבנות נו סי פודיאן ליינאר  
די נוג'י סי נו קליזה קי פ'וזירה דוקז די רואה \*  
מה לה לרקא אפילו די נוג'י לה פוזירו דחר - באופן  
היס קי לה לרקא נו איי מליחות קי סי כלאי חין  
דינגינה חורה דילאס 24 אוראס קי אים איל רואה  
קי אפילו לה נוג'י פיזירו דחר לרקא לו קינו אים אנאי  
הין לוס קרבנות קינו סי פוזירין ליינאר אינלה נוג'י  
אי סי עופאן קי לוס קרבנות סי כלאי ליינאר אינלה נוג'י  
אי לה לרקא נו סי כלאי אפילו אינלה נוג'י - אי פור  
איסטו סירה קי מאס איסטימאדה היס לה לרקא קי  
לוס קרבנות סיינדרו אים עושה לרקא ככל ע'ת אפילו  
אינלה נוג'י סינון דושימוס - איך שיהיה די טודו איסטו  
קי כ'יחה איל כן אדם קלארו קין סיס אונ'וס קומו  
מאס נחת רוח טייני איל סי"ת דילה לרקא מאס די  
לוס קרבנות - וכפרט בזמן הזה קי גואי פור מוזונדרוס  
די כ'יאורמוס סין בית המקדש אי סין קרבנות - אי

מוזיסטרם

# דרך אתק צדקה

מואיסערה מוזס וינס די עורו כואינו אי לס מוזס די  
מואיסערו סינינו פזרו קי אין לוס סיניוס ב'אויזס  
די עורו פור סינינו קי חול קי דארס בזמן הוס לרקס  
אויס קי לאב'אסייון מזס די קואנה אוסטזכ'ס חול  
בית המקדש ש'ראניארו פור אוסטזו קומו חול קרבן  
קמיר קי סי לוינזכ'ס מזנייזנה או עזרוו אנסי  
אויס במחנת ידו דיכ'י די דהר לרקס דומאנייזנה אין  
תשלה או אין מנתס . או אנסי ב'ירו אוניל ליכ'רו די  
כסז אוסו סנר'ט ביין אב'ונטורארו כן אדס קי פירקורס  
פור הוי' לה ב'ולונטאר די קו קרויארור קוניל קארור  
די פוסוכ'לידחר קי עויני או נזס עויני סיוב גראנרו  
אין מוצרוס די דאר לרקס קומו דוצירון לוס סיניוורוס  
חכמוס קוב'רו חול פקוק ובקולרכס חס קלור חרלכס קי  
ב'ירו חול סס יאכרר פזרה אוסקרייב'יר אוסטזו פסור  
הין מיריו דילה מלוס דילוס מוצרוס פסס אי סכוצות  
די חונס ב'אנהס אי דאס השנה או ווס הכפוריס די  
הוצרס ב'אנהס או אוסטזו פסיק אין מיריו . קי נו  
פזרה אנכוזז'טי עירו חול קירס מחנות אין לוס  
מוצרוס אוס עניוס קי לו קינטס קוב'רו חול חול  
כסר קימו קי היסטוכ'יזס חול בית המקדש קייס  
אי ליינזרה סיס קרבנות אדיונערו חול בית המקדש  
אי עורו חול קימו דה קוס מתנות אוס עניוס סי לו  
קונטה קוב'רו חול חול פקוק קומו קי אוסטוכ'יזרה  
חול בית המקדש אוני ליינזרה קוס קרבנות אדיונערו  
די חול . די נוסטי מחמר קי ב'ו קלארו קומו חול  
דאר לרקס קזרה דוזה אוס קומו ליינזר קרבן  
אדיונערו חול בית המקדש (אי נ' אפ'ויזרה חול בית  
המקדש אסינגן קיריון אנטענדיד חול דור די דור

במ'ק

# דרך אות ק צדקה צו

המלך ע"ה סיגון דוישימוס אריכ"ה) וכפרט אין מוצדק  
קי נו רישי פזסזר סין דאר לרקס אזי סי לו קונטארס  
חיל סס יחכרך קומו קרבן איסה ריח ציחומים י וכמו  
עולות ונסכים :

## ברכות

אויסקריכ"ו חיל רב כסף נבחר סיכרי  
חיל פסוק מוגע בר יקבוהו לאוס זכרס  
לראש מסכיר " הי אוסטו איס סו לשון אומברו קי  
טרחה סו מאנו פוז נו דאר לרקס קאכ"זס מא פארס  
סו פיאורפו קי לו מאריוון לה ג"נטי או אפילו קי  
די לוס סוילום סי איטינסיוו סוכ"רו אוסטו אימברו  
קי סיחה ריקו לה מאריוון די לוס ענייס טוויני  
פ' וחירסס חין סו מאנו פוז בולטארלי סו מערכס  
סה קי ב'ונגה אוסטו אומברו אטיניר דימינסטור די  
להס קריחנסס " אזי חיל טעס די אוסטו אוסקריכ"ו  
חיל רב החסיד איהו הבהן זיע"ח קי סונו אוסטו  
אומברו טוקו חונול בכוד דול סי"ת קי נו קיו"ו דאר  
לרקס " קי לויח דוישימוס קי לה לרקס איס חוירלה  
קון חיל סי"ח קי דושו חיל כסוק מלוח ס' חונן רל  
חי קוירגרו נו דה לרקס חיל כן הדס כ'יני אקיחיה  
קי היס פוגס אוכל כבוד דול סס יחכרך " פוז אוסטו  
לה מאריוון דילוס ענייס אזי פעולס אזי סי לי בולגס  
סו מזל די בוינוו הו ניגרו " זכרס לראש מסכיר  
קיו"ו דויר קי חיל בעל לרקס אפילו קי מינג"ס לו  
מאריוון לאס קללות סי אבולטאן פוז ברבות אזי נו  
טווינין פ' וחירסס פוז בולטארלי סו מערכס " סי נו  
דוקטס מלא ברכה ה' קי לה לרקס חיס טנו סה קינו  
אפוזי סוכ"רו חיל דינגונה מאריוון סנו כינדיוסיוון  
אזי דויניון חונול מדרס פארק קיימפרי קי נו קי זס

דרך אית ק צדקה

לה מעלה דולם לרקת ג'וקה חין טוס או'וס קילת  
 פונה דול קינו דה לרקס חיס קוסו מלדיו קין כ'ונטו  
 חי קואטרו מלדוסיוניס קי חיסטאן דיקלארדזס פור  
 בוקס די דוד מלך ישראל חין סאמו 169 השקר עליו  
 רשע וכו' (מילדה חיל סאמו חי ב'ורחם חי חונטיונדירחס  
 לוקי חיס מלדוסיוניס קי חוספילוזת חיל פולו דולה  
 קארנו די חיל כן חרס) חי דישו דוד המלך עליו  
 השלום פורקי לו מלדיגו טודאס חוסטראס מלדוסיוניס  
 יען אשר לא זכר עשות חקר וחרוף חוס עני וכו' י  
 קירי דיזיר פור לוקינו לי פאקו פור טינו ניסי יק דרו  
 די טינור קארנו די חיל פרוכ'י חי חיל סכר די חיל  
 קידה לרקת חוס כ'ונטו חי קואטרו בינדוסיוניס קי  
 חוסטאן דיקלארדזס חין ישעיה ק'פי' 58 הלל  
 פרוס לרעכ לחמך חי חוסקרוכ'יו דיטראס וורס  
 בחובך אורך וכו' חי יבקע וכו' חי הקרת וס' יענס  
 מורה חי קואנטאס בינדוסיוניס חורמוזס פא'ה חיל  
 כ'ה קי אכ'רי סו מאנו פור אפיחראב חסי חורמאנו  
 באופן חיס קי חין סו מאנו דול כן חרס פזרס  
 טראירסי סוכ'רי סי חו בינדוסיוניס חו מלדוסיוניס כר  
 מינן חי סיינדרו אנסי קי קארחר קאלו קיסו חקאב'ירי  
 חיל חונכ'רי קולו חונגראסיוו חיל חיל כ'ה ממון  
 חני סירחר סו מאנו דול טודו פורקי סי קי'ו חוסקאסיחר  
 חנו דחר לרקת . ליוא לו מלדיוניס לת ג'ונטו דיוניכרו  
 חוסטיו ממון די פ'ולאט קי חוסטאס כ'ונדרו חוטרוס  
 פינו כ'הן חקומיר חיל חיוא טו סילו גיוזרה חת  
 חירדיקוס לו דחרה כר מינן חי חוסטו חיס מלכד קי  
 לייח חוסטת מלדיג'ו די בוקה די דוד המלך קי פור  
 מווי סיירטו חין לגין דיחא לי קאכ'זרחן סוס עונות

פארק

# דרך אות ק צדקה צח

פארה קיסי לי אפ'ירמי פוז'ן לה ג'ונטי די קי  
קיב'דאר אה מאלדריזילנו הי אוסטו אוס ב'וסטו אה  
אז'וס די טודוס קי קואנדו ב'ין לה ג'ונטי אה אונו  
קי לויא טייני איל וכולא אק קו מ'זנו פארה אזיר  
צדקה אונו אזי טודוס לו מאלדיוזין הי סוף סוף אוס  
קי סוס מאלדיוזיוניס אזין פעולה קי חנסי דיטודון  
לוס סי' חכמים פארה קינפרי קינו סי'אה לה מאלדיוזיון  
די אזון באשו לוי'ז'זכה און טוס אז'וס קי דיטודנו  
אבימלך מאלדיוז' אה שרה הי קי לי אפ'ירמו און קו  
אז'ו ולחך • סי פריז'ה קי אפילו רשע קי מאלדיוז'  
אה צדוק ב'יוני אוראס קיסי אפ'ירמה קו מאלדיוזיון  
אי כל שכן אקי און אוסטו אומכרו קי נו קירו דאר  
צדקה קי עידה קללה קי לו מאלדיוזין הי ספ'ן קי סי  
לי פואידו אפ'ירמאר פורקי אוסטו סין מאמפ'ארו די  
לס צדקה אי איל מקטרב היס מקטרב קיסי לי אפ'ירמי  
לה מאלדיוזיון רחמכ' לויולן • הגם בי כן מי האיש  
הירא אה דבר ה' ורך הלכב ולך וישוב • קי טודני  
די אוסטו קזמינו הי קינו קאב'ז' מאלדיוזיון פארה  
קי אי קינו דיפידרה איל ממון קונקוס מאנוס • קינו  
קי אפ'ירמי לס פלאב'רה דיל סי'ת קי דישו כי פתח  
הפתח אה ירך לו אזקי סי אפיארו די סוס אירמאנוס  
קון איל קארחר די פואיב'לירחר קי טייני • אי אוס  
טונקיס דיסוב'ירה די טודוס בינדיוזיוניס אי טאמביון  
דיל סי'ת ריסיב'ירה בינדיוזיון אי קי אפ'ירמארה  
קוב'רו איל איל פסוק קי דיוז' נתון תתן לו ולא ירע  
לבכך בתתך לו כי בגלל הדבר הזה יברכך ה' אלהיך  
בכל מעשיך • ובכל מעלת יריך • וברכך ה' ושמרך •

קרובים

# דרך אות ק צדקה

**קרובים** דושירון לוס סינניורים חכמים ענייך  
ועניי עורך ענייך קודמין קירו דויר  
קי סי היו אין טו סיכ'דחד ענייסי או היו ענייסי קי  
בן טוס קרוביסי טוס קרוביסי הקינאנטאן אקי טינגאס  
סוס קארגוס או קידוס טו לרקס אס חיליוסי • קי  
אנסי דוטו איל פסוק ומכשרך לא תחעלס • או  
איסקרוב'ווי איל רב משפט לרק די נומברארו דול  
רב קול יעקב קי סי אינגראנדיוקיוו מונג'ו איל חייב  
סוב'רו איל בן אדם אטיניור קארגו די סוס קרוביסי  
מאס די ריקטו די ענייסי • או חיל טעס דולה קוזס  
אוס קי איל שי"ת קדוואו ה'שטי מונדו קון מידת הדין  
ב'ודו קינו סי איכ'ה סוסטיניור אג'ונטו קון איל מידת  
הר חמים • או סוב'רו איסטו אוסטו עולם סי רו"י  
איל מידיוו קון מידת הדין או איל מידיוו קון מידת  
הר חמים • קירו דויר קי אונס פארטורה די ג'ונטי  
טראכ'אן וסורוס או ענייות קי ב'וני מלר די מידת  
הדין • או אנטרה פארטורה די ג'ונטי כוב'ין סוס  
אניוס סיימפרי קון ריקיזה או אונרה או מונג'ו בואינו  
הו אוסטו ג'ונטי לוס רו"י איל שי"ת קון מידת  
הרחמים או נו טינימוס מוזטרוס רשות פור דימאנדאר  
בורקי ס'ואירון זוכיס אוסטוס אקי סי רו"גאן קון  
מידת הדין או אוסטוס קון מידת הרחמים קי אוסטו  
אוס סיקריטוס דול שי"ת • איך שיהיה ב'יהימוס קון  
מואיסטרוס אוז'וס קילה ב'ילונטאר דול שי"ת אוס די  
רוז'יר סו מונדו קי סין אכוס קרוארוס די חיליוסי  
קון מידת הדין או די חיליוסי קון מידת הרחמים •  
או פור אוסטו דושירון אינלס גמרא קי רבי חנינא בן  
בוסא סי מאנטיניאס קון אונס מיזוריקס די אחרוב'אס

לב



# דרך אות ק צדקה צט

לם סימאנה אינטירה אי טראכ'אכ'ס קון איסטו מונג'וס  
יזורים אי סינפורטאכ'ס איל סולו איל דין פארה קי  
לה ג'ינטי דוסו דור טודוס טוב'יוראן בואינו אי סי  
דיו'יזן קון מירת הרחמים . אי אנקי דו'סירון פור  
דכינו הקדוש קי טודוס סוס דואס לוס ביכ'יוו קון  
יזורים . אי אין סוס דואס נו אוב'ו אומכרו ני מוז'יר  
קי טוב'ו און דולור די קאכ'יסה אי אים קון איסטו  
כונה די סינפורטאר איל איל דין אי דוסטו די לה  
ג'ינטי רחמים . אי איסטו אים לה כונה די פסק  
חסד ומשפט אירה קירי דיוור קי דו'יאה דור המלך  
ע"ה טאנטו סי טיכנו יוו בואינו קי אים חסד אי  
דיסטו דולה ג'ינטי משפט קי אים דין אירה קאנטו  
אי דו לואוריס א סי'ת קי מי איסטו דיו'ינדרו אמי  
קון מירת הרחמים אי אה דוסטו דילס ג'ינטי קון  
מירת הדין . אי טאנטו קי יוו טיכנו משפט קירי  
דיוור קי סי דיו'י קובמו איל סי'ת קון מירת הדין אי  
מי קאסטיגה קון יסורים אפילו הכי אירה . דג  
לואוריס פורקי ייא סי פור קיורטו קי איכמו איו דין  
מה על כל פנים אין אונטרוס קאי קי איגה רחמים  
סיונדרו סי דיו'י איל מונדרו קון דין אי רחמים אסיגון  
דו'סימוס . אי סוב'רי איסטו דו לואוריס קי סו סיבת  
יוו קון לוס יסורים קי טראכ'ו קי סון דין פארה קי  
איגה רחמים אין דוסטו דולה ג'ינטי . אי קון איסטו  
מי פארוסי אמי איל מינור ארוור לה כונה די  
פסק ה' נתן וס' לקח ויהי פס ה' מכורק . אי אים  
קי דו'יאה חוב ה' נתן קירי דיוור קי פארה איל  
ענין די דארמי לו בואינו איל סי'ת ה' נתן קי אים  
סזס קו'ת קי אים רחמים . אי פארה איל ענין די

טומארמי

דרך אות ק צדקה

טומאתי לו כואינו אים וס' לקח • קי רישיון לוס  
 קיניורוס חכמים קי וס' אים איל שי"ת קון סו בית דין  
 חי קירי דוור קי קי אג'ונטו איל סס סוי"ה קי אים  
 רחמים קון מידת הדיון פארם טומאתי לו כואינו •  
 חי די אנרו כ'ואו קי פארם איל טומאתי לו כואינו  
 חוכ'ו הכרת די אג'ונטארקי איל סס סוי"ה קי אים  
 רחמים קון בית דין • די אלא אינטיינרו ליוו קומו  
 איל מונרו קי רי"ו קון דין חי רחמים דין אין אורו  
 חי רחמים אין אונטרוס חי אקטם אנורה סי איסטוכ'ו  
 רי"ונרו איל סס יתכרך קון מי קון מידת רחמים חי  
 איסטו אים ס' נתן חי אנורה כ'ינו מי קירם די  
 רי"ורקי קון מי קון דין קי וס' לקח חי קינרו קי  
 חי דין אין מי פור קיורטו קי חי אין אונטרוס רחמים  
 פור מי סיכה קי ליוו איסטו רוקיב'ינרו איל דין •  
 חי פור לוקי סו ליוו סיכה פארם קי טינגאן כואינו  
 לה ג'ונטו יסו סס ס' מכורך אסינון דיסו דוד סמלך  
 עליו הסלוס חקר ומשפט אשירם • (וחי מדרבנו  
 יתכן לפרשו ס' נתן וכו' בשנדקרק דיקדוק קטן  
 שלא אמר ס' נתן ואלהים לקח כיון שהלקיחתם היא  
 מלך מידת הדיון אמנם בא לאפוקי ס' המינין דסברי  
 דפועל הטוב אינו פועל הרע וכו' וכשיאמר • ואלהים  
 לקח הוה מקום למינים לטעות כס' הנפקדת • לזה  
 אמר ה' נתן וס' לקח הוא בעלמו ולא זולתו • כי  
 אין בלתו • וכוח הפועל הרע והטוב • וכיון שכן יהי  
 סס ס' מכורך שידעו הכל כי אין בלעדו ורוק) •  
**איך** סיהים פרוכ'ומוס דוטורו איסטו קי איל מונרו  
 לו איסטם רי"נרו איל שי"ת מידיו קון  
 מידת הדין חי מידיו קון מידת הרחמים • חי אנורה  
 אינטיינרו

# דדך אות ק צדקה ק

לינטינדי קולה ג'ינטי קי טיינין בואינו אי קון קי  
מ'אנטינירסין קי סיס מונות ב'ינין בריוח סון מילד  
די מירח הרחמים אי לוס עניוס קי איסטאן טראכ'אנד  
יסורים סון מלך דיל דין איסי להזמה קי לוס עניוס  
קי סונפירטאן איל דין סון סיבה קי טינגאן בואינו  
איל רוקטו דולה ג'ינטי אי פור איסטו קי אינגראנדוס  
איל חיוב מונג'ו די דאר צדקה א עני סינדרו איל  
עני איסטם סינפירטאנדו איל דין אי איסטם טינינדי  
בואינו איל דחדוד אנ'אקיס די איל . אסינון דיסימוס  
איסי טושם קי איל עמי אזי פלאזור מאס מונג'ו קון  
לה ג'ינטי קי איל קאכ'זם אקי סיאן ריזידוס לה ג'ינטי  
קון מירח הרחמים . אי אזי רודיאוס איל סס ותברך  
אקי טינגם איל רוקו און קרוב עני פארה קי איסטו  
עני קי סונפירטו לה פארטו די איל דין קי אורה  
דאזי פארה קי ב'ינינדה סוב'רי איל רוקו . אי איסטו  
דין לו סונפירטם איל עני אי אנ'אקיס קי איל עני  
קרוב קונפירטם איל דין לי רוסטם איל רחמים פארה  
איל רוקו סו קרוב . אי מורם רוזוס בואינוס קי אזי  
איל סו"ת קילה פארטו די דין קי טינגאם קי רוקיב'יר  
איל רוקו סילו דה אסו קרוב אילה פארטו די רחמים  
קי טינגאם קי רוקיב'יר איל עני סילו דה אסו קרוב  
רוקו . די סינדרו אנסי לוס קרובים די איל רוקו סו  
טושם קי און מונג'ו חסר קון לוס רוקוס סוס קרובים  
סינדרו איסטאן רוקיב'ינדרו פור איליווס איל דין קי  
טינגאן קי טינגר איליווס . פור איסטו איל מאס קרוב  
אקולאנטם אי איסטו לה כונה די איל פסוק נהן  
חאן לו ולא ירע לבכך כחאך לו כי בגלל יברכך ה'  
אקי . קירי רוזר קי מוס איסטם אינקומינדאנדו איל

דירך      אות ק      צדקה

ש"ת קי רימוס לרקה • או קי טו פו פיוזי פור לוקי  
לו דאס לרקה קי פור סו סיכה טו כינדויזי איל  
סס יחכיד קי אב' אקיס קי איל אוס עני או ריסיכ'י  
איל דין ריסיכ'יט טו שפצ קי אוס מידת רחמים •

**דנה** כי כן כ'יאה איל אונטיפרידור קון סו אוזו קי  
קאראר סי אונגראנדוסיוו איל חיוב די איל

כן ארס פור טיניר קארנו די סוס קרובים עניים •  
כיינרו אאוליווס היסטה קאסטיגאנדו איל ש"ת קון  
עניות קי אוס דין און טש קי סוס קרובים טינגאן  
בואינו • או סיחן רוזידוס קון מידת הרחמים או לא  
בונה די איל ש"ת אוס די דאר בואינו • אה אונוס  
פארה קי אגאן חסד קון אוטרוס • אוסי לוס ריקוס  
נו טיינין קארנו די סוס קרובים עניים • היסטונקיס  
טיינין בואינה קישה לוס קרובים די איל ריקו פור  
קישארסיין קון איל ש"ת רוזינרו טו סי' די איל מוכרו  
פורקי טו רוזיס קון מי קון מרת הדין פארה קימי  
קרוב עינגה בואינה פאסארואה או טינגה מי קארנו  
קי אנסי סין טוס מידות די דאר אה אונו דין או  
אה אוטרו רחמים פארה קיסי אב' ונטין דין קון רחמים  
אויסי סוסטינגה איל מוכרו • אגורס קי פ'ולזנו ריקו  
מי קרוב נו קיזו רוזירסי קון מי קון רחמים כולטה  
גואיסטראס מידות • ראמי אמי רחמים או אה מי  
קרוב דין או או טירני כו קארנו • או מידת קי דיטו  
איל פסוק מסוד עניים מאנקת אכוניש עתה חקס  
ואמר ה' • קי אפילו היסטה קישה נו לה קיטארון  
לוס עניים פור לה בוקה סינו לה פינסארון סי'י  
אין איל קוראסון קי אוטרו סי' וואמה ג'ימירו קי איל

ש"ת

# דרך אות ק צדקה קא

פי"ת אוי סיס ג'מירוס אי לים אפיזרה קי טומה חיל  
רחמים דיסו קרוב איסי לו דה אסו קרוב עני חי חיל  
רין לי דה חיל רוקו . אי איסקרוב'ווי חיל רב החסיד  
חויי בהן גדול כמו' שיהו חכהן זיע"א . קי מונג'וס  
דיק'ס סי חונט'זיס'אן חין אישטו אינו טיונין קחרנו  
די סוס קרובים פור מונג'אס סיבות . אי קין סי  
ויב'ה פיר ספר'ז סיינרו איס מי קרוב סילו אפיזרו  
חונה ב'וס לו חוי טיטיקה אה ב'ינור מונג'אס ב'יווס  
חי סיינרו איסטה אחזרו אה חונטרזר חי סליר חין  
מי קלזה מנה די חיל קרובות קי טיונימוס נוסו חב'י  
דגו'ונס'זרה פור דומאנדרמי מונג'ו אי מי חורה  
הט'גאנטזנרו טורה לה חורה . לוקי נו איס חנסי  
קיסו דו לה לרקה אה ח'ינו קי קוזנרו לה דו חונה  
ב'וס . מאס ויא סי חב'ירגו'ונסה חינו מי דומאנדה  
מזס פור אישטו סי דיב'ורה חינו לו אסירקה אסו  
קרוב . חי חוי חוברה ג'ונטי קי מאס דאן לה לרקה  
אה ח'ינוס חינו אסוס קרובים סיינרו ב'וזין קי קוזנרו  
לה דהן א'ס ח'ינוס דיסקיב'ון די חוליווס בינדיסקיווניוס  
חי מונג'אס גראסייאס חן חן פור לוקי לוס דהן דיזיינרו  
חיל דינו טינגה גוזיסטרו קחרנו בוזינו ביב'אס מונג'וס  
חניווס וכדומה מודוס די חוסטיפ'אסיוניס קידה חיל  
עני לו קי ו איס לוס קרובים די חיל רוקי קינו לו  
ב'ינרין חוסטה פוליטיקה קיסו ויב'אן פור סברה  
דיזיינרו מי קרוב איס חויב טיוני פור אפיזרמי  
חי סיינרו ב'יחי חיל רוקי קינו לי חווי חוב'חלה נוני  
דה ג'ורה . חי חוי חוברה ג'ונטי קי קירין קיסו לים  
ביזה לה לרקה קי דאן חי פור אישטו לה דאן אה  
ח'ינוס קי לוס ח'ינוס לה סונאן לו קינו איס חנסי

קי

# דרך אות ק צדקה

קי לוס קרובים נולו דיוין . אי פור היסטת סיבה נו  
לום דאן נארה אקוס קרובים . אי אול אומברו קי חוס  
ירא נמים סיפה קי טודאס איסטאס סיבות סין נארה  
אי אול סיוב היסטת איג'ארו פור אקירקאר אקוס  
קרובים אי אג'ונטארקי אין לער די אוליווס אי אור  
אי ב'ויטאר אקוס קאזאס פארם ב'יאר סוס פאסז  
דואס קי טא טיונין קי די ב'יארלו אין לה קאיו נו  
פואירו סאכ'ור סו טיוני לגונה אננוסיוז סינו קי  
היסטו דיקלארו אול רב סחסייר איהו סכהן זי'ע לה  
בונה די אול פסוק הון ועושר בכיתו ולרקתו עומדת  
לער קירי דיויר אול פסוק קילה רוקיזה סיכ'י אדיונטרו  
די קאזס . קיסו אפילו ב'יראס אה אינו ב'יסטוריקו  
אי איסטוריקו נו פואירוס קונסייר סי חוס רוקו  
או פרוכ'י קי ווא פואירי סואיר קיב'ס ב'יסטורו פור  
כבוד אי פארה איניל פיג'ו נו טיוני . באופן חוס קי  
דולה קארה או דילוס ב'יסטורוס נוסו פואירי סאכ'יר  
סינו קאיו קי ב'אויא פור סו קאזה אי איסטונסיס  
אינטיונדורה פור איסטו דיאו אול פסוק הון ועושר  
בכיתו קירי דיויר לה רוקיזה סי ב'יאר אין סו קאזס  
אי איסטונסיס כן ארס קי אורה פור סוס קאזאס  
טירנה סבטחס קי סיונפרי ארה לרקת קון אוליווס  
אי איסטו חוס ולרקתו עומדת לער . באופן חוס קי  
חוס הכרת אה פירקוראר קון טורה סו פ'ואירסה  
פור סאכ'יר קי טא חוס סוס מאנטיונימיונטוס : אי  
אזיר חסד קון אוליווס קון מוננ'וס מורוס קון איצרי  
סטארליס ממון אסינון סו פוריר אי דארליס אנאנאר  
אינאסו איסטארס כוסקארליס אופני אופניס פארם קי  
באנין אי מאנטיונגאן אקוס קריאטוראס . אי אול

# דרך אות ק צדקה קב

אומצ'ו קי קירו חור חסד יוא סאכ'ו עופאר מונג'וס  
מודוס פארם חזי'לו . מאס הי מאס טייני חיוב חיל  
בן ארם סיסו פאררו חיסו מאדרו פון ענייס . די  
הפיארארסו די חיליווס מונג'ו חיקי דיסי הטורוס  
הטרהס חיקי פירקורו כוב'רו חיליווס העינור סוס  
קארנוס . הי מהנטוינדלוס קון מונג'ו בכור או חיס  
טינסיס רוסיכ'ורה בינדויסיוניס די חיל סי'ת או קוס  
קרוביס חיסו סאדרו חיסו מאדרו קומו טופימוס חין  
יוכף קי מאנטוכ'ו חסו פאררו חיל סוס חורמאטוס הי  
חה מונג'ה ג'י טי קילו בונדויסו יעקב חכינו ע"ה  
מא חכיק ויעזרך יחת סדי ויכרכך וכו' ברוך ה' לעולם  
אמן ואמן .

**קרי** יוא חיס ס'כ'ירו חיל חיסור פיזנארו קי חיס  
חיסטו עין . חיל יוא שארגארון מונג'ו לוס  
בעלי המוסר . חיל יוא חיל מונג'ו חיל חיל ליכ'רו  
וילקט יוסף זי'ע קי א קולי חקונטיסי מקרה בלתי  
טהור . סי קינטה קומו קי פאסזרה עכורות פוז  
גארהס קי סין עכורה זרה גילוי ערוות חיל שפיכות  
דמים . דהיינו עכורה זרה חג'אקיס קי פור חיסטו  
עין סי הפינה חסי מיומו קין לה סטרא אחרת הי  
פור מ'כו דילס סטרא אחרת לו כ'וני חיסטו מא .  
חיס דוקא קומו קי סירב'ורה עכורה זרה . חיל פאסה  
טאמביון פור גילוי ערוות קוינרו לו כ'וני חיסטו  
מא די פונקאר פינסאמיונטוס ביגרוס חיל חין דורמיינרו  
לי פאריוסי קומו קי יוא חיסטו חזיינרו זנות קין  
ערוות . חיסו קונטה קומו גילוי ערוות כסתלט . הי  
חיל טאמביון שפיכות דמים קי מאטה חסיס חילוס קי  
חיסטו זרע קי סאיו דיקו גוף הננוף טורו חורס

אמאס

# דרך אותק צדקה

למזל אי סיכ'אן טודאס איסטאס למזל אין פודיר  
דולה קטירא חות'א . איסי לי קינטה קומו סי איזוורה  
איסטאס 3 עכירות פיזנדראס קי דיסירון לוס סי'  
חכמים מוז'ר איס קיסי דיסי מאטאר אי קינו סירכ'ה  
עכורה זרה . מוז'ר איס קיסי דיסי מאטאר אי קינו  
בנה זנות . מוז'ר איס קי סי דיסי מאטאר אי קי  
נו מחטי חוכה למה די ישרא . נוזיו פור מוזטרומ  
חנדי יוכ'ארומוס מואיסטרו רוסודיוו קוזנטאס ב'זיס  
סירכ'ימוס עכורה זרה קוזנטאס ב'זיס איזימוס זנות  
קון עריות קוזנטאס למזל מחטימוס . אי סיכ'רו  
איסטאס איס אש'ר'י'ארו די וינור סוכ'רו איל בן חרס  
מונג'ו מל סיני איזו איל תקון . אי לוס סינוורוס  
בעלי כהים קי קירין סזכ'יר לה פינה מלה אי חמארגה  
די איסטוי עון קי מולרין אינול לוכ'רו פרוסי'ארו דמסק  
ליצור חין נובכים אלו עופ'ה'אן לאס פינאס קי ווינין  
א בן אדם סוכ'רו איסטוי עון אי הוסקרו'ו טאמכיון  
איל חיקין די איסטוי עון . אי וו חול מינור ב'וכי  
פזרס חיסקרו'יר טרים תיקונים פזרס איסטוי עון  
קי נו לו איסקרו'ווי אין דיטו לוכ'רו קי סון  
דיסיכ'ירוס די סוניורוס די ישרא אי סון מסוגלים מווי  
מונג'ו פזרס איסטוי עון כיון אב'ינט'י'ארו חומכרי  
קי פירקורה פזרס אזירלוס אי איסקזפזרס אה סו  
לזה די מונג'אס אנניסטיואס . פרימיר הי'ון פזרס  
איסטוי עון איס לה לרקס אי דארו אה אינטינדור  
קומו היס לה לרקס איל תיקון פזרס איסטוי עון  
קי סזכ'רוס קי אין לה אף בית אי 6 שופי'ן דהיינו  
חלף נו לה פודומוס מולדארלה סין דיזיר פ'ה אקזכ'ו  
קי אנסי טאמכיון כ'ף אי כ'ף אי קו'ף אי פ'ה



# דרך אות ק צרקה קג

אי פ"ם ט סי טופה קי אוסטאס ליטראס קי  
 סון א"ף כ"ף כ"ף קו"ף פ' ק' טוראס סון קון פ"ם  
 אי חס קוזינטה סיס כ'זיזס פ' אינפורטה 480 אי  
 חנסי טאמכיון לה סטרא אחרא קיסי ויזמה לולי'ת  
 אינפורטה סו נומכרי 480 אי קיזנרו לי חקונטיסי  
 בר מינן קרו א בן ארס אים פור מאנו די אוסטטה  
 קליפה או פור סיבה דול בן ארס סי ננאנטינו אוסטטה  
 קליפה די לאס ליטראס דולה אף בית איסו מאנטינומיונטו  
 אים דולה קרוסה די אוסטאס ט ליטראס קי טיונין  
 פ' קי אים קומו לה קוזינטה דיסו נונכרי אי אוסטטה  
 קל זכ פור אוסטטו עון בילטה אה פ"ם לה חזי אף  
 קיסין אונאס ליטראס חילה מולרה לה פ"א אה ריב"ז  
 א"ף קיסו לארנו די אף אים סאניו'ת אי קון אוסטטה  
 פ'ואורסה אים מקטרג אוסטטה קליפה חילו ט"ה  
 קוב'רו חיל בן ארס ראכ'יו'ת די חיל סי"ת א"ף ה"  
 בר מינן אוסי דה זרקה חיל בן ארס חין לה  
 אינקוב'יורטה ט לי דושה פ'ואורסה אוסטטה קליפה  
 אקי לה אכולטו אוסטטה קליפה אה פ"א אי קי לה  
 אגס א"ף פארה טראורלו מליס קוב'רו חיל בן ארס  
 סינו חיל בן ארס קון לה פ'ואורסה דולה זרקה  
 אבאטי אוסטטו אף קי דושו חיל פסוק מתן בסת"ר  
 יבשה אף קירו דיוזר דאריב"ה חין לה אינקוב'יורטה  
 אכולטה חיל אף קי אוסטטו ביורכ'ו די יבשה סי  
 מולרה טאמכיון לשין די בולטאר (מלסון כופה עליו  
 בלי) הי קירו דיוזר כנגר די לה קליפה קולם אכולטו  
 אה פ"א חילה חיוו א"ף לה זרקה חילה אינקוב'יורטה  
 לה אכולטה חיל א"ף חילו חזי פ"א קי דושו חיל  
 פסוק מתן בסת"ר יבשה אף אי סילו אינטינו'ת חיל

בן

דרך אות ק צדקה

בן אדם ביון ביון קי ב' יאה קון סו אזו קלא'ו קימו  
 לה צדקה קיסי זה כסת' אים תיקון גר'אנרו פ'ארה  
 איסטוי עון אמ'ארנו אי קון איסטוי תיקון רוחמי  
 קוז'אנטאס נאמות קי איסט'אן סוב'רו פ'ורס'ארהס אין  
 מאנו די לאס קליפות הרחמן וכלם אמן אי איסק'ריב'ורי  
 אין קורטוי לאס פינאס קי סין אפ'א-יז'ארהס פור ב'וניר  
 סוב'רו היל בן אדם פור איסטוי עון פ'ארה קי אייונה  
 בן אדם איסי מאיוורני קומו היל ליזון פור אזור  
 סו תיקון וטוב לו פ'יימה פינה אים קי קאב'זה מואירטוי  
 פ'ארה קי מיומו קי אנסי סו אינכ'יזה די ער אי חונן  
 2 קי דוטיוני לאס גאולה די ישראל אי גואיו פור  
 היל • 3 קרוחה מוזקין אי טראי ח'יון אף ה' אל  
 מונדו • 4 קיטו אים זוכה אה ב'יר פני טבינה אין  
 אורה דוסו פטורה אי איסטוינסקוס לידה מונג'וס יסוריש  
 היל מלהך סמוס אסטעה קי אינטרוונה סו דין 5 קי  
 אקיאס טיפוח היל זרע לו אקונס'אני'אן אסטעה בית  
 בתים דיזיוני'ו מואיסקטרו פ'אדרי טו הילי דאן לער  
 מונג'ו 6 דוסכו זיס דיסי מואירטוי אב'אשה סו אמה  
 אין גהינס אינלה מור'ארה די שאל אינו קוב'י נובקה  
 די אחי אפילו אין סבת אי מועד • 7 טורו טיומפו  
 קיטו אזי סו תיקון לו מוטין אין נושפה אין לוס סוילוס  
 אי סו תפילה נו סי חוליו אי סו אמה ני סוב'י חריב'ס  
 אינלה נוג'י סינו לה אפ'אני'אן לוס מקטרגים אי לה  
 ב'אן אינכ'ונאנ'ו • 8 נו סו אוב'אנטה אין תחיית  
 המתים הי אסטעה קי ב'ירנה טיומפו די תחיית המתים  
 סו אמה ב'ה ב'ונינדרו אין גלגולים פ'ואירטויס •  
 9 אי אין נוב'ו לו קאב'זה עניות די ממון אי עניות  
 די לוי אי סיס איז'וס קלין לוס פיררודוס היל דור •

איל

# דרך אותק צדקה קד

חיל שי"ח קי מוס איסקאפי . אי קומו איסטאס פינאס  
 מונג'אס טופארה חיל קין מילדה ליב'רוס די מוסר .  
 הנה כי בן אומברי קי קירו חיל היקון פארה איסטו  
 טון . חיל פרומיר היקון איס לה לרקה כסתר סיטון  
 דוסימוס הרוב'ס קון חיל קאראר די פויסיב'ליראר קי  
 טיוני קי ני רישי פאסאר חפולו חון ריאה סין דאי  
 לרקה . אי קון איסטו סי איס מהקן חון פוקו סו  
 פוקארו . 2 סיניגרו היקון איסקריב'וורון די נומברארו  
 חיל רב כז'י זלס'ה קי איס היקון גראנדני אי  
 כרוכ'ונ'ו מונג'ו פארה רינמיר טוראס לאס טופות  
 די קרו קי סלידון חיל בן ארס לנטלס אי איסטאן  
 סיכ'רי פורסאדאס חון מאנו חילאס קלופות קי מילרי  
 קהדה ריאה רבר ווס ביומו חון לוס היקונים היקון  
 די 48 . אי דוספואיס קי מילרו טריס כ'וויס ואתה  
 ל קי-א וכו' אי חיל פסוק כל תמים דרכו טריס  
 כ'וויס הי דוספואיס ריבה חיל שיר היחוד קי חודריכו  
 חיל רב האזי כז'י זלס'ה . אי טורו היסטוי היקון  
 לו טופארה איסקריטו חיל בן ארס חוניל ליב'רו די קיח  
 מקרא קי לו חודריכו חיל רב מאיר כוקוואס זיע"ח .  
 3 היקון טריסירו איס פארה חיל ריאה קי כ'ורו  
 קרי חיל בן ארס קי סי אקאב'ירו מונג'ו חין  
 אקיל ריאה חמילדאר רייס סאמוס די חסלים קי טיונין  
 פ'ואירקה איסטוס רייס סאמוס די חסלים פור כלאר  
 לה פ'ואירקה חילה קליכה קיסי קונקריאה די איסטוי  
 טון . אי איסטוס סון לוס רייס סאמוס די חסלים  
 16 32 41 42 59 77 90 105 137 150 .  
 אי רוזי חיל רב וולקט יסף כיון אכ'ינטורארו בן ארס  
 קי איס זובס אריזיר איסטוס רייס סאמוס די חסלים

דוקא

# דרך אות קר צדקה

דוקא אינלס נוג'ו או אינול דואס קי כ'ירו קרי קירי  
דיוור סי כ'ירו קרי נוג'ו די אחר ש דואס די אחר  
קי מילדו איסטוי תיקון קי אכ'יוי ארוב'ה קין לוס דייס  
סאמוס די תהלים או או מאנקו לוס תהלים קי נו  
דוסיס פאסאר • אי איסטונקיס מאס קינו סי איספאנטי  
קי סי קינקריוזה מווק או משתיה די אקיל קרי קי  
קין לוס תהלים לוח לי בשרו סו פ'ואירסס • אי  
אגורה רוגו אכ'וונטרוס סיניוורוס קי נו אפ'לוסיס  
איסטויס תיקונים די אול קרי קי אכ'יווי קי סין מוי  
קולאי פור אוורקין אי קין איסטוי זכות קי סומוס  
מתקן איל פגס דיל כרות מוס כ'ה אכ'ינויר לה גאולה  
קי אנקי דושו איל פסוק בונה ירושלים ה' נדחי ישראל  
יבנק • קירי דיוור קוחדו כ'ה אפ'ראגואר ירושלים ה'  
קוחדו נדחי ישראל יבנק לוס אינפוסארוס די יברט  
אפ'אניווארה קי סין לאס טויפות דיל זרע קודם די ישראל  
קי איסטאן הין לאס קליפות אי קומו סי איי סי הוקין  
כולטאן אה קרושה • אי איסטונקיס תוסע יזורה  
וישראל • ובא לציון גוש • כיר"ח :

## אות ר

**רבית** איסקרוב'יוו איל רב נחלת בנימין ז"ל אי  
איסטוי אים סו לשון כפי די לוקי דושידון  
ליס סיניוורוס הכמים קי איל דאר לרקה א עני אים  
הונפריסטארלי א סז יתכרך קימו דושו איל פסוק  
מלוח ה' חונן דל • איי קי דימתהנדאר קי ו לו כחנה  
איל סי"ח א בן ארס טאנטו שכ" פור ליקי דה לרקה  
סייגרו סי קונטה קומו פ'גאר רבית • (ועיין נק')

# דרך אהר צדקה קה

עוללות אשרים חלק ד' מאמר תק"ח כפ' צדקה חרותם  
צוי וכו' וע"ס) חי סאכ'ימוס קי איל שי"ת הפ'ורמה  
להס מלוח חי קומו פ'הסה היסטה מלוח חי פ'גנה  
דכית פור לוקי טומו אינפ'רוסקט'רו \* חי לה דופו-זקטה  
חיס קי רכימו נחם קירי אינטינדור קי רכית קי ב'ייני  
פור מאנו די שלית לויח אים מותר קירי דיזור בדרך  
משל קי ד'חוכן לי אינפ'רוסקטו אה שמעון קיין גרושים  
חי איזו הנחי קי לי די ב'ינטי גרושים די רכית \* קי  
איסטוס ב'ינטי גרושים לוס דייו שמעון חין מאנו די  
ד'חוכן חיס חסור חי קי לויחמה רכית קלוח \* מה  
קי לוס דייו לוי פור שמעון דהיינו קי ד'חוכן קיריחה  
ב'ינטי גרושים די שמעון פור רכית דילוס גרושים קי  
לי אינפ'רוסקטו \* חי סיינדו שמעון קי חיס ליה נו  
פואירי פ'אג'ר רכית לוס פ'אנו לח פור שמעון \* חין  
חון חופן די איסטו מודו לחי חיס מותר חיל רכית  
בפי די חון קיניור \* חי איניל ד'ח' נדקת איסטו  
איסטו דיין ג'וסטו קי חפילו קי פ'הריסי קי חיס  
אינפ'רוסקט'רלו א' שי"ת קין טורו איסטו חיל עיקר דול  
אינפ'רוסקט'ר חיס חין מאנו דיל עני \* חי חיל שי"ת נו  
טומו די מאנו דיל בן חרם אינפ'רוסקט'רו קי נו חיל  
בן חרם אינפ'רוסקטו חין מאנו דיל עני חי חיל שי"ת  
לי פ'גנה חיל בן חרם חיל רכית \* חי איסטו לויח  
חיס מותר קיינדו חיס רכית קי ב'ייני פיר מאנו די  
שליח חסינין דיסימוס (וע"ז פי' כ"ה חס כסף תלוח  
חח עמי וכו' לח חסימון עליו כסף עליו די"קז חי  
חס עליו עס"ב ודוק) \* חי קון איסטו מי פ'הריסי  
חמי חיל מוכור כהן הדיוט אריזור לה כונה דיל פכין  
כתון חחן וכו' כו לח וקדל וכו' חי חיס קי איסטו

# דרך אורח צדקה

דיוונדו איל פסקוק נתון חתן לו מירם די דאר צדקה  
 ולא ירע לכבד כחמד לו כי בגלל הדבר הזה יברכך  
 ה' אלהיך. קירו דיוור אינו סתם קי עי פיז אין עו  
 קוראקון דיוונדו קומו כ'יני קי די צדקה אי קי  
 חונפריוקטיו לוס גרוסיס א ש'ת אי חוסטו כ'יונדו קי  
 חול ש'ת חוסטם פאגאנדו רבות. אי סי מילרם חול  
 פסקוק די חוסטיו מורו ולא ירע לכבד דיוונדו כי בגלל  
 הדבר הזה יברכך ה' אלהיך קי חוס רבות. קי עי סי  
 חוסטונדו פרוקטיו כי לא יתל חביון מקרב הארץ.  
 קירו דיוור קי כי חוסטם מאנקו איל עני דולם טיורם  
 קי לוס גרוסיס לוס חוסטאס חונפריוקטיו עו אין  
 מאנו דול עני אינו חוס אין מאנו דול ש'ת. סינו  
 חול ש'ת חוס שלום פארם פאגאר חול רבות סולו  
 מה חול עוקר דולם הלואה חוס אין מאנו דול עני  
 על כן אנכי מתוך לאמר פתוח חפתם את ירך לאחך  
 לענייך ולאכיוונך בארצך. קירו דיוור סיונדו ליוא עי  
 סי פ' אי חוסטם טענם די רבות עי חונקומונדו קי  
 חכ'ראס עו מאנו אה דאר צדקה א עני קומו לו קי  
 חוס דיוו. אי חוס חונפריוקטיו כיון חול כן חוס חוס  
 לוקי חוסקרוכ'ו די טמברארו דול רב נחלת בנימין  
 אי חוס לוס פסקוקים כ'ירם קומו חוס דרך מורו נחמד.  
 נוע'ז אפ'ל כ'ה מלום ה' חונן דל ונמולו ושלם לו  
 סי כיון דמלום לה' סוף הניחן צדקה ומנע ענמו  
 מליתן כטענת רבות כנו"ל ויסו במס'כ ונמול'ו ושלם  
 לו. סי שמה שמלם לו הקב"ה סיז הנמיל תשר  
 שגשת עם העני ולא רבות ורוץ ואז שניקי את'ם  
 נה"ו) :

איד

# דרך אות ר צדקה קו

**אין** שיש פריב'למוס די טווח איסטו קו איל  
שי"ת לי פאנג א בן ארם רבית פור לו יקו  
דס לרקס • אי סינדרו אנסי קין אום איל טארפני אי  
סכל קי מיטי קוס גרושים אין באגאנטיא חין מאנו  
די בן ארם אינו חין מאנו דיל שי"ת קי איל פאנג  
איל רבית קיין סאנטוס מאס די לוקי פאנג איל בן  
ארם • אי פו לוס פוידרו לוס גרושים נונקס קי לויז  
דיו סבעתס לה לא למען יברכך ה' אביך בכל מעשיך  
ובכל משלת ירך • אי ט קידה עני איל בן ארם פור  
דאר לרקס • אי קי אין איסטו מונרו נו לי פאנו  
אום פור אוירלי מאס חקר אי גואדראלי איל שבר  
דוב'לארו אי רירוב'לארו פארם עולם הבא קי מת'ור  
אונס אורס די כחק רוח אין עולם הבא מאס קי  
טוראק כ'יראק די עולם הוס • אי כ'ימוס קי לוס  
חסידים אנטינוס קי טומאב'אן לער קואנרו לוס  
פאגאב'ס איל שי"ת איל שבר דילס לרקס חין איסטו  
מונרו • קומט איסקרוב'יוו איל רב פלא יועץ קי  
אקונטיקיוו **מעשיה** אין חין רוקו אי גרויב קי לי  
כ'ינו חון שלום די ארץ ישראל ת"ו אי לו  
רוסיב'יוו כקשר פנים יפות • איסטאנרו פווארו חין קו  
קאזה לי דימאנרו איל רוקו קואנטו אום איל סכום  
קי סי קירי פארם איסטס אננוסטיוו לי דוסטונריוו  
איל שלום דיזוינרו כמס' דיוו מול סי קירי פארם  
פאגאר טוראק לאק רוב'ד'הס אי טיניד רישווי • איניל  
פונטו לי דיוו דיבור איל רוקו די דארלי לוק דיוו מול  
אי קי סי כולטארם איל שלום חסו קאזא טראס אי  
קיני פ'ואורס פינאנרו די אור די קוב'ד'זר אין קוב'ד'זר  
אי סי אינרו איל שלום אינריואק גראנרו קי לו איסקאשו

# דרך אורח צדקה

די מונג'ה פינה . פאסאנדו דוס דיאס לי פ'יטו חסד  
דיטו דיקו חונה נאכ'ו די פיינ קי לה טיניאה מונג'ו  
טיינכו פור פיררודה אין לה מאר אי ב'ינו היל דיקו ג'ה  
נוג'י אפו קהזה מורוקיחונו מונג'ו אי קואנדו לו ב'ירו  
איל שלוח א סיניור גכיר טאן מורוקיחונו פונקו אין  
סו קוראסון דיוונדו פארזסי קי קי ארופינטיוו די לה  
נדבה קי דוסו די דארמי אי אינפיסו חיל שלוח חסד  
דיונדו קי סי חון כן אדם איסטאכ'ה במשקה הוין הי  
אפרומיטיוו פארה דאר חונה נדבה גראנדו די חיסטי  
מורו קי אפרומיטיוו סו מורסיר לטא קי שואירו  
ארופינטיוו . אי איניל פונטו לי רוספונדיוו חיל גכיר  
דיוונדו חלולה די ארופינטיוו פור לה נדבה קי  
אפרומיטיוו פור דאר חס ושלום . סינו לוקי מי איסטו  
אנסיוונדו אים דיוונדו קי חיל שם יחברך מי איסטם  
אכורוסיונדו אי מי קיו'ו פאגאר הין איסטו מונדו  
חיל שכר קי מי ב'ינו לה פהכ'י קי טיניאה פיררודה  
אנורה טאנטום אנויוס . אי ליוו קיריאה טיניור מי  
שכר גוארדהו פארה עולם הבא . איסטונקיס לי  
רוספונדיוו חיל שלוח פו טי איספאנטים מי קירידו  
קי טו שכר אים מונג'ו די מונג'ו חין עולם הבא אי  
איסטו אים לאס פירות קי טי פאנו חין איסטו מונדו  
פארה קי טינגאס יכולת פארה אזיר מאס מלות  
אי מעשים טובים . אי לו פינדוסו אי לו אינכיא  
לשלום . קי טיפה קי לוס חסידים אנטיווס קי  
אנסיוונדו חין פור לו קי לים פאגאכ'ה חיל ש'ח חיל  
גכר דולה לרקא חין איסטו מונדו . אי גואיו פור  
מוזטרומ קי מוס אנסיוונדו להיפק פור לוקי נו מוס  
פאגק חיל שכר חין איסטו מונדו קי קירימוס חון  
דיאה



# דרך אורח צדקה קי

דיזאה דאר צדקה אי א אונטרו דיזאה קי מולו פאני  
דוב'לארו וכן לא יעשה • סי נו קי די צדקה קי  
אינטוסייון די נו ריסיכ'ור פאנה אין איסטו מונדו קי  
טורו איל ביון די איסטו מונדו איס כלה ונפקד הכל  
הכלים • קוזם קינו טורה פארה קיימפרי • מה איל  
שכר די עולם הכא איס רוקני מוי מונג'ו אי מוי  
פרוב'ג'ו • אי אין פינקאנדו איל בן ארם איסטו  
מתשכה טהורה דיזיונדו קי קואנדו נו מי פאנו איל  
סי'ת איל שכר די לה צדקה או די ריסטו די מלות  
איס פור מי ביון • איסטונקיס נו סי אש'לושארם קו  
קוראסון די דיגנונה מלוה כל שכן די איסטו מלוה  
די צדקה קי על כל פנים א בעל צדקה נו לו דיזא  
איל סי'ת אין אפריטו מונג'ו אי לויז לו אשיארם  
פריסטו • מה קיבו לי פאנה טורו קו שכר אינטו  
עולם פור טינדלו איל סי'ת אש איסטו אומברו פור  
אמינו קי קיינדו איל בן ארם לי איזו אמיסטאר אש  
איל סי'ת אי מאנטוב'ו אקוס איז'וס ענייס טאמכיון  
איל קאנטו בינד'ג'ו איל לו טייני אש איסטו אומברו  
אין כלל די אמינו קארונא אי לי גואררה קו שכר  
אין עולם הכא • אי א קי פאגארה אין איסטו מונדו  
איל שכר די לחס מלית איס קי לו טייני אין כלל די  
אינימינו • קימו דיטו איל פסיק ומשלם לשונאיו א  
פניו להאכירו • קירו דוור קי איל סי'ת פאנה אקוס  
אינימינוס אין איסטו מונדו איל שכר די לחס מלות  
פארה דיפידרילו די עולם הכא • איל סי'ת קי מוס  
איסקאפי • קיינדו אנסי קין איס איל טורפי קי קירו  
קי לי פאני איל סי'ת איל שכר דילחס מלות אין קו  
ב'ירם אין איסטו מונדו אי קי נו לי קירי ב'יאנרם

פאנרם

דרך אורח צדקה

פארם קומיר אין עולם תבא • פור סוירטו קי קי  
 זורם אוסטוי אומנרי מונג'ו והוא לא ידע ואשם • אי  
 קוב'רז אוסטוי דושירון ודע שמתן שברן של לריקים  
 לעתיד לבוא • קירו דויר מישי ביון אין טונו אי  
 סאכ'יטילו קי איל שבר די לוס קי קין לריקים אום  
 לעתיד לבוא • קי לוס קי טו סון לריקים לוס פאנת  
 קי שבר אין אוסטוי מונרו הסך די לוס לריקים •  
 כגה כי בן קי חגה לרקס איל בן ארם קין אינטיסיון  
 די נו ריסיב'יר שבר אין אוסטוי מונרו • אי ט פור  
 אוסטוי לו דיסה איל ש'ח אין ב'אזואו קי ליוא פאנה  
 איל שבר או איל או אקיס איו'וס או אין עולם תבא  
 ביון אכ'ינטיארו בן ארם קי אינול טם יקברך קי  
 אינפ'ינוויהרה • איל סאנטו כינריבו'ו איל טו שבר לי  
 פאגארה • אי קי אפ'ירמארה סוכ'רו איל איל פסוק  
 קי דיוו נהון סתן לו וכי' למען יכרעך ה' אהיך בכל  
 מעשיך וכלל משלת יריך טר'א •

ראש

סשנה הים איל דיאה טימורווי אי פאכ'ורוור  
 מונג'ו דיאה קיסי ג'ונג'אן פוורו איל מונרו  
 פור סוס מעשים דול איוו אינטיירו • אוסי פארלן  
 טודוס דולאנטרו איל סאנטו בינריו'ו איל אג'ונארסין  
 פור סוס זכונת אי סוס עפירות • אי איל אום איל  
 דיאה די רועימלה גראנדו סוירטו טו סאכ'י איל בן  
 ארם קי קורה דיקו דין קומו יא אום סאכ'ירו לט  
 קרוסה אילת וראה די איסטוס דיאה קי סון ימיס  
 פרחים קי איל מונרו אינטיירו איסטוס און משפט אי  
 טופימוס און פרוכ'יג'ו גראנדו אגב דילת לרקס אי  
 סכטתם קי סארלס טו דין לאורה • אוסי אינריו'ורה  
 און ליכ'רו די ב'יראס בואינאס • איל בן ארם קי  
 אכ'ריו

# דרך אות ר צדקה קה

אב"יח פו תלמי פארם דאר לרסם . אי ליל ענין איס  
קי איסקריב"יח ליל רב הגדול דרך חיים . כוכ"ר  
ליל פסוק לרק לרק תדרוף למען חיים . אי דוקלחר  
ליל פי"ד ד"ט"י לרק לרק תדרוף קורי דיוור ב'חטי  
לגונארטי אנרי אח בית דין תלם מזור . אי ליל  
דין טינימוס קיסי דלובן לי אינפריקטו ממון לה  
שמעון קיסי יחמה דלובן מלום אי שמעון לזה אי  
פי ב'חץ אב"יח אח דין תורת פור לגונם חכיעת  
אי טענה . לי פולחרי דיוור דלובן קין איס ליל קי  
אינפריקטו לום נרו' לה שמעון ב'חמוס לה בית דין  
סברול אי שמעון בו פולחרי ריפ"חאר קי סינדרו שמעון  
איס ליל קי בזמו לום גר' אינפריקטארוס פי ליל  
קומו איסקלאב"ז פארם דלובן קי אנטי דיטו ליל  
פסוק עכד לום ללום אי קינפרי איס קי שמעון  
דוב"י די איסט"ד אוב"דריקדו לה דלובן אי א בית דין  
קיסי קורי-חיר אב"חאר דלובן ליל לו טראכ"ס פור  
פ'ולירסם לה שמועון אי סאב"רלם קי איביל דאר  
לרקם טינימוס איסט"י דין פרופ"יו קת ליל סי"ח דכייט  
קי היל דאר לרקם איס אינפריקטארלי א סי"ח קומו  
דיטו ליל פסוק מלום ה' מונן דל . אי תלם סאב"רלם  
קי חין לום ס"ילום איי א בקו דיניס חון בית דין  
סון לום שריס קי חן איסט"י בית דין ג'ונאלן דין  
פ'ולירטי אי פורו מונב"ו אי ליל לוערו בית דין קי  
איט דילאגטרי ליל סי"ח קי איס דין פ'לוטו אי ליל  
לו ב'ונב"א בן אדם לפניס משורת הדין לילי כוסקס  
סימפרי לר די זכות פורקי איס פאטרון די לחט  
פילארדריס איטו איב"ילונטס חין לה מולירטי דיל  
רשע . אי סינדרו י"ח דינימוס קי ליל דאר לרקם

איס

# דרך אות ר צדקה

אום אינפריסטארלי אַ סי"ת קואנדרו כ'וונני אול דיאה  
דיל דין קי הוס אין ראש השנה פואירדין דיוור אוסטע  
טענה לוס קי דאן לרהקה . נומוס קירימוס ג'וונאר  
היין בית דין דילוס שריס קי אום דין פ'ואירטי סינו  
קירימוס קי מוס ג'וונניס אין טו בית דין קי אנסי  
אום אול דין הלך אחר בית דין יפה הי אוסטעו אום  
לוקי דישו אול פסוק קילו דיווימוס און לאס הפילות  
די ימים נוראים ויגבה ה' לבלות כמשפט וסל הקדוש  
נקדש כלרהקה . קירי דיוווי אום אינפטיסיוסי ה' לכרות  
היין אול ג'ואיסיוו קוסי אינפטיסיוו איסי ליכ"אנטע די  
סייה די דין היסי אסינטע היין סייה די רחמים קי  
היין אוסטע סייה אום בית דין בגדול הי אול קידה  
לרהקה סי ג'ווננה אין אוסטע סייה די פואירארוס הי  
פור אוסטעו דישו אול פסוק לרק לרק חידוף למען  
החיה קירי דיוור סיינדרו דחטיס לרהקה טי אויטויס  
טו מלוה . הי לוח אול סי"ת הי טייניס אוסטונסיס  
כואיכה טענה די דיוור הלך אחר בית דין יפה אסיגון  
דישו רש"י הי אג'אקיס קיטו ג'וונחאס היין בית דין  
בגדול קי אום דילאנטע-י אול סי"ת אוסטעו קאבל'זה  
אקי טי איסקרוב'הס פארה ב'ודהס הי פור אוסטעו  
דישו אול פסוק למען החיה הי קון אוסטע הקדמה  
דוקלארו אול רב החקיר האקי כמוהר"ר לוחו הכהן  
לה כונס דיל פסוק חושם חוננו מועקת רל גם הוח  
פקרא ולא יענה קירי דיוור אול קין סירה סו חורי"ה  
די אויור לה אוסקלאמהסיוון דיל פירוב"י טחמכוון אול  
יואמחרה פארה קי לו ג'ווננין אין בית דין בגדול קי  
אום דילאנטערו אול סי"ת אינו סירה רוספונדרו קי  
סיינדרו טו דיוו לרהקה כילו פואירי דיוור הלך אחר בית

# דרך אות ר צדקה קט

דין יפה . אי אמו חיל מינור כהן הריוט שבהדיוטות  
מי פזרוסי אה דיוור לה כונה די חיל פסוק חין  
קהלים סימן ט' אשמחה וזעללה כך וכו' כשוכ  
חויכי חתור וכו' כי עשית משפטי ודיני ושכה לכסא  
סיפ"ט זר"ק . קירו דיוור קי דיוואה דוד המע"ה מי  
ליגרו חימי חנוו קין טי קואנרו סי טורנאן מים  
חינומוגוס קי סון לוס מקטרגים אטראס קי קירוזן  
סיזור מקטרג חקי מי ג'וזגאר"אן חון בית דין דילוס  
פריס חינו סאכ'ון קי חיל ג'וז גאדור מואו חירוס טו  
כב"י פורקי די לרקא אי פור חיסטו דיוואה כי עשית  
משפטי ודיני טו פרופייו חויטויס מי משפט חימי דין  
פורקי טי חקינטאטיס חון סואה די לרקא חי חיסטו  
חיס ישבת לכסא שופט לרק קיטו חירוס ג'וזגדור  
די לרקא . אי דיוואה מאס חון חיסטי מזמור זס'  
לעולם ישכ כונן למשפט כסאו . והוא ושפט תכל  
בלרק ידון לחומים במשרים . ויהי ה' משגב לדרך  
משגב לעתית בלרה . ויכטחו כך יודעי שמך וכו' .  
קירו דיוור זס' הוא ובית דינו קי דושירון לוס סי'  
חכמים חנרו דיוו חיל פסוק זס' חיס חיל חיסו בית  
הו קוז'ו דיוור חיל דמו קי חיו 2 בתו דינים חריבה  
פזרה ג'וזגאר א מוכרו חון בית דין דילוס פריס הו  
חוטרו בית דין קי ג'וזגה חיל פרופייו חי פור חיסטו  
דישו זס' לעולם ישכ כונן למשפט כסאו פזרה סיזור  
דומז לוס 2 בתו דינים חי קואנרו ג'וזגה חיל סי"ת  
חיל פרופייו קואנרו דחן לרקא . קי לוס קי דחן  
לרקא קלי קי לוס ג'וזגה חון סו כון דין קי חיס  
דילחגטרו די חיל פזרה חויר כיון קון חילייוס חי פור  
חיסטו דישו והוא קי חיס חיל סי"ת ישפיט תכל

בלר"ק

# דרך אות ר צדקה

כבר ק' ג' וזגזרם א' מוגרו פור לס לזקה אי איסטו  
פירם אה ישראל אינו אהם אומות העולם קיינרו חסד  
לאומים העתה . אי פור איסטו דיטו ירין לאומים  
ג' וזגזרם פור תאנו די אוטרו בית דין דילוס שרים  
אוס ג' ונטיואוס אי קיינרו סי ג' וזגזרם פור כוסה די  
לוס שרים קאי קי סילת במישרים קון דורו ירחר  
קי הון בית דין דילוס שרים נו טיינין לוינסיוא די  
הויר לפניס משורת הדיון . קי אייוס נו סון פאטרוניק  
די אינפריזינגער נאדם סיבו איל קי אים פאטרון די  
לו טורו באופן אים קי איל פסוק סי איספארטי און  
2 ובוה יספיט הכל כזרק אים רמו א בית הגדול  
קי אים דילאטרו איל סי'ת ירין לאומים במישרים  
אוס רמו א בית דין דין דילוס שרים אי דיטו מאס  
והי' ה' משגב לרך קי קיינרו הול קידה לזקה חג'וסטה  
איל טס הוי' ה' כ"ה אסינון דיטיווס אריכ'ה און לפ  
ז' ר פור לזכטו ויהי' ה' משגב לרך . סידה ה' מאגפרו  
פור הול פרוכ'י . קירו דחור פור לוקי איזירון קון  
הול פרוכ'י . (וגם משגב ע"ד וינכה ה' לכזות כדפי'  
הרב ד"ח וק"ל) \* כואינו און חורם דיטו אננוסטיוא  
טהמכיון הול סי'ת פרגה מידה כנגד מידה קי און  
חודהם די אננוסטיוא קי אים לה חודה די ג' וזגזרם א  
מוגרו לוס ג' וזגזרם איל פרופיוו אום כעלי לזקה פארה  
איסקאפארלוס די איסטאס אננוסטיואס אי פור איסטו  
דיטו משגב לעיתות כלרם . (ועל איזה מומורי קהלים  
רמותי הקדמה מפוזרם כלזו בקו' קרן לרוד כס"ד) :

**איך** שיהי' דיטורו איסטו פרוכ'ימוס אי טופימים  
און פרוכ'ינ'ו גראנדי פארה דיזס דיל דין  
סגדול

# דרך אות ר צדקה קי

פגרו ל דיחא די ראש השנה פארה קולו ג' חנו איל  
שי"ח א' כן ארם אין סו בית דין יוסי אוסקרוכ' ירם  
אין ליכ'רו די ב' זרחס איס דוקא קון פ' זירסה דולם  
זרקס אי פור סיידטו קי אין סינטייכרו אוסטו איל כן  
ארם דיכ'ו די חכ'ריר סו מלכו הקינות סו פוקיכ' לירלר  
אין ערב ראש השנה אב אריצ'אר אי קונטיינטאר אס  
פרוכ'ים דיטו סיכ' דאר קומו לוקי טיינין דימויסקטור  
אי קואנטו פואינו איס איל מנהג דילאס סיכ' דהדיס קי  
אין ערב מועד קלין גבאים פור דיקוויז' זרקס די קארס  
פרע אי פרע . קי קארלר די בולונס סוס פארטיס  
דילום גבאים קי סון מוכים אס הרבים אין און דיחא  
סאנטו קומו איסטי . אי אין סיכ' דארס קיט לוזאן  
איסטי מנהג פור סיכוח קיט סי טופאן ענייס אי  
קיט סי טופאן משקדלים . איל טייב אויסטס איג' ארו  
סיכ'רו קאכ'יסירלס דיל פואיכ'לו . פור הזירקין  
משקדל אההארלו איסטי מנהג אי סיטו אי ענייס אין  
הקיאה סיכ' דאר לאס פואירין מאנדאר אס סיכ' דאר  
קי אי ענייס אי פהירם ארץ ישראל הוככ' א . אינו אי  
קון לוס סיחא פיטר איליווס קון דינגונס טענס . אי  
או מחנקו סי אין חוטרוס מועדים ט סי אקאכ' ירחן  
אין אויסטי מועד קיסי מאיורנין פור קיאר מוכס  
אסו סיכ' דאר . ואיס און דעכו יעוורו ולחיו וואצי  
חוק איסי טירנאן אגון אנראכ' ייו אונוס קון אוטררוס  
אי פור אויסטאס סיכוח סי באראן דילו בולינו גיא  
פור איליווס קואנדו סי פארראן דולאנטרו איל סאנטו  
פינד'ינו איל קון חפילה אין דיחא די ראש השנה קון  
קי קארס דיראן וינגס ס' לכחות כמעט והא הקדוה

נקרש

# דרך אות ר צדקה

צדקה כנדרה פור סוירטו קיסי אראכ'ו זורה חול שם  
יתברך סיכ'רו סוס כווים חי דורה חו'ווס פרוסו'דרוס  
חנרי חוסטה לה לרקה קי חו'טו קיטו מי דו'וס  
זהל הקדוש נקדש כלרקה קון קי זכות מי דומ'נדרה  
פירנסה דו חול ח'ו'ו חונטורו חי כ'ורה חי קלור  
פורה טו חי פורה טוס חו'וס חי קי אינ'יחה טוב'ו  
ליוו חין טו מועד חנורה קינו חי כיה המקדש חינו  
חי קרבנות פורה אבר'רמי חי קון קי חחוס לוס  
טזפו לחס בוקרס דילוס מקטרגוס קי חיווס כוסקאן  
פור טי'ר מונג'וס מליס סוכ'רו פי חי ג'וזגארטי  
חיווס קן מרת הרון פ'ואורטי חסינון טוס מעשים  
כורחי קיסי טורו חוסטו מיטו'ה חין סו טינו חול כן  
חרס חב'רורה סי מ'רנו חין חוסטו דוחה חי חוספ'ארורה  
סו ממון פור חוסקאפ'ר סו לחה דו מונג'ה חנגוסטו'ח  
חי טורו חנודו חי טימיוכטי דו חול סי'ת קי רי'זה סוס  
עכיונים קון מי'חיוו • חי קינו חספירו קי סלגה חול  
גכהי פור דומ'נדרל'ו לרקה • סינו קי דינה חס  
חין חנו לי מי לי חיקי כוסקי חומכרו פרוכ'ו חי  
חב'טידו פור ד'רל'ו סו לרקה • חי מ'חס קיסי חק'כ'ורי  
ח'פ'ארט'ר מה סנדכו לכו דו חונטורו חול ח'ו'ו •  
מ'חקסוס פ'ורה חוספ'ארט'רל'רס חין ערב ר'חש השנה •  
חו לו מ'חנקו דו חרס שול דבר ווס כיומו קי כ'ח'וח  
ח'פ'ר ט'חכרו חי קי לחס טיננה חפ'ר'ו'ח'ר'חס פ'ורה  
חוסטו דוחה קי חיס ערב ר'חש השנה לחס חוספ'ארטה  
חיקי פ'רקורי סי סל'ו'רון נכ'חיס דו לרקה חיס מ'ו'ור  
קי לחס דו לוס סי נכ'חיס קי סלי מונג'וס פרוכ'ו'וס  
קומו חוסקריכ'ומוס ח'וכ'ה חין לה נ'ימ'ל חי סוכו  
טו'שו גכ'חיס קול'חס דו ע'ו ח'ר סי פ'ואידו קור



# דרך אות ד צדקה קיא

אי סינו פור קו מאנו אי קיסי אקאב'ירו קי די סו  
לדקה אמונג'וס עניי'ם . קי אינערי עידוס קי טופארה  
לגון בואינו אי מאס קיסי אקאב'ירו אקי סיאה סו  
לדקה די היתר אינו די גזל או קי אגה חול תיקון  
קי אוסקרוב'ימוס אין ע' גזל אי טודו אוסטו אוס  
פורקי סיאה סו לדקה רוקיב'ודה אי אינכ'ולינט'הרס  
כריח ניחוח אי דוספואוס די טודו אוסטו סי חגנו  
ה' אילו ב'וינו אמולרי קינו מהנקו די טיניר עני  
אין סו מיזה קוסו מעלה היס מאס מונג'ו קומו  
אוסטס דיקלארירו אין חיל זיה'ק די לארגו או  
או מאנקו דיקו מיזה קי אינכ'ואו איל עני קומידה  
אין דיאה די ראש הסנה פרופיו אי סינו פואירי קור  
פור לגונה סיבה קי אפארטי לדקה אוטרה ב'יס  
אין דיאם די ערב ראש השנה אי קי דינה אוסטס  
לדקה אוס פור 2 דואס די ראש השנה אי סיאה  
ב'ולונטאר קי סיאה קינט'דה קומו קי לה דוירס אין  
סו דיאה פרופיו אי סינו אוס בר הכי או מאנקו  
קיסי אגה גכאי די לדקה או אוספארטירור קינו פ'אטי  
אה אג'וגטארסי קון לוס בואינוס ובפרט חיל סו'  
חין אי הוקע דיכ'ין די אקאב'ירארסין אה דהר לדקה  
אסיגון סוס מאנוס לוס אקאנסה קון אוסטו טיירנימוס  
הכטחה קי מואיסקטראס קפילוח סי דוקיב'יראן קון  
פואראדיס דולהנטרי מואיסקטרו פאררו קי אין לוס  
סיילוס אי סינדרו אין נוג'י די ראש השנה קימימוס  
קוזאס פור קימן בואינו פארה איל אניוו אינטירו אנסי  
נו ק נכ'וינו אמוסקטראר קמלנות אין פריסיפיוו די  
אניווי סינו ותרות קי קואס קימן בואינו פארה איל  
אניווי אינטירו קי סיאה איל כן ארס דיילוס דאדוריס

אין נו

דרך אות ר צדקה

אין דילוק עומארוים אי בר מינן דורס רעס חכואינו  
אי יוא אים סאכ'ירו לוקי החין זה עני קרא ופ' (סוף  
וכ"ר) שמע אי עפ"י דיל סיד נואדרארו דילוק  
מיויס תשרי אים אין מירס די חסד (עיון כס' הנחמד  
שנ"ח לסג'און מוסרמ"ף נר"ו ואיר לעד כיר"ח) אי  
אוסקריוב'יו חיל רב הר"פ קי אין ערב ראש סשנה  
קירי לרקס פור אפ'ירמאר חיל פסוק ושלמו מנית  
לאין נכון לו קי אוסטס אכ'לאנדו חיל פסוק פור  
ראש סשנה אי אנסי אוסקריוב'יו חיל רב מעיל לרקס  
קי אין ערב ראש סשנה קירי פארסס קומו לה קואיו. ה  
די קו"ל קי אים 136 אי אינפורטה לו"ס אי קי  
דארה אוסטס קואינוטה אין עשי"ת לי פאסה פור  
תענית אי אים תיקון פארס חיל פוקארו די חרס סראשון  
קי פ'ואי אין תשרי אי תיקון פארס חיל פגס סכריות  
אי אים זוכס פארס אפינארסי קון ארכ'ול די כ'ידאס  
איסי חכולטס חיל דין אפ רחמים מירס אין קו  
ליכ'רו פרוסייארו קי קאראר לה אאכ'ו לה לרקס  
קוסי חוי אין תשרי אי אנסי אוסקריוב'יו רכינו אפרוס  
ז"ל לרק לרק חרדוף למצן תחום וידסת אוסטו כוירכ'ו  
די וירש"ת סון ליטראס די ותשרי פארס סיר רומו  
קי אין תשרי קי אנה לרקס מונג'ס קי אים לרק  
לרק אי אים סגולה למען תחום אי כפו די לו קי  
אוסקריוב'יוס אריוב'יס די נואכרארו די חיל רב ד"ס  
אוסטה מויי אי"מוו קי כ'ינו אוסטו רמו אין אוסטו  
פסוק . אי יוו חיל מינור לו פ'ואי רומו אוסטו חין  
חיל פסיק כשרח"י לרק קי אוסטו כוירכ'ו די כשרח"י  
אים ליטראס די כשרח"י אי אים רמו אקי אנה לרקס  
אין תשרי . אי אוסטו אים כשרח"י לרק כקאל רב

אקיר

# דרך אות ד ש צדקה קיב

אסיר זוכה אטורה לס סיב' דאר סינון איסקריב' יתום  
אריב'ה כיון אכ'ינטורארו אומכרו קילו כ'ירגס טוראס  
איסטאס פלאח'ראס אין טינו אין לה אורה די דאר  
לרקס \* אי דארה אי ארה דאר אס אומרוס אי  
ה'י'רמארה איל פסוק לרק לרק תרדוף למען אחוס  
אי איסטוי פסוק כל פשעיו אשר עשה לא זכרו לו  
בלרקא'ו אשר עשה יחיה \*

## אות שין

**שבת** אינויל זכר בקרוס פרסת בראשית דו'ג  
סיב'רו איל פסוק נעשה אדם כללמינו  
כדמו'ינו \* היו סמך בראשית פור אור לרקקה איל בן  
אדם אין ערב שבת מאס די רוסטו די דואס די לה  
סימאנה איסטודיא'ו אלו איל לשון דיל זכר הקרוס  
די לארנו \* אי סוינדו אנסי קואנטו בואינו פור דאר  
לה פזרטו דיל גיזארו לוס ענייס אין ערב שבת \*  
פורקי רוסיוב'אן אי אוליווס איל שבת קון איגריזה \*  
אי מאס סוינדו ויל דויסימוס אריב'ה אין ערך בפרס  
קי לה לרקס פידרונגס לוס עונות דיל בן אדם קלו  
קיסו אקאכ'ירו מונג'ו אדאר לרקס אין ערב שבת  
פזרה פידרוכזר לוס פיקארוס קי אינו לה סימאנה  
אינטורס \* אי קין איסטו סירה זוכה אס נמתה יקורה  
קילה נמתה יקורה נו איג'ה סינון אין פוזא'פו לומשו  
די פיקארו \* אי אשריסס זטרא ויל חיו מונג'וס לונ'אייס  
קי הוזן ארוקיו'יר קומידאס אי פ'ין אין ערב שבת  
פזרה לוס ענייס \* אי לוס קי דאן אס איסטו קיפה

# דרך אות ק צדקה

חבריהם ואשרי חלקם קי הזין מלום גראנדו • קי  
קוהנטוס ענייט חזין ערב שכת חזין לוגאר די קאנטאר  
כיר השירים פיר קבלת שכת קאנטאן קינות חז  
לגוהיחזן חזל חז סו מוז'ור חז סוס קריאטוראס ב"מ  
די כ'יר סוס קאזאס כ'אזיאס די טודו לו בואינו •  
חז קוהנטוס סי קידאן סין קידוס חז סין אינסידור  
לאמפ'הרם מחוסר כל • חז פור קיורטו קי חזין חקיה  
חזרם קי היקטאן טאן אכאטידוס חזין אינכיארדו חזל  
בן ארס סו פאן חז לגונה קומידה קי קאראר די  
איגרואה לוס קאכ'זה פארם חיליווס חז פארם חזל  
סי"ת • כיון אכ'ונטורארדו חיליווס חז כיון אכ'ונטורארדו  
סוס פארטיס • פור איסטו סי אינפ'ורטיסקה מונג'ו  
חזל בן ארס חז דאר לרקה חזין ערב שכת קי סו  
זכות היק גראנדו חז סינו פואידו דאר פאן חז קומידה  
קינטו מאנקי די דאר פאראס קי טודו חז ריסיכ'ירו  
דולאנטרו חזל סי"ת כרוח ניחוח • חז חזל קי טוקו  
טימור חזל דיוו חזין סו קוראסון קואנטו בואינו סי  
חזין זוכה חז מזכה חז קי סו חנה גכחי אפרופיארדו  
קיב'רו איסטת מלום פור פונאר פור כבוד די חזל שכת  
חז ארנקוז'ור די טודו חזומברו חז מוז'ור חז חז חז חז  
שכדכו לבו פארם לוס ענייט נו חז ספק קי סירה  
חיסטימארדו אריכ'ה חז קוב'דוקווארו אכ'אסו אשריו  
ואשרי חלקו • ס כ'רו איסטו דיטו חזל חנא חז עז  
כנמר וקל כנשר לעשות רלון אכ'יך שכשמים • חנה  
כי בן מי האיש הידא ויך הלכב קי אכ'רה סו מיטו  
חזין איסטו דיחא • חז אפילו קי איניל זיהר הקרוס  
דיוו קי טיוני חיוב די איגראר חזל בן ארס חזל עני  
חזין מועד לוקי נו חז אכ'י חזין שכת קי דיטו חזל

פקוד

# דרך אות ש צדקה קיג

פסוק פרש חניכס אינו דיטו פרש שבחכס אחי איסטס  
 אב'לחנדו קי אין מועד איס איל חייב מונג'ו קי קלי  
 קירי מנה ופס קיזם קילו פואידה שיגראר אי הקי  
 אין לה פרשם די כראסית חיי רמו קי אנה לרקה  
 אין ערב שכת אי חפילו קי סיאה פוקו סו לרקה  
 איס אינכ'ולונט'ארה אי סירה סגולה קי איל שי"ת  
 בולט'ארה . אי מוס ריקמירה קיינדו איס מחקן איל  
 בן אדם תיקון היסו"ד קון לוקי דה לרקה אין יוס  
 השישי קי איס יסו"ד וכפרט אין איסטוי טוימפו קי  
 איסט'אמוס כלף הששי . כיון אב'ינטור'ארו בן אדם  
 קיסוי הקאכ'יד'ארה אאכ'ריר סו מאנו אין איסטוי  
 דיאה . קון היסטוי זכות איל שי"ת אפ'ירמ'ארה איל  
 פסוק קי דיזוי שמרו משפט ועשו לרקה כי קרובה  
 ישועתי לבא יראו עינכו ויגל לבנו כמהרה בימינו :

**שותף** והבטחה ב'ינו אירמ'אנוס קירידוס מורה  
 לה פ'ואידסה דולה לרקה קיסוי חפילו  
 און בן אדם מיטויו אין סו טיכו פור דאר לרקה אי  
 איס פאטרון די פלאכ'רה קאנה קינו פלסה הין סו  
 מחשבה ני אין סו דיבור איל שי"ת לו הפוארה חילוי  
 דה פודיר אין סו מאנו פורקי אנה בואינו באסטת  
 קי טינגה סו הבטחה דיזויח אין איל שי"ת אי אין לה  
 מאס אורה אפרויט'ארה לה לרקה קינו לה אנה מאנקה  
 איסטונקיס איל שי"ת לו אסירקה פארה איל אי לי  
 עומה שור חבר אי טוראס סוס דימאנראס קי דימאנ'ה  
 לי קומפלי קומו לו פריכ'אריס טורו איסטוי . די  
 איסטוי מעשה אירמוזו קילו טריזל'ארו דיל ליכ'רו מעשה  
 הלארדיקיס די"ת ע"א . אי אנקי פ'ואוי אקויטויסטיוו  
 טו 15 מעשה

דרך אמת ש צדקה

מעשה

אינלכ סיב' דאר די אשכנז קי סו נומברי  
 אפ'טה אב'יאה חון ג'ודיו זירזאב' חעג'י  
 אי טודו חיל קי טיניחה לגונה הנגוסיוח . תיב'ה  
 אנדי איסטוי ג'ודיו קי תיוורה תפולה פור חיל אי  
 אזיחה תפולה . אי איסקאפאב'ה דיסו הנגוסיוח . אי  
 הנקי מיליונו מונג'וס קאזינוס אי נוקארוס אי הזיחה  
 מונג'הס מאראב'יהס . ב'ויורון סילו קונטארון א רב  
 דילס סיב' דאר די מעזיכוז . קי חירה חון ג'ודיו איין  
 כריקות אי תסירות אי לוי . אי הנקי לוי רישירון חיל  
 סונטימוס קי חין טלה סיב' דאר איי חון ג'ודיו מתן  
 דהוא . אי חיל איסטטה אזינדרו מונג'הס כורחות אינו  
 סאב'ימוס סי איסטוי חומכרי חיסטו קי איסטטה אזינדרו  
 חיס קון פ'ואירסה דילוס קילוכיס דילה סטרה אחרת  
 או חיס דילה פארטוי דילה קרוסס אי חיס די לגונוס  
 כריקים גוקרדורוס . לוס דוספונדיו חיל רב דיוזינדרו  
 חיס הכרת קימי ב'אוייה אסו סיב' דאר חיקי לוי ב'יאה  
 סוק מעשים סי חיס קי חון מונג'הס כדקה אי טיני  
 מעשים טובים חיס קי חיס די פארטוי דילה קרושה  
 חיקי חיס קי סין דאר כדקה אי סין מעשים טובים  
 איסטטה אזינדרו איסטוס אינ'וס מי ב'ינגארי די חיל  
 סיינדרו חיס דילס פארטוי דילוס חילוכיס אי חרימטארי  
 סו נומכרי דיל מוכרו . חיקי מונייו חין קאמינו חיל  
 רב חיקי פ'ואי חס דיטה סיב' דאר קי איסטאב'ה  
 חיסטוי ג'ודיו . אי חנטיס די אינטראר לה סיכדאר  
 סי טרוקו סוס פאניווס פורקי נולו קונטיראן קי חיל  
 חיס רב פ'ולחנו . אי טופו לה קחוס די חיסטוי ג'ודיו  
 חילו דוסויב'יו חון סו קחוס פור אפ'ירמאר לה מלוה  
 די הכנסת חורחיס חיקי דיטוב'ו חיל רב חיקי קחוס

חוביס

# דרך אות'ש צדקה קיר

אונקס קיאנטוס דיאס פור כ'יאיר טוס מעשים אינו  
כ'ירו מחס קי אין חיל דיאס איסטאב'ה אין סו בוטיקה  
כ'ונדונדו כ'ירורתס חילס בונ'י איסטאב'ה דורמיינדו  
לה בונ'י אינטורה חו פור לה מאכניחנה דיוואה תפלה  
קימו טודוס לוס ג'ודוייס אינו לי כ'ירו קוזס די  
ג'ודוימו דומאזיס מה יוא לי סלייו חיל ספק דיאו  
קוראסון קי חירה דילס סטרא הומרא סוינדו לו כ'ירו  
דיוור תפלה • חי אין סו טרחתו לו כ'ירו קי חירה  
איש תס ויטר • איסטובקיס דיאו חיל רב חין סו  
קוראסין הנורה איס הכרת די פ'ינוכטארלי סיקריוטוס די  
טוס מעשים טובים חיסוי מילוס דיסקוב'יוו כוין חי  
סינו מינו חקייסיר קימו ייו סו חיל רב די טאלס  
סיב'דאר חילי סו גוזר קימו לו דינס פור פ'ואירסה  
חי חכסי חיוו חילי דומאנדו קי מעשים טובים חוים  
חין לה אינקוב'יורטה קי חיל סי'ת טי חווי טו תפלה  
פריסטו חי איסקהפ'אס חמונג'וס די טוס אנגוסיווס  
חיל דיטו ג'ודוייו סינטוינדו איסטאס פלאב'ראס קי  
איסטרומוסיוו חילי אינונו דיווינדו קיטו סאב'י קי  
איס לוקי לי דומאנדה • חי פור מונג'ו קילי פורפ'ואו  
חיל רב כולי דיטו כ'אדה איסטטה קילי דיטו חיל רב קי  
סיפ'אס קי ייו סו חיל רב די טאלס סיב'דאר חי ייו  
סו גוזר קי דיסקוב'ראס חמי טוס מעשים כואינוס  
חיסוי דיוו אקונוסיר חיל רב איסטובקיס לי דיסטובנדיוו  
חי חכסי לי דיטו סוינדו איס מל'ה די חווי פלאב'  
ראס די חכמים טי דיסקוב'רירי טודוס מיס סיקריוטוס  
כ'אמה :

קי סיפה מי סי' חבס קי חין סיבה קימי אינפ'י  
בווי חין חיל סי'ת מונג'ו מונג'ו • חי חין חיל

טוב'י

# דרך אות יש צדקה

טוב'ו מי הכטחה מווי ריוויח מי ב'ינו דילוס סוילוס  
טורה חוסטה פ'ואירקה קילו קי רומהנדו די ה' מי  
דיוו חיל מי רוספונדו פרוסטו סיונדו חין חיל חוס  
מי ארומו סווימפרי או נונקה קיטו לה הכטחה די  
חיל או חין לה מאס אורה די חנגוסוויח או חפריטו קי  
מי ב'וניחה קוב'רו מי לה דוסקוב'יחה קון שיגריחה  
דיווונדו מי הכטחה חין חיל דיוו דילוס סוילוס קי  
חיל מוכ'ה הפיחרר די פונטו חה פונטו או חוטררה  
מידה טונגו קי חין לה אורה מאס חפריטחה קלו  
קירי לרקה שוס עניוס או חקומיר ח'י חביב'יר קון  
קחרה רוחינטו או מונג'ה שיגריחה • או מיסי חונפו  
רטיסי מאס מונג'ו מי הכטחה • או סוילי קירו קונטחה  
חסו מירקיר קולנטוס נקוס מי טוויני חונג'ו חיל ש'ית  
חמי חין אורה דימי חפריטו נו חכאקטיסקו דיחס או  
כונג'וס • חוילי קונטחרי חונחס 2 קונחס חירי חוליוו  
קי הגה פריכ'ה • חונה ב'וס טויניחה חורחיס חין מי  
קהזה או מוונטוס קי לוס חוסטו דחנדו חקומיר ח'י  
חביב'יר חומי חוסטו שיגרהנדו מונג'ו קון חוליווס •  
מי ב'ינו חונה פרוסונה חונכוחרז דיז פאשה קי  
פ'ואירה הנדו חיל פרוסטו קילי פאנחרה חיל קומירגו  
קי דיכ'יחה או סינו חוכ'ה פרוסטו ח'י פאנחב'ה מי  
חיוו חקרחה קי מיכ'ה מוטייר חין קאדינחס או ליוו  
פונסו דיווונדו לה מלוח גראנדו די הכנסת חורחיס  
טונגו דולהנטרו קומו לה דיטחרי חהוליוו פור כבוד  
די כשר ודס חוסו חיל פאשה סי חר'חב'ווחרה קון מי  
טונג'ו הכטחה חין מי דיוו קי חיל פונטו קילי חודו  
דולהנטרו לי פוהידי בולטחר סו קורחסון קינו חנה  
דינגון מל קין מי • או קין יודו חוסטו נו טונגו חין

לה



# דרך אות ש צדקה קטו

לזה בולסה פלזטה דיל טורו פור פאנאר דיטס ריב'רס  
חי אשולו הכי נוקי אטריוסטו מי קוראסון דיל טורו  
קימי אינפ'ונזיו אין חיל סי"ת קון טורו קוראסון חי  
דיסי אין חיל פונטו די אקאכ'ו מי פואירי חיל סי"ת  
אפיארר חי איסקאפי די דארלום הקומיר חי טומי  
קאמינו פור אירמי אנרו חיל פזסה חי אין חיל פונטו  
קי איב'ס אה קאזה דיל פזסה מי ב'ינו חון אומברו  
קימי ריב'יזה חימי פאנו חון ס'ך גראנרו די ממון  
חימי פ'ואי אונרו דילאנטרו חיל פזסה חימי ריסיב'יו  
חיל פזסה בכבר פנים יפות חילי פאנו מי ריב'רה חימי  
פ'ואי לשלום .

א' קינרו נוסטה סו מירסיד פור אוור לוי קונטארי  
לה די אקכ'ו די לאס קי מי אקונטיסוירון חגורה  
ציאנטוס אניווס דיסקאי מונג'ו די מיס אזוינדאס חי  
סי חטימו טורו מי ביון אינו מי אבי'אה קידארו  
אשילו חונה פרוטה חי יו קון טורו איסטו קון מונג'ס  
אינריאה קימי הבטחה פ'ואירטו חי גראנרו אין ה'  
קי חיל פור לה אורה קי נוסטה מי ב'ס אפיארר  
חי קומי ב'ינו אין מונג'ו אפריטו מי אפריטארון  
לה ג'ינטי דימי קאזה פורקי פ'ואירס אה אוטרה  
סיב'רר קי בושקארס אאי אגון סכר איקי איזוירס  
סותפות קון חיל פורקי טרוסירה מזון אה ג'ינטי די  
מי קאזה חי יו נו לוס קיז'ו מי סינטיר קימי הבטחה  
פ'ואירטו אין ה' קי חיל מי סאב'ארה אינו חי  
דיטיניומיינטו אה ה' פור דאר לה פרנסה די קואנרו  
טינגו סכר אה קואנרו נו טינגו חי פ'ואי קומי מי  
אפריטארון מונג'ו לוס דימי קאזה נו פורי סונפורטאר  
חי קאי דימי קאזה פור אירמי אה חונה סיב'רר

חי

דרך      אות ש      צדקה

הוּ הוּן הוּל קאמינו קאמונאנדו פור הוּל קאמפּוּ מוּ  
הוּננ'וּ ליונוּ דוּ אַיגרוּהאָס הוּמי הכטחה סוּ אינפ'ורטיקוּוּ  
מוּננ'וּ סוכ'רוּ מוּ הוּ פּינסי הוּן מוּ קוראָסין פּור חוּר  
תפילה הוּי אַ שו"ת דוּ הונדוראָס דוּמי קוראָסין הוּ  
דוּזר הוּסטאָס פּרופּיאהָס הוּב'לאָס **רביש'ע** סוּ  
דוּטודאָס לאָס קרוּיאַנסאָס הוּל קוּ  
קאָרנוּ דוּ טודוס סוס קרוּיאַרוּס טוּ גוב'ורכאָס הוּ  
מאָנטוּיניס הוּ טודוס קוּ קוּיאַן אַגורס טוס פּרוּוונקוּיַהָס  
הוּוונטוּ הוּ כוז דוּטוּ הוּסקלחכ'וּ ב'וס ליוּהָ סאָב'יש  
קוּמוּ הוּסטוּ אַגורס כמלור וכמלוק הוּן אַנגוסטוּיהָ הוּ  
אפּריוּטוּ מוּננ'וּ הוּמי מוּז'ור הוּלה ג'ונטוּ דוּמי קאָזה  
מוּ אפּריוּטאָרוּן מוּננ'וּ קוּמי ב'אָייהָ חט טאָס קוּב'דאָר  
קוּמי אַגבּ חכר קוּן בן אַדס קרוּיאַרוּ דוּל פּולכ'וּ קוּ  
הוּוּ הוּסטס הוּן הוּל מוּנדוּ הוּ אַמאָנוּהָגבּהָ קוּ פּרוּז'ור  
מורור הוּ ווּ ב'וס רוגוּ מוּ דוּז קוּ ב'וס אַגאָס קוּן  
מוּ חכר הוּ אַגורס הוּנכּוּיאַמי גוּאָיסטרהָ כוּנדוּיסוּוּן הוּ  
ארוּ קאָב'דאָל הוּ דוּ טודוּ לוקוּ ג'הנוּ מוס הוּספּאָרטיקוּמוּס  
חלק כחלק הוּנוּ הוּ אַרנבּ פּאָרטי טומאָרוּ ווּ  
פּאָרס מאָנטוּיניר לה ג'ונטוּ דוּמי קאָזה קוּ אַיסט'הוּן  
הוּג'אָרוּס מוּאָירטוס דוּ אַנכּרוּ אַזלכּ אַוּטרהָ פּאָרטי  
לה דאָרוּ אַוס עכּוּיס הוּ אַהָ תלמידוּ חכמים קוּ מילדוּן  
הוּנלה ליוּ יוּהוּ לרלוּן וכו' הוּ פּוּהוּ קוּמוּ אַיסקאָפּוּ  
דוּ חוּר הוּסטס אַוראָסוּוּן מוּ טופּוּ הוּנמוּ כוּלכּהָ  
הוּן גרוּס' דוּ פּלאַטס הוּ מוּ אַיגרוּ מוּננ'וּ הוּמי טודוּ  
אקאָזה אַילוס דוּטוּ ליוּהָ טופּוּ הוּן ריקוּ גראַנדי מ'אָס  
דוּ טודוס לוס ריקוס הוּ אַיספּס פּלאַטס מוּ דוּז פּור  
אונפּיסקאָר לה חכרהָ הוּן אַורס כוּאָינהָ דוּ ברבּהָ הוּ  
הללחָ • הוּ אַי אַי אַקיל דיאָהָ הוּן כוּ פּונטוּ  
פּוּהוּ

# דרך אות ש צדקה קטו

פ'ואי מירקי מירקאנסיהם קין אקיאם פ'אראם אי  
כ'די קי מי אינפיקו זה אינכיאר חיל טי'ת שפע  
ברכה הי הללם נראנדו הי חווי 2 קאטיקאם פ'זרה  
איג'אר לה נ'נאנסיוח חונה קאטיקה פ'ארה מי פ'ארטי  
הי חוברה קאטיקה פ'ארה מי חבר אידי טודה נ'אנאנסיוח  
קימי דה חיל טי'ת לה איספ'ארטו מיטאר איג'ו אין  
אין לה קאטיקם מואה הי לה חוברה מיטאר איג'ו  
איגלה קאטיקה דימי חבר איכו דוסו אדינגוטו די ג'ינטי  
דימי ק'זה קיסי אינטרומיטאן אין מי איג'ו קי מי  
איספ'אנטו נו קיאה קי אג'אן פ'אסיחה אין לה חברה  
הי פור איסטו דורמו לה נוג'ו אינברה פ'ארה טיכור  
פ'ואירסה הי איסטאר אין לה בוטיקה ליוו פרופיו  
הי פור איסטו דינו הפילה סולו אין קאה כבוקר  
כבוקר פור אירמי אה בוטיקה הי טיכור מונג'ו  
טנו ני קיאה קי אג'אן מי ג'ינטי אגינה פ'אסיחה  
סם וסלום הי טודה לה פ'אטה סאנטה קיסי אריקווי  
היין לה קאטיקה דימי חבר קילי טוקו דוסו פ'ארטי  
לו איספ'ארטו הם ענייט לכועים הי ככו טובים הי  
הם הלמדו חבמים קי מילראן איגלה לוי הי זה  
נהומים הי אמתת הי איסטו קאראר איס מי עבודה  
פ'ארה חיל טי'ת הי פור איסטו סודה קימי חוויין מי  
הפילה אין לוס סיוולוס הי הקאנ'ו די קונטארלי סו  
בוזין די'ו הולו בונדוסו חיל רב איסי סאורארון הי  
סי פ'ואי חיל רב אסו סיב'ראר לסלום • אין אינדו  
חיל רב הם סו סיב'ראר לוס קונטו לוס מעשים  
דיל דיטו הי אגסי לוס דוסו קי כ'וס מאראכ'ואס  
סו סו תפילה קיסי לי ארוסיכ'י ויסקוורטו לוח  
סאכ'יש חיל דיין די שלחן ערוך קי חיל חבר לוקי אה

# דרך אות ש צדקה

בו לו פואירי ריפוזאר סו חבר אי סוינרו דיטו לדיק  
חסיד סי איזו חבר דיל שי"ת קי איזו איסטו • פור  
איסטו איס מוכרח איל שי"ת פור קונפליר סו דימאנדה  
פור ראזון קינו פ'אסו אין לה חברה (אסטה אקי  
איס איל מעשה) דיזו איל מחבר כהן הדיוט קין קירי  
סיר זוכה אה קיי עולם הכז טאנטו פרוכ'י קומו  
דיקו לו טינגאן איסטוי מעשה אין דיקוררו אי טודוס  
לוס 2 דולה מידה דולה הכטחה קיסי אינראמין  
דהוונו איל דיקו קי טינגה הכטחה אינול שי"ת קי  
טודו ממון קי דארה פארה לרקה קילו מאנדה איל  
שי"ת כפלו כפלים קון פארטירו קי טינגה סו הכטחה  
ריוויא בלב שלם באמת ובאמונה אי איל קי לוייהמה  
חבר דיל שי"ת אי טיינו פ'ואירקה אינסו מאנו די  
פודיסטאר הפילו אין כן דין די אריב'ה אי קומו  
איסטאס מעלות מונג'אס טיינו איל קידה לרקה אי  
איל פרוכ'י קי דיפרינדה די איסטוי מעשה הפילו  
קי ביי איל מל פארדירו כי כאו מים עד נפש קינו  
סי דוספ'ינג'ווי די לאס פואדאדיס קי איל שי"ת לו  
אפירארה אי איל דוסו אפרוטו לו סאכ'ארה אי לי  
אינכוהרה שפע ברכה והללחה כי גדולה הכטחה •  
ובזכותה לואודיס היתם הורה ושמחה •

**ישראל** איסקרוכ'יוו איל הנא מרבה לרקה מרבה  
שלום • קירי דיוור טודו איל קי דה לרקה  
מיטוי שלום אינטרו איל שם ותכרך אקוס ענייס •  
אי איסקרוכ'יוו איל רב חקסיר השאוי כמוהר"ר איוסו  
הכהן ז"ק"ל קי איל טעם איס סוינרו לה נשמה דיל  
בן אדם כ'יוני אה איסטוי עולם פארה קומיר אין  
עולם הבא דיל שכר די לאס מלות קי אזי אין עולם

קזה

# דרך אות ש צדקה קיז

הזה • אי אין אזוינדרו מצות אין איסטוי מוכרו אי איס  
צפטר איל בן ארם קומי איל שר אין עולם הכא קין  
קארה סיינדרו איס יגיע כפיק כי האכל • לוקי נו איס  
אנסי הנטיס קי ב'ינגה לה נשמה אה איסטוי מוכרו  
קי סי מאנטווימי די קלאריראר די לה שכינה • אי  
איבטונקסיס איס סו מאנטווימיונטו קון מונג'ה  
ב'ירגווינסה סיינדרו איסטוה קומיינדרו די ביון קינו איס  
סוליו • אי פור קינו קומה קון ב'ירגווינסה לה  
אינכיחה אה איסטוי מוכרו איל סי"ת קי פיני אי קי  
אנה מצות אי קי סי מאנטוונגה די סו ביון • סי טופה  
קי טודה לה ב'ינדה דיל בן ארם אה איסטוי מוכרו  
איס פור סיבה קי סי מאנטווינחה קון ב'ירגווינסה  
די קארה סיינדרו דאונדה נו טוינחה איג'ו נונגון זכות  
אי אנורה אונטווינדרו ביון קי לה שמה דיל עני אין  
ב'ינדינדרו אה איסטוי מוכרו אי אילויא טייכו דומיכיסטיר  
די הוטרוס אי קומי די מוזה די אוטרוס קון מונג'ה  
ב'ירגווינסה • איסטוונקסיס טייכו דין גראנדי קון איל  
סי"ת אי סי קישה מונג'ו קון איל סי"ת דיזוינדרו סיינדרו  
לה סיבה דולה ב'ינדה די מי שמה אה איסטוי עולם  
פ'ואי פורקי מי איסטאכ'ה מאנטווינדרו די ביון קינו  
איס מיחו אי מי אינביאטיס פארה קי פיני אאזוי  
מצות חי מאנטווינדרו די מי סוד'ארו קי פרוכ'ונג'ו קי  
מי אינביאטיס אה איסטוי מוכרו קי אותרה כ'יס איסטוי  
קומיינדרו קון ב'ירגווינסה קי מי איסטאן דאנדרו ל'קס  
לה ג'ינטי שמחנהם מעוטה וחרפתם מרובה מיז'ור  
מי הורה די איסטאר אינלוס סיולוס אי מאנטווינדרו קון  
ריז'יסטו דולה שכינה אינו די כשר ורם • פור איסטוי איל  
קי דהנרקה איל עני מיטוי שלום אינדרו לה שכינה אה

דרך אות ש צדקה

לזם עניינים קי איסטטה קיסה נו סי קיסאן איסטיונסים  
 סיינדרו ליוא פופה קון קי מאנטיניורסי (עכ"ל) הי פור  
 איסטו איס הול טעם קי לה מאס מוז'יר לרקה קי היי  
 אינול מוכרו איס קואנדרו לי טופה לגון אינ'ו א טבי  
 פורקי לי אנה אי סי ב'אוי דייס לי דה ב'ינטי קי  
 איסטונסים קומי איל עני סין ב'ירגואינסה דיל טודו  
 קי פינסה דיזיונדרו די מי סוד'ארו איסטו קומיינ'ו  
 הי ט פור איסטו סי לי אמיונחא סו סבר דיל הי  
 לוי איסטוי מודו די לרקה קוניל עני קי הול סי"ה  
 ליוא סאכ'ו קואנטו מירויסיאה די פאנה אי קואנטו לי  
 דיוו • הי קואנטו מתנקוס די סאכ'יר טין לוס קי  
 טיינן לגון אינ'ו די אור אי לו פואידין אור פור  
 מאנו די לגון עני ג'ירוי פורקי סי מהנטינגה אי נו  
 ליואמה ג'ירוי סינו אה גוי קי לי אנה סי אינ'ו אי  
 סי לי דיוון די קי נו ליואמאס אה ג'ירוי • הי  
 דיספונדרו דיזיונדרו קון ג'ירוי אילאקה נו טיננאס  
 היל אינ'ו די סינקו גרוסיס כ'וס דימ'גדה דייס • אי  
 סי דיויס קי לו לוזאמי פור מלטה אי פור לרקה קי  
 מי סי קונטי • ליוו ליוא סי קואנדרו לי דו לה לרקה  
 דוסטלוק קאנטארלאן איס כ'ירויס מוסקאלאן • וכדימה  
 קומי איסטוס דיבורים קי אכ'לאן אי מאקארי סי  
 אסאכ'ינטארלאן אי אינטיניורראן קי היל ליואמאר חה  
 היל עני פורקי לי אנה לגון אינ'ו איס לרקה קונפלודה  
 מונטי הי כואינו אין אה'וס דיל סי"ת אפילו קי סי  
 טופארה לגון עני קינו קונסי פלאזיר אי נו סי לו  
 אנראדיסי נו פור איסטו קי סי אריפיונטה די לו  
 כוהינו אי אנ'אקיס די אוכו קינו פיידראן אוטרוס  
 קינו אנסי קי אנה קי איס אומברו קי טייני מונג'ו

סודי

# דרך אות ש צדקה קיח

פודור קי ב'אויא בוסק'נדו אינ'יקוס מאקסוס פ'א'ה  
חזיר פור מהנו דילוס ענייס חי כחוק די לה פ'גה  
קי חנה סו לרקה נו היו ספק קי היסטו מודו  
די לרקס הוס הינב'ולונטרדה מונג'ו דולחנטרו דול  
ש'ת \* ב'אופן אים קי בוסקי רומודיווס איל בן ארם  
פור חזיר לרקה והפר קון לוס ענייס קון טודו סו  
פוחירפו הי טודו סי ממון חסיגון לו פלי די סו מהנו  
הי חסיגון סו פוסוב'לידלד קי טיונו \* חסטה ק'ח'ח'ר  
קי דיסירון לוס סוניוורוס חכמים קי סונו טיונו פודור  
פ'חרה חזיר \* לרקה קי לו אפ'א'גי קון פלאכ'ר'הס  
דולסים פורקי ריכוכ'ה סו אפ'ר'טו בסכר פנים יפות  
הי טודו אוס פ'הרה מיטר טלום אינטרו לוס ענייס  
אחיל ס'אנטו בונדונ'ו איל \* קי סייכרו לאס מחנקור'אס  
דיל עני סון מונג'אס גורה נה אורה לו כ'יונו מולרוס  
די קוס'ארסי קיניל ש'ת \* הי היסטונסיס איל ש'ת  
חסיטונסויא לנגנה גורה איניל מונרו סייכרו לה הפלה  
הי לה היסקלהמ'הסיוון דיל עני סוב'ו דולחנטרו דול  
ש'ת מווי פרוסטו קימו היסטנה דינקל'ה'ר'רו היניל זוכר  
הק'רוס די ל'רנו הי סי טנפה קי אים סיכה חקיל כן  
הרם קי חפ'רו'חו חיל עני ה'טר'חור מונג'ו מ'ל א  
מונרו חינו היו ספק קי חיל טומה פ'ארטי א פרוסישט  
הי דיסירון איניל מדרס די נומכ'ר'רו די רבו לוט'ר  
לה כ'ונג'הנסה די ישרא פור מהנו דילוס ענייס סי דיוו  
קי דיטו חיל פסוק וקרה עלוק א ס' והיה כך חטא  
הי פור היסטו רוטי קי סירה חיל רמו היניל נומכרו  
דיל עני קי ענ'י אים נוטריקון \* עת \* נקונה \* ישראל \*  
\* על \* ירו \* נוהן \* קירו דחור קי לה כ'ונג'הנסה די  
ישרא אים אג'אקיס די לוס ענייס קי לוס חפ'רו'חין

# דרך אות ש צדקה

אגליוס אי אוסקלאמאן איל שי"ח אי איל שי"ח לוס  
דיספונדי פריסטו • דישו רכי חכהו די נומברארו די  
רכי איעור קאי קי סי לוס אנרארוסקאמוס אום רמאוס  
קי סי רמאוס בו הכ'יאן חין לוס ענייס איניל פונטו  
קי דימחנהאב'ה לרקא איל עני דיל כן אדם אינו לי  
דחב'ה סי אפונאב'ה קין מוזירטו קי דישו איל פסוק  
וקרא עליך א' ה' זמיה כך חטא • פור איסטו מי  
היזש הירא ירך הלכב קי לי טראכ'י רוטימכלה די  
אוסקלאמאסיון דיל עני אי קי אנה חופני חופניס  
כור נו דישרלו אוסקלאמאר אי טיינו סיוכ גראנדו  
היל כן אדם הגרול לפי נודלו די כוסקאר אי אוסקארב'אר  
דיטראס די ענייס לנוצוס קי אוליווס סי הונסוראן  
חין סוס קאזוס אי אוסקלאמאן אי יוראן קון לאנדומה  
די קוראסון אוספיראנדו ספרים דיל שי"ח קי לוס  
הפירדי • קומו אוליורון מים חורח'אס מונג'אס כ'יווס  
אי הנסי דיפירון איניל מדרש דישו רכי וחורה איסטו  
עני סי קישה די קי טינגו די סיר מאנקו די פ'ולאנו  
היל חונ'ארו חין קאמה אי קוכ'ירטס אי ליוו חקי  
היל חין סו קאזוס אי ליוו חקי • אי טו טי פאראטיס  
די אויטיס לרקא קון איל פור טו כ'ירה טי קונטו  
ליוו סוכ'רי טי קומו קי אוייראס שלום אינטרי מי  
אה היל • אי היל עני טאמכיון אוס הכ'יה קי רוסוכ'ה  
טודו די מאנו דיל פאטרון די לאס פיזרארוס אי נו  
סי קישי דיל טודו פורקי חיינה שלום אינטרי מואוסטרו  
פזררי קי חין לוס סיולוס זה ישרא אי סי אפ'ירמארה  
סול פסוק קי דיזי והיה מעשה הלרקא שלום • ושברו  
נופק ספיר ויהלוש :

שכינס



# דרך אות ש צדקה קיט

**שכינה** קי מירי חיל בן אדם קי קארחר סי  
חינגראנדוסיוו לה מעלה די לה לרקה  
קי קון חיליוח חוס זוכה חיל בן אדם אה כ'יר פני  
שכינה י קומו דיטירון לוס סיניוורוס חכמים (בתרח ד'ח)  
דישו רכי דוסתאי בר ינהו כ'ין חי ב'ירחש קיבו חיס  
קומו לה מירד די כשר ודס לה מירד חיל סי'ת - לם  
מירד די כשר ודס חוס קי טרשוי פרוזינטי אל ריו  
ספק קי קי לו רוסוב'ין די חיל חו נו לו רוסוב'ין חי  
קי דורחש קי קי לו רוסוב'ין ספק קי חוס זוכה אה  
כ'יר לה קארד חיל ריו חו נו י מה חיל סאנטו כינדריג'ו  
חיל נו חוס חנקי חיל בן אדם דה לרקה אל עני חוס  
זוכה חי רוסוב'י פני שכינה קי דישו חיל פסוק חני  
בלרק אחזה פניך . חי חנקי דיטירון חוניל ילקוט חני  
בלרק אחזה פניך קי כ'ירו דוד פארד דיקלחרחר לה  
פ'ואירקס חילה לרקה סינו פארד חנקיזארטוי קי פור  
חונה פרוטס קי דה חיל בן אדם אל עני חוס זוכה חי  
רוסוב'י פני שכינה י קי לה אחאנקס חיל מוודו חוס  
קין כ'ה רוסוב'יר לוס פ'אסיס חיל ריו קשו קי חגה  
חונס קורונה מוי חיסטימאדה חי קי חינגטרי פזרה  
חינקורונאר אל ריו חי די פאסאדה כ'י לה קארד חיל  
ריו - לוקי נו חוס חנקי חונלה לרקה קי פור בונה  
פרוטס קי דה חיל בן אדם אל עני רוסוב'י פני שכינה  
חי נו מאס סינו קי חפיונו לוס רשעים קי נו חי חין  
סוס מאנוס חוטרוס זכוות סינו חיל זכות די דאר לרקה  
סולו סין זוכים אה כ'יר פני שכינה קי דישו חיל פסוק  
ונגלה כבוד ה' וראו כל כשר יחדיו י קי כל כשר  
חוס טאנטו לדיקים טאנטו רשעים . חי קי חוס חנקי  
קי לוס רשעים סון זוכים חי ב'ין פני שכינה קי

ד'פ'ורינקסיות

# דרך אות ש צדקה

דו' ירוסקווא או' די לוס צדקים אים רשעים • סי נו  
לוס רשעים כ'ין אה שכינה פזרה קי כ'יזן דו' לאנטרי  
די קין אוסטוב'וירון חזינדרו לחס עכוות חין אוסטוי  
מונדו או כ'ין לה גראנדוזה די לה שכינה או סי  
אב'ירגו'זונס'ין • או לוס צדקים כ'ין אה שכינה או סי  
קי איגראן די כ'יזר דו' לאנטרי די קין אוסטוב'וירון  
פונאנדו חין אוסטוי מונדרו פזרה אויר קו כ'ולונטחד  
עכ"ל • או דיקלארו אוסטאס פלאזב'ראס או' רב  
החסיד איםו הכהן זיע"ה קי אים כדרך מטל סי חין  
כן ארס טוב'ו פליוטו קון סו חבר או'ו חו'ו אראב'וירחד  
או דוספוזיס די טיומפו קאיו חין סו מחנו או כולטו  
סו חבר או חו'ו כיון קון או' או לו פזסו אסו מוזה  
אקי קומה חין סו מוזה אפילו קי סי אוסטוה  
אפרוב'ונ'אנדו סו חבר די או' קון טורו אוסטו טווי  
מונג'ו לצר או סי אב'ירגו'זונסקה מונג'ו די מירארלו  
אוכלה קארה • אנקי רומה כרומה או' או' רשע קי  
לו חו'ו אראב'וירחד חין אוסטוי מונדרו א שי"ת • קיונטוי  
מונג'ס פאסיוון די כ'יזיר פנו שכינה חין עולם סבא  
מה לוס צדקים סי איגראן מו' מונג'ו פור לו קי  
אוסטוב'וירון פונאנדו חין אוסטוי מונדרו פור קירב'יר  
או'ו ריו טאן גראנדו או טויררו ע"כ • סי דופרונדו  
די אוסטוי מחמר קי או' או' כב וכול נו אמיונחה  
סבר די דינגנה קרויאנסה או פור לוקי דיו צדקה  
ליו' או אפרוב'ונ'ה קי דוסוב'ו פנו שכינה מה חיס  
הברת קי סו'ה קומפלירו די מעשים טובים פזרה  
קילו סו'ה כ'וסיוו די כ'יר אה שכינה אוקינו סי  
אב'ירגו'זונסקי פור דינגונה פארטי או' או' פרוכ'ונ'ו  
די דוסוב'ור פנו שכינה קון לה צדקה קי חו'ו או' כן

# דרך אורש צדקה קב

הרס ארס גראנרו פרוכ'ונ'ו או פור קיטיו חמי חמיסקטאר  
דינה שמה • עי חיסקרוכ'ירו לוקי עופי חיסק'ישו די  
נומכ'הרו דול רב חססקלאריוס חמחירה (ס"ד בס'  
זילקט"י ע" כ") או חיסטיו חיס קו לשון • סיונרו קי  
הין לרוק בהרן חסר יעסס טוב ולה יחטא קירי דיזיר  
קיטו חיי בן חרס קיטו פיקה • או קון סוס פיקארוס  
כי קרוחן מלאכי חבלה או חיליווס סון לוס משחיתוס  
דול מונרו • או חיליווס סון לוס קי חוין דאניו א  
בן חרס הקחרה אונו או אונו כפי דוסו עון קיסי  
קרוחו די הול חירי טורו פיקארו או עון קי או חיל  
בן חרס חוי חון משחית או כפי דולה  
קוזינטה די סוס עונות סון לוס משחיתוס •  
כדרך מסל סי חיוו דיוס עונות דיוס משחיתוס קרוחו  
חי חיסטיוס משחיתוס חיסטאן חיספיראנרו חיל דיחה  
דוסו מוחירטי דול בן חרס קואנרו כ'ירכה חסוס  
מאנוס או סי כ'ונג'ארטן דוסו שמה או טויוון מונג'ה  
חינומיסקטאר קון חיל בן חרס קי לו חיספיראן קואנרו  
סורה חיל דיחה דוסו מוחירטי פור כ'ונג'ארקין כ'ונג'אנסה  
גראנרו או חיל טעס קי טויוון מונג'ה חינומיסקטאר  
קון חיל בן חרס קי לוס קרוחו חוס פורקי דיזון  
חיסטיוס מלאכוס סי חיסטיו חומכרו חויחה חונה מלוס  
חין לס חורה קי חוב'ה חזיר חיל פיקארו קיסי חין  
לוגאר די פיקארו חויחה מלוס • חיסטיונסקיס מי  
קרוחכ'ה ליוו די חקויחה מלוס או מי חויחה ליוו מלאך  
כואינו או סאנטו או חגורה סי חיוו מלאך ניגרו חי  
חינקונארו או טורוס דיזיחן מונג'ו אה קרוסס • קי  
ליוו סאכ'ין קי טורוס לוס רוחו דולה טוחה סורהן  
טוחזרוס קואנרו כ'ירכה לה גחולה ככ"ח • או  
סאכ'ין

# דרך אות ש צדקה

סאכ'ין קי טודו סו חיות ה'וס רולה קרושה אי סאכ'ין  
קומו לה קרושה ה'וס מווי שטה אי אקורונסויחדה  
מונג'ו • אי פור דיטה ראזון לו קאסטויגאן מונג'ו  
א בן הדס קון קרוזילראד גראנדו אי טווינין אינומיסטאר  
גוחדרה פארס היל דיחה דיקו מואירטי הו לה  
למה רול בן ארס ה'ין לוקי סי ה'וספארטי די היל גוף  
פור הורסי אסו מנוחה • סאכ'י טודו ה'וסטו קומו  
טודוס ה'וסטוס מלאכי חבלה לה ה'וסטאן אספיראנדו  
סוב'רי סוס גוארדיוה'ס קואנדו ב'ורנה פור דאנויארלה  
ה'י אטימארלה • פור ה'וסטו קי ה'י לה נשמה ב'ה  
ה'י סי גוחדרה פור קאמינוס ה'וסקונדירוס פארה  
פ'ואירסי די ה'וסטוס מלאכי חבלה ה'י ה'וסטוס משחיתים  
לויח סאכ'ין קילה למה פ'ואי פור ה'וסטוס קאמינוס  
פארה ה'וסקאפאר • קי ה'ין מוטיין חונוס מלאכים ה'ין  
דמות די כלבים פור טודוס לוס קאמינוס ה'י ה'וסטונסיס  
הפילו קיסי קירי פ'ואיר לה נשמה פור אגון קאמינו  
בו פואירי קי ה'וסטוס כלבים לויח ה'ין סוס פאטארחס  
ה'י ה'ונפוסאן אה גרוטאר ה'י ה'ין ה'וסטוס משחיתים  
קי ה'וסטאן אספיראנדו לוס קי סי קריארון דיקוס  
פיקארוס ה'י ה'ינול פונפו לויח ב'וינין קון מונג'ה טורכ'ה  
חילה חריב'הטאן אה אילויח אילה יוב'אן אה אילויח  
אה גהינס ה'י סי ב'ונגאן די אילויח אהי קון טודו  
מודו די סשחתה • אמה ה'יל קי ה'ין מונג'ה לרקה  
טודוס סוס דוה'ס אינו דיוו סוס ה'וזוס ה'ין ה'יל ממון  
ה'ין ה'וסטוי מונדו לה לרקה כ'ה דילאנטרי די ה'יל  
ה'יסי אג'ונטה קון אילויח לה שכונה ה'י ב'ה לה  
שכינה אדילאנטרי די לה למה פור ה'וסטוס קאמינוס  
ה'י ה'וסטונסיס קואנדו ב'ויח ה'וסטוס כלבים לה שכינה

# דרך אות ש צדקה קבא

קי ב'ה אדילאנטרי דולם בשמה קי טימיריאן איסי  
איספאב'ודיוסיאן מזנב'ו אינו פואירין גרוטאר קי קי  
אמוריסין דילה פאבור דילה שכינה • אי סייגרו קינו  
אב'ירין כוקה פארה גרוטאר נו ב'יונין לוס משחיתים  
אי בין כך ובין כך איסקאפה לה בשמה אי סיכ'ה אסו  
מנוסה אה אינכ'וסידסי די קלאריראר דילה שכינה  
(אסטה אקי אים סו לשון) די טורו איסטו קי מירי  
איל בן הרם קי קאראר די איסטימאדה אים לה לרקס  
דילאנטרי איל שם יחכרך אסטה קי ב'יוני איל פרופיוו  
פור איסקאפאר אה שמה די איל בן ארם דילוס  
משחיתים • אי לה ראזון אים קי סייגרו לה שכינה  
איסטה איין לה דורונ'ה די איל עני קומו דינו איל  
פסוק בני יעמור לזמין אכיון אילויא ב'ואי קין אינו  
ביון קין איל עני אי איל קי אינו ביון קין איל עני  
סילו קונטה איל שי"נו קומו סי איזוירה ביון קין איל  
דוקא קומו דינו איל פסוק מלוה ה' חונן דל •  
פור איסטו ב'ה לה שכינה פרופיוה אה איסקאפארלו  
די איסטום כלבים אי משחיתים אי פודימוס דוויר און  
רמו ג'יקו אי איסטה רמו איין איל פסוק וסלך  
לפניך לרקך בכ"ור ה' יחספך קי איל בוורב'ו די  
כבו"ד אים נוטריקון כ"לבים כ"דרכך ו"הם ד'וממים  
סו לארינו אים סייגרו קי אנדארם אדילאנטרי לה  
לדקה לוס כלבים קי סיטופאן איין איל קאמינו סי  
קיראן קאיווארוס פארה קי פאסי לה בשמה • אי איסטו  
ס' יחספך קולה שכינה טי אש'אנויא • אינו טי דישה  
אינטריגאר איין מאטו דילוס משחיתים • אי יוא אינו  
מאס מונג'וס פרוכ'ונ'וס די רוקיב'יר פני שכינה אי  
ליוו איל מינור איסקריב'ו קילו איסטו סייגרו טידו

היל

16

טז

דרך אות ש צדקה

איל עוקר דילוס מעשים טובים לוס קורי איל איל בן  
 אדם קילו אומברין דיספואיס דיקו מוארטי • אי אים  
 בכרת קי סיפה איל הומברו קילה זדקה קי חזי איל  
 בן אדם אין סו ב' ידה אילויף אים מנן פארס דיספואיס  
 דיקו מוארטי מוננ'ו אי איל עגס לויף דיסימוס קי  
 אים פור רחון קילה זדקה קידס איל בן אדם א  
 עני קילה קונסס איל סס יחברך קיננו קי לס איזיירס  
 קון איל פרופווא פור איסטו איל סבר דילה זדקה  
 אים גראנדו סוב'רי טורו קיננו אסימילס איל סבר דיל  
 קי חזי אגון קומאנדו דיל רוי קימו איל קילי חזי חזן  
 גראן פלהור א רוי קימו קילו מאנטוכו א חזון דיל  
 רוי קי פור קיורטו אין סאכ'וינדו איל רוי קי איל קי  
 טוב'ו קהרנו דיקו חזון פ'ואי פ'ולאנו קי איל לו  
 מאנטוכ'ו חילי דיוו פאלאכ'רס בואינס אילו קינורטו  
 דיקו אננוקיוא אסטס קילו חזון איגראר פור מווי  
 קיורטו קי איל רוי לו טומארה אאיסטו אומברו אילו  
 אסינטארה אסו לארו אי קורה איל איל גראן אמונו  
 דיל רוי • אנקי נו אסימילס איל סבר דיל קי אפ'ירמו  
 אגונה מציה דילאס מטות דילה לוי קימו איל קי רוי  
 זדקה קי איל מאנטיווני א חזון דיל רוי פור איסטו אים  
 זוכס אס ב'ואור פני שכינה אי אינכ'ויקוואסי די  
 קלאריראד דילה שכינה • סוב'רי איסטו קון פ'ואירסס  
 קי סי מאזיורני איל בן אדם איקי אפריתס איל בן  
 אדם אסו יזר סרע אי קי אגה זדקה קין איל קאראר  
 די פוסוב'ליראד קי טיוני איקיני לו אינכ'ארסאי קימו  
 ב'ס דאר סי גאנדרו אס אונטרוס קי לו קומאן חזיר  
 חזיר • קי אס אורה דס אקומיר סו חזינדרס אס  
 אונטרוס מס חזר אריכות ימים ושנים לו קומירס איל סו

גאנדרו

# דדך אות שית צדקה קבב

צ'נאדו • איזי טירנה סאכ'ור אזיל או יורה קין ריורה  
הי חזיריך מאס לרקה אין מי כ'ירם פור קיחיר זוכם  
חס כ'יסיוס די גן ערן מאס די אוסטוס קומו  
דישירון לוס סי' חכמים מיזור איס חונה חורה די  
גחת רוח די עוה"כ מאס די טוד'אס כ'יראס די עולם  
הזה • ביין אכ'ינטוראדו מואיסטרם פארטי די טינד  
על פאררי רחמן קי אזי מונג'ו רחמנות קון קוס  
היזום הקונטזרליס קון אזיל ממון קורה אזיל קומו סי  
פ'זורה קו באנאדו די אזיל כן ארם או חין אזינדרו לרקה  
די איסטוי ממון דארלי שכר או קונטארסי קומו קילם  
חזירה קון הול סי'ה פרופייו או דארלי שכר קיננו לה  
בוקה די אזיל כן ארם לו פואירו פרוקוויאר סוכ'רו  
חיסטוי דינו מי ה'זיס הקבם זיבן את זאת • ביין  
אכ'ינטוראדו באסידו די מוזיר קי איס זוכה אטורו  
אויסטוי בכור אסינטארסי אחרו די מלך הכבוד • סי  
אפ'רמארם סוכ'רו הול אזיל פסוק והלך לפניך לרקיק בכור  
ה' ואספק • (וזכור מעלת הלדקה ממ"ס הרב מוסר"ס  
לשי"ך זיע"א כפ' ומרום גם הוא יורה והוא מ"ס  
ד"ל לעקיר לבא זיהיס הקכ"ס ראש חולה ללדיקיס  
ויסיו מראיס באלבע ואומרים הנה אסינו זס קיננו  
לו • ואמר שה"מ ע"ה ומרום את העני גם הוא  
יורה בידו הקומרות • שגם הקומר חרק ויזכר לזה  
בגוף הנפש להראות לשכינה באלבעות עי"ס) •

## אות תיו

תיענית דישירון לוס סי' חכמים חין סנהדרין  
דל"ה • דישו ר"א עורו תענית קי חזון  
דורמיר

# דרך אותה צדקה

דורמיר אין איל לה צדקה קומו קו ב'ירעאן סאגריס  
 קי דישו איל פסוק צדק ילין כה ועהם מרלחים קי'ו  
 דיוור קי אין טודו תענית קי ארס איל בן ארס  
 טאנטו תענית לבור טאנטו תענית יחיד קאי קירי  
 צדקה אין אקיל דיאה קי סינו דיוו צדקה חיס קומו  
 קי מאטארה למאס אי חנסו חוסקרוכ'ויו ר'ו החסיד  
 תענית חיס ליטרהס די ת'ה ענ'י קי פארה קיסס  
 יואמו תענית קאי קירי צדקה אין אקיל דיאה . חיסו  
 פו דיוו חיס קומו קיטו חיווירה נארה חיסו טופה קי  
 קי דיוו לער חסי מיומו אין כלרוס אי חנסו חוסקרוכ'ויו  
 איל רב החסיד האקי אישי כהן גדול כמו' איהו הבהן  
 אי חוסטו חיס קו לשון מה טוב ומה נעים קואנדו  
 איל בן ארס אז תענית אקי כוסקי חס דאר קו  
 קומידה קי איב'ה קומיר אקיל דיאה חס עניוס קי  
 קונוסו קיטו טויכין קי קומיר אין אקיל דיאה חו קי  
 סון פאטרון די פ'אמיאה קיסו טופה אין אקיל דיאה  
 קי חיוו . תענית אי חיוו קרבן קי לוס עניוס קי  
 קומין סו קומידה סון דוגמס דילוס כהנים דול בית  
 המקדש קי קומיאן דול קרבן קי חיוגאב'ה איל בן  
 ארס (ופכהנים אוכלים ובעליו מתכפרים) . חיסו חיס  
 אומברו דוקו איל קי חוסטס חיווירו תענית קיטו די  
 א עניו איל קאראר קי איב'ה קומיר איל קי חוסטו  
 חיס קוזה פוקס סינו קירי איל קאראר קיסו גוזה אין  
 סו קאזה פור סו כבוד קי דוסיורטו טופימוס אין  
 דוד המע'ה . קי קואנדו חיואה תענית חיואה הקדש  
 סו סעודה פארה פ'ראגואר איל בית המקדש קומו  
 דישו איל פסוק ואני בעוניי הכינותי לבית ה' זכב  
 פכרים מאח אף ונסף אף לפים בכרים וכו' קי  
 לאדינו



# דרך אות ת צדקה קבצ

צ'אדינו אים אי יין אין מי אפ'ריאוסיוון אפ'אריזי סית  
מיל קינטאליס די אוריז אי מיל די מילוס קינטאליס די  
פלאטה איסי אים קי אפ'ארטאכ'ה דוד איל קאראר  
קי קומיאה איל סולו סי אפילו ביכ'יאס מיל אביווס  
עו סיכ'יאה איוסטי סכוס סינו אים קי אפ'ארטו איל  
שיעור דילה סעורה אעטורה קי אזואן פור סו כבוד  
אירז איוסטו קי דופרינדה איל בן ארס קי אים חייב  
די ראד איל שיעור די לוקי סי אזי פור סו כבוד אי  
קומו איל קרבן קי טראיאה איל ריקו אירס און בו איז  
אנאי לה לרקה קירה קלי קי סיזה מונג'ו קי סינו  
דיוו סו שיעור סי טופה קי יג'אנו קון סו תעניות אי  
סי כ'י קומו סו תעניות עו אים לש"ס אי איוסטו אים  
לוקי דיטו איל פסוק הלא פרס לרעב לחמיק - קירי  
דיוור סינדרו איוסטי פסוק איוסטה אכ'לאנדו פארה  
איל פדר קיוסי דוכ'י די ריזיר איל בן ארס אין דיאה  
די תעניות איוסטה דיוזינדרו הלא פרס לרעב קי  
אדולאצטרי דוכ'יס די בוסקאר אדאר עו לרקה א עני  
קי ס'אכ'יס קי איוסטה אמביורטו אי לחמיק קי סיאה  
איל שיעור די לוקי סי גיוו פור עו כבוד קי אים  
שיעור מונג'ו סוכ'די איוסטו אים חייב גראנדי סוכ'רי  
איל בן ארס אין דיאה דיסו תעניות די אקוררארסי  
איל לער דילוס עביוס קי טוראס סוס כ'ידאס איוסטאן  
אמביורטוס איוקי טומי קל וחומר דיסו גוף סי פור  
און דיאה קי איוסטה אמביורטו קי קאראר די לער  
סי קונסיונטי סו גוף אי קואנטוס דיומאיווס לי כ'יונין  
סוכ'רי איל אי קומו סינו אפ'לושאן סוס אברים אי  
סיזי בולטה סו קולור די קארה אקולור דיל אשופ'רי  
איסי אזי מריקיאווו גראנדי קינו קירי ס'אכ'יר אפילו די

ג'אגאר

דיך אות ת צדקה

גאנאר אין אקיל דיאס אפילו קי איסטא טיל דיאס  
 אינטיר אפאריואנרו כ'יסיוס פארס סו אמת פזרה  
 לה קורטארה די קעניס קון טורו איסטו לו פאריוס  
 אין סוס אוזוס נארה כל סכן הי קג ותומר טיל עני  
 קי איסטא טיל דיאס אינטיר איג'ארו אין לה אמכרי  
 סין טיניר איספיראנסה די קומיר אה נוג'י אפילו פזג  
 סיקו וכפרע סי טויני פ'אמיאס קונסיונטי מונג'ו  
 לער פור אייוס מאס דיל לער קוינו איקי אין דיאס  
 די קעניס נוקי אקוררו טיל בן ארס דילוס ענייס דה  
 אאינטיונריו סו מאיסינא דיסו קוראסוק איסו קרוזול  
 דאר קומע איס מונג'ה - קי דיספואוס די סאב'ור  
 אג'אקיס די טיל קעניס טיל לער די טיל עני אה  
 אאון קון טורו אבסי נו אפוארה סוכ'רי טיל עני דיוו  
 אאינטיונריו קומע ווא קאיוו די כלל די יארל קיוסרל  
 קאי קי קיאס רסמן - הי גאיו פור טיל קיסו העניס  
 סי אכולטס סוכ'רי טיל פור קרוזיל הי פור מקט'ג  
 גראנדי קי קיינרו אינו קעניס הי סופו טיל סא די  
 טיל עני אינו קי אפוארו סוכ'רה טיל סו פינה איס  
 מאס מונג'ס די קואנרו איסענכו ארעו אינו דיוו לרקס  
 קי קואנרו איסטא ארעו טיל טבע דיל ארעו הוס דה  
 נו קרוזור א אמכיורטו מה טיל אמכיורטו קאי קי קדיאס  
 א אמכיורטו איסי טופה קי קואנרו איסטונ'ו אמכיורטו  
 אינו סי קרוזאו דיל אמכיורטו סו פינה איס רוב'לזרו הי  
 רידוב'לארו רחמנא ליבלן - פור איסטו ריטירון לוס סי'  
 סכמיס אול סבר דיל קעניס איס לה לרקס קי רחג  
 אין אקיל דיאס קיסי דיוו לרקס אין אקיל דיאס כ'ה  
 ביון קי רוקיב'ו סבר פור טיל קעניס איסינו דיוו

תדבב

# דרך אות ת צדקה קבר

אדרבה סי השינה קי חיל העניות סי אזי מקטרג  
פור איכטנו טי חקונסיזו קיסי סאכ'ים חין טי קיטו  
ינר הרע טי סונכה'אי מונג'ו פור נו אפ'ורמ'אד איקטנה  
מלוה קיטו אפ'דיח'ס אטי מיומו כיון אי איכטנו איס  
קחמינו פור קיב'רהנט'אלו א ינר הרע קי חין  
אפ'רהינדוטי כ'יוניס חקונסיר חיל לער דול עניו אי  
טי אפי'הר'ס סוכ'רי חיל אסט'ס אקי סון פלאהכ'ראס  
דיל רב הנז' . אי אנורה דיספוא'יס קי חווי' חיל כנ  
חדס איסט'ס פלאכ'ראס סאנט'ס קי סל'וירון דיקו  
כוקה סחנט'ס קי דיטו קי העניות סין חויר לרקס חין  
חיל חקיל העמית סי חזי מקטרג פור סו רחזון -  
פור סייד'טו קיסי חקאב'יר'הרה טודו כן חדס חין די'הס  
דיקו העניות ח'חזר לרקס אי דאר סו קומיד'ס קי איכ'ס  
חקימיר חן חקיל די'הס פ'הרה קיבו גאני קון חיל  
סעני'ה קי חזי . . אי בונקס פור חויר מלוה אי פור  
אש'רי'היר'סי אפי מיומו פור קי סי טופי מליץ טוב  
פור חיל חינו סאכ'י קי אז עכירס אי מקטרג קי  
חב'לי מל פור חיל פודימוס דויר קילו קי די'הירון לוס  
סי' חכמים טודו העניות קיבו חזון לרקס חין חיל קומי  
קי כ'מרט'ור'חן סאנג'רים לו פריכ'הרון איכטנו די דוד  
סמל'ק עלי' סלויס קי דיספוא'יס קי אפ'ארטו מונג'ס  
פלאטה אי חורו דיקו העניות . קיינדרו נו לס די'ו ח'ה  
לרקס חין די'הס דיל'ס המכרירה קי חכ'י'הס חין סוס  
די'הס קילו קונטו חיל פ'קוק קימו קי מהט'הרה אמת'ס  
קי דיטו חיל פ'קוק רק ח'הס לא חכנה חכית כי דמים  
רבים ש'כנת אי דיקל'הרון לוס סי' חכמים קי איס  
דמים רבים ש'כנת . איכטנו איס לוקיבו די'ו חק'י'הס  
פלאטה אי חקיל חורו אוק ענייס קילו פ'הקאב'ס

מאס

# דרך אות ת צדקה

מאס מאחסול ל שי"ה קי לוס דיוורה לוס עניימ חי  
קיט סי פ'ראגורה חיל בית המקדש חי מירה חסטה  
חנדי טוקו חוסטה פינה קי חוכ'ו קין דוטו קי די  
חוסטה פלאטה חירי חוסטי חורו טו סי טוקו פארס  
חול בנין בית המקדש חירי דוד המלך קי טומי  
פרוכ'ה טורו בן חרס פארה סי חיקיט חגה פ'לסיחה  
חין סי למה פור חב'חנסאר חין דוהה די העטיח סו  
קומירה • סינו קי פירקורו פור דאר ל עטי סי קומירה  
חו לה ב'לוטה די סו קומירה • חו חוס הכרה די  
חקאב'ורדארסי חוניסטו מונג'ו וכפרט חין חודש לול  
חי טובכ'ים חי תענית ליכור חי סי טופה קי תענית  
חי לרקה חי תפילה בלראן חוסטאס טרוס קוזאס  
טורו מורו די גזורה חוסי פיררונה סו פיקחדו חוסי  
חפ'ורמארה סוכ'רו חיל חיל פסוק קי ריזי הלח פרוס  
לרעב לחמיך וכו' חו חקרא וה' יענה • לכל הנפש  
אשר ל'ו תעונה -

**תחיית המתים.** ח'וס ח'התחיה ח'יוס ח'עליה  
מן הקבורה יזכה בו העוסק בחירה  
קוחנטו סי חונב'וסירה לה למה דילוס קי ח'לראן  
חין לה ליו ס חנטה טורוס כוס דואס קי לחרג'רחן  
דואס פור זכות דיסו מילר'חורה פור כ'ור כוחיט  
קי טורו חיל קין מילרה חין לה ליו חוס זוכה פארה  
לחרג'אר דואס קי סוכ'רו חילויח דוטו חיל פסוק כי  
כוח חייך וחורך ימיק חי דוטו חוטרו פסוק עץ חיים  
כיא לחחזיקים כה חי חנסי דישירון חין חיל חוס'ק  
פ' וירא דק"ו רכי חוקים חונפיוסו חי דוטו כי כוח  
לקלות ח'רץ יביט קוחנטו חיו ח'ה חיווס לש ג'ונטו  
פארס פ'ארחר מיינטים חין לחס חונ'אס דיל ס'זנטו  
כינדיו'ו

# דרך אות ת צדקה קבה

בינדיג'ו איל אי פארה מולדאר אינלה לוי קי טורו איל  
קין מילרה אינלה לוי איל סאנשו בינדיג'ו איל סי  
שאכ'ה קון איל ארוכ'ה איסי שאכ'ה קון איל אכאז  
פארה מוררי קי לה לוי איס ארכ'ול די ב'יראס פארה  
טורוס לוס קי מילראן אין אילויא פארה דארליס אה  
איליווס ב'יראס אין איסטי מונרו אי ב'יראס אין עילס  
הבא .

אי מאס דיטורון אין דקל'א ר"ח אינפיקו אי דיטו  
גל עיני ואכיטה נפלאות מתורתך קואנטו סון  
לה ג'ונטי טפשים קינז סאכ'ין אינו פאראן מיינטיס  
פארה מולדאר אינלה לוי פור מוררי קי לה לוי טוראס  
לאס ב'יראס אי איל חירות אי טורו לו בואינו די  
איסטי מונרו אי די עולם הבא איסטה אין אילויא  
ב'יראס אין איסטי מונרו קי איס זוכה אקונפליר  
סיס ריאס אין איסטי מונרו קי דיטו איל פסוק אה  
מספר ימיק אמלא אי איס זוכה אכ'יראס די עולם  
הבא פארה מוררי קי אילויאס סון ב'יראס קונפליראס  
אייאס סון ב'יראס די איג'יואה ב'יראס קין טריסטיוזה  
אי חירות אין איסטי מונרו די טורו קי טורו איל  
קין מילרה אין לה לוי נו פואידון פארה פודוסטאר  
סוב'רי איל דינגון פואיב'לו דול מונרו איסי דיראס  
אקיחוס קי לוס מאטאן די רוינארו גורס איס אילויא  
די דולאנטרו איל סי"ת קואנו רכי עקיבא אי סוס  
חברים חירות די מלאך המות קינז פואירי פודוסטאר  
סוב'רי איל אי אנסוי איס ודאי קי סי ארס הרשאון  
סי אפינאכ'ה קון איל ארכ'ול די ב'יראס קי איס  
לה לוי נו קאכ'זאכ'ה מואירטו פארה איל אי פארה  
טורו איל מונרו אי פור איסטי קואנרו דינו איל סאנשו

בינדיג'ו

דרך אות ת צדקה

בינדיג'ו איל לה לוי אה ישראל קי איסקריכו'ווי און  
 חייה חרות על סלוחות קי אים חירות די שעבוד  
 מלכות חירות די מלאך המות אי לויא נו אינטהרן  
 אי סי איווס נו פיקאב'אן איכו דישאכ'הן איל ארב'ול  
 די ב'יראס נו קאכ'זאכ אן מואירטוי פארס איל מוכרו  
 קומז די אנטויס אי איל קאנטו בינדיג'ו איל דישו אנו  
 אמרתוי אקים אהם אי כוזטרנס דאנייטיס אנואיסקטרנס  
 מיזמיס אכן כארס קמותון אי פור איסטו טורו איל  
 קין מילרה און לה לוי נו פודיסטה סוכ'רו איל איל  
 קולוכ'רו משו קי איסקוריוסי אונ' מוכרו דישו אהיל ר'  
 יוסי קי אים אנסי משס רבינו פורקי קי מוריוו קי  
 סיינרו נו פיקו קינו סי מוריורה אי פורקי קי מוריוו  
 דישו אהיל ורחי קי מוריוו מה נו פודיסטה און איל  
 טי דישו קירו דיוזר נו קי מואירו פור מאנו דיל מלאך  
 המות אינוסי אינקונס קון איל אינו סי מואירו פור  
 סיורטו קינו סי חפינה קון לה שכינה אי קי כ'ס  
 הה ב'יראס די עולם הבא אי כיכ'ו קי ויאמה קימו  
 דישו איל פסיק וכניהו כן והוודע כן איש חי וכו'  
 חי פור איסטו טורו איל קין מילרה און לה לוי חירות  
 און אהיל די טורו חירות און איסטוי מוכרו די סונ'אפטו  
 די ריפטו די חומות אי חירות און עולם הבא קינו  
 לי דומאנראן די איל דין און אקול מוכרו דיל טורו  
 כ'ין הי ב'יראס און לס לוי קואנטוס סיקריוטוס אטוס  
 חיי קירהדוס און איליוח פור חייה איסקריכו'ווי איל  
 פכוק פרוקויהרה איליוח מאס קי ג'וויאס קואנטאס  
 ג'וויאס חיי גוארדארהס און חייה אי סוכ'רו איסטו  
 מואנרו פארו מיינטים רוד קון רוס הקודש אי סופו  
 קוהנטאס מאראכ'יאס סאין דילס לוי דישו גל עיני  
 והכיטת בשלחוק מתורתך . דיני

# דרך אות ת צדקה קבו

דיני חיל מחבר כסן סדיוט קונטרימוס לה מעלה  
דילה לוי קיסי עופאן נחוק דילוס מחמרוס  
חינמינטארוס פורקי סי ליברי קוראסון דיל מולדארור  
חינו סי טורי לוב'רו דילה לוי דיסו נוקס חי מולדר  
חיין חייה יומס ולילה . 1 טורו חיל קין מילדה חינלה  
לוי חיל סאנטו כינדיג'ו חיל סי לאכ'ה קין חיל ארוב'ס  
חי אכאסו . 2 טורו חיל קין מילדה חינלה לוי סי  
אשינה קונול ארוב'ול די ב'יראס חי אהנה דיחס  
חי קומפלי סוס דיחס 3 חיס זוכס חס ב'יראס די  
עולס הכא קי חייהס סון ב'יראס קומפלוראס חי  
ב'יראס די ליבריחה . 4 נו פואירין פודיסטאר סוב'רו  
חיל דינגון פואיב'לו דיל מונרו . 5 נו פואירי פודוסטאר  
סוב'רו חיל חיל קולוב'רו מלו חיל מלאך המות חינו  
כי מואירי פור סי מאני . 6 סי אפינה קון לה שכינה  
דיסקוחיס דיסו מואירטי חיסו וואמה כיב'ו . 7  
שכ'ח וינפס חיין עולס הכא טויני רופונו גראנדו קי  
נו לוי דומאנדאן די חיל דין דיל טורו חי חי מונג'ו  
די אהנאר חי הפונטאר הין לוס מחמרוס דיל זוסר  
הקרוס מה פור אקורטאר חיס מי כונה . הנה כי  
כן קין חיס חיל קי חויי טורו חוסטי כוזונו קי חיס  
זוכס חיל קין מילדה חינלה לוי סאנטה חינו פורקורס  
דיחה קאהר דיחה די פוז'אר חיכסו סזב'יר חמילדה  
חויי לוקי נו מילרו חויר חי סזב'יר קאהר דיחה חון  
חידוש מואיב'ו דילה לוי קי קון חיסטו לה סזנטיפ'יקה  
חסו אמס קימו דיטורון חינול זוכה הקרוס פרשת  
בראסיס סוב'רו חיל פסוק יסרלו המוס גרן נפש חיס  
קי חיסטהחינקומונדאנדו חיל חס יחביך קי מולדין  
חינלה לוי חי פוז'ארלס חס חיליות קאהר דיחה פארס

ארוכ'אר

# דרך אות ת צדקה

אדוב'אר סו נפש חיסו דוח קי סייגרו קי איל בן ארם  
מילרם אינלה לוי סו אדוב'ה קון אוטרה נשמה  
סאנטה קי דיטו איל פסוק שרץ נפש חיה \* אי קוזנרו  
איל בן ארם נו מילדה אינלה לוי נו איי איל אמה  
סאנטה קדושה די ארזב'ה נו פוזה סוב'רו חיל אי קוזנרו  
מילדה אינלה לוי קק אקיל מילרדרו קי מילרה חיס  
זיכה אה אמה סאנטה אי חזירסי קימו מלאכים  
סאנטוס \* קי דיטו איל פסוק ברכו ה' מלאכיו \*  
חיסטוס סון לופ קי מילרדאן אינלה לוי קי איליווס קי  
יחמאן מלאכים דולה טוורה \* אי פור חיסטו דיטו  
דוד המלך ע"ה לב עהזר כ"ח לי אהיס פזרה מילרדר  
אינלה לוי קון חיסטי זכות זרות נכון ארש כקרכי \*  
חסטה חקי חיס סו לבון \* סי פריוב'ס די חיסטוס  
ביורכ'וס קי דיטו די פוז'אר אינלה לוי קזרה דוחה  
קי חיס חייב די מילרדר אינלה לוי אי טודה סו מעלה  
חיס פזרה קי כ'וננה חקינסיר א פזרון דיל מוגרו קי  
איל לו קרוחו חיסו גראנדיוזה אי חיל חייב דיקו עכורה  
קי חיסטו חיס איל יסוד דולה לוי אינטירה \* אי טודו  
חיסטו לו פוהיד'רה אקאנס'ר קון פירקורדר קין טודה  
סו פ'וזירסקה אסזכ'יר קוזה מוחיכ'ה אי קי חיס סו  
חייב פזרה חזרלו \* אי נונקה לו פוזירי סזכ'יר  
חיסטו קון מילרדר קוזה קי נו אינטיונדי אפילו קי  
מילרדרה איל דוחה אינטירו \* פור חיסטו טויני חייב  
די אפיגארסי קין לוס תלמידו חכמים קי לי דין אה  
אינטיונדי קאמינוס דיל שס יתכיד אי סו גראנדיוזה  
אי חיל חייב די סו עכורה קי גראנדי חיס מוחיסטרו  
כי:יור אי נו איי קאכ'ו פזרה סו גראנדיוזה \* אי סינו  
טופה חכס קינו מאנקי די מילרדר ליכ'רוס די מוסר

קזרה



# דרך אות ת צדקה קבו

קארה דיאס אי קארה נונ'י אסטא קי קיכ'ראנטארע  
סו קוראסון אי סירע עומור דיל דיוו סיונפרו דולאנטרו  
סוס אונ'וס אי נו כ'ורכה על ירו די פיקארו • אי  
אוסטי אומברו אים זוכה אה חסובה קונפלירע אי  
לארגאר דיאס פור כ'יאור בואינו בעולם הזה • אי  
טורנה זכות פארה לויכ'כנטארסי אין חתיית הממקיס  
פור זכות דולה לוי סאנטה •

**אי** אנקי אוסטא רמוז אין לה פרסה די חוי  
שרה איניל זוהר הקרוש סוכ'רי איל פסוק קי דיוו  
ויברך הגמלים מחוץ לעיר א באר המים לעת ערב  
לעת לאת השואבות • דיטו רבי אבא מחוץ לעיר אוסטוי  
אים איל בית הקברות א באר במים קימו לו קי  
מילריומוס קואנרו לו אינטראן א בן אדם א קבר קי לוי  
דומאכראן די איל א פרוסיפיוו סי אסיטיגואו אוראס פארה  
מילררר אי קואנרו סי כ'אן ליכ'אנטאר לוס מואירטוס  
נו אים דין די ליכ'אנטאר אה אוסטוס א פרוסיפיוו  
דיטו רבי אבא לעת ערב אוסטוי אים דיאס די כ'ורנוס  
קי אים ערב שבת קי אוסטונקיס אים איל זמן די  
ליכ'אנטארסין לוס מואירטוס • די אנרו אוסטא קי  
מילריומוס סיש מיל אניווס אים איל מונרו או איניל  
סיו'ינו קי אים ביטרויאסיוון די טורו אים לעת ערב  
לעת לאת השואבות • אורס די קאיר לוס תלמודי  
חכמים קי בוכ'יורון אגואה די לה לוי קי קאיראן אי  
סי סאקוריראן דיל פולכו • אי מאס דיטו רבי אבא  
אקיאוס קיסי אינטרוימיטיוורון אין אוסטוי מונרו פארה  
קונוסיר חסו קריארור אי סוס אמהס סי פ'ואי קונפלירע  
אס עולם הבא סי סין זוכיס פאדס קאיר דולה ג'ורס  
דילה נשמה (קירי דיוור דולה ג'ורס קי לו אקונג'וראן

אק

דרך אות ת צדקה

אלה נשמה קואנרו ב'ה אה ב'ינור אה איסטוי עולם  
 זה קי סוואה לריק אינו רשע) קואנרו ב'ינוי איל זמן  
 די ליכ'אנטארסין חין חחיית המתים קי ב'ה לה נשמה  
 אבוסקאר אסו גיף פרוציוו . אי קי אים לו קי דיטו  
 איל פסוק הגה אנכי נלב על עין סמים והיה העלמה  
 היוצאת לשאוב ואמרהו איה האקני כח קירו דויד  
 אפילו קי אים חלמיד חכם טורו ב'ה דיטראס דיל  
 קונפלימיונטו דילוס מעשים טובים קי דיטו איל פסוק  
 והיה העלמה וכו' לי דויד איל מלאך אה אקוואה נשמה  
 קי איסטוה כוואקאנרו אסו גיף דימי אמי דמו די טו  
 סאכ'יר די לוקי אקאנסאטיוס סי מי דורה קי אקאנסו  
 אקאכ'יר קומו איל סאכ'יר דילוס מלאכים סאכ'ירי קי  
 איסטוי אים סו גיף . אי דיטו מאס מיוונטיוס קי איסטוה  
 פרוכ'אנרו אה נשמה קי איסקריוב'יוו איל פסוק והנה  
 רבקה יוצאת . איסטוי אים איל גיף סאנטו קי מולרו  
 אינלה ליו אי מה'ז'ו אסו פואירפו פור אקאנסאר אה  
 קינוסיר אסו קרווארו . אשר יולדה לבתול דיטו רבי  
 יסודה בתו של א חיו'ה דיל דיוו . בן מלכה אה'ז'  
 דיל דיו דיל גוונדו . ואשים הנום על אפה והלמוריוס  
 על ידוה . דיטו רבי אכא אקוואוס גואיסיס קי סי  
 איספארזוירון פור אקי אי פור אקי לוס אנ'ונטה אה  
 איליווס אי לוס פיזה איסטוי קון איסטוי קומו דיטו איל  
 פסוק ועלמוחיק יחלין (אסטוה אקי אים איל לשון דיל  
 מדרש הנעלם חין קורטו) . סי ב'י קלארו די איסטוי מאמר  
 קי פרימיר דין קי לי דימאנראן אוניל קבר א כן ארס  
 אים סי אסיטינוחו אוראס פזרה מולראר . אי נו סי  
 ליכ'אנטוה חין חחיית המתים סי נו לי דיוו לה נשמה  
 א מלאך מ'ס טו'ת ער הפנים לוקי אקאנסו אקאכ'יר

# דרך אותה צדיקה קבת

אין איסטוי מוכרו דיל גאב'ר די סו קדו'רר אי אפילו  
קי מולדו מונג'ה לוי צו לי אפ'וסטה נאדס פינו איל  
קונשלויותו דילה נשמה קי אום לאס מלות אי לוב  
מעזיס טוכים • אי איל קי קי טופארס קונפלורו די  
מצאים טוכים אי די לוי איל אום קי קי איב'אנשארס  
אי פוד'ימוס דיוזר קי איסטוי קירס קי איסטטה רמו  
אין ההלים • קורת ה' תמופה משיבת נפש • קורי  
דיוזר קואנדו מולדארס אינלה לוי לשמה קי אום לאס  
ה' אי אום תמומה קונפלורס קי לאס לוי קי מולדס  
אום קונפלורס קי צו איי אינולווא דונגונה מאקולס  
אקיה לוי אום משיבת נפש אין תחיות המתים •  
בוטאמוס די טורו איסטוי קי טורו איל עוקר דיל  
מולדאר אינלה לוי אום פארס סאב'יר קאמונוס דיל  
שס יחברך אי קינסיר סו גראנדיוס קי לאס לוי לאס  
אסימיו'ארימוס אה און דורכין פ'ינו די ריוס די מונג'וס  
דובליס אי סוס ג'אמיוס מוי לימפיווס אי אורמווס קי  
אין מיטויונדו איל אומכרו דינו דורכין אין סוס דוס  
אוז'וס כ'י איל לוגאר מוי ליסוס קומו קי פ'ואורס  
מוי סירקה ממש אארו די איל סירקה סירקה • אנסי  
אום לאס לוי סאנטה אי בונדיוג'ה קורס שככתב אי  
קורס שבעל פס קומו און דורכין מ'י פ'ינו קי קון  
אולווא פואיריומוס כ'ואיר ממש לא קוזה מוי ליסוס  
קי אום איל טי'ת קי איסטטה אינלה אטורה די לוס  
סיילוס קי קון לא לוי לו ב'ימוס קומו קי פ'ואורס  
סירקה קי אין מולדארס אינלה לוי ב'ימוס קי אפילו  
קי איל טי'ת אום אטו סוב'רי טוראס לאס ג'ינטיס ה'  
סוב'רי לוס סיילוס סו אונרס • קון קומו ה' מואיסט'יו  
דיוו איל אינאטיקין פור איסטאר • איל אכאשאן פור

ב'ואיר

# דרך אות ת צדקה

ב'זאור אין לוס סוילוס או אין לה פוירם • קי ב'י  
די איסטוס פסוקים קי אפילו קי מורה מוי אטו איל  
סי'ת קו השגחה אין לה טוירה קומו דיטו איל פסוק  
למען חדע כי חני פ' בקרב הארץ • או אנסי די  
מונג'וס פסוקים די לה לוי קי ב'י קומו איל סי'ת  
ככיכול אים משגית בתחונים • קי טופה קי לה לוי  
קי איזו קומו און דורבין קי לה קוזה קי איסטו ליטוס  
לו אמוסטרה קלארו קומו קי איסטו סירקס • אי פור  
איסטו אים גראנדרי מונג'ו לה מעלה דיל מולדאר אין  
לה לוי קי קון אילויח אים זוכה אה ב'זאור פני שכינה  
קי קי חזי לה לוי קומו איל דורבין קי ב'י די ליטוס  
אי קון זכות דילה לוי פואירי ב'זאור אה שכינס אי  
לאקנסה אה סאב'יר טורו לוקי חזי איניל מונרו די  
אכאטו אי אינילוס סוילוס די אריכ'ה •

**אי** מעין די איסטאס פלאב'ראס אקונטיווי  
**מעשה** איניל רב בעל שם טוב קי און  
דיאה ב'ינו דילאנטרי די איל און מירקאדיר  
גראנדרי אילי דיטו קיסי לי פורדיוו דיל איל חונה בולסקה  
די מונידה פור איל קאמיטו קי ב'ינויאה אילי רוגו  
א רב בעל שם טוב קולי דינה אנדי לה טופה דיטו  
בולסקה לי דיטו איל רב ע'ה נו טו אפרויטיס אנורה  
ב'ירי פ'ואי טומו אינסו מאנו איל זוקר הקדוש אילי  
אב'יוו דילאנטרי איל מירקאדיר או אינסו פונטו לי  
דיטו אין טא ליגאר איסטו קורי פרוסטו ב'ה טומאס  
פ'ואי פרוסטו איל מירקאדיר לה טופו סיגון דיטו  
איל רב לי פרוגונטו איל מירקאדיר קומו קון מיראר  
איניל לוכ'רו לה ב'ירו לה בולסקה לי דיספונדיוו איל  
רב דיזיינרו קי לה לוו קי קריזו איל שם יחברך אין

# דרך אותת צדקה קבט

טעט זמי פראשית אידה מווי פוי'נה אי קלארע קי  
קון איז מיראב'ה איל אונכרי די און קאב'ו דיל  
מונדו אקטה איל איטרו מי פור מורדי לוס רשעים קי  
צוקי סוירב'אן קון איסטטה לח פהדה קוזה די עבירה  
לה גואדרו איל טי'ת איסטטה לח הדיונערו די לה  
לוי קימו דישו איל פסוק כי נר מלוה וקורה אור  
אי קואנדו לוי אב'רו איל זוכר ב'ואו טודו איל מונדו  
(אקטה אקי היס איל מעשה) סי כ'י קלארו די איסטטי  
מעשה אירמוז קילה לוי סי איו ממס קומו איל  
דורבין איל פ'ינו פהרה ב'ור קון איז לה לח דיל  
מונדו בו הי קאב'ו פהרה סו פרוקיוו .

**אי** לויז היס סאכ'ירו קי לה אונזנסה די לוס ריוס  
קואנדו פילואן היס קי מוטין אונס פרוקונה  
סוב'די און לוגאר לעו קין און דורבין אינלה מאנו קי  
ב'איו מיראנדו פור עוראס לאס פארטיס אי פור לה  
פארטו קי ב'יזי קיב'ה כ'יזר איל אינימיגו אפלו  
קי איסטט ליסוס מונג'ו אינל פונטו איל היזי הובס  
סוכויל הי ניסארט קיסי גואדרין איל היסקייר איקי  
איסטין פרונטוס קאן לאס הרמאס אין ס'ס מאנוס  
אאר פור הקיזה פארטי אה פוליצר הי כי קאר הון  
פודיה דיל אינימיגו \* אי טודו היסטטו לו פואדרי ריו'יה  
דיטו הומברו קון פ'ואירסה די איסטטי דורבין קי איסטטי  
דורבין קאי קי סיזה מווי לומפיוו אי מווי אאב'הרו  
אין קאב'ו \* איסי חס וסלוס קולי דומפיוו איסטטי ד'רכין  
הי סי ארמו היזי סו ב'יסקטה דיוויג'ו קי ייא לו כ'י  
קון סו איו קואנדו זורנה איל אינימיגו \* בו ג'אס  
בארה קי לוקי ב'ורה קון סו איו היס קואנדו ווא  
ב'יוני סירקה סירקה איל אינימיגו אי אקטה קי ב'ס

דירך אותה צדקה

אזי- סו סיניש לויז קי טושט איל אינימינו איניזכ'ס  
אילות מלטה מעורוס אטלוי די איקספ'רה אי הול ריו  
קי כ'ונג'רה די ריטו אומכ'רו מל כ'ונג'רו קי פ'ויז  
סיבה פור נו טיניר איל עורכי און סו מלכו אילעצ'ונג'ת'  
סו אסק'ויב אין פודיר ריטו אינימינו אז אים הכרת  
די סלכ'יר קיטו איז מתק אינימינו נר'אניו פ'רה איל  
בן אדם קומו איל יצר הרע י קי אה ריטטו די  
אינימינוס דיל מוכ'רו לו כ'ויחו איל בן אדם אז סי  
בואר'ה די איל לו קיט איל יצר הרע קי איל חוסטת  
בואר'הרו אין סו טרופס או הריונט'רו די אינימינוס  
ריטו קי-אסין דיל בן אדם אז די חתי פוליהם קון איל  
בן אדם הולו סינכ'אי אי כושק'ה פ'א'ה מלע'אלו אי  
איני'ארלו אה באר שחת . יז איל טס יקברך מוס  
דיוו דינג טורכי פ'ינו קי אים לה לוי קון אילויז  
קי לו כ'ויחמוס אה איל אינימינו פורקי פ'רעי כ'ס  
כ'וניר פור קונכ'אטיר קי אין מילר'אנרו אין לה לוי  
איל בן אדם קי פואירי אק'אכ'ר'הר די טורו מורו די  
פיק'ארו . מה סיט קי'ו טומ'הר איקטי דורכ'ון אין  
סו מלכו קי בו קי'ו מילר'הר איכלה לוי בו פ'ויזי  
סיר קי לו כ'ויח'ה די לויס א יצר הרע אין לו קי  
אינפ'יסו אפיק'הר פיק'ארוס לוכ'ויחמוס סיטו כ'ויני קורקה  
קי ייא לו ער'או על ירו די עוטת פ'ונג'ארוס רח'ל .

**מאם** דויזירון לויס קי' חכמים (אין מדרש הגדה) .  
קון פ'ויזירסה דילס לרקה קין אפ'ארוי'ארוס  
לוי מואירטיס פור איב'אנט'ארטין אין חתיית כמתוס  
קי זנכי טישימוס אין איבו סנכ'יז קי פ'יר ליקי לו  
אריסיכ'יוו לה אמה לה ל'פ'יז . אין ק'וה אי אינו  
לרקה קון איל ק'וזניו סילי מיריוו איל איני דילס א זנכ'  
לו חרוב'יב'ו איבו סנכ'יז קיטו חוסטת ריקל'ארו  
אין מלכ'יס א קאזיטולו 17 . אי ל' מ'אנו דויזירון

# דין אותה צדקה קל

פור אישע סנכיא קי אריכוכ'יוו א איזו דילס סנכמית  
אי דיקלזרו איל רב בית נחמן קי סיינדרו איל בן  
אדם קירס לרקס אבידיונאס איל עני אי אין לה  
אמכרו רוחמי חסו אמת די מוזרטי קימו איל מעשה  
די בנימן כלדיק קי מאנטוכ'ו אה למבה קון סוס  
סייטי חיזוס (טופל'ו אין לה אף) אין חניו די קוטליק  
אילו פיה'זרון 22 חניוס סי טיפה קי איסטוי בן אדם  
קירס לרקס סי אזי חבר די איל סי'ת קימו איל סי'ת  
אבידיונאס מואירטוס טאמביין איל אנסי אבידיונאס  
מואירטוס פיה איסטוי לי פאנה איל סי'ת מירס כנדר  
מירס קימו איל אריכוכ'יוו איל עני אי איל סי'ת  
לו אריכוכ'י איל אילו ליכ'אנטה אין חסיית המתים  
אי איל רב איהו הכהן ז"צ איסק'ריכוכ'יוו סיינדרו איל  
קירס לרקס אסירקה לה גזולה אים זוכה אה קי  
חינה חסיית המתים פריסטו דוסזואיס קי ב'ויני איל  
מסית . אי איסטוי אים לוקי דישרון לוס קי' חכמים  
קי קון פ'ואירסס דילס לרקס סין אפאריו'זרוס לוס  
מואירטוס פור אריכוכ'ירסין (עכ"ר) .

**אי** סיינדרו אנסי קין אים איל טורפי קי אזי איסטס פ'א  
סיחס קון סי אמה . די פינאר או לאור'א- פארס  
חילדאר אין לה לי אי אש'ירמאר לאס מלות אולם  
מנוס קילו ב'ה ארילומבראר פאס די טוראס אייחס  
קי אים לה לרקס סי פ'ואי מאנקו די אייח בו אים  
איסטו סינו קונסיזוס דיל זר ס'יע קי בוש'קה פור  
פרינדרו'לו אין סו רוד או ב'ירארלי לו בוזיבו דיל בן  
אדם . קי סיינדרו ייא סזכ'י איל זר ס'יע קולה  
לרקס פידרונה לוס עונות דיל בן אדם קימו איסקרו  
ב'ימוס אריכ'ה אין ערך כז'ה לי אקונסי'ה קימו

# דרך אות ת צדקה

אגה לרקס פורקי חייגה פודיר אין סו מאנו רו חזיר לוי  
משפטי נקמות פור קוס עונות אי מאס סיינרו יוי  
דישימוס קי איל קינו דה לרקס איס קומו קי סירב'וורס  
עבודה זרה . לו דיסה איל ילר הרע א בן חרס קי  
ב'חייח אפ'ורמאנרו מלות אינו לו קובכאחי מונג'  
סוכ'רו ריסקטו די מלות קי דיני הין דיחה די חיל דיין  
קון הוגה טענה לו גאנו קי סיינרו נו דיוו לרקס  
קומו קי סירב'וורס עבודה זרה אי פור היסקטו הין  
ב'וונרו איל ילר הרע קי איל בן חרס קורו דאר  
לרקס לו קובכאחי מונג'ו קינו די אילו מיטי מונג'אס  
דיפואיסקטאס אין סו בוקס . אי מונג'וס פינסחמיינטוס  
אין סו קורחסון הי פינה מונג'ו פורקי סירו חיל בן  
חרס סו מאנו אי קינו די לרקס קי קומו נו דיוו  
לרקס פואירי סואיר קילו ב'ונקירס אין דיחה דיל  
דיין . אסיגון דישימוס סוכ'רו טודו איסקטו כיון אב'י  
נטורארו בן חרס קי סוג'גואה אקו ילר פור אפ'ירמאר  
היסקטס מלות מאס אי מאס פור סואיר זוכה אה  
הקיות המהים אי היס חיוב סוכ'רו מי כהן הדיוט  
פור דינונקייתר אמי דור . **במעשה** נורא קי אקוב  
טיקיוו אין אשכנז אין חון גביר קי אירה  
ירח אהים וסר מרע אי טיניחה הוגה ה'ה ריגל-דס  
אריאס סי חיוו אחזינה היסקטס אי'ה אי די דיחה אין  
דיחה פ'ואי אפינגאנרו מונג'ו אין סו חאזינורס אקטס  
קי ב'ינו אין חוראס די מוריר . דיטו גביר פארו די  
לה מוסק די ב'יחיר איל מא דיסו ה'ה מונג'ו סי  
פ'ואי אנרו איל סי' רב דיסו סיב'ראד פור רוגארלו  
קי חזיורה תפלה פור סו אי'ה . איל רב לי דיספינרו  
דיזינרו נובי איספאנטיקס ייה אגו ויו תפלה הי איל



# דרך אות ת צדקה קלא

צ"ת סי הפיזרירה • אילו אקצ"ו ירו א פאררי דולם  
מוסה קיסי אקצ"ו נוסי רוקיכ"ו מי תפלה אי  
כשטרת לה מוסה • קינו סלגה לה כוז אפ"ו חירה די  
קאזה קי י"ז סי מוריוו אינו לה יוראש סינו אגו י"ו  
צוקי קירי אור אין סוקריוטה מונטי מילו דיויס קי  
כשטרת אי י"ו סאכ"רי לוקי ארי • סי פ"ואי אול גכור  
אי לוס אקצ"ו ירו אה ג'ונטי דיסו קאוס קי אגאן  
אסינון דיסו אול רב • ויהי היום נפטרת לה איזה  
דיל גכור אי קוריוו פרוקטו אול גכור אי פ"ואי סילו  
חכ"ו אין סוקריוטו א רב • אין סו פונטו לי דיסו  
אול רב א גכור כ"אס אגורה פרוקטו אי אסומאס  
טורו טו כיון טאנטו מירקאנסיזה אי קאזאס אי  
כ"ונויאס • אי טוראס טוס רופאס מחוט ועד סרוך  
בעל אי קואנטו סוכ"ו טורה לה כ'אוטה דיל כיון •  
כדרך משל דווס מול ג'וסיס קיטאס לוס מיל די  
מעשר אימי לו טראיס הווס אין מי מאנו אי אול  
כו דיטאדרוס לה קוזה פ"ואי פרוקטו אול גכור אי  
אגו קומו פ"ואי אינקומיכדארו אי טרוסו אול אינפורטו  
דיל מעשר א רב לו טומו אילו איספארטיוו אין  
אקיזה אורה אום ענייס איסי אוב'אנטו אול רב אי  
סי פ"ואי אה קאזה דיל גכור אי אינטרו אין לט  
קזמאריטה דולה איזה מואירטה אי קירו לט פואירטה  
אי אודרינו סו תפלה קומו לוקי חירה רחוי אי  
דיסיכ"ו אול ס' אי טורנו לה אמה דולה מוסה אסו  
פואירטו איסי אריביכ"ו • אי דוסזואיס סי פוכ'לוקו  
לה קוזה פור לה סיכ'דאר אי כשטר אול רב לכעה"ץ  
אין אקול אכיוו וסוי למורי ולכל ישראל טבק אסטה  
אקי איס איל מעשה קי מי לו אינטרונו און אשכנזי

# דרך אותת צדקה

מה א פה די הופטו מעשה סי כ'י קלארו קומר  
 דברו רבוהינו חמת אפילו קונו טיינין דומיניסקטור  
 חיזוק אי סוב'רו חוסטנו נו קירו מיטקשרויסיהרו חחול  
 ענו אינ כ'ונטנרו אדומאנדראר לרקה סינז אדרבה קו  
 לירו בכור \* סיינרו לי אזי פלאזיר גר'חנדי חחול לו  
 קילי רב לרקה אי היסטנו קורה חול רמו דיל פסוק  
 פור נהן לאכיוניס לרקאו עומדת לעד קיט דיטו  
 קיימת לעד קינו עומדת לעד קי'ו דיזיר קילו איכ'  
 חנטה אינ תקיית המתים אי חיל רמו חיס די עומד'ת  
 חיס נוטריקון "כל עושה" הקיית "מתים קירו דיזיר  
 קו חיל פרוג'י טייני פ'ואירקס אינ קו מחנו פור  
 דיזיר תקיית המתים חג'חקיס דולה לרקה קי חזין קונ  
 חיל חסונן דישימוס כיינ חכ'ינטאחדו כן הרס קיסי  
 אקאכ'ידארה \* חין תקיית המתים קו איכ'חנטארה \* חי  
 סי חפ'ורמארה \* סוב'רו חול פסוק פור נהן לאכיוניס  
 לרקאו עומדת לעד קרנו חרוס בכבוד כרוך ה' לעולם

חמן וחמן \*

## תפילה

בכלל די לאס מעלות בוינאס קי טייני  
 חול בעל לרקה חיס קילי ריסיב'י חול  
 סי'ת קו תשולה סיינרו חול סי'ת חזי לרקה אי חסד  
 קון טודוס קוס קרוהרוס אי חול קירה לרקה סי  
 חזי חכר דיל סי'ת קי חיל חונ'ו קי חזי חול סי'ת  
 לו חזי אי חול בעל לרקה אי חנסי חוסקרייב'יו חול  
 רב חסיד מוס'ר שיהו חכהן זיע'א קי סיינרו חול  
 קידם לרקה סי חזי חכר דיל סי'ת חיס מוכרת  
 חפ'ורמאלי קו דימאנדרם קומו 2 חכרוס קינו סלי  
 חול חוננו דיל חאטור דיל חוטרו חכר אי חפילו קי  
 חוסטני בעל לרקה ט טייני זכות חכות אינ דינגון  
 קאבשלימיינגטו

# דרך אותת צדקה קרב

קומפלימנטו אין סיינרו קי אים בעל צדקה קול  
קונטה איל סי"ח קימו קי פ'ואורס קומפלידו הילי  
קומפלי קו דימאגרה . (אקטה חקי אים סו לשון)  
אוייו כהן כדיוט עי טרונלזרי און מעשה דיל לוכ'כו  
מעשה צדקים די אוקטוי מעשה קי ב'יאס לס פ'ואורס  
דילה צדקה הי קומו לאס פלאהב'ראס דיל רב סון  
ב'וסטאס אמס זנרק הי אוקטוי אים היל **מעשה**  
קי הקונטיסיוו אעיל רב כרף בעל סס  
טוב קי הין כז טיימפו אוב'ו און קול'י ר'ע אק  
ישראל מוחי פיאג'רו חוקי חוארון מדיונדו מונג'וס  
די ינדל לא הקום פעמנס לרה הי ב'ינוורון לוס  
גרהגרים דילה סיב'דאר קי הכ'יאס קולירס אנדו היל  
רב ברך קי רוג'ארה א סי"ס קי לים קוטארה אוקטה  
אנוסטיוו די סיב'רי אים איל רב לוס רוכפונדיוו  
דיווינדו קי קידוש אוקטאפאר די אוקטס אנוסטיוו  
דיב'יס די אור לוקי כ'וס קומאנדו אב'וסטה כ'אס  
הגורה אוקטוי קאזאיקו סירקה הי עופאס אה  
פ'ולאנו איו די פ'ולאנו איו כ'וס מינאיש דוקו  
דיסו לארו די אור רוג'אנדולי פורקי דוגס איל סס  
יחברך כ'וס אוקטאפוי די אוקטס אנוסטיוו קי אין  
דיווינדו דינו הוג'ברי אוקטוס ביירכ'וס אונקו בונטו  
כי בשלה לס בורס אינו טינג'אס סזק קי אים סיורטו  
לוקי כ'וס דינו הי לוס אינכיאו לשלום הי איוורון  
קומו קומאנדו איל רב הי פ'ואורון פרוסטו אס אוקטוי  
קאזא הי דימאגדארון אלס ג'אטוי דילה סיב'דאר אנדו  
אים לה קאזה די פ'ולאנו סקיר הי קרוש אינו אב'יאה  
קין לו קונטיסיוו סיונדו לו אב'אן אינמינטאנדו פור  
בימברו די סקיר קון מונג'ה מעלס אקטה קי לוס

דישו

# דרך אות ת צדקה

דישו און ג'וריוו קו דימאנדאס פור איסטוי אומכרי  
קי אים און בוראג'ון גראנדו קינו סאכ'י דילם דירונ'ה  
לה איקסיידרה אילו טופאס הצורה איג'ארו אין קאזה  
דורמיינדו מחמת די סו בוראג'יס קי אים מונג'ה  
אילוס קי הווירון איסטו נו פוזירון מיינטים סיכ'רו  
סו ס פלאב'ראס קי טוינאן קרירוטו אין פלאב'ראס  
דיל רב קי לוס אינכיאו אי פינסארון דוזינדו פור  
סיורטו דיכ'י די סואיר אומכרי גראנדו אי לוס  
אמוסטרו סו קאזה . איסטו ג'ונטי אינטראנדו אין  
סו קאזה לו טופארון דורמיינדו אי לי קונטארון אסו  
מוז'יר קומו איל רב לוס אינכיאו אנדי איל פור איסטו  
אי פור איסטו . לוס רוספונדיוו לה מוז'יר דוזינדו  
פאריוסי קי בורלו איל רב קון ב'וזוטרוס סזכ'ינדו  
קינו חכ'רה מיליזינה פארה ב'ואיסטרה ייאגה . אין  
כיינדו קי מי מארירדו אים און בוראג'ון גראנדו אי  
קי מאראב'יארון מונג'ו איסטו ג'ונטי די סינטיר  
טאלאס פאלאב'ראס דיסו מוז'יר . אילו פריגינטארון  
קי טויני איג'ו אגנווס מעשים טובים רוספונדיוו הויז קון  
אמארצורה דוזינדו קי סו מארירדו אידה די אנטים  
און ריקו אין קאכ'ו . אי דיקו סי איג'ו חכ'ינדו קי  
נו לי קירדו נאדה דיסו ריקיזה אי אנסי אים סו ריגלה  
קואנדו סי דיספירטה טומה לה רודומה די ריקי קי  
טויני איגלה קאב'וסירה אוקו לה ביכ'י היסי ארורמיסי  
די מואיב'ו אנסי איי מונג'וס מייס קי סי דיג'י אין  
איסטו ריגלה אינו סי דיקי סיג'ה לי כ'יט איסטו  
מל אינסו קאב'וסה אי סי גוסטאס פיר הכ'לאר קון  
איל אספירה קי סי דיספירטי דיסו ארורמימיינטו אי  
אנטים קי עומי לה רודומה די ריקי אים ביכ'יר לי

פואידים

# דרך אות ת צדקה קרב

פואידים אכלהר קי קואנדו ביב'ונו ווא סי פוידרו  
די היסטוי מינדו י דיטה ג'ונטי סי הוסטרימיסירון  
די טל סינטיר הוסי אטריסטזרון מונג'ו ריזינדו קי  
הוס י בורחג'ון נו לוס פודרה אזיר דונג'ון פרוב'וג'ו  
קון טודו פור נו ש'סאר איל קומאנדו דול רב פ'ואירון  
הוספיראנדו מונג'ו טוימפו הסטה קיסי דיספירטו  
איל בורחג'ון אי איניל פונטו קי סי דיספירטו הונסיסו  
אבוש'קאר לה רודומה די האקי אביכ'יר הי פ'ואירון  
הוסטה ג'ונטי פריסטו אילו דיפוב'וירון אולי דיסי ון  
היל רב רכינו ברק מוס אינכ'והו אנדו טו אה קי  
הקיטינסיים קי סי כלארי הוסטה מלה תהזינורה קי  
אוי און מואיסטרים סיב'דהר י הי הגורה חפיהרדטי  
די מואיסטרוס אורמאנוס אי דול סס וקכרך קי ב'וס  
הוסקאפי די הוסטה חולורה י לוס רוספוג'דיוו איל  
בורחג'ון ביב'ורי אינפרימירו ווא לו דינו לי דיפירון  
חילויס נו טו דישאמוס ביב'יר קינו דיויס י הי  
פירש'יארון מונג'ו אסטו קי דיטו איל סי'ח קין סוס  
פיהרזדים קי קיטי הוסטה תהזינורה די אינטרו כ'וזטרומ  
חון טל קימו דיטוס ביב'יר י אי לו דישארון הי סי  
בולטזרון הנדו היל רב י לוס דיטו איל רב נו כ'וס  
הוספאנטים מאס קי איניל פונטו קי הקיטינסיוו קיסי  
בל'זרה לה מגיפה קי בלארו י אי פ'ואי קוזה די  
מארב'יאה גראנדו י קון טודו הוסטוס אומכרוס לי  
פרינונטזרון א רב ריזינדו קירימוס קימוס דיסקוב'רה  
סו מורקיר היסטוי סיקריטו קי היסטוי חומכרו סושימוס  
פור ב'ירדהר קי אים בורחג'ון מווי מינוספריסייזרו  
הולי פרינונטיומוס אבו מוז'יר סי איי הוניל אגוכה  
מלוח הי מוס דיוו אקאב'יר קינו סאב'ו חפילו חון

# דרך אות ת צדקה

פסוק די פרשה \* אי קי אים איסטא קוזה קי ציר  
סו בוקה סי בלרי לה גזרה \* איסטונסיוס לים  
רוקפונדיוו חיל רב דיוונדו אנורה כ'וס קונטארי לה  
פ'אחורסה דילה מלום די לרקה קי טייני הינ'ו איסטוי  
אומכרי קי אקיאה סלום לי קאב'ו קי טינגה איסטא  
מעלה אטא \*

**סאב'רייש** קי איסטוי אומכרי בורל'ון אורה  
און ריקו גראנדו אי הורמוז די  
כ'וסטה אי פ'ורמה מונג'ו \* אי און און זמן טוב'ו  
הכרת פור אירסי אה אונדה סיב'דאר פור סי אינ'ו  
אי איסטאנדו אין אקיאה סיב'דאר טוב'ו דומינוסטור  
פור איר אה קאום די אונס מוזיר ביכ'רה מוזיר די  
און פאפה גראנדו אי דיטה מוזיר קאנדו לו ב'ירו  
אריטו אומכרי לו קוכ'דיקויו הגב דוסו אורמוורה \*  
חולי דיטו איל ליוו עי קירו אטוי פור מארירדו אי ליוו  
עי דארזי מונג'ה פלאטס אי אורו קי אינ'ו אמי אי  
קאנפוס אי ב'וניאס מונג'וס אי ביינדו קי סירחס טו  
מי מארירדו סירחס טו און קנטארו אי איסטוימארו  
אינטרי לוס סי' אי לוס דוקיס \* אי לו סונכאיוו קון  
אירמוורה דיסו אב'לה אי לי דיטו איסטוי אומכרי הי  
ליוו נוסטו די איסטוי אינ'ו מה קירו קי מי יג'ס  
הון קונכייטי גראנדו אי קי ב'ינג'ון אקי טורוס לוס  
סי' חילוס אונר'ארוס אי קירו דארמי אקונוסיר קומו  
ליוו כ'ס אקוירד טו מארירדו פורקי מי טינג'ון אין  
מונג'ס ריפוטאקיוון לי רוקפונדיוו לה מוזיר ליוו ארי  
קומו טו פלאכ'רס \* אי מיטוירון זמן קי אין טל  
דיחס טייני קי ב'ינור א קונכייטי קי כ'ה איר דיטה  
מוזיר \* איסי פ'ואי דיטו אומכרי אסו קאמינו \* אין  
ב'ינינדו

# דרך אות ת צדקה קלד

כ'יכיונרו חיל ריזה דיל קיככיוטו כ'ינו דיטו אומכרו  
חקזום די חיסטה מוז'יר חי חיליח אין חקיל ריזה  
חינו קיככיוטו גר'חכרו חי קיככיוטו הטודום לוס סיכיוורוס  
דיסו סיכ'ר'ר' פור חויר סו קיככיוטו חו חויר'רו  
ליכריחה חי פ'יסטה גר'חכרו חקיל ריזה חי אה  
כ'נו ע'מכיון הנסי חי היכטוכ'וירון לוס כ'נו'י חו'כ'ורה  
לוס קיככיוטו קומיונרו חי כ'וכ'ויר'רו חי נוסט'אכרו  
חי ח'מ'כיונרו סו פ'ו'וירון לוס קיככיוטו חו דיטו  
מ'ר'רו קין סו מוז'יר סו איכ'אן ח'אונסיר'ר' אין סו  
ק'מ'ר'טה חי ח'נטיס די ח'רסי ח'כטו אומכרו אה  
ק'מ'ר'טה דיסו מוז'יר פור ח'ס'ט'ר קין ח'ליוח  
ח'נפ'יסו ח'פ'ח'רסי פור ח'ר'ונט'רו דיסו ק'לום חי  
ח'ויו כ'ו די ג'וריוס ע'נייס קי ח'ס'ט'אכ'אן אין ח'ק'ו'אה  
ק'לום אין לה ק'ז'רסול פור לוקינו פ'ר'ג'ר'ון חיל קומיר'נו'  
קי ריכ'ו'אן חי ח'כ'הן ו'ור'כ'רו קין מוכנ'ה ח'מ'ר'ג'ר'ס  
ח'סטוס ע'נייס ח'קי סו ח'פ'ו'ח'ר'ר'אן די ח'ליוס ק'ו'כ'רו  
סיכ'ט'יו דיטו אומכרו סוס ח'ס'ק'ל'ח'מ'ק'יו'ניס ק'ור'יו  
פ'ריסטו סירקה דילס ק'ז'רסול ח'וליס פ'רי'ונט'רו קי  
ח'רה חיל ק'כ'אן קי ג'ר'י'ט'אכ'אן חי ו'ור'אכ'אן חי  
ח'ליוס סילו ק'ונט'ר'ון ח'יל לה ע'וכ'ר'אן . חי פ'ו'חי  
ח'סט'י ח'ומכרו אין ח'יל פ'ונט'רו יכרו לוס ג'ר'אנ'ר'יס  
דילה סיכ'ר'ר' ח'וליס ר'וגו קי לוס סולט'ר'אן ח'איסט'ס  
ג'יכט'י קי סון ע'נייס מ'ר'ול'ר'יס . חי ח'ו'ויר'ון הנכו  
ח'ולוס ר'וק'מ'יו דילה ק'ז'רסול חי ל'יס ט'ומו ק'ארוס  
ח'ולוס חי ק'אכ'א'ו'ר' ח'ולוס ח'וכ'ו'רו ח'קוס ק'אז'וס  
ל'ט'לום .

**אי** פ'ו'חי ק'ומו חי ח'יסטה מ'ל'וס ג'ר'חכרו די ל'ר'קס  
חי ח'ס'ר' קי ר'וק'מ'יו אה ח'מ'אן די מוכנ'וס

ע'נייס

# דרך אות ת צדקה

עניינים הולה קארסיל איסטונסיס איסטטה מלוח לי  
אזרחיחו אוערה מלוח אי חין איל פונטו סוכ'יו חין  
סו מחסבה דיווינדו קי כוסקו ליוו אקי פור איסטאר  
קין מו יר גויה טמחה אי פיקארי איל דיוו פיקזרו  
ג'זנדי חלילה לי די אזיר טא קוזם . אי קוריוו  
פ'יסטו טומו הונס קארוסה קון קאכ'איווס כו'איווס  
אי סו פ'ויו די איז קון מונג'ה אפרוסוראנסה אוו  
חיוו דינגון פיקזרו ני עכורה . אי כ'יונדו בית דין  
די אריב'ה קי חיוו איסטעי הומכרו איסטטה מלוח די  
חסד אי חסובה גר'זנדי אי קומפלורה חיווירון פסק  
דין אריב'ה אקי סיחס איסטעי הומכרו לדיק מושל  
ירחת אקיס קי טודו מודו די גזרה פ'וזירטי אי משה  
קי אפיטינסיווארזן חין בית דין דילוס סיולוס קי  
טינגה הול פואירסה די בארארלה אי טודו לוקי  
חסיטינסיווארזה חיל דוב'ין די אפ'זרמארסילו חין לוס  
סיולוס . קואנדו סליוו איסטעי מודו די פסק דין  
סוב'רו איסטעי הומכרו אקי אייגה איסטעי קזרח די  
פ'ואירסה חין סו מאנו סי איסטרומוסיוו מידת קדין  
דיווינדו סי יוס הנסי נו דיטזרה קי אייגה דין חין  
חיל מונדו אי חיל בארארלה לאס גזרות חוסי בארארלה  
חיל דין מכל וכל . אי חיוו קט'וג מונג'ו מידת קדין  
פור אזירלו בוראג'ו קי איסטעי סיומפרי דורמיונדו קון  
סו בורג'יס קינו סישה נחדה דילוקי אקונטיסי חין  
חיל מונדו אי פור ב'ירדאר קי אים סכנה גראנדו די  
אזיר איסטעי הומכרו אקי אפיטינסיו סוכ'רו בית דין  
די אריב'ה אי חג'אקיס קי פ'ואי קוזם די מניפה  
בר מינן טוקאנטי אה חון כולל די ישרא . פ'ואי  
מוכרת פור אזיר איסטעו . אסטטה אקי לוס חב'לו

איל



# דרך אות ת צדקה קלה

איל רב כרוך אילוס אינכניאז אסוס סיכ'דאריס ליגריס  
לשלוס (אסטה אקי אים איל מעשה) די איסטוי מעשה  
טימירוזו אי סאכ'רווז קי מורי איל אומכרו קון סו  
אוזו אירמוזו • קי קאראר די פ'ואורסה טייני לה  
צדקה אי איל חסד קי אזי איל בן אדם קי אסיגון  
איל חסד קי אזי איסטוי מורו סי אינגראכרוסי קו  
מעלה אין לוס סוילוס אסטה קי כ'ויני אה סיעור  
קי איל בעל צדקה קי אסיטוינסיוארס אי איל סי"ת  
קי אפ'ורמו סו דימאגרה • אי פור איסטוי מוס  
אורדינארון מוהיוסטרוס סי' חכמים די דאר צדקה אין  
דוויינדו וחה מושל בכל • אי איי סיקריטו איסטוימרו  
אין לה קוזה אי חוץ די איל סוד אים קולי דווימוס  
א סי"ת ובעושר והכבוד מלפניך וחה מושל בכל •  
סו לאדיונו אים אולה רוקיזה אי איל כבוד די דילאנטרו  
דוטי אים איטו פודוסטאס אין טורו • אי אין דוויינדו  
איסטוי איל בן אדם דה צדקה דה אמוסטראר קומו  
לוקי איסטוי אכ'לאנדו אים די שמה אי די קורספון  
אי איל ליוף אטורגה אין איסטוי • אולה רחום אים  
קידה צדקה אקיאה אורה קי דווי איסטויס כוורכ'וס  
פארה דאר אסאכ'יר קומו איל סי"ת אים פ'דיסטארו  
סוכ'רו טורו אי איל אים קי פודיסטה אין סו גוף אי  
אין סו ממון אי לה רחום אים קי דווי צדקה • אי  
אין סו פונטו קאי קי די צדקה מיינטיס קי דווי  
איסטויס כוורכ'וס פורקי נו סיטופי קי איסטוי אכ'לאנדו  
מינטיראס דילאנטרו לס שכינה • אי סירה קי איסטוי  
דמוז איסטוי אין איסטויס פסוקים לך ה' כממלכה  
והמתנשא לכל לראש ובעושר והכבוד מלפניך קירי  
דווי דוטי ק' אים איל דווינו אי איל אינשאטמיינטו

ובו

# דרך אות ת צדקה

זכו' חולה ריקונה אי אול בכור • (אפי סי קורטס  
איל פסוק כפי די איסטו רמו ורוק) חולה ראיה קי  
איש טורו טויו מלפניך חלה לרקס קולכ לרקס  
סי לויחמה לפניך קומו רישו איל פסיק והלך לפניך  
לפיך באופן איס קי איל כוורכ'ו די לפניך סי ווחמה  
לפיך אי ריוו איל בן אדם לה ריקווס אי איל בכור די  
אנדי סיכ'ו קי איג דיטי מלפניך חלה לרקס קידו די  
אמוסט'י קומו אי פוריסט'ור אינ'יכ'ס די טורו •  
אי פור איסטו דיניחוס וחתה מושל בכל • (וחיבת  
לפניך שהיז בינו לרקס כ"כ סחיטות ספ"ק דבכ"ק  
עיון דב"ל מע' חלמ'ר וק"ל) סי טופס קי אי רמו  
פור דאר לרקס אין דיור איסטוס כוורכ'וס אי גואי  
פור לוס קיסי טופזן קי אי פידיה אין סיס מאנוס  
די דאר לרקס אינו פארזן מיינטים אין נארם אי  
דישיידרין מונג'ו בואינו • אי קין קי עוזת פנוס קי  
פארזן דולאכטרו די אול סי"ת רונאנדולי קי אנס  
לרקס אי חסד קין איל אי קין טורו ישרא • אי איל  
נו מיטיוו אין סו טונו די דאר לרקס קין קי קארם  
לי ריוו עשה עמנו לרקס וחזר • אי אנסי קיחנרו כ'ונו  
אה איסטוס כוורכ'וס וסעושה וסככור מלפניך וחתה  
מושל בכל קי קין סו בוקה אטורנה • קי טורו איס  
די איל סי"ת אי אין סו קורזשן נו אנסי פינסה קינו  
ליכ'ס סו מאנו פיר דאר לרקס פיר סיורטו קיסי  
ארב'ויזרם איל סאנטו בינדינג'ו איל פור סו כוז •  
אי דירם סי קומו בורלזר קין טי חב' כ'ונוס אבורלזר  
קין מי סי טו אטורנזר קי איס טידו מיאו • פורקי  
נו מי דאס די לו מיאו • אי איסטו קירם איל רמו  
דילוקי רישו איל קנא אין מאבת הכית קן לו משל'ו

# דרך אות ת צדקה קול

שאתם ואלך שלו וכן כדור הוא אומר כי ממך הכל  
ומירך נתנו לך • סו לארנו חיס דלי א סי' ת קי חיס  
חזיל עני דילו סוליו • קוטו גוף חי טורו לוקי חי  
חטו קירו דיוור חי טורה טו רוקיזה טורו חיס סוליו  
חי חין פינסאנדו חיל בן ארס קי טורו חיס חי חיל  
סי' ת כו לו כ'וני אפ' ואירטו חי דאר לרקה חי טור  
חוסטו דישו חן לו משלו • חי פודימוס דיוור חון רמו  
ג'יקו קי חיל כוורכ'ו די משלו חיס ליטראס די מוש'ל  
קי'ו דיוור קי דיס לדיקס חין חיל כוורכ'ו די מוש'ל  
ככל חי חיס קומו קי דישורה דלי לרקה חין חיל  
כוורכ'ו די מוש'ל חי חיסטו פרופיוו חיס חון נחת  
רוח גראנדי פארס חיל סי' ת קי חילו קי טורו חיס  
סוליו קון טורו קירו קולי דימוס חיל • קומו חון  
פאררו קילו דיוו קאפיטל חסו חילו חיסו חיוו דיקו  
חיל חילו חי חפילו קי חיל פאררו חיס מאס דיקו  
די חיל חילו מיל טאנטוס קון טורו גוסטס חיל פאררו  
קי חיל חילו קולי ויכ'ו חון רונליקו די כ'יס חין  
כ'יס א פאררו פור כו חורקי כפוי טובס • חי טור  
דאר חמוסטראר קי חיל אינטירו חיס סוליוו חי סילו  
מיטי טורו חוסטו חיל חומברו חין סו טיכו פור  
סיורטו קי דארס לרקה חין סו חפילס חילי רוקיכ'ורה  
חיל סי' ת סו חפילס חסיגון סי כ'י חיל מצסס קי  
חונמינטיומוס אריכ'ס חי סוכ'רו חיל קורה לרקה חין  
לה חפילה סורה קיסי דיוו חיל פאזק • לריק מוש'ל  
וראח לקיס קירו דיוור קי חיל בעל לרקה סי וואחס  
לרוק פורקי דיוו לרקה חין חיל כוורכ'ו די מוש'ל חי  
טורו חוסטו חיס פורקי טוב'ו וראח לקיס חי  
חוסקרוכ'יוו חיל רב חסקיד חלקי מו'ר חוסי כהן

נדול

# דרך אות ת צדקה

גדול שיהו הכהן די נומכר אהו דיל רב לדיק תמים  
קולה פרוטה קירה איל בן אדם פארה לרקא לה  
רוחמו אה הפילה די טורו מורו די מקטרג חי וז  
חיס ס'זכ' ידו קי קו'כטוס קטרוגים חיי פארה דוטינו  
לה הפילה קינו סוב'ה חייב'ה פארה מורדי דוסוק  
עונות דיל בן אדם מה אין דאנרו לרקא איל בן אדם  
נו חיי פ'ואירסה א מקטרג פארה דוטינו לה הפילה  
קי איל מלאך קיסי קריחה דולה לרקא סי חיי מליץ  
טוב פור איל בן אדם דווינדו קי חיס קונטר הפיזארה  
היפטה מלוח חייב' רינגטוי די טוראס לאס מלוח דולה  
לוי חיי דוסוב'י איל סי'ה סו הפילה (אקטה חקי חיס סו  
לסון) .

**א**י חמו איל מינוה כהן הדיוט מי פארוסי אה  
דיוור קי איל טעס קי מוס אודרוכארוץ אה  
דאר לרקא אין לה הפילה קירה פארה מורדי קי  
דוטינו לוס סי' חכמים אין מסבה ברבות דוסו איל  
ס'הנטו כינגיג'ו חול טורו איל קין מולדה חנגלה לוי  
חיי גמולות חסדים חיי דיווי הפילה קון חול ליבור  
לוי קונטו יין סוב'רי חול קימו קימו רוקמיוחה חמו  
חיי חמים חיי'וס די אינטרו לאס חומות העולם חיי  
דיקלארו איל רב שיהו הכהן זיע'א קי פור היקטאס  
3 קוואס מוס קאטיב'ומוס דהיינו פור לה לוי פור  
סיבה קינו מילדאמוס אין חילויח חיי דוסו איל פסוק  
על מה אברה הארץ וכו' על עוזכס חת תורתו  
פור גמולות חסדים קי דוסו איל פסוק יהוס לא יספטו  
וכו' פור הפילה קי קואנרו כ'ניחן אה איל קהל  
חכ'לאב'חן חיי דוטינו לוס סיניוורוס חכמים קי דוויחה  
איל סי'ת פארה מילדאר איגלה לוי טי קאנסאס חיי

פארה

# דרך אותת צדקה קלו

פזרה אב'לאר איניל קהל צו טי קאנסאס • פור איסטו  
הין איסטו גלוח הין אדוכ'אנדו איסטאס טרוס מוס  
צ'ירנה לה גאולה • הי אומכרו קי לו הפ'ירמה איסטו  
קי לו קונטס חיל סי'ת קומו קי לו רוחמיורה דיל  
גלות • קי פ'יוב'ה די איסטאס פלאכ'ראס קי קירימוס  
טודאס לאס טרוס קהזס פזרה קי סי הפיארי חיל  
סי'ת סוכ'רו קו פואיב'לו הי סוכ'רו חיל כבוד די קו  
שכינה פור רוחמיורמוס די איסטו גלות • פור איסטו  
אבוס סינייורוס לייזמו אירמאנוס קירידוס נו קי  
אפוקי הין גואיסקטרוס או'וס איסטאס טרוס קיזאס הי  
נו קיאמוס סיכה די דעיניור לה גאולה די ישראל  
מואיסקטרוס אירמאנוס הי אכאטיירימוס אה מואיסקטרו  
זלר הרע קי מוס קונכאטי קארה דיחה דיזוינרו  
דימאניוהנה נו הי מולרי די דאר לרקה הי די פרוקטו  
אונה תפילה ביקיד הי כ'אטי פרוקטו אטו היג'ו הי  
נו לי דישה אורה פארה מילדאר אינלה לוי די נו  
סונכאיונינטו קי לו סונכאיו דיזוינרו לויא היס קי  
אוראס דיל דיחה • הי קי אוראס טי כ'אס אה אור  
אה גאכאר • אנסי היס קי קאיוס טארי הי נו גאכאס  
בזדה • הי קואנדו לו סונכאיו אקי דינה תפלה הין קחזה  
הי דיפיידרי מונג'ו כואינו • הי קואנדו ייא כ'וינו ל  
קהל • לו סונכאיו פורקי דינה תפילה ביקיד אז קינו  
די לרקה • איסי יוא דיטו תפלה קין חיל ליכור הי  
דיוו לרקה לו מאנקו חיל דיסטו דיל דיחה נולו דישה  
טוקאר ליכ'רו הין מאנו • באושן היס קי חיל יל-  
ברע כוסקה מונג'וס קאמינוס פור בלאחר איסטאס  
טרוס קהזס די ישראל קי הין אייאס איסטו תלו לה  
גאולה • הי חיל קי אטורגה הין פלאכ'רה די רחון

# דרך אות ת צדקה

קי חטורני סוכ'רי מוס פלאזכ'ראס היו קי ב'יאס קון  
 סו חו'ו קלחרו קומו איסטס קונכזעיונרו מינג'ו  
 היל זכר הרע פור בו דוסחר חפ'ירמחר טוראס איסטזס  
 3 קווחס קיסו אנונו לו חפ'ירמחרס היץ חונס די  
 חיוחס הו היץ 2 לה טרויסירס נילו דוסס חפ'ירמחר  
 חודו חוסטו פ'יזכ'ריומוס קימו סון חוסטאס ט'ייס  
 קווחס לוס פילחרוס דול מונרו . הי סוכ'רי איסטס  
 בונס סירס קי דוסו חיל חנח על ג' דכ'ייס העולם  
 עומר על החורס ועל העכורס ועל גמילות חסדים  
 קי חיל סי'ת חו' חונס פיתחר גראז'י קין סוס  
 הי'וס פור חו'ר כיון קין חיווס קי סיונרו פור חוסטזס  
 3 קווחס מוס קזטיכ'ימוס היץ גלות הי חגורס בעונות  
 היץ היז גנות פרושיו חוסטזמוס מו'י פ'לוטוס סוכ'רי  
 חיווס ח'ו מורוסיוחמוס כלים קי חנסי חוס לה ריגלה  
 דול מונרו קיסו חון פחררי חונ'ו חסו חו'ו דוסו  
 קחזס פור אנונס מחנקורס קילי חו'ו חיל חו'ו . הי  
 דוספוחיס קי ו'ח סי פ'וחי חיל חו'ו דוסו קחזס נוסו  
 חקיב'רמנטו חונו כולטו דוסו מחנקורס פור סיונרו  
 קי חרס חון חיל ב'ג'חנסס גראז'רי הי טורחורלו עד  
 פצרי מות . הי חנסי מוזוטרוס כחיוס חוס סיונרו  
 פור חוסטזס 3 מוס קזטיכ'ימוס הי חוסטזחרו חון  
 גלות ני גחס חרוכ'ימוס מורוסיוחמוס ח'ו אוס הינימינוס  
 די ישרא מונג'ה פינס סינו קי חו' חיל סי'ת קי חוס  
 מנט'ף חטורו ישרא קון אחרות קי טורוס מוס קוכ  
 טזמוס חונס אמה הי חג'ונטס חיל סי'ת א קי דוסו  
 חפלה קין לכור קון חוטרו קי דיוו לרקס הי חוטרו  
 קי מולרו היץ לה ליו איסי טופאן טוראס לחס 3 . הי  
 פור חוסטו דוסו חיל חנח על 3 דכ'ייס העולם עומר

סוכ'רי

# דרך אות ת צדקה קליח

סוב'רי אינטראס טריז קוזאס איל מוכרו קי סון ישרא  
קי סוסטוינין אין איל גלות פור לה לוי או פור לה  
עבודה קי חיס לה תפילה • או פור גמילות חסדים  
קי חיס לה לרקה • קי סיינרו אינטראס 5 אינטראן  
איספארזיראס חונה הן קזרה ג'היו איסטה אבאס  
טויסיונרו פו פ'ומירסה פור נו דופיררמוס חון איל  
גלות מה קי אינטראס טריז אינטראס חון אין קזרה  
פרט או פרט די ישראל קי קזרה חונו חונו חונו  
די ישראל מילרזכ'ה אין לה לוי או דחכ'ה לרקה  
או דיוואס ספלה קין איל לבור מוס ב'ניואה לה  
גאולה פור קיירטו (והנה שפתי לא חבלה כי זאת  
כיתה לו על כבוד אקיס הסד'ר דבר על סקו'  
ליקוטי מוס- בל' לעו ועל סדר התפלה ע"ד  
קל'ה וארובה בקינט'ים הנה ומוקר על גז'ת  
סיום אביעה כי ע"ז סמכתי • והן הנה עמדי  
עולם לבדר מעלקס אולי יש תקוה • וה' א יעדכ'ס  
בחיו כל ישראל בור'ה) • או פור איסטו דישירון  
אין לה גמרא קי דישו איל סאנטו בינדינ'ו איל •  
טורו איל קין מילדה אין לה לוי או חו גמילות  
חסדים או דיו תפלה קון איל לבור לי קונטו יו  
סוב'רי איל קומו קימי ריחמיורה חמו או חמוס איזוס  
די אינטרי לאס אומות העולם קי אפילו חונו קי  
אפ'ירמו טודאס אינטראס טריז קוזאס נו פור איסטו  
פירריוו סו שכר • קומו קי קישאן מונג'וס דיוינרו קי  
סי גאנו קון קי ליוו אנו - בואינו סיינרו פ'ולאניקו  
איסטה אזיינרו איסטו או איסטו • או פור איסטו סי  
אריפיינטי או איל די לו בואינו דיוינרו אין לרבר ס'ף  
אי כפי די איסטוס כיירב'וס נו פויררו איל בן אדם

# דרך אות ת צדקה

פארה קי לויא איסטה דאגרו דיבור חיל שי"ה קי סי  
לו קונטה קומו קי לו ריחמיירה אה חיל אי הסוס  
הו"ס די אינטרי להס הומות העולם הי פור סיורטו  
קי סו סכר עין לא ראהה אהים זולהד :

**אי** סינדרו דיטו חיל הפא חין מסכת הכות על  
שלשה דברים העולם עומד קי פור דיטאס  
טרוס קוזאס אינמינטארס קי איסטה סוקטיינדרו חיל  
מונדרו פואירימוס דיזיר חון רמו מוי ג'יקו קי איסטו  
סירה לה כונה דיל פקוק עלת ה' לעולם העמוד  
מחשבות לבו לרור ודור • קי"ו דיזיר קי חיל פוירט'ו  
די על"ח הוס דאסי תיבות "עבודה" לרקה "חורס קי  
איסטאס טרוס קוזאס לעולם העמוד סוקטיינין א  
עולם אי כואילכ'ו טאמכיון פארה ישרא קיסוי לויחמאן  
עולם • אי קינו להס אגה חיל בן אדם פור דוסיק'יר  
סכר סינו טודה סו אינטיסיוון קי סיחא פארה קי חול  
שי"ח הפ'ירמי לה ג'ורה קי ג'ורו מדור דור אי פור  
איסטו דיטו מחשבות לבו לוס פינקיריווס די סו קוראסון  
דיל בן אדם קי סיחן פארה דור דור קי מוס ריחמה  
חיל שי"ח במהרה בימינו אי ארימאטוי חיל זכר עמלק  
קי ג'ורו מלחמה לה' בעמלק מדור דור • אי אנסי קי  
דיוי טאמכיון קוב"רי חיל פסוק רבות מחשבות כלכ  
איש ועל"ת ה' הי"ח חקוס • הנה בי בן ב'ינו מוס  
הירמאנוס קירידוס די מי קוראסון הפאניוירימוס  
קארה חונו אי חונו די מוויטרוס עוראס איסטאס  
טרוס קוזאס ב'ינו אי חולוירימוס אה עלת ה' • אי  
קאדס חונו אי חונו קינו מאנקי די דיזיר סמ"ע קון  
חיל ליבור אי מולדאר אינלס לוי אגו קואנטו די  
חיל קאדאר קי סאכ'ו אי חקיגון סו פוסיק'לירדאר



# דרך אותת צדקה קלט

קי די זרקה • אי לא מאנקו קינו אמינואי די דאר  
זרקה אין וחתה מושל בכל קי סו סכר איס מוי אטו  
קומו לויח לו אינטינדיטוס די איסטאס פלאכ'רחס •  
אי הנסי קי אנה פור שבתות אי מוערים קי די  
זרקה ערב שבת אי ערב מועד קון בונה פור לה  
תפילה • אי אין ליכ'וואנה מונטי סו פואירין טופאר  
טודאס איסטאס ערים אין מאנו די קארה פרט אי  
פרט • אי הנסי לוס סיניורוס שלוחי ליכור קי נו  
מאנקין די דאר זרקה אינלה תפילה קי סון מזכיס  
חיל ליכור • ובפרט אין ימים נוראים אי תפילו קינו  
טורנאן חיל מולדי אאן קון טורו הנסי נו סי ליכ'וואני  
אין. סיס הוז'אס לה תפילה דיל כולל קי סי טופה קי  
לה ריחמי קון ערים פרטות זכות סרכיס תלוי נו •  
מאס איס הברת די אקאכ'ירארסין קואנדו דיזין תפילה  
ביחיד קי איסטונסיס חיל און יסוד די לוס ערים קי  
סון על'ת לויח לו פידריוו קינו פיוררה לוס אוטרוס  
דוס קי סון מילראר אינלה לוי אי דאר זרקה • אי  
סי קירי אקאכ'יראמינוטו קי אינל פונטו קי כ'יוני  
חה וחתה מושל בכל קי אפארטי סו זרקה אי קי לה  
די • אי סי איסטא פור קאמינו סי קירי אקאכ'יראמינוטו  
דימאזיווידו קינו אנה און רואס מאנקו לה זרקה קי  
איס סגולה גראנדו פור איסקאפאר די מונג'וס מאוס  
אי קואנדו כ'יוני אה סיכ'דאר קי לוס ריסקארטס אי  
סינו איי עניים אין סו סיכ'דאר קי לאס אינכיואי חה  
ארץ ישראל או עניים אוטרוס די סו סיכ'דאר סירקה  
אי קון זכות די איסטאס ערים על'ת ס' היא הקום  
סי ליכ'אנטארס לה שכינה דיל גלות • אי מוס  
רינפירס קיג אס יתברך ג'הולה שלימס • אי כ'ירימוס

פני

# דרך אורח צדיקה

פני חסיד לרקינו • במהרה בומינו לחן כי"ר ?  
**הלמיד** חכם פי אינגר חכדיסיו חיל חוב סוכ"ר  
טורו ישראל די טיניר קארני רילוס ח"ח  
זה דארלום אמחנו פארה קיסי מאנטוינגאן חי איסטין  
רופוזארוס פארה מילררר חין לה לוי סהנעה חי לה  
לדקה שחכ'ארה חונל מונרו חוס לה לרקה קיסי חי  
קון לוס קלמירי חכמים קומו דושירון חונל מדרש  
סוכ"ר חי חיל פסוק שלח לחמך על פט המים דישו רב  
כוכי קי כושקחטיוס פארה חזיר לרקה חס חס חילוח  
קון לוס קי מילררר חין לה לוי • קיט חוס חוס חיל  
קי חוסטה דיב'ו חין חוסטני פסוק סינו לה לח קיסי  
לויחמו חנוחה קי דישו חיל פסוק חור כל למח לבו  
למים • חו דיקלחרו חיל רב חכמן הנדחל שיהו חכמן  
זע"ח קי קי"ו דיזיר חיל מדרש קי קי טי סופכלוי חיל  
ולר הרע דיזיונרו נו דוס לרקה קי לויח טחירי סור  
קי טי קי הפ'ירמו לה מלדיוסיון די ירמוה חכנוח קי  
מלדיושו חס ישראל דיזיונרו סוניור דיז מונרו קי קוררר  
חזיר לרקה ישראל אינגרונפיוסלום קי דין לה לרקה  
זה ג'ינטי קינו סון כוחינוס פארה קינו ריסיכ'אן סבר  
חי מחס קי חי רמחים חונטרו לוס עניים קי לויח  
טינין סוס מזונות חו דימחנררר לרקה • חי סי טופה  
טחמכיון עניים רשעים קי קון לה לרקה קי לוס כ'חס  
חס דחר כ'אן חס חור חס פיקחר חי סי לויחמס קי  
כ'חס חס ריסיכ'יר פינה חין לוגחר די סבר • סי  
טורו איסטו טי דיזי טו ולר הרע חין טל קינו חגלס  
לרקה כ'ינו חיל מדרש חס חכיוחרמוס קונסיוו פארה  
קי פואורחס טופאר רופוהיסקטה סאגס פארה חוסטני  
חונכחויינטו דיל ו"ר קרע • חני לרקה קונלוס קלמירי

חכמים

# דרך אותת צדקה קמ

חכמים קי איסטונקיס בודלוי דיסיב'יראס סכר בואינו  
קי הון דרגרו לרקא ה'ה ח'ח נונקא טי אינטרונפוס  
ארזס קיסי הפילו ב'זטיס ח'ח קי פיקו נו פינסוס  
דיטראס די היל קי בודהו ווח ה'ח חכוכה . מ'רס  
איסקריב'יוו היל רב חנו' און לה מעלה דילוס קי סין  
מחזיקים הין מחנו דילוס ח'ח קי איסטון דיפוזאדוס  
פ'ארה מילרהר און לה לוי חי היכטו חוס סו לשון .  
איסקריב'יוו היל רב חס'ל בכלל דילוס פרוב'ונ'וס קי  
בינוני היל מחזק חוס קי קומו היל ח'ח נוסו מוהירי  
פור מחנו די ס'מ נילוס פוהירי דינוויאר קון ככין  
פנוס פ'ארה חזירלוס נכלה סינו סוס מוהירטיס חוס  
פור מחנו היל מלאך גבריל . אגסי לוס קי מחנטוינון  
א ח'ח פ'ארה קי מילרי און לה לוי סוס מוהירטיס  
חוס פור מחנו די מלאך די פיחדאדוס חי סין זוכים  
קי הג'ח'ים קינו סי דינוויארון קון ככין פנוס נו  
כ'יהין גנונס הי סון זוכים קיסי חוינ'און פור קרבן  
דילגטיוו היל סי'ח פור מחנו די מוכל כהן גדול חי  
איכטו חוס היל פור די לוקי דעזימוס ואשי ישרל  
וכו' כהסכה תקכל כרלון . חי דוקלארו היל רב איהו  
הכהן זי'ע איכטיס פלאח'ראס חי חכסי איסקריב'יוו  
קילס מעלה ויל מחזיק חוס מאס גראנדו היל ח'ח  
קי מילרה און לה לוי קיסי סי טופו א ח'ח שגון  
פוקארו טיובי דימינסטיר אה פאסאר פור גהינס .  
פ'ארה איכמירארקי מה היל מחזיק נו חוס חכסי קי  
בו טיינו דימינסטיר אה פאסאר הפילו פור גהינס  
סיינדו קי סו מעלה די היל מחזיק חוס מאס אטה  
קילס מעלה היל ח'ח פ'ארה מודרו קי דיסירון לוס  
קי' סגמים גדול סמעסס ווקר מן סעוסס קירי דיוני

גראנדו

# דרך אות ת צדקה

ג'הנדי חוס חיל שכר דיל קי חזי חזיר לה ג'ונטי  
לגונה מלוח מאס דיל קילה חזי (חסטה חקי חוס סו לשון)  
חי קון חוסטו קי דיסימוס סי פואידרה דיוזר לה כוכה  
דיל פסוק פזר נחן לאכיונים לרקתו עומדת לעד  
קרנו תרוס בכבור • רשע וראה וכעס וגו' • חי  
חוסקרוב'יו חיל ג'חון מוסר'ח'ק' נר'ו כס' תו'ח ע'  
מחזיק • קי חכיונים סי ויחמ'חן לוס ת'ח (ע"כ) חי  
חוסטה דיוזיר'ו חיל פסוק פזר נחן לאכיונים קוח'רו  
ד'חה לרקס חיל בן חרס לוס ת'ח לרקתו עומדת  
לעד קי חקילה לרקס חוס מאס חוסטימ'חה סיינדרו  
ויח ס'ח'ו קילה דיו ח'נ'ינטי כוחינה חי חוס'כ'ו שכר  
ג'חינו חי חוס קרנו תרוס בכבור • חי חיל רשע די  
ס'ח די כ'יחיר לה מעלה דיל מחזיק קינו סילי דיו  
ליסונס'יח פורקי פורוסט'ו חין חיל חינו כ'יחי גהינס  
סיינטי מונג'ה ר'ח'י'יה קומנו פ'ו'חי באסט'נטי קון  
סו ממון ח'ה ר'חמירסי דוסו מחנו חי פור חוסטו  
דיסו רשע וראה וכעס סיניו וחרוק ונמס חילו דיספונדרו  
חיל פסוק ח'חות רשע'וס ח'כר • קירו דיוזר קי הפילו  
פ'חה קינטי פ'חסי חיל דיוז'חו קון קי פ'חסי חוסטו  
מחזיק פור גהינס חפולו חוסטו דיוז'חו סי דיפ'ידר'ורה  
קינו פ'חסה פור גהינס חיל מחזיק דיל טורו (ויכומו  
נעורו פו' כו"ה לופה רשע דהוינו ס'ח ללדי'ק כנו  
לבעל לרקס להמיתו כדרך כל ח'רץ כסקין פגוס  
וכו' ה' שמ'יחר הבעל לרקס כנתינחה לח יעזכנו  
כירו וגם חפס'ל כו"ה שלום כו' ללרקס רב לשון  
הרבה לחוהכי תורת'ק וחין למו מכסול ר'ל כסיח'ן  
לה'ח חין להס מכסול על יד ס'ח כנו' וק'ל) חי חין  
חיל ז'ה'ק ל'ח'ב'ח'ון מונג'ו ח'חיל קי חוס מחזיק ח'ין

מחט

# דרך אותת צדקה קמא

מאנו דיל ת"ח אי אנסי דישורון לו דימאנרו רבי כון  
יששכר אורה מאס גראנדי דו זבולון • פורקי הקולאנטו  
חין לאס ברבות זבולון חס יששכר אי דיקוידטו יששכר  
מילרזב'ס חין לה לוי אי לה לוי אקולאנטה חטודוס  
פורקי אקולאנטו זבולון קי אול פאדרי לו בונדיוסו אנטים  
די יששכר משה ר' לו בונדיוסו אנטים די יששכר פורקי  
פ'ואי אנסי סינו זבולון פ'ואי זוכה חס אוסטו פורקי  
קיטו אול פאן דיוסו בוקה אולו דיוו חין בוקה די  
יששכר • פור היסטו אקולאנטו אול חין לאס ברבות  
די חקי איכבוזזמוס טורו אול קי מאנטיוני אול  
פאטרון הילה לוי טומה ברבות די אייז'ה חו די אנהשו  
חינו מאס סינו קי חוס זוכה חס 2 מוזחס לוקינו  
חוס זוכה אוטרו הומברי חוס זוכה חס דיקוזה (ופי'  
סס ברז'ב דרוקא כאייעשה עמו שותפות עי"ש  
בהגהותיו) קי סי בונדיוו חין אוסטו מונרו • אי חוס  
זוכה חקי חייגס אול חלק חין עולם הכח • אוסטו  
חוס ליקי דישו אול פסיק זבולון לחוף ימים ושכון חין  
חיסטו מונרו והיא לחוף חנוות חין עולם הכח •  
חסטה חקי חוס סי לשון • אי חוס הכרח די אפונטאר  
איגליס ביורב'וס דיל זום ק קי דישו פ'ואי זוכה זבולון פור  
לוקי קיטו אול פאן דיוסו בוקה אולו דיוו חס יששכר  
קיסו חס נטס די חוסטוס ביורב'וס קי זבולון חין לוקי  
איכפיוסו חס מאנטיוניר חס יששכר אורה עני מונג'ו  
חסטה קי טובו הכרח • די קיטאר אול פאן דיוסי  
בוקה חו דארלו חס יששכר חין טש קי מילרזרה חין  
לה לוי • אי חנסי חמוסטרה לוס ביורב'וס חינו פורקי  
חורה דיקו זבולון פיר חוסטו לו מאנטוב'ו חס יששכר  
חגכ קי אורה קי דיקוזה מענג'ס • סינו די חגרי דישו

דרך אות ת צדקה

קי קישזכ'ס חיל פזן דיקו בוקה סי אינטוינידי קינו  
לי סוכ'דזכ'ס אי דילוקי איב'ס קומיז חיל מאטויניזס  
זה ישכר י אי חזן ב'ונדו חיל סי'ס סו בוזין  
קור'הסין לו בונדישו פור בוקה די יעקב זבולון לחוף ימים  
ישכון וכו' חקי טינגס דיקוזה חזן היסטי מונדו  
פזרה קילו פוזידה מאנטויניד זה ישכר כדיוח הי  
קי טינגס חלק חזן עולם הבז דולה פארטי דולה  
לוי קי מילדס ישכר הי חנסי קי חנה טודו מודו  
די בן חדס קי קורטי די ג'סטוי דיקו קחזה חזן פוקו  
פורקי קוסטינגס זה חלמירי חכמים קי חיסטין  
מילד'הנדו היכלה לוי קיסו מעלה חיס ג'י'נדו חו  
חיסטימ'הרה מונג'ה מאס די קוחנטו מודו די לרקס  
קי חוי חזן חיל מונדו אי דושירון לוס סי חכמים  
טודו חיל קי מאנטויני זה חלמירי חכמים חדוינטרו  
דיסו קחזס קומו קי איג'הרה קרבן חמיר קי דישו  
חיל פסוק עובר עליכו חמיר אי מהס די'ג'יון טודו  
חיל קין טרהו פישקיס א חלמיר חכס קומו קי חייג'הרה  
כיכורים הי חוסקרויב'יוו חיל רב החסיר כמוהר'ר  
איהו בכבן זיע"ח סיינדו קי חיל סי'ס היג'ולו לה  
פימור חיל חלמיר חכס חסו טימיר קי דישו חיל פסוק  
זה ס' אפיך חירח לרבות חלמיר חכס סי טופה קי  
ליס חלמירי חכמים סון שותפים די חיל סי'ס חוי סיינדו  
חנסי קימו חירה מחויב חיל בן חדס די טריחי קרכניח  
הי כיכורים א ביה המקדס פארס דאר חמוקט'הר קי  
טיודו חיס דיל בו"ח חיל דיקו כיון מוזטרודס לי דאמוס  
חחי הנסי חיס מחוייב טודו חומכרו די ישראל די  
מהנטויניד אום חלמירי חכמים קון חייוב חינו כדרך  
לרקס קי טודו לוקי ליש דאר'חן אום חלמ'די חכמים

דיקו

# דרך אותת צדקה קמב

דיסקו ביון לים דאן ומם גם קי פור זכות די אלוים  
סי סיכטייני היל מונרו קימו דיכו חיל פסיק הם  
לא בריותו יומם ולילה חוקים במים וארץ לא שמאי  
חי טורו חיל קינו סי הפיגרה סיכ'רו היל לער די  
ליס ה"ח קומו קי היג'הרה היל ספר חורה אין לה  
טיירה הי טו ו היל קי מהנטייני לים הלמודי חכמים  
קומו קי כוכטיינירה ל ספר חורה הקי נו קאיינה  
אין לה טיירה פור חיכטו חיל חוב חיסטה היג'הרה  
כוכ'רו טורו חומכרו די נארל די מהנטייניר לה הלמודי  
חכמים עבנים חי דהרלו אחיל די מחסורו לפי כבודו  
חי סינו קורי רויכ'יר סי היג'הרה קין חיל קין  
מירקאנסיחה לו ב'ינדין החיל רופה כארחה חילי  
מירקין די חיל סו מירקאנסיחה קהרה פארה קי סי  
מהנטיינה כדרך כבוד י הי ויא דוסירון לים סיניוודים  
חכמים קי חים לוקי דיטו חיל פסוק כבר ה' מהונק  
חיסטי חים חיל קי הפירוכ'ינה לוס הלמודי חכמים  
דיסקו הזינדראס חו חיל קין קורי סי זוכה חם עולם  
כבא קיסי היג'הרה חין הכרת דילוס ח"ח חיקי  
ליס חיוודי קין טורה סו פ'הורסה פארה קי מילדין  
אין לה לוי קי קא'הר די כוהונה סו פארטי חי  
קואנטו אירמוזו סו גורל דיל קי פירקורה לה מהנטייניר  
לה הלמודי חכמים פארה קי מילדין חין לה לוי קי  
חיל סו חזי מסרת דילה שכינה קי חפחה כוכ'רו  
לוס הלמודי חכמים הי פורקו לוי היג'הרה חיל  
פור סו ממון סינדרו סיף סוף לו כ'ה דיטאר טורו  
סו ביון חיסו חכ'יר פארה היג'הרה קי קומאן  
חי כוכ'אן חיסו חוכ'יסוין דיסקו לחזרווח סו חיס די  
קיריחור קיסי חפיהרו חיל כן חרם די חוטרום פארה

דיש:רליס

# דרך אות ת צדקה

דינארוס הא איווס פלאטה אי אורו אי סוכ'רו סו  
למה קיננו כי השיהדי אריגמירלה קון סו ממון די  
מפטי נקמות די גהינס אי איסטי אומכרו הי סי  
הפיחרה די הוטרוס הי סוכ'רו סי סי אי קרוהיל  
וכי אי קזכו פחרה סו פינה קי ייכ'זרה ומה גם  
קי חיל ממון קי גאסטורה פחרה קוזה די מלוה  
חיל חיס חיל קילו הונפליחו און בוהינו לוקי נו חיס  
חנסי חיל נומון קי דיסטה דיטרזס די חיל איניסטי  
מונרו קי אי ספק קילו גאסטורחן פחרה קוזה די  
עבירה איקי נחת רוח טיפורה חיל קי דוסארה ממון  
חסוס יורשים אינו סי לו ייכ'ה פחרה סיר זוכה חסו  
למה אסטה חקי סון סוס פלאכ'רחס סאנטרס  
טרוולאדאדחס און קורטו אי אירה הכרח די לארגאר  
מונ'ו מונ'ו און איסטי עבין סיינרו לוס תלמידו  
חכמים נוכה דאראן אה אינטיכרו חיל המון העס  
חיל חיוב קי טיינון פור מאנטיכור לוס תלמידו חכמים  
אי נוכה קאסטינאן חיל פואיכ'לו סוכ'רו לה מלוה  
די נדקה נו סיאה קי דיגאן לה גינטי לכבוד עלמו  
כוח דורס קירי דיוזר פור סו פרוכ'יג'ו חיס איסטי  
דרוש מה לה כ'ורדאר אמוסטה סו קאמינו קי  
חיל חיוב די טינור קארנו דינוס תלמידו חכמים חיס  
ג'אכדי אסטה מונ'ו אי אינ חיס לכ נדקה כ'אטוזה  
אי אורמוזה חיל חזירלי חופנים א תלמיד חכס פור סיר  
מחזיק אין סו מאנו חקי סי מאנטינגה כדרך כבוד  
בנחת ולא כלער בריוח ולא כלמלוס אי ליוח דיטורון  
לוס סי חכמים טודו חיל קיסו חו'ו חיס איסקאסו  
קון לוס תלמידו חכמים אין היסטי מונרו סי אינ'יראן  
קוס הו'יס די חומו אין עולם הבא אי מחס דיטורון



# דרך אות ת צדקה קמג

אין איל מדרש פ' קרושים סי רזיאה איל פסוק עץ  
חיים היא לעמלים בה קירו ריוור קי לה לוי חוס  
עץ חיים אוק קי מילדחן אינולויה נו חב'יאה הקומה אוק  
אינומיגוס די ישראל סיינדרו טודוס נו פואירין מילדחן  
סינו דישו עץ חיים היא למחזיקים בה איסי רזיאה  
איל פסוק ארור אשר לא ילמוד חת דברי כתורה  
הזאת נו חב'יאה הקומה אוק אינומיגוס די ישראל  
(קירו ריוור אה ישראל דוקא אי חוס פור נו מלדיוור  
אה ישראל חס ושלום) סיינדרו טודוס נו פואירין מילדחן  
אין לה לוי פור איסטו דישו ארור אשר לא יקים את  
כל דברי בחורה הזאת דישו רבי אחא די נומברארו  
די רבי תנחום ברכי חיוה סי מילדו איל בן ארם לוי  
אי אינכיוז אה אוטרוס אי גואדרו אי חיו אי טיניאה  
יכולת אינסו מאנו פור קיר מחזיק אינו פ'אי מחזיק  
דיסקוירטו איסטו אין כלל די ארור אי איסטו חוס לו  
קי דישו איל פסוק ארור אשר לא יקים אי סינו סי  
אינכיוז אמילדחן אינו מילדו אינו אינכיוז אה אוטרוס  
אינו טיניאה יכולת אינסו מאנו פארה קיר מחזיק אי  
פ'אי מחזיק אוק חלמירי חכמים פארה קי מילדחן  
אינלה לוי דיסקוירטו איסטו איסטו אין כלל די כרוך  
קין חווי איסטוהס פלאחב'ראס סאנטאס אינו סי היספאנטה  
אנו אינטראר אין כלל די ארור אינו פינה הפילו קי  
נו טיוני מונג'ו פודיר אה קיר מחזיק אוק חלמירי  
חכמים פארה קי איסטו מילדחנרו אין לה לוי גואיו  
קי איל ובר הרע מוס טאשו לוס חווס די איל שכל  
אי מוס מיטיוו שנאה אי קנאה אי תארוה קון לוס  
חלמירי חכמים אנו אפרוב'יג'חלום די מואיסטראס  
אזיינדאס קון דינגיון אופן ומי יתן והיה אדרבה אין

לוגאר

# דרך אות ת צדקה

לנגזר די מאנטיורלוק נז לוס אנאן דאניו די  
 קורטאלים סו הספקה • אי פינאן אי לאוראן פור סוס  
 מונות • פור פיירטו קי חיל קי איה איסטו רעס  
 תכנן עליו כה מינן • הנה כי כן חיל אומברי קי  
 קירו לו כחינו די עילם הזה אי עולם הכא קי פירקירו  
 קון טודה סו פואורסה אה כוסקאז די אפרוב'ונ'אז  
 אה לוס חלמירי חכמים מאס די ריסטו די עניוס  
 אי קי לו מאנטינגה קין חיל קארר די פוסוב'לוראר  
 קי טייני אי קי אבה חויר אי אה אונטרוס קי סיזן  
 מסויק קומו חיל • אי קי סי קרוחה בזמנה שלימה  
 קימו רוסוב'ו סכר מונג'ו מאס די ריסטו די לרקוח  
 קי איה • אי אים זוכה אה ביראס קומו ריסו חיל  
 פסיק עץ חיים הוא למחזיקים • הנחמדים מזהב ומפז  
 רב ומחוקים • כי יגדל מעל שמים חקדם ועד  
 שחקים :

## תיקונים

כ'ירו אינול ליב'רו פרוקווארו מעשה  
 הדרקה קי איסקרוב'יוו תיקונים מונג'וס  
 סוכ'רו לה חונ'ה רולה לרקה אי סוס פרוכ'ונ'וס קי  
 סאין די חיליוס אי לוס טרוולארו חקי פור טינורלוס  
 איז ריקודרו אי סאז'ור סו מעלה רולה לרקה אסטו  
 אנדי סי אינגראנדוסיוו (ולחיות כי כק' הנו' מפוזריר  
 אחת הנה וחתת הנה אמרתו אקעה נח אחת לחת  
 והיו לאחרים כירו) :

## 1 תיקון

פרימירו די דאר לרקה קארס דימאנוואנה  
 אין לה פואירטס דול קהל קרוס סיינדרו  
 חיל קהל קרוס טייני קרושה די ארץ ישראל טייני  
 פואורסה לה לרקה קי סי חוי אינול קהל פארס  
 איסקאפאר אה תכילה אי לה לוי קי מולרחה אין

# דרך אות ת צדקה קמ"ד

אקול דיזה אי לה מלום קי אש'מארס • טורו לי  
 היסקזפס רולה קליזה (בסוד ולדקה תלול ממיות) אי קלי  
 קי סי אקאכ'ירי אקי סיזה אין לה פואירטה רול קהל  
 דוקח זה חיל סוד רול פסוק קי דיוו אש'רי אדם שומע  
 לי לסקוד על דלקוחי יום יום • אי קון איסטו  
 אקירקה לה נחולם עיפ'ב :

## 2 תיקון סינוכדו סי סי אקאכ'ירה חיל אומכרו

זה דאר לדקה אונה ב'יס קואנדו דיוו  
 ואהה מושל ככל אי סינוכדה ב'יס קואנדו דיוו תהילות  
 לא עליון נושא • איב זכה קי רוחמי אטוראס לאס  
 נשמות די פורה די לוס מקטרגוס אי לי ב'יוני שזע  
 די תמסיס שערי בינה • אינו פודיקטס מוזיטו אין  
 סי קחזה ני אין סיס איז'וס אי אחרגה דואס אי סי  
 הדוכ'ה חיל פיקזדו רול קרי • אי לוס זכה זה 310  
 מוכרוס אין עולם סכא • טורו איסטו איס קואנדו סי  
 אקאכ'יראהס זה אורלו דיזה קאדה דיזה • אי אחרנו  
 חיל רב אין לוס סיקריטוס די לוס פסוקיס אי לו  
 מאנקו קיבו מאנקו די דאר חיל בן אדם טרינטה אי  
 נואיכ'י פר' אה סימאנה פיר לדקה ויס סוד ברבר  
 עי'ס • אי מירס לוקי איסקרייב'י אין ליטרה די בר'י  
 אי תי'ו :

## 3 תיקון טרוסיירו קי דין קאדה דיזה רול כוללות

דינה סיב'דאר קיין פארס א דיזה  
 פארה לרקס אי קון איסטו איסקאפאן די סיון קללות  
 סי איי איסקריטאס אין לה לוי • אי לו פואירי חזיר  
 אנווס יחידים אנו קאדה דיזה קון דינלה פור סיר  
 מזכס אה טורה לה ג'ינטי די סו סיב'דאר אי קון  
 איסטו איסקאפאן קכל גזירות קשות ודעות אי מירה

# דרך אות ת צדקה

פור סו לזכרו קומו איסטה רמוז אין תורה נביאים  
הי כתובים איסטוי תיקון אירמוזו י אי מארחב' יאוזו  
אקטה מונג'ו י

4 תיקון קוארטינו לו שאב'ו מונג'ו איל מילדאר  
לה פרשה די לה סימאנה סניס מקרא

ואחר הרגום כיום השישי קי קון איסטוי סי אים מהקן  
איל פיקארו די אדם הראשון קי פ'ואי אין יום השישי  
אי הנסי לוס פיקארוס דיל בן אדם קי פיקו אין אקיאס  
סימאנה סי לי פורדונאן סי סי אקאכ'ורה אדאר לרקא  
אנטים די מילדאר הרגום או דוספואים סינקו או סוש  
פר' פארם לרקא דהיינו קומו קואינטה די ליטראס  
די סו נומברו י דרך משל סי סי לויאמה רפאל קי די  
קואטרו פר' כנגד די קואטרו ליטראס . אי סי סי  
הקאכ'ורה אה מילדאר לה פרשה סין איסטוא'אר קון  
רובו אי קון סוס טעמוס ביין קאנטארוס הים תיקון  
גראנדי פארם סו אמה . אי אים זוכה אה שס טוב  
ונפטר כס'ס טוב :

5 תיקון סינקינו אים מאס שאב'ארו די טודוס  
אי אים תיקון דיל גלות י דהיינו קי  
דיאה די כ'ורנים קי ארודיאזי לה סיב'דאר פוד טודאס  
לאס קואטרו פארטיס (דהיינו דרומית מזרחית מזרחית  
לפונה וכו') איל קאראר קי פואירו ארודיאר (הי לנו  
הוי או מאנקו לה מעלוי די לוס ג'ידיוס מהנה ישראל)  
אי קואטרו ארודיאס קי ארודיאזי פוד דרוס אינפרומיות  
קי טיינו פורוד קי אפארטי דייס פאראס פוד קהדה  
פארטי דולה סיב'דאר קי כ'ס ארודיאנרו . הי סי נו  
או מאנקו אינה פארם פוד קהדה פארטי קי הים  
קואטרו פאראס י אי קי טינגה בינגה פוד קהדה פארטי

# דרך אותת צדקה קמה

די סיכ'רעד קי ב'ה ארזריאנדו קומז קי איסטטה  
 ארזריאנדו חונה פארטוי דיל מונדו אי אנסי פור לאס  
 קוחטרו פארטויס אי קי איסטטה אריקוז'נרו חיל גלות  
 די ישראל אי לוס נינוכות דינה קדושה די זרע לכטלה  
 קי קלארזון די חיל . אי איסטטס צדקה קי לה די כסתר  
 א תלמיד חכם . אי איסטטו איס היקון גראנדו פארה  
 חיל פגס דיל ברית קי חיל קין איס זוכה אס חזיר  
 איסטטו היקון נו טיוני דימינוסטיר אה חזיר דינגון  
 הענית אי סי לי פידרובאן לוס עונות די אקיותה  
 סימאנה . אי קורי חוב'ו איסטטו היקון די מיריוו דיאה  
 אי אינדולאנטרו . אי סי איס קי קירו קיר איסקאפארו  
 די לאס קליפות קינו פודיסטון סוכ'רי חיל דיל טורו  
 קאי קי די לו מאנקו קיין אי דוג'ו פר' די צדקה  
 קארה ב'יורנוס אי איס זוכה קי לי דיסקוב'רין סיקריוטוס  
 די לה לוי . אי סי נו פ'צאי זוכה אה חז'וס איסטטו  
 היקון לי כ'אי מוז'ור די חז'וס אי אסירקה לה גחולה  
 אנסי לי דיסקוב'רוורון א רב אין נוג'ו די שמיני חג  
 עזרת . איסטודיווה פור קו ליכ'רו מאראב'יאס דיל  
 דיוו שטו :

**6 תיקון** שיוניו איס איסטטימארו מונג'ו אין לוס  
 סיולוס אי איס היקון גראנדו כביכול  
 פארה לה שכינה דכיונו קארה ערב ראש חודש קי  
 אפארטין דיולה סיכ'ראר דוס תלמידו חכמים טימינטיס  
 דיל דיוו חז עניים כשרים אי חיל חובו די חיליווס  
 קי סי איכ'אנטי נוג'ו די ערב ראש חודש אה מיריוו  
 נוג'ו אי קי מולרו דיוו אי חוב'ו פרקיס די מסגה אי  
 אנטויס די מילראר קי דינה היקון חלות קון יודו  
 גראנדו פור חיל גלות די לט שכינה אי דינפואיס קי

מולדו קיין אי סינקואינטה סלמוס די תהלים אי קי  
 סי די וידוי קון יודו פור עונות די טורו ישראל • אי  
 דימאדרובארה קי דינה שנוכה תחינה ארובאנדו דילוס  
 סוילוס דימאנדאס בואינאס • אי אנכי קי אגס איל  
 סינוכדו תלמיד חכם א דינאס די ערב ראש חודש  
 דינפואוס די תפילה אביסטה קי מולדו דיוז אי אונ'ו  
 פרקיס די משנה אי לוס קיין אי סינקואינטה סלמוס  
 די תהלים איקון איסטו איסקאשאן די גורות קסות ורעות  
 אי טיינין ברכה אי הללחה אין סוס טראטוס אי נו  
 מאנקין די פאגאליוס סו דאסיוו קיין אי אונ'ינטה אי  
 סיש פאראס :

**7 תיקון** סיטיטו אים איל עיקר די טודוס אי  
 אים קי אין ערב ראש השנה קי אים

דינאס די משמרה די ראש חודש חשרו אים הכרת קי  
 אפארטיון דיל כוללות דילה סיב'ראד פאראס דוויינטהס  
 אי אונ'ינטה קומו קואינטה די עו"ר קי סו לאדינו  
 אים סיב'ראד אי אפרוב'יג'ס פארה ריחמיר אה לה  
 סיב'ראד די טורו אנבוסטייחדור חו אינומונו אי מקטרג  
 טאנטו די לוס סוילוס טאנטו דילה טיירה • אי טיינין  
 דימויסקטור אה דיספארטיאלאס חון ב'ינטי אי פיש  
 פארטיס (כסוד כ'ו פ'ר נפש) אי אנטוס די איסקפאר  
 טירלאס קי פוז'ו סוכ'רי איסטה קואינטה אוטראס  
 דוויינטהס אי נוב'ינטה פ'ר' • אי סי אונ'ינטה טורו  
 אה חשבון די קיניינטהס אי סיטיינטה קומו קואינטה  
 דיל ביורכ'ו די חק"ע בשופר גדול • אי איסטודיית  
 פיר סו ליכ'רו קי חודרינו איל רב אונה תחינה טימירונה  
 די דיזירלה אנטוס די דיספארטיור איסטה לרקס (לה  
 טופאראס אין קאב'ו דיל ליכ'רו מעשה לרקס) • אי ליו

איל

איל מחבר נקיס רפא הבסן  
 לרקא אין ערב ראש השנה די  
 מי סוב'דאר אה קי טוינגאן פארטי טו  
 מולרו אין אפא ביתא איל נומברי דילא  
 אנו איל פריון דיל רב בגאון סיד'א ז'ל ג'  
 סיון אי קוינטע פאראס קומו לויא אים סאב  
 אב'וסטו לאס פאראס א טשכונ די ארוב'ה אי  
 לה תחינה אילאס דיספארטו אין ב'ונטי אי קיס חלקיס  
 אי דינפואיס לוס אב'ונטו לוס ב'ונטי אי קיס חלקיס  
 קומו לה קואינטע די ענייס קי אי אינלס קיב'דאר  
 ואל ברחמיו יבסכינו ויחמיו בשר קיים טובים  
 לעבודתו יתברך שמו לזכות אה הרכיס ביר'א ושמע  
 חכם ויוסף לקח

א'י היקון פארה קארה פרט אי פרט אים קי די  
 אין ערב ראש השנה סיון אי ערינטע אי קיס  
 פאראס קומו אינפורטס קול לו'ס ממון'ן • אי קי נג  
 טוינו פודיר או מאנקו קי אפארטי קוארינטע אי סינקו  
 פאראס אי קי לאס די אה לרקא • אי 52 פאראס  
 קי אפארטי לאס ב'ונטי אי קיס קי די אין ערב כופור  
 אי לאס ב'ונטי אי קיס קי די אין הושענא רבא • אי  
 קון אוסטו קי אטה אין ארכ'ול די לאס ב'יראס אי  
 מורה אין היקון 18 :

8 תיקון

אוב'ינו די אפארטי דינפואיס די  
 ברכת הלכנס עריס פאראס די פלאטה  
 אי קון אוסטו קי אקיב'ראנטאן לאס קליפות אי אנסי  
 קי טיכנה כונה קואנדו דיזי תפול עליהם אומתה ופאר  
 (אי קואנדו אפארטה לה לרקא קי דינה אנו כלרק  
 אחזה פניך ע"ד אמלא לא זכו וכי ודוק כנ"ל) :

תיקון

# צדקה

איש קובדו סוחרו מונג'ו פארה  
טוי קי רויזאן לה גאולה די ישראל אי  
אין קריאידוס אין אזוינדרו איסטוי תיקון  
איסטוימארו אין לוס סוילוס איסטטה מונג'ו  
קי טרויס מועדים פסק אי שכועות אי סוכות  
אין כנגד די אנדעם אי ילחק אי יעקב אי שמיני  
חג עלרה איס כנגד די רוד אי איליווס סין כנגד די  
קואטרו פיוס דולה סויה דיל סאנטו בינדויג'ו חול  
אי חול אזיר לרהקה אין איסטוס מועדים לה קונטה  
חול סס יתברך קומו קי סוב'ווראמוס אה ורוסלים  
פארה ב'זאיר לה שכינה אין חול בית המקדש אי אנסי  
איש חול סדר די איסטוי תיקון בקילור

**אין** קארה ערב מועד די דיטוס מועדים קי  
אפארטיון 233 פאראס קומו לה קואונטה די  
דג'ל אי לאס פואירין רוקוזיר דילוס פי' נדויים אי  
אפרופיון דיוס אלמירי חכמים או דיסטו די מילדה  
דורים אקו סי דיטינגאן און קוארטו די אורה אין חול  
ק'ק פארה קי מילדין לוס קרבנות דולה פ' די ויקרא  
אי לו אי משניות מסכת הבינה אי מסכת יום טוב  
אי לוס 150 סאמוס די ההלים אין פארטיוס פארה קיסר  
איסקאפי סוונדרו איס דיאם די איג'ו איסטודייה פור  
סו ליכ'רו קילו אאב'ו חול רב איסטוי תיקון מונג'ו  
אי איס קונטארו דילאנטרי חול סי'ת קומו קי איג'א  
חאמוס קרבנות אין סו טוונפו אי חול רב אין סו ליכ'רו  
ארובו מונג'ו אטודו ישראל פורקי לו אגאן איסטוי  
תיקון ועלויסם חכה ברכת טוב הי אין ר"ח ניסן קי  
אפארטוי טרויג'ו פראס פארה לרהקה עי'ס

תיקון



# דרך אותת צדקה קמו

10 תיקון דיוויזיו אוס תיקון דיל קי קיטו  
זרע לבטלה די דאר לרקס

אין ערב פסק פארחס אוג'ינטה אי אוג'ו אי ערוס  
פארחס אוטרחס נוב'ינטה אי אוכה קומו טאכונ די הוזה  
אי אדנ'י אי קון איסטו ריחמי אטורו סו זרע דולחס  
קליפות איסי טירה לה מואירטו רוסו קאזה • אי קורה  
בינן אה איל •

11 תיקון אונו אוס פארס לאס נשמות קינו  
פ'ואירון זוכים אה אירסין אסו

מנחה די דאר לרקס די דאס חדש נוסן אסטה ריזה  
די ערב פסק דוקפואיס קי מילרה לה פרסה דילוס  
נשיאים קירו 3 פארחס פארס לרקס • אי קון איסטו  
אוס זוכה אה דארליס פ'ואירסה לאס נשמות קי  
איסטאן פור איל אוור בולאכרו אקי טופין מנחה  
נכונה כושיבה העליונה תחת כנפי השכינה עי"ש •

12 תיקון דוג'י אוס די דאר קארס דיאה די  
לוס דיחס דיל עומר דוקפואיס קי

קונטה איל עומר אוגה פארס פארס לרקס • אי אוס  
תיקון גראנדי פארס פגס דיל כרית מילה אי אנסי  
עמ'ר אינצורטס קר'י (איסטוריוס אין סו ליב'רו  
אי כ'ירחס) •

13 תיקון טרינג'י די דאר לרקס אין ערב שבת  
די סול המועד די פסק טרינטה

אי טרוס פארחס פארס לרקס אי אוס תיקון פארס  
עון די רבית •

14 תיקון קאטורזי אוס די מילדאר קון מנין  
די דייס פרוסונאס איל סדר די קרבן

פסק אין דיאה די ערב פסק אי משניות די מסכת  
פסחים

# דין אות ת צדקה

פסקים אי קי דין פארה לרקס דיל זיכור או די  
לגונו סולו 376 פאראס פארה לרקס אה קלמירי  
חכמים אי הפרוב'יג'ה חקינו מוס די מואורטוי ח"ו  
איל שס יתכיר . אי הפרוסקוראן לה גחולה כבו"א .

**15 תיקון** קינוי אים מסוגל מונג'ו אי אים  
קי אין ערב שביעי של פסק קירי

58 פאראס פארה לרקס קומו קואינטה די ה'ס קון לאס 3  
ליטראס אי הפרוב'יג'ה פארה קואנרו ב'ה פור מאר חקינו  
קי אלוני ח"ו אי קואנרו ב'ה פור טוירה אין קאמינו  
קינו פרוקטוי אין איל דינגון אינימינו כסוד וזכור  
לקום את כ"ח ע"ס .

**16 תיקון** ריוז אי סיס אים אין נוב'י קיסי  
אג'וסטה לה סימאנה דיל עומר

דהיונו נוב'י פרומירה קי קונטו קייטוי דואס דיל  
עומר קי אים אונה סימאנה אקיאה נוב'י קירי פור  
לרקס סינקו פאראס כנגד די סינקו ליטראס דיל נומברו  
די **אברהם** סיגונדה סימאנה קירי קואטרו כנגד  
די **יצחק** טרוקירה סימאנה קי די

קואטרו פאראס כנגד די **יעקב** קוארטינה  
סימאנה קירי טרוק פאראס כנגד די **משה**

סינקינה סימאנה קירי קואטרו פאראס כנגד  
די **אהרן** סיזינה סימאנה קירי קואטרו פאראס כנגד

די **יוסף** סיטינה סימאנה קירי טרוק כנגד  
די **דוד** אי אינפורטה טורו 27 פאראס אי

אים מתקן טורו לוקי פ'ואי פוגם אין ספירות  
קעליונות אי סונטראוי ב'יראס פארה טודוס קוס  
איכרוס . אי אים זוכה אין קאובס קומפלידס :

תיקון

# דוד אותת צדקה קמה

17 תיקון דיוז אי סויטו אין ער כ שנועות קי  
די זרקה פאראס נוב'ינטה אי חונה  
אז סיון אי קואטרו סי טוינו פוריר • אי איל קינו  
טוינו איזוס לי ב'אי איסטו תיקון פור איזוס אי איזוס  
אי אסירקה לה גאולה מירה פור קו ליכ'רו סיקריווס  
לטוס •

18 תיקון דיוז אי חונ'ו קירי זרקה אין דיאה  
די הושענא דבה פאראס נוב'ינטה  
אי חונה אי אים קורמו קואינטה די סוכה אי מירה  
אין ליטרה די ה'א אין הושענא דבה •

19 תיקון דיוז אי מואיב'ו אין עירב שבת די  
סקלים קירי 26 פאראס פארה  
זרקה אי אין ר"ח ארר קירי אונטראס 13 אינפורטה  
ט"ל אי קון איסטו איסקאפה די 39 קללות • אי אים  
זכה אה ט"ל של חקייית המתים •

20 תיקון ב'ינטו אים קירי אין דיאה די חנוכה  
סיון פאראס פארה זרקה (בתשכון  
כ"ף ופ"ך שמן) אי אין פרומיר דיאה קי אפארטו  
44 פאראס פארה זרקה איקי לאס די אפוקו אפוקי  
אין חונ'ו דיאה די חנוכה (ויכחין בכל יום לכבוד  
הנשיא ושכטו וכל שכטו ישראל חכיריו) אי קי לאס  
די אה תלמידו חכמים אי אים תיקון גראנדו פור לו  
קי מאטו אסוס איזוס קון קי קיטו זרע קרש לכטלה  
ושכ ורפה לו •

21 תיקון ב'ינטו אי חונ'ו אים אין דיאה די  
ט"ו בשכט קירי פאראס 91 פארה  
זרקה אי קוס פרוכ'יג'וס קון מונג'וס על פי הקור  
מירה אין קו ליכ'רו •

דרך אות ת צדקה

22 אין דואס די בן המלרים קי אים די 17  
די קמוח אסטם דואס די חשעה כאכ  
דוספואים די מיריוו דואס קאי קי דיגס תיקון רחל  
סולו אי דוספואים אפארטי אונס פרוטה פתרה לרקס  
והוא עילוי לשכינה יע"ש .

23 תיקון ב' ונטי אי טרוס פתרה איל מת בר  
מינן קואנדו לי חזין לחם לי דאן  
מונג'ו לער לוס משחיתים קיסי קרוחרון די זרע  
לבעלם אי קרו אי איל קין קירו חאר מלום די לויס  
קומפלודם קי אפארטי 3 פתראס פתרה לרקס פתרה  
קילו אקונפאניו לה שכינה אי איסקאשה איל מת די  
איסטוי לער איסטודיוס פור סו ליב'רו קי שארגו  
מונג'ו אין איסטוי תיקון ג' ראנדו . אימי מאריוב'ואו יח  
איל מחבר כהן הדיוט קומו כו לו חזין איסטוי תיקון חזין  
טודאס לאס סיב'דארים קומו אוואמוס אין מואיסקטרה  
סיב'דאר קיטו אייגה מת מלוב לה אורה קי דיזין  
סיף דבר וכו' ויא קאי אונט אי דיז קון כוז אטם  
אין איסטוי נוסת ולרקס קלול ממות . אי אינסיסה  
אריוקו'זיר לרקס די קתרה אונט אי אשריסס ישראל קי  
טודוס דאן מאס דה איל דורו קי איל דיזמורו . אי  
קיינדו איסטם אין אקיאס אורה איל קוראסין אקיוב'  
ראנסארו קיסי אקורדס איל כן ארס קי עורו איל  
כזקירו הוס פתרה מוריר . אינו לו אקונפאניו א  
כן ארס אין איל דואס דילס מואירטי סינו לה לוי אי  
לוס מעסיס טובים קי אנסי רוגו די מוס סי' אירמאנוס  
בני ישראל רחמנים . אין סיב'דאר קיטו לו חוזחרון  
דאינדה איסטוי מנהג קילו חוזין אה חזיר מהיוס ואלאס  
אי חזין חקר עם סחיים ועט סמתקים . כיון אכ'ינטורארו

איל

# דרך אותת צדקה קמט

איל אומכרו קי סורה מזכה ארז'יר אין סו סיכ'ר'ר  
דיטו מנהג ועליו תבא ברכת טוב • אי איל קי פ'ואו  
נפטר בר מינון י סי דיטו איזו איל **תיקון 24** חוס  
קי איל איזו קירי איג'ו כ'יווס צדקה אנטים  
קילו אינטרין אה קבורה א פאררו פ'רר קי אוסקזפי  
אה אמה דיטו פ'ררו די לוס מזיקוס קילו ארודיזן  
אין סו קבורה אי אכסי חוס איל סדר דהיינו אונס  
כ'יס קירי 26 פראס כנגד דיל שס הוי'ה כ'ה סיגונדה  
כ'יס קירי 31 פרוטה כנגד חקר ח'ל כל היום טרוסירם  
כ'יס קירי 39 פאראס אין סוד די ט'ל אורות עליך  
קוארטינה כ'יס קירי 45 פאראס כנגד החקרים דמ'ה  
אילה סינקינה כ'יס קירי 52 פרוטה כנגד שס כ'ן  
אילה סיזינה כ'יס קירי 78 פאראס כנגד מזלז עילאס  
אי סיטינה כ'יס קירי 91 פאראס אילה אונג'ונה כ'יס  
קירי 160 פאראס קומו קואינטה די לל'ס אי ע'ן  
חיים אי קין איסטו לו חוס זוכה אסו פ'ררו אה עולם  
הבא (ולי המחבר כהן הדיוט נ'ל סקך הכל של לו  
המצות עולה חקכ'ב גמ' כשרך וז'סה ונהמת באחריותך  
בכלות כשר'ך וכו' ולהגין ע'ז עשה ה'יב סתיקין  
הלזה ודוק) הסטה חקי סין לוס חיקונים דיל רב  
מעשה הצדקה :

**25 תיקון** כ'ינטו אי סינקו כ'ינו אין סימן  
כ"ס תברכו אה בני ישראל די בוקה  
דיל דיוו כ"ס סון כונדיג'וס טורו ישראל אי חס ושלום  
נו סיחה קי אנונו אנה אנונה כורלה סוכ'רו איסטוס  
חיקונים אי איל חיקון כירד'רו פ'רר טו אמס חוס  
איסטו קיטו אקאב'ירו נו סיחה קיטו קימים אין סו  
בראזה חס ושלום קי טורוס איסטוס חיקונים סון  
טי'יול'אדרוס

# דרך אות ת צדקה

פריזל אדארוס די אוטרו טריזל איז דיסו לויכרו אין  
לסון הקודם הי אין עודוס היסטוס תיקונים אטורנארון  
קון איל רב דילוס סילוס • קוזמו לו ב'יראס פור  
סו לויכרו פרוסיווארו חי קוב'רו אופטו דינו קי קארה  
אזנו חי אזנו די ושרא קי אזוי חי מולרה היסטוס  
תיקונים קינו סי לויכ'ויזנין אין סיס אלוס דול פורו  
קי סון היקונים מארחב'יהוזס סי הפרוכ'ונ'אין פארה  
תיקון דול ברוח • חי אקירקס לה גזולה • חי קארה  
אזנו איל תיקון קי פואירי הפ'ירמזר קי אפ'ירמי •  
חי סינו פואירי הפ'ירמזר קיני הגס בול לה ח'ו  
קי אפינאר קירה אפינארנו סס ואלוס • חי פואירי  
סואיר קי אום זוכה איל אומכ'רי קי חרה אגון תיקון  
די אוקטוס לו בוזינו קי אום אש'זרוזרו סס איל  
סי טורנס אין תאובה ושכורפז לו • חזרי העס שככה לו •

## תישועת

ס' בסדף עין • דיאירון לוס סי' חכמים  
גראנדו אום לה לרקס קי אקירקס  
אם גאולה קי דיטו איל פסוק כה אמר ה' שמרו  
משפט ועשו לרקס כי קרובה ישיעהו לכוא ולרקתו  
להגלות • חי אוקקריוב'יוו איל רב הקוד סאקי כמוסד'ר  
אזנו הכסן זכותו ינן עלינו הזמן די נומברארו דיל  
רב מאיר דאנון ז"ל קי סיונרו לה לרקס היסקאפה  
איל בן ארס דיל דין די גהונס חי לויח אום סאכ'ירו  
קי אברס חכינו ע"ס דומאנרו דיל סס יתכרך קי  
אוקטוב'יוראמוס אין גלות פארה קי אוקקאפאראמוס  
דיל דין די גהונס • חי סיונרו קי לויח דאמוס לרקס  
קי אילויח מוס אוקקאפה דיל דין די גהונס • נו אום  
קברת גלות • פארה אוקקאפארא די גהונס • קילה

לרקס

# דרך אות ת צדקה קן

לדקה ייא מוס אוסקאפה די גהינס • אי פור אוסטו  
קוהנרו ישראל ארין לרקא אקורקין לא גהולא • אי  
איל רב עת דודים דיקלהרו קי ישראל קן איל סי"ה  
טינימוס דין די מהרירו אי מוזיר • קי איל סי"ה כי  
אקומיו איל מהרירו אי ישראל לא מוזיר • אי לוח  
אוס סאכ'ירו קילוס סי' חכמים אווורין אונה חקנה  
קי מלחכה קי הרה לא מוזיר די גאנאר קלו קולה  
די אקויאה גאנאנסיוה אסי מארירו פור קוס מזונות •  
אוקי טויני אגון הירחט לא מוזיר לאס פירות די אקול  
איר אט דוכ'ין די סיחור פהרה איל מהרירו קוקי קהורה  
קאטיב'ה לא מוזיר פהרה קולה רוקמה סו מארירו •  
אי הוק איל סי"ה נו קירי לאס פירות די מואיסטרוס  
נכסים סינדרו טורו איל מונדו אוק סוליו אי די איל  
אוק טורו • מה לוקי בוסקה די מוזטרוס אוק קי  
דימוס דוקו ממון אוק קרוכיס קי סון לוס ענייס  
אי אוסטו אוק לאס פירות די מואיסטרוס נכסים קי  
לי ראמוס א סי"ה • אי פור אוסטו מוס דיוו איל  
סי"ה פור מאנו די איל נכוא • סי קירוס קי אנה  
ליוו איל חיוב קי טויני איל מארירו די רוקמיר אקו  
מוזיר קואנרו קאיוו אין קאטיב'יריו • גאמביון  
ב'וזטרוס אי גואיסטרו חיוב ראמו לאס פירות די  
גואיסטרוס נכסים • אי אוק קי אגאש לרקא קי  
אוקטו אוק מי פארטו • אי ליוו ב'וס רוקמירי  
אב'וזטרוס אי פור אוסטו דיטו איל פסוק שמרו  
משפט ועשו לרקא כי קרוכה ישועתי לכוא ולרקתי  
להגלות •

**אין**

טיכוס סי פריב'ס דיפודו אוסטו קי קלי קי  
אב'ראמוס מואיסטראס מאנוס כיון כיון

# דרך אות ת צדקה

פ'רה ד'ר צדקה פ'רה קי חיל ש'ה קי בולטו אי  
 מוס מ'יו קון א'וז די פ'חד'ר או מוס ר'חמה די  
 איסט'י גלות מ'לו אי אמ'רנו • אי ק'אי ד'וזר קי  
 א'זינדה נו א'זימוס צדקה ק'ומו לוקי איס ר'חו אינדי  
 א'יסט'אמ'יס אין גלות • קי סי פ'ור ב'ידרה אוס קי  
 י'שרל ל'וז א'יסט'אן א'זינדה צדקה ק'ומו לוקי פ'ורט'ויסי  
 נו ק'אי'הה קי א'יסט'וב'י'ור'אמוס מ'אס אין גלות א'פ'ילו  
 ד'ון פ'וכטו • אי ג'וז'ה פ'ור חיל ק'מ'אן ג'וז'י פ'ור סו  
 א'ה • קי חיל ק'אב'זה גלות א'ה ש'כ'ונה אי גלות  
 א'ה י'שרל • אי ב'יטול ע'בורה די חיל ב'ית ה'מק'רש  
 ד'ו ט'אנ'טו ב'וז'נו קי ס'ומוס א'פ'א'ר'יו'ז'רוס י'שרל די  
 ב'יכ'יר אין חיל ז'מן ד'יל'ה ג'אולה ט'ודו לו ד'וכ'ידה פ'ור  
 סו ק'מ'ל'נות • קי ל'וז ד'ו'ש'ימוס א'ר'יכ'ה די ג'ומכ'ר'ארו  
 די ל'וס ס'י ח'כמ'יס קי א'פ'ילו א'ונ'ו ס'ולו סי ד'יו צדקה  
 ס'ילו ק'ונטה חיל ש'י'ת ק'ומו ק'ילו ר'וק'מ'יורה א'חיל או  
 ח'סוס א'י'וז די איכ'ט'רי ל'אס א'ומות ה'עולם • קי קון  
 א'יסט'ו ס'ילים ב'ה א'כ'א'ו לה ט'ענה די מ'ונג'וס די  
 ב'נו ע'מ'ינו קי ד'וז'ין וכ'י א'מו א'יסט'ה א'יסט'ור'אנ'רו חיל  
 ש'י'ת א'קי די צדקה ל'יו פ'רה קי ב'ינג'ה לה ג'אולה  
 ק'יס'י ב'וינו א'נ'א'ר קון קי ל'יו ד'ו אי א'וט'רוס ט'  
 ד'אן • אי קון א'יסט'ו ס'י א'ר'ופ'י'ז'נטי אינו ד'ה אינו מ'וט'י  
 אין סו ט'ינו ד'וז'ינדה קי א'יסט'ו א'יס און ס'ונב'אי מ'וינ'טו  
 ג'ר'אנדי די חיל ו'ר הרע ק'יס'י א'יכ'פ'ורט'ויסי מ'ונג'ו  
 פ'ור כ'א'ר'ר די י'שרל • א'יסט'ה מ'לוה די צדקה פ'רה  
 ק'ינו ב'ינג'ה לה ג'אולה • קי א'יסט'ונ'סיס א'יס א'פ'א'ר'יו'ז'רו  
 חיל ש'י'ת פ'רה ד'וב'יו'ו'א'רו א'ה ס'מ קי חיל א'יס חיל  
 ו'ר הרע אינו סי ק'ירו ב'י'ז'ור אינסי ב'ינג'אנסה ד'יס'י  
 פ'רה קי או פ'ור א'יסט'ו ק'ונב'אטי מ'ונג'ו ח'חיל כן

אדם



# דרך אות ת צדקה קנא

חדם קינו די לרקא • מאס דילוקי לו קונכאטי חין  
רוסטו די מלות קילו טופה מונג'חס ריפואיסטאס  
דחונכב'לים פארה קיטר די לרקא • אי חיס ריפואיסטע  
מוי פ'אסס חיסטוס קי ריספונדין קיסי גאנה קון  
קי ליוו דארי לרקא אי אונטרוס ט דאן פור מונג'חס  
סיבות לה אונה קי ליוו ריוו ריכור חיל סי"ת קי  
ליוו קילו קונטע קימו קילו ריחמיוורה חיל אי חסוס  
חיזוס די חיל גלות קיסו כ'יאי קלארו קי חין אזויכרו  
לרקא חיל בן חדס קומו לוקי חיס רחא הייט קומו  
קי טרושירה לה גאולה א מונרו חיל קולו • אי מאס  
קיסוי חוסטע ריפואיסטע לה דאן קארה פרט אי  
פרט די ישראל נו איי קאב'ו קי קארה אונט אי אונט  
קי ריוו קי ליוו קולו דו לרקא ט כ'יוני לה גאולה  
חס ושלום ט חכ'רס חיספיראנסה • קי קארה אונט  
קי ליוכ'ה חוסטע סכרה חיסוי טופה קי דינגונו חרה  
לרקא • מה לה כ'זרה דולה קוזס חיס חסיגון רישימוס  
קי פארה קינו טופי חוסטע טענה חיל בן חדס מוס  
דיסקוב'זירון לוס קי חכמים קי חפילו חס אונט קילו  
קונטע חיל סי"ת קומו קי ריחמיוורה לה שכינה דול  
גלות אי פור חוסטע חיס סכרה קי דינה טורו אומכרי  
די ישראל פור מי סיבה • קי חוסטע ריטויכוירו לה  
גאולה די ישראל • אי חין פינסאכרו קארה אונט אי אונט  
אנסוי סיטופאן קי טורו ישראל אראן לרקא אי מוס  
כ'זרנה לה גאולה פרוסטע בעזרת הא •

**אי** ליוו מוס דיורון כשורה עוכה לוס קי חכמים  
קי פור זכות דולה לרקא מוס כ'זרנה לה גאולה  
כמסרה בומונו • קי דושירון חין מדרש ש"ט סיב'רי  
חיל פקוק חני מדבר כלרקא רב לקושיע דיטו ריש

לקיש

דברך אות ת צדקה

לקיים איסטו איס לוקי דיטו איל פסוק בעת הקיף  
ועמוד מוכל לעתיד לכוז ב'יונין לוס טיום די לחס  
לומות העולם דילאנטרו איל סאנטו בינדיג'ו איל  
אי דיון קיניור די איל מוכדו וכי משא פנים אי  
דילאנטרו דיטו איסטוס קירב'יורון עבודה זרה אי  
איסטוס קירב'יורון עבודה זרה איסטוס אזיורון גילוי  
עריות אי איסטוס אזיורון גלוי עריות איסטוס אזיורון  
שפיכות דמים אי איסטוס אזיורון שפיכות דמים פורקי  
איסטוס קי אכאשין אה גהינס אי איסטוס קיבו  
אכאשין פורקי סי דימודהרון איסטוס די איסטוס לי  
דינו איל סאנטו בינדיג'ו איל אה מוכל איל בנין  
אכ'לארדי די ישרא מוכל רוספונדיליס אה איווס  
דיפואיסטס אין הקיחה הורה סי קידה קאיוארו מוכל  
קי דיטו איל פסוק בעת הקיף ועמוד מוכל אי נו  
איס עמידה סיכו איס שתיקה קי דיטו איל פסוק  
עמרו ולא ענו עוד . לי דינו איל סאנטו בינדיג'ו  
איל אה מוכל . מוכל טי קיראטיס קאיוארו איכו  
אכ'לאס בנין פור מוס איזוס פור טו ב'ידה יו אכ'לו  
קי דיטו איל פסוק אנו מדבר בלרקה פורקי זכות  
יו לוס קאכ'ו איווס פור זכות דולה לרקה נקי  
איווס אזין איסטוס קון איסטוס קיסי לה לרקה נו  
איס נוקי סוסטיינין לוס סיולוס אילה טיורה אי פור  
איסטי זכות יו לוס רוקמו אה איווס איסטו איס לו  
קי דיטו איל פסוק אנו מדבר בלרקה רב להוטיע  
או אי די הפינטהר הון פוקו אין היסטי מאמר פורקי  
מוכל טר ישרא סיומפרי אכ'לה בנין פור ישרא אי  
קואנדו איס איל זמן דילה גאולה קי איסטונביס איס  
הכרת די אכ'להר בנין מרס מונג'ו סי איסטוס קאיוארו

אי

# דרך איתת צדקה קנב

אי פוארדיומוס דיוור קי איסטטה קאזירוס דו מיכאל  
אדרבה חוס פור ביין דו ישרא פזרה קי אבלי חיל  
שס יתברך ביין פור ישרא קי איסטיונסים טיינין מאס  
פדוכ'ג'ו דו קוזנדו אב'לה מיכאל חיל פרופיוו אי  
לה כונה חוס קי שיינהו ב'י מיכאל קינו איי פ'וארטה  
חין דוסטו דו נלות פור חזיר טראור לה ג'ולה  
קומו לה לרקה קי פור סו זכות מוס ב'ירכה לה  
ג'ולה קומו דישו חיל פסוק ליון כמשפט חפדה  
ושביה בלרקה הינו סאכ'י מיכאל סי וס'ל לוח חיוורון  
לרקה שיעור קי טיינגה פ'וארטה איסטטה לרקה פור  
חזיר טראור לה ג'ולה סיינהו לה לרקה קידה חיל  
בן ארס נולה איסקריוב'י דונגין שר ני מלאך סינו חיל  
סאנטו בונדוג'ו חיל בכבודו ובעלמו (קומו איסקריוב'י  
ארוב'ה חין ערך פהיכה) פוי איסטו סי איסטטה  
קאזירוס קומו טופה מולרו פזרה דיוור קי קון זכות  
דולה לרקה קי לוס רוחמאס חס ישרא סיינהו נו  
סאכ'י סי חיוורון ישרא לרקה סינו סיינהו נו איסטטה  
חין סו מאנו חיל טיפ'טור דולה לרקה קי חין ישרא  
אי לו קי נו דיוו פור זכות די אוטראס מלות קי סי  
רוחמאן חוס פור ראזון קי לוח סאכ'י קי חיל סי'ת  
אסיטיונסיוו קי פור זכות דולה לרקה קיסי רוחמאן  
ישרא די חיל גלות י לוקינו דישו פור אוטראס מלות  
אי חיל טעס קי טיינו פ'וארטה לה לרקה פור חזיר  
טראור לה ג'ולה י סורה פור ראזון קי חיל קידה  
לרקה אנ'וסטה חיל שס סוי'ה כ'יך הוא אי חנורה  
חין חיל גלות איסטטה חיל שס סוי'ה חוספארטורו י'ה  
אפארטי אי וא'ו אי ה'א אפארטי . קומו דישו חיל  
פסיך כי יד על כס י'ה אי סיינהו חיל קידה לרקה

# דרך אות ת צדקה

לו אג'ונטם היל שם הוי"ה קימו דוימוס אריכ"ם  
(אין לה יו"ר או ערך ה') או סיינדרו כ'יחי היל סי"ח  
קי ישראל לוס אינבחרהקה פורקי איסטטה היל שם  
הוי"ה איסטטורדו הילה רחיה חיס קי כ'אן דאנדרו  
לדקה קארה דואה פארה אור אג'ונטאנדרו היל שם  
הוי"ה איסטטו קאכ'זה קי סי אקודרה היל סי"ת דילה  
ג'ורה קי ג'ורו אין סו נומברו די ארימטאר היל  
זכר די עמלק די היל מונדרו או אג'וסטאר היל שם  
הוי"ה או מוס טראו לה גאולה פארה אפ'ירמאר סו  
ג'ורה או אג'ונטאר סו נומברו סאנטו במהרה כימינו  
או פור איסטטו סירה קי חיס איסטטימארה לה לדקה  
מונג'ו דולאנטרו היל סי"ת פארה מודרו קי איליווא  
קאכ'זה אה טראור לה גאולה • (יזה הפשר רמו  
הכתוב הר"ר מלוה ה' חונן דל דקובת מלו"ה יחבן  
לפרטו מלשון דיבוק דהיינו לוויית וזהו שמחבר ומייחד  
שם הוי"ה ברוך הוא) או איסטטו סירה היל רמו די  
היל פסוק והי"ה מעשה הלדקה שלו"ם קורי דויזר קי  
סיינדרו חיס אג'ונטאר היל שם הוי"ה ברוך הוא קון  
אזיר לדקה • קי פור איסטטו דישו והי"ה קי חיס  
לועראס די הוי"ה איסטטו קאכ'זה קי כ'ינגה שלום א  
מונדרו • קי חיס היל מלך המשיח קיסי לויחמו סו  
נומברו שלום קימו דישו היל פסוק אבי עד שר שלום  
קי פודימוס דויזר קון ליקי דיטירון לוס סי"ת חכמים  
קי טורה מחשבה בוחינה קי פינסארה היל כן אדם  
פור אפ'ירמאר אגונה מלוה או טוב'ו אגון חונס  
אינו לה איוו • קילה קונטה היל סי"ת קימו קילה  
איוזרה • פורקי דויזימוס מחשבה טובה הקב"ה מלרפה  
למעשם

# דרך אותת צדקה קנג

למעשה אי קואנטאס ב'יווס פינסס איל בן ארס פור  
דאר לרקה אינו דה פור אגונה סיבה אי סילו כ'ה  
קונטאנדו איל ש"ת קומו קי דיוורה • אי פור איסטו  
מיכא סי איסטא קאיווארו הפילו קי סאכ'ו לה לרקה  
קי אייוורון ישראל נו אכ'לה פארה קי לוס טוקי מונג'ו  
פרוב'יג'ו אה ישראל אין אכ'לאנדו איל ש"ת קי איל  
ש"ת קואנדו כ'ה דיוור לה לרקה קי אייוורון ישראל  
ב'ה קונטאר אי לס לרקה קי דיוורון קון מחשבה •  
אקיחוס קינו טוב'יוורון מולדי פארה דאר קון לה מחבו  
אי סיוורו לוס מלאכי פארה נו סאכ'ין לה מחשבה  
די איל בן ארס • פור איסטו סי איסטא קאיווארו  
מיכא פארה קי אכ'לו איל ש"ת כיוון פור ישראל מאס  
מונג'ו דילוקי איב'ה אכ'לאר איל סיוורו איל ש"ת  
קונטא אי לאס מחשבות • אי פור איסטו דיוו איל  
ש"ת אנו מדבר כלרקה רב קירו דיוור ליוו אכ'לו  
פור לרקה מונג'ה קי אנ'ונטו לאס מחשבות טאמכיוון  
איסי טופס קולה לרקה קי אייוורון איס מונג'ה מאס  
דולה לרקה קי ב'יאיס טו אי איס להושיע לו אנו  
איסטו פארה קי אכאסטיוסקא איסטו זכות פור סאכ'אר  
אה ישראל • במהרה בימינו אמן •

**או** פודימוס דיוור קילוקי סי איסטא קאיווארו מיכא  
איס פור כיוון די ישראל פארה קי דינגה איל  
ש"ת קי קאראר די לרקה אייוורון ישראל • אינו אי  
קין סיפה לה קואינטא דולה לרקה חוץ די איל ש"ת  
בב יכול איל סולו • קי איסקריוב'יוו איל ס' החסידים  
אין סימן 321 איל קין דה לרקה לשם שמים איל  
סאנטו בינדיוג'ו איל לה אינסומברה אין גן ערן • קיסי  
אפילו דיוו לרקה איל בן ארס פוקו פארה איל עני

דרך אורות צדקה

לויא אום מונג'ס • אי מורה אול שי"ת קי קאראר  
 די גרונו פודיאה מירקאר קון איסטאס פארמס • אי  
 לאס אינסקומברה אין גן עדן אי קרוסקין אין קארס אנזיו  
 אי לאס ב'ס גוארראנדו אין אין קואירו • אי קי  
 אפרוב'ג'ה די אולווא אול בן ארס אין עולם הכח  
 קי אנסי דיטו אול פסוק כי בארץ תוליא למתה וכנה  
 גרועיה הלמית בן ה' אהים ולמית לרקא וכהילה נגד  
 כל הגוים • אסטא אקי אום קו לשון • אי קון איסטו  
 איסטא בואינו לוס פסוקים קי דיזי דיטראס די  
 איסטו פסוק למען גיון לח אחסה ולמען ירושלים לח  
 אסקוט עד ולא בנוגס לרקא וישועתה כלפיד וכער  
 קירו דוזיד פור גיון נו מי קידארי קאזיארזו אקיגון סי  
 קידו קאזיארזו מיכאל אי פור ירושלים נו מי אקידארזו  
 דיקלארו אול קי' די רש"י נו אכ'רם שלום דולאנטרו  
 דומי אי איז קי דימאנדאר קון קון לוס קי איסטאן  
 פולואנדו דולאנטרו אול שי"ת • סינו קאי דוזיד קי  
 איסטו אום אול קטרוג די לוס שרים קי קירין דיטיכור  
 לה גאולה • אי דוזי אול שי"ת נו טירנאן שלום אסטא  
 קי סאגה קומו קלארודאר קו לרקא קי אזיורון ישראל  
 אי איסטוסנסקיס אי קו סאב"אסיוון קומו לומברי קי  
 אינסקיונדי אי פור איסטו סורה קיסי איסטא קאזיארזו  
 מיכאל אול גיון אב'לארור די ישראל • קיסי אול קירי  
 אב'לאר לה לרקא קי אזיורון ישראל פואירו אב'לאר  
 קולו לוקי דזירון מה לוקי קרוקיו די חקיהם לרקא  
 נו פואירי קאב'יר סיונרו נו קי אינטרינו איסטו  
 סימברארזו אין מאנו די דינגונו סינו אין מאנו די  
 אול שי"ת • פור איסטו קי איסטא קאזיארזו מיכאל  
 פארק קי אב'לי אול שי"ת אי איסטוסנסקיס דיזי אול

# דרך אמות צדקה קנה

שית' אני מדבר בלדקה קורו דיוור ליוו אב'לו פור  
זכות די לה לרקס - או נו דיטו בלדקות סיוורו טורו  
ישראל חיון לרקס או קליחה קי דושירה בלדקות - מנס  
אוס רמו חה לוקי דישומוס או קירו דיוור פור חונס  
לרקס פולו חבאקטס חיל זכות קומו קי פ'ולורה רב  
מונב'ה - או פור חוסטו דיטו חיל פקוק חנו מדבר  
ליוו אב'לו חיון פור ישראל בלדקה רב פור חונס לרקס  
קומו קי פ'ולורה רב - סיוורו חוסטס לרקס קי  
חונסיומברו או קרוסיוו בפלו בפלייס (מורה חרוב'ה חיון  
זרועס) או חוסטו לו חנו להושיע פורה קי חונס  
מולרו די סאכ'חרלוס דיל גלות :

**אני** דוספואיס די חורטו סאכ'ור לס מעלה דילס  
לרקס או סאכ'ור קומו לו כו'חיו דול גוף או  
די לס שמה חוסטס חלו חיון ח'ס'ורמחר חוסטס מנס  
די דחר לרקס - או חנסו לו כו'חיו די ישראל קי חוס  
לס גאולה חוסטס דיקולגורה חיון חוסטס מנס קומו  
קורה חיל קמלן סו מאנו או סו קאכ'זס חונג'ו מא  
פורה סו או פורה טורו ישראל - קון קי קורה  
דומאנדחמוס לה גאולס קורה דוחה אינלס תפולה או  
חילח'ל חוסטס חיון מוחוסטרה מאנו קי סו מוחוסטרוס  
אב'ריומוס מוחוסטרהס מחנוס פורה דחר לרקס חוס  
כמתנת ירו ככרבת ס' אכיד קורה חונס או חונס די  
ישראל סו דס לרקס חוסטס סו פיסויב'לורחר לה גאולה  
חוסטס חפ'חה'ורה אב'נור פרוסטו חיון מוחוסטרוס  
דוחס - חנס כי כן אב'וחוסטרוס קונוורוס ליוחמו  
חורמאנוס קורידוס ב'יו'וס או מחנסויב'וס פור חוסטסחר  
דילס שכינה קו חוסטס חיון גלות מוס דוספירטחורמוס  
די חוסטו מא חוסט'וחיוו או חורמוס לרקס קון חיל

שית'

# דרך אות ת צדקה

ש"ת ככיכול פרופיו פורקי קאב'י אה שכינס דיל גלות  
קי פור איסטו סירה קי דיטו איל פסוק כה אמר ה'  
שמרו משפט ועשו לרקה כי קרובה ישועה'י לבוא  
וצדקה'י להגלות • קי קאיאה קי דיטירה איל פסוק  
כי קרובה ישועהכס לבוא וצדקהכס להגלות • אי מאס  
קי הכרח טוב'ו פור אינפיקאר איל פסוק כה אמר ה'  
וכי נו סאב'ימוס קומו טורה לה נבואה אים דינ'ה  
דיל ש"ת • סיכו לוקי אינפיקסו איל פסוק כה אמר ה'  
אים פור ראזון קי ב'ה אדיוזר דיטראס ועשו לרקה  
כי קרובה ישועתי קירי דיזור אזי לרקה קי קון לה  
לרקה אסירקאס מי סאב'אסיוון אי נו דיטו נו איסטרה  
סאב'אסיוון סיכו מי סאב'אסיוון פארה סיר רומז קי  
אפילו קי לה לרקה אסירקה לה גאולה די ישראל אי  
טובה איל פרוב'יג'ו פארה טורו ישראל קיו'ו איל ש"ת  
אינגראנדיוסיר סו מעלה דיל קי דה לרקה אה קוב  
טארקילו קומו קילו סאב'ארה איל ש"ת כב'י פרופיו  
דיל גלות אי פור איסטו דיטו ישועתי לבוא • אי דיטו  
מאס וצדקתי להגלות קירי דיזור סיינדרו לה לרקה קי דה  
איל בן ארס אה איל עני סי לה קונטת איל פסוק  
קומו קי לאס אינפריסטארה אה איל ש"ת פרופיו  
קומו דיטו איל פסוק מלוה ה' חונן דל אי סי טופת  
קומו קי אזי לרקה קון איל ש"ת פרופיו פור איסטו  
דיטו אקי איל פסוק וצדקתי להגלות קירי דיזור לה  
לרקה קי אויטיש קון מי לה דיסקוב'רירי דיל אנטרי  
דילוס שריס דילאס אומות העולם אי קון לה פ'ואירקה  
די לה לרקה לוס סירארי סוס בוקאס קי סיינדרו ב'וראן  
לם מעלה דולה לרקה קי לה איסטת קונטאנדרו איל  
פסוק קומו קי לה אויזוראן קון איל ש"ת פרופיו



# דרך אות ת צדקה קנה

לו קי נו איס אנסי אין ריטטו די מלות נו לויס קידם  
פ'ואירסה פור סיחיר מקטרג אין אויסטעם מלוא • קי  
דיספואיס די אויסטטו איל אויר קטרוג סוכ'רי לה לרקה  
רחן אמוסטראר קומו נוסטאן איניל גלות דולה שכינה  
סיינרו כ'ין קי אויסטעם דזוינרו איל סי'ת קי פור  
זכות רו לה לרקה ליוו לוס קלאב'ו או אנסי כי קרובה  
ישועתי לבוא ולרקותי להגלות קי כבוכל קומו קי מי  
סלאב'אראן אמי פרופיוו דיל גלות • נו טויני אויסטטי  
קאראר די פ'ואירסה די סיחיר מקטרג אין קוזה קי  
איס טוקאנטי איל פרוב'יג'ו פארה איל שס יתברך •  
אי טורו אויסטטו פואידימוס דזייר קי מולו פ'ואי דומז  
איניל פסוק קי דזוי אנו מדבר בלרקה רב להושיע  
קירי דזייר קי דזוי איל שס יתברך ליוו טופו אונה  
מלוא קי אויסטאן אפ'ירמאנדו ישרא קי נו איי קין  
פואירס אויר קטרוג סוכ'רי אויסטעם מלוא סיינרו  
אויסטעם מלוא לס אויסטאן אזוינרו פור מי פרוב'יג'ו  
פור סלאב'אר אה שכינה די איל גלות • אי פור אויסטטו  
דישו איל פסוק אנו מדבר בלרקה קירי דזייר ליוו  
אב'לו ביון פור ישרא או אמי מי טוקא אה אב'לאר  
מאס קי מיכא סיינרו אויסטטי פרוב'יג'ו די לה לרקה  
איס פארה מי אי הגורה דזוי קי איס איל פרוב'יג'ו  
דולה לרקה ר'ב להושיע סו לאדונו איס גראנדי פור  
קלאב'אר קירי דזייר לה לרקה לה אויסטאן אזוינרו  
ישרא פור קלאב'אר אה איל גראנדי קי איס אה איל  
שס יתברך • אי סי טופה קי איל פרוב'יג'ו איס  
פארה מי אי קין איס איל קי נו קירי מי פרוב'יג'ו  
אי פור אויסטטו אין אזוינרו לוס שריס דילאס אומות  
העולם קי אויסטטי קאראר לה אינאטיקיוו איל שס יתברך

לם

# דרך אורח צדקה

לם מעלה די לם צדקה אקטע קי לו איקטע קונטאנדל  
קומו קי לו פלאכ'אראן אה אול פרופטיוו דיז גלות •  
קי אמודיקין אי טו אב'לאן מאס • אי סיינדרו טו אים  
דרך ארץ קי דיגה תיבאל אה אול שם יחברך פור לם  
דיב'רה קי לים דיב'וש די לם צדקה אי פור איל חקר  
קי אזין קון לה שכינה קי לום רוחמה די איל גלות  
פור איקטעו דישו אול פסוק אנו מדבר בצדקה • אי לו  
מוזמו דישו אקי בה אמר ה' פארה דיזיר קי איל אים  
פאטרוז די דיזיר קי קון לם צדקה קי אזימוס ישראל  
אקירקאמוס לה גאולה דיולה שכינה כביכול • אי איקטעו  
אים און חקר גראנדו קי גוסטע אזיר איל שי"ת כביכול  
קון ישראל קי פארה פודיר טופזר מולדו פור קיראר  
לאס בוקאס די לום מקטרגים קי אזין קטרוג פור  
דיטוניר לה גאולה דיזי איל שי"ת אול פרופטיוו קי  
איקטע צדקה לה איקטאמוס אזינדרו קון איל פרופטיוו  
אי פואירי אבהקטיוסיר איקטע מלוה די צדקה סולו  
פור טראיר לה גאולה • אי איל אינטינדירו קי לו  
אינגרעסיוו איל איל שי"ת דעת קי סי אלוונדיאזי אין  
איקטאס פלאכ'ראס ביון אי קי קורה טודהס סוס דיאס  
דיטראס די לה צדקה אי איל חקר קון טודה סו  
פ'ואירקה • אי סו סכר אים אטו אי אינגטלאשאר אקטע  
מונג'ו • ביין אב'ינטורארזי באקירזי די מוז'יר קי אים  
זוכה אה דיספירטאר לאס פיאדאדיס אי אקירקאר לה  
גאולה • אי איל שי"ת קון סוס פיאדאדיס לאס מונג'אס  
במהרם בימינו אפ'ירמארה אין מוזטרוס איקטע פסוק  
בה אמר ה' אמרו משפט ועשו צדקה כי קדוכם  
ואעתי לכוה וצדקתי לגלות  
ככ"א :

# דרך תפלה צדקה קנו

תפלה סקודרקי בעזר ונצח • לאומרים לפני  
ההיכל להולכים לזוהרה לאר"י • תוב"כ



**דייני** איל מחבר נקיס רפא הכתן הי"ו סיינרו איל  
סיניור מקרוס די דוטו ליכ'רו מי איו סיאור  
זוכה אי מי יוב'ו קון איל בשנת 685 אה ודו שלים ת"ו  
דיטי פור ערזור אקי איל נוסה דילה תחינה קי דיטי  
דילאגטרו דול היכל אין דושה דולה פארטיינטיף לתיום  
ולשלום וזה נוסחה •

**סיניור** דיל מונרו פאררו די לאס פיארדארוס אי  
סיניור דילאס פיררוג אנסאס איק מונוטרוס  
כ'ינימוס דילאגטרו די טי קון כ'ירנואינסה די קארס  
הי קין ריו'יסטו מוננ'ו אי כ'ירנואינסה די אקורדארמוס  
די טודוס לוס פיקארוס קי פיקימוס דילאגטרו די טי  
בין באונס בין ברלין בין בשונג בין כמויר וכפרט  
תטאות בעורוס • דוסקוב'וירטו אי סאב'ירו דילאגטרו  
די טי קי סי הרולוריוז מוננ'ו מואיסטרו קוראסון אין  
מיטיינרו אין טיכו טודו לוקי טי איזימוס אראב'וירט  
כי בתעט קי נו קירו מוימברו לימפיו סין פיקארו  
קי טודוס קי אינקובארון אי סי חוסקוריוסיירון קון  
חוסקורידר די לוס עונות • אי אגורה קון קואלו  
אקובאגטאריומוס אה טוס פ'אסיס אי קי מיליוינס  
בוטקאריומוס • אי טו ב' ריוו קי הינג'ולוכטאס אין  
תאונס קי סוב'רי לה תאונס אקוימונטאטיוס טו מונרו  
מוס דאטיס אקאז'יר פור מאנו די טוס איסקלאב'וס  
מאוסקטרוס

# דרך תורה צדקה

מואיסטרוס סיניווריוס חכמים רחמינדרו גלות מכפרת  
עון • אי אוק מוזוטרוס מוס קחטיב'זמוס רי'מואיסטרוס  
קהזאס פור אפי'רמחר ס'ס פלא'כ'רחס סאנטאס דוקא  
סין דינגון מורו די פנייה דול טורו אי מוזוטרוס  
טינימוס כונה דרך כלל על דעת די רכי שמעון בן  
יוחאי אי סוס חברים זיע"ח קיסי קחטיב'אב'הן חיליווס  
די סוס קהזאס פור אג'ונטארסין חינול גלות די טכינת  
עוצינו • וירמ"ה או"א קי סיאה קינטארו אוסטוי לער  
קי מוס טינימוס די אוספחרטור די מואיסטרוס אי"וס  
אי מואיסטרוס פ'אמיאס אי מואיסטרוס קירידוס  
דיפיב'ירו אי קונש'ארו פור יקור'ים די פידרונאנסה די  
מואיסטרוס עונות וחמחיל וחסלח את כל חטאיינו  
עוכותינו ופשעינו • אשר אשמנו וכגמנו מעורינו •  
וער עתה :

**והנה** כעת'ה גלוי וידוע לפניך ה' או"א • כי  
נבספה וגם כלהם כשטינו לעלות לא"י ת"ו  
לשחר בית דבורך החרב והשמם ללחוך עפרותינו  
ולקיים מט"ה כי רלו עכדיך את חבניה ואת עפרה  
יחוננו • ואם סיה כיהמק"ק היינו מעולי רגלים ליראות  
ולראות ולקנל החרת שכינהך • ומפני חטאיינו גלינו  
מארצינו וכו' לכן יר"מ סיה'ח חסוב ומקובל הליכה  
זו כחילו עלינו לרגל וברוב רחמיק הזכינו וחגייענו  
לילך לעיה"ק ת"ו לחיים טובים ולשלום • ותשמורנו  
בדרך הזה מכל רע ופחד וחויב וחורב בדרך ומכל  
צרה ולוקה בין בים בין ביבשה לא תא"ר וכו' ותזכינו  
לחזור לביתינו שמחים וטובי לב כריאים ורשנים ורעננים  
לעיות"ש • ובזכות הליכת ד"א קרקע בא"י הכפר לנו  
על

# דרך תפילה צדקה

איתנים קיאנטים פלאזורים אקטה קינו אי קאכ'ו נו  
קוזינטה לוקו לה בוקס נו לו פוזירי קונטזר קי סי  
אונט'ורטויקוירון די קונטזרפין . אעי ריוו די מוס  
פזרדיק עי אאכ'אמוס מווערזש אי לו קונטזריתוס  
אין קונטזרזיאל נראנדו אי מואיקטרוס ביקוס נו סי  
ט'אכ'אראן קומנו רישו דוד טו אוסקלאכ'ו מואיקטרו  
ריו טו ג'וסטיראל נו אינקוב'רו אין מי קוראסון טו  
ב'ירדאדירואה אי טו סאכ'אסיוון דושי נו אינייני טוס  
אסרוס אי טו ב'ירדאל אין קונטזרזיאל מוננ'ה . מוננ'אס  
בונד'אדיק חזיעים קון מווערזש טו ה' מי ריוו טוס  
מאראכ'יאס אי טוס פינסוריווס פור מווערזש נו אי  
פריסיוו פארס טי . סי קירו קונטאל נו אי קאכ'ו  
קומו דושירון לוס סיניוורזש חכמים זל נו אול פאשרון  
דינ נס קונסי אינוול נס קי סי לי אזי . פור איסטו  
פזרה דוקלארא טוס נקיס אי מאראכ'יאס נו פוזירי  
קיזיר סי מלך דולה נראנדוזה די טוס אסרוס קיסי  
אונטראנדויקוירון אקטה לוס סיילוס . אי סי מלך קי  
לויז אוק דוסקוב'וורטו אי סאכ'ידו דולאנטרו די טי קי  
סומוס כשר ורס אינו אינו אינטוינדוינקוויאל די בן ארס פור  
פוריר חוררוכאל אאכ'אסיוונטס אי לואורזש פור לוס נקיס  
אי כפלאות קי מוס אינוטויס אול ריאה אי לה נוב'י אין  
מואיסטרו קאמוכאל אי אין מואיקטרו אסינטזר אין  
מואיסטרו אינ'אל אי אין מואיקטרו איכ'אנטזר אין  
לס מאד אי אין לו סיקו אי אין פירוס לוס קאמינוס  
די סכנה קי קאמינומוס אי מוס טרוסיטיס קון מואינו  
אי חנואה אי מוס קיטאזיטס אה לוז כוכ'וס אי סאטס  
אי פור איסטו דרך כלל טי אאכ'אמוס אי טי אינאטיקומוס  
אי

# דרך תפלה צדקה קנה

אי אינטרו קונפאניא גראנדו אי כ'וואוס טי לאכ'אמוס  
קי סומוס אוכ'לינגארוס פור לאכ'ארטי פור טודוס לוס  
כסים קי איזיטיס קין מוואטרוס אין טודוס לוס קאמינוס  
אי איכריב'ס די טורו קי מוס דאטיס זכות די קאמינאר  
אין ארץ ישראל פורקי סי פידרונין מואיסטרוס פיקארוס  
פור איקטו סיאה כ'ולונטאר דילאנטרי די טי ה' מי  
דיוו אי דיוו די מוס פארדיס קי סיאה קונטאר די  
איסקטימארזו איל הלל קי כ'אמוס אדיוור קומו קי טי  
לאכ'אראמוס קון טורו מורו די לאכ'אסייון קי אכ'רה  
איניל מוכרו אי טו קון טוס פוארארוס לאס מונג'אס  
קי איכ'ולונטיס אין מוואטרוס אי כ'ואן מואיסטרוס  
אז'וס קואנדו טורנאס טו שכיכה אין ליון אי איסטונסיס  
סי אינג'ורה מואיסטרה בוקה די ריוו אי מואיסטרה  
אנואינגה קאנטאר די דירימוס דילאנטרי די טי  
קאנטאר מואיב'ו די מואיסטרה באולה • יהיו לרצון  
אמרי פי זכו' אי ברכת הגומל • אי מו סבידך לרבו  
מאיר בעל חכם זיע"א :

ג דכות פי רלה בא ה' ומשפטיך למדני •

ך אה כי פקודיך אהבתי ה' כחסדך חייני •

ה נה אהבתי לפיקודיך כלדקתך חייני •

חזק ידי לכתוב ספרים בוד ימין הכשרה

לעבודת הבהן •

ז דיעהי לצדקה הזמח • בארץ הוניה למחח •

וכנס זרועיה מזרע אהין הבהן •

ק'כז נפולו ישראל במהרה • ואז יבקשו' תורה • מבהן

# דרך הפלה צדקה קנו

על כל חטא קינו • וחזינו שלח יסית אותנו יצרינו •  
ולא נשוב עור לכסלה ח"ו • ובזכות כל הלדוקים  
וחסידים אשר נשהיית על קבורתם בל"ג יעמוד לנו  
שלח נחטא עור ולא יהיה עלינו לח פרים מלמטה  
ולא מקטרגים מלמעלה • והנה אנחנו נודדים שמן  
למחור לעילוי נשמת רבי מאיר בעל הנק כדי שהקב"ה  
בזכותו ילליחנו בדרך הזה ויקווים בנו מקרא שכחוב  
בכל דרכיך דעהו והוא יישר הורחותיך ולא יחרע לנו  
שום נזק לא בהליכתנו ולא בחזרתנו • וחשלת מלאכיק  
הקדושים הוולחים משקוק בני מלאכמי יצוה' לק'  
לשמרך בכל דרכיך • וישמרכו מכל דבר רע הנס'ו  
הו"ח מלך רחמן וכו' :



**נוסח** הוראה על נס שחיקן ירי יר כסה • אי לו  
אורדוני איניל ב'אפור פור דאר לואורוס  
לה ב'ינדה •

**סינייור** רול מוכרו ב'יננו רולאנטרו די טי קון  
מונג'ה ב'ורגואינזה פור קונוסירמי לה  
פוקיראר די מי פרוסיוו קי סו מחנקו די טודוס לוס  
פרוסיווארוס • קי סומוס מוזוטרוס • קי סון מואיסטראס  
ב'יראס קי איזיטיס קון מוזוטרוס חסד גראנדי קומו  
אוסטי קי מוס טרוסיטיס לה מואיסטרו לונאר לחיים  
טובים ולסלום • מי איזי ג'יקו פור טודוס לוס חסדים  
קי איזיטיס קון טוס איסקלאכ'וס אין קחרם אורה אי  
אין קאדה פונטו אינלוס קאמונוס קי קאמינימוס מוס  
איזיטיס

פיוט לשבת קודש ע"ס ט"ל מלאכות •

סימן אני בן ציון בנימן חזק י'ה ס"ט •

להן אלי צור ישועתי

נ"א א תשכח'י

• מזר הנלרני

• עשה לנו זסכ זר

חלק חבותינו :

א' כו צור ישועתי •

י' פרני מגלותי •

מאווכי פרני • חב מלך עוזר •

במקום מקדשינו •

• טוב נזה להורות

• כו לנו חמורות

• ברכה עד כלי די

מקר נגחלק :

ב' יום שבת קדשינו •

נכרך אהינו •

מדוכר נככרות • לא שס שדי •

ירוק לנו קלה •

• יום השבת כולו •

• מאור בהיכלו •

• וכנגדי כהן גדול •

• לשבת חמורים •

ג' גיל נשמח בתורה •

• כי נר מצוה ואורה •

• נאכל מאכלו • נאה כמגדול •

• בנדי מיוחדים •

• ברת כהלכה •

• מבל המלחמה •

• לנו אומה טהורה •

• על כל דב והלק •

ד' ריק לשמור השבת •

• כי כו א נורא שבת •

• מלכה זו ערוכה • נותן כמרה •

• בן ליוה המלך •

• חלי שעה קודם •

• בן דרכם לקדם •

ומי

ה' וסיף מחול על קודם •

• ושרא זרע קודם •



פיוט ליום שבת קודש קטן

ימי עולם קדם • הוֹךְ עִם סְנוּלָה • לֶשֶׁם טוֹב וּלְתַהֲלָה •  
מִתְשֶׁה רִכְיוֹ • זֶה חוֹר כְּעַדְיוֹ :

ח' שיעור גבוליהן • תָּרִי חֲלָפֵי אִמָּה •  
וְאַרְבַּע חֲמוֹת לֵהֵן • סְדוּרוֹת כַּחֲמַת •  
כַּמְשָׁנָה גַם הֵמָּה • וְט"ל מִלְאֲכוֹת • וְכוֹלֵם שֶׁשׁ עֲרוּכוֹת •  
סוֹמֵר שֶׁכֶת חֲמִיִּם • זְקוּר כַּחֲמוּמִים :

ג' ועם סוכת שלומו • נִשְׁמָה יִתִּירָה •  
עַל כָּל יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ • בְּנֵי הַגְּבוּרִים •  
עֵינִים מֵאִירָה • תוֹרָה נְקִיָּה • וּמֵאֲבָל וּשְׁתִּיָּה •  
כָּל לֶשֶׁם שְׁמִיִּם • לִזְכוֹת עַל כְּפִיִּם :

ב' יום שבת מנוחה • דַת נֶחֱן אַ כוֹלֵר •  
מִמְלֵאכוֹת ט"ל נֶחֱם • זֶרַע חוֹרֵם קוֹלֵר •  
עִמּוֹר אִו דַּשׁ כוֹלֵר • חַיִּיב אֶף אֹפֶה • גַם סְמֵלֵכֵן נִקְפֵת •  
וּלְזוֹבַע לְרִים • פּוֹלַע חֲמֵרוֹרִים :

ג' ימים מסך וטווה • גַם כוֹרֵר לְטַבְחָה •  
זָרָה אֹרֵג לוֹ מִדוּהָ • כוֹעֵר נוֹפֵץ נִמְחָה •  
קוֹשֵׁר יִרֵד שוֹחֵה • טוֹחֵן לוֹ דְמוּם • מִחִיר מִכָּה קִרְדוּמִים •  
הַתּוֹפֵר אִו קִרַּע • וְכָלוּ כַּפְגַּע רַע :

ד' רון מוחק חתיות • גַם רִיקוֹר וּלְיִשָּׁה •  
טַחֵב שְׁתֵי אֹחִיוֹת • גּוֹזֵז חֲרִבוֹ קֶשֶׁה •  
וְהַתְּפִיט יִפְשַׁע • לוֹ תִדְרוֹךְ קֶשֶׁת • הִתְמַחֵה אִו חֶתֶךְ •  
כָּלֵר גַם הַשׁוֹחֵט • מִכָּבֶה לֶהֱסֵם חֶטֶא :

מעבר

# פיוט ליום שבת קודש

- |                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| • בונה כולם מומים •  | • כ' עבד כי בו מלחם •            |
| • מולית את הימים •   | • קוקר גפשו בסוחם •              |
| • וכאו ט"ל חבות •    | • גחלי רחמים • כולם קועכות •     |
| • שכות גם כן תהבה •  | • כס תולדות הדכה •               |
| • קוצה מא עילופ •    | • ג' חלה עלי קרחה •              |
| • ספיר ויפלים •      | • לגדולה ולמשחם •                |
| • ומשחת וארוחה •     | • כרבה ושלום • הכן מרקחה •       |
| • קרבה הענונים •     | • יין כשר דנים •                 |
| • ז' כרה נחרבת •     | • ח' רש את מקרשינו •             |
| • שמח נעלכה •        | • ק' רב קשועקיני •               |
| • נס יגון ואנחה •    | • כשכת יוסכת • כשיר ושכחה •      |
| • לנפשות עגומים •    | • ותשלם בסומים •                 |
| • לבית הבחירה •      | • י' דה הסב נא שכינה •           |
| • עוטה אור תפארה •   | • כשמחה וכרינה •                 |
| • ומקשיב נה את בני • | • א' אזור כגבורה • תאיר נהיבני • |
| • ובנה לנו ציון •    | • טובן ברום חזיון •              |

# תו של בע







